

KENWOOD

TK-2312/TK-3312



VHF FM TRANSCEIVER/
UHF FM TRANSCEIVER
INSTRUCTION MANUAL
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF
MODE D'EMPLOI
TRANSCÉPTOR FM VHF/
TRANSCÉPTOR FM UHF
MANUAL DE INSTRUCCIONES
RICETRASMETTITORE FM VHF/
RICETRASMETTITORE FM UHF
MANUALE DI ISTRUZIONI
VHF-FM-TRANSCEIVER/
UHF-FM-TRANSCEIVER
BEDIENUNGSANLEITUNG
VHF FM ZENDONTVANGER/
UHF FM ZENDONTVANGER
GEBRUIKSAANWIJZING
VHF FM EL TELSIZI/
UHF FM EL TELSIZI
KULLANIM KILAVUZU
ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ VHF FM/
ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ UHF FM
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

JVCKENWOOD Corporation

B62-2262-30 (E)



Importeur

JVCKENWOOD Nederland B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, Nederland

Importer

JVCKENWOOD U.K. Limited

12 Priestley Way, London NW2 7BA, United Kingdom

Importeur

JVCKENWOOD Deutschland GmbH

Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Deutschland

Importador

JVCKENWOOD Ibérica S.A.

Carretera de Rubí, 88 Planta 1A, 08174 Sant Cugat del Vallès Barcelona, España

Importateur

JVCKENWOOD France S.A.S.

7 Allée des Barbanniers 92230 Gennevilliers, France

Importatore

JVCKENWOOD Italia S.p.A.

Via G. Sirtori 7/9, 20129 Milano, Italia

Importeur

JVCKENWOOD Belgium N.V.

Leuvensesteenweg 248J, 1800 Vilvoorde, België

Authorised Representative in Europe

JVCKENWOOD Nederland B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, THE NETHERLANDS

Manufacturer

JVCKENWOOD Corporation

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

VHF FM TRANSCEIVER/
UHF FM TRANSCEIVER

TK-2312/TK-3312

INSTRUCTION MANUAL

JVCKENWOOD Corporation

ENGLISH

NOTIFICATION

This equipment complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.

This equipment requires a licence and is intended for use in the countries as below.

| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

THANK YOU

We are grateful you have chosen **KENWOOD** for your land mobile radio applications.

NOTICES TO THE USER

- ◆ Government law prohibits the operation of unlicensed radio transmitters within the territories under government control.
- ◆ Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- ◆ Refer service to qualified technicians only.

Safety: It is important that the operator is aware of, and understands, hazards common to the operation of any transceiver.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed of as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.



Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for JVC KENWOOD Corporation.

PRECAUTIONS

- Do not charge the transceiver and battery pack when they are wet.
- Ensure that there are no metallic items located between the transceiver and the battery pack.
- Do not use options not specified by **KENWOOD**.
- If the die-cast chassis or other transceiver part is damaged, do not touch the damaged parts.
- If a headset or headphone is connected to the transceiver, reduce the transceiver volume. Pay attention to the volume level when turning the squelch off.
- Do not place the microphone cable around your neck while near machinery that may catch the cable.
- Do not place the transceiver on unstable surfaces.
- Ensure that the end of the antenna does not touch your eyes.
- When the transceiver is used for transmission for many hours, the radiator and chassis will become hot. Do not touch these locations when replacing the battery pack.
- Do not immerse the transceiver in water.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.
- For safety reasons, we recommend that the AC adapter (for the battery charger) should be connected to an easily accessible AC socket.

**WARNING**

Turn the transceiver power off in the following locations:

- In explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- While taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
- Near explosives or blasting sites.
- In aircrafts. (Any use of the transceiver must follow the instructions and regulations provided by the airline crew.)
- Where restrictions or warnings are posted regarding the use of radio devices, including but not limited to medical facilities.
- Near persons using pacemakers.

**CAUTION**

- Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
- Do not place the transceiver on or near airbag equipment while the vehicle is running. When the airbag inflates, the transceiver may be ejected and strike the driver or passengers.
- Do not transmit while touching the antenna terminal or if any metallic parts are exposed from the antenna covering. Transmitting at such a time may result in a high-frequency burn.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, remove the battery pack from the transceiver, and contact your **KENWOOD** dealer.
- Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- Do not expose the transceiver to extremely hot or cold conditions.
- Do not carry the battery pack with metal objects, as they may short the battery terminals.
- Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced; replace only with the same type.
- When operating the transceiver in areas where the air is dry, it is easy to build up an electric charge (static electricity). When using an earphone accessory in such conditions, it is possible for the transceiver to send an electric shock through the earphone and to your ear. We recommend you use only a speaker/microphone in these conditions, to avoid electric shocks.

Information concerning the battery pack:

The battery pack includes flammable objects such as organic solvent. Mishandling may cause the battery to rupture producing flames or extreme heat, deteriorate, or cause other forms of damage to the battery. Please observe the following prohibitive matters.



DANGER

- **Do not disassemble or reconstruct battery!**

The battery pack has a safety function and protection circuit to avoid danger. If they suffer serious damage, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not short-circuit the battery!**

Do not join the + and – terminals using any form of metal (such as a paper clip or wire). Do not carry or store the battery pack in containers holding metal objects (such as wires, chain-necklace or hairpins). If the battery pack is short-circuited, excessive current will flow and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame. It will also cause metal objects to heat up.

- **Do not incinerate or apply heat to the battery!**

If the insulator is melted, the gas release vent or safety function is damaged, or the electrolyte is ignited, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not leave the battery near fire, stoves, or other heat generators (areas reaching over 80°C)!**

If the polymer separator is melted due to high temperature, an internal short-circuit may occur in the individual cells and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Avoid immersing the battery in water or getting it wet by other means!**

If the battery becomes wet, wipe it off with a dry towel before use. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not charge the battery near fire or under direct sunlight!**

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

**DANGER**

- **Use only the specified charger and observe charging requirements!**

If the battery is charged in unspecified conditions (under high temperature over the regulated value, excessive high voltage or current over regulated value, or with a remodeled charger), it may overcharge or an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not pierce the battery with any object, strike it with an instrument, or step on it!**

This may break or deform the battery, causing a short-circuit. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not jar or throw the battery!**

An impact may cause the battery to leak, generate heat or smoke, rupture, and/or burst into flame. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at an abnormal current (or voltage), and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not use the battery pack if it is damaged in any way!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not solder directly onto the battery!**

If the insulator is melted or the gas release vent or safety function is damaged, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse the battery polarity (and terminals)!**

When charging a reversed battery, an abnormal chemical reaction may occur. In some cases, an unexpected large amount of current may flow upon discharging. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse-charge or reverse-connect the battery!**

The battery pack has positive and negative poles. If the battery pack does not smoothly connect with a charger or operating equipment, do not force it; check the polarity of the battery. If the battery pack is reverse-connected to the charger, it will be reverse-charged and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

**DANGER**

- **Do not touch a ruptured and leaking battery!**

If the electrolyte liquid from the battery gets into your eyes, wash your eyes with fresh water as soon as possible, without rubbing your eyes. Go to the hospital immediately. If left untreated, it may cause eye-problems.

**WARNING**

- **Do not charge the battery for longer than the specified time!**

If the battery pack has not finished charging even after the regulated time has passed, stop it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not place the battery pack into a microwave or high pressure container!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Keep ruptured and leaking battery packs away from fire!**

If the battery pack is leaking (or the battery emits a bad odor), immediately remove it from flammable areas. Electrolyte leaking from battery can easily catch on fire and may cause the battery to generate smoke or burst into flame.

- **Do not use an abnormal battery!**

If the battery pack emits a bad odor, appears to have different coloring, is deformed, or seems abnormal for any other reason, remove it from the charger or operating equipment and do not use it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

CONTENTS

| | |
|---|-----------|
| UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT | 1 |
| SUPPLIED ACCESSORIES..... | 1 |
| PREPARATION..... | 2 |
| INSTALLING/ REMOVING THE (OPTIONAL) BATTERY PACK..... | 2 |
| INSTALLING THE (OPTIONAL) ANTENNA..... | 3 |
| INSTALLING THE BELT CLIP | 3 |
| INSTALLING THE SPEAKER/ MICROPHONE JACKS COVER..... | 4 |
| INSTALLING THE OPTIONAL SPEAKER/ MICROPHONE (OR HEADSET) | 4 |
| CHARGING THE BATTERY PACK (OPTIONAL BATTERY CHARGER)..... | 5 |
| ORIENTATION | 6 |
| DISPLAY | 8 |
| PROGRAMMABLE AUXILIARY FUNCTIONS | 10 |
| BASIC OPERATIONS | 11 |
| SWITCHING POWER ON/ OFF | 11 |
| ADJUSTING THE VOLUME | 11 |
| SELECTING A ZONE AND CHANNEL | 12 |
| TRANSMITTING..... | 12 |
| RECEIVING | 12 |
| SCAN | 13 |
| PRIORITY SCAN..... | 13 |
| TEMPORARY CHANNEL LOCKOUT..... | 13 |
| SCAN DELETE/ADD | 14 |
| SCAN REVERT..... | 14 |
| SIGNALING..... | 15 |
| OPTIONAL SIGNALING | 15 |
| OPERATOR SELECTABLE TONE (OST) | 15 |
| FleetSync | 16 |
| SELCALL (SELECTIVE CALLING)..... | 16 |
| STATUS MESSAGES | 17 |

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

Carefully unpack the transceiver. If any of the items listed below are missing or damaged, file a claim with the carrier immediately.

SUPPLIED ACCESSORIES

- Speaker/ microphone jack cover 1
- Speaker/ microphone locking bracket..... 1
- Belt clip (KBH-10) 1
- Screw set
 - M2.6 x 7 mm (black) 1
 - M3 x 8 mm 2
- Instruction manual 1

Note: Refer to "PREPARATION" {page 2} for accessory installation instructions.

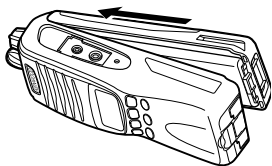
PREPARATION

INSTALLING/ REMOVING THE (OPTIONAL) BATTERY PACK

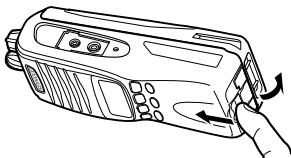


CAUTION

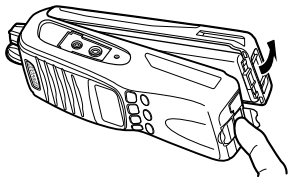
- ◆ Do not short the battery terminals or dispose of the battery by fire.
- ◆ Never attempt to remove the casing from the battery pack.



- 1 Align the battery pack with the back of the transceiver, then press the battery pack and transceiver firmly together until the release latch on the base of the transceiver locks.



- 2 To remove the battery pack, lift the safety catch on the base of the transceiver, then press the release latch underneath the safety catch.



- 3 While pressing the release latch, pull the battery pack away from the transceiver.

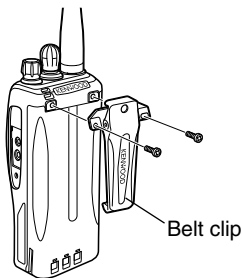
INSTALLING THE (OPTIONAL) ANTENNA



Screw the antenna into the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure.

Note: The antenna is neither a handle, a key ring retainer, nor a speaker/microphone attachment point. Using the antenna in these ways may damage the antenna and degrade your transceiver's performance.

INSTALLING THE BELT CLIP



If necessary, attach the belt clip using the two supplied M3 x 8 mm screws.

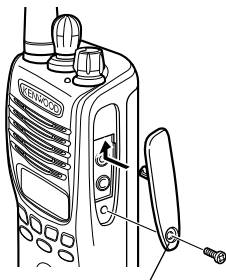
Note: If the belt clip is not installed, its mounting location may get hot during continuous transmission or when left sitting in a hot environment.



CAUTION

Do not use glue which is designed to prevent screw loosening when installing the belt clip, as it may cause damage to the transceiver. Acrylic ester, which is contained in these glues, may crack the transceiver's back panel.

INSTALLING THE SPEAKER/ MICROPHONE JACKS COVER

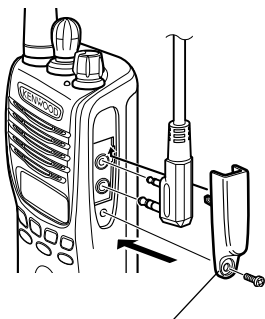


Speaker/ microphone
jack cover

If you are not using a speaker/ microphone, install the cover over the speaker/ microphone jacks using the supplied M2.6 x 7 mm (black) screw.

Note: To keep the transceiver water resistant, you must cover the speaker/ microphone jacks with the supplied cover.

INSTALLING THE OPTIONAL SPEAKER/ MICROPHONE (OR HEADSET)



Speaker/ microphone locking
bracket

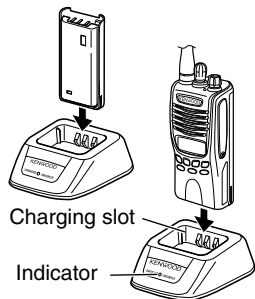
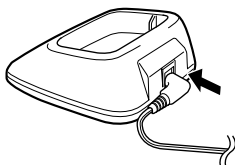
- 1 Insert the speaker/ microphone (or headset) plugs into the speaker/ microphone jacks.
- 2 Attach the locking bracket using the supplied M2.6 x 7 mm (black) screw.

Note: The transceiver is not fully water resistant while using the speaker/ microphone.

CHARGING THE BATTERY PACK (OPTIONAL BATTERY CHARGER)

The battery pack is not charged at the factory; charge it before use.

ATTENTION: Always switch OFF a transceiver equipped with a battery pack before inserting the transceiver into the charger.

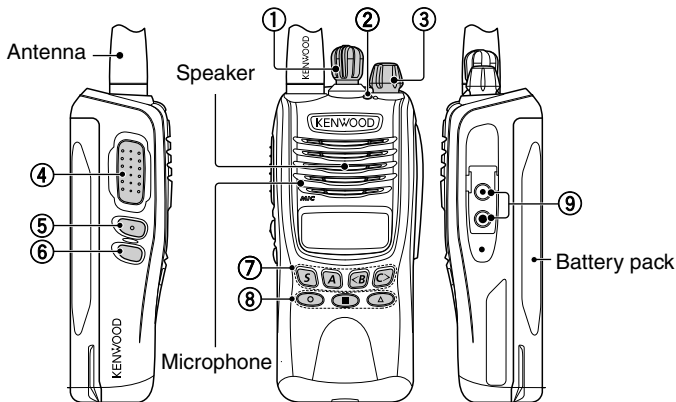


- 1 Plug the AC adapter cable into the jack on the rear of the charger.
- 2 Plug the AC adapter into an AC outlet.
- 3 Slide a battery pack or transceiver equipped with a battery pack into the charging slot of the charger.
 - Make sure the metal contacts of the battery pack mate securely with the charger terminals.
 - The indicator lights red and charging begins.
- 4 When charging is complete, the indicator lights green. Remove the battery pack or transceiver from the charger.
 - It takes approximately 3 hours to charge the battery pack.
 - When the charger will not be used for a long time, unplug the AC adapter from the AC outlet.

Note:

- ◆ When the indicator blinks red, the battery pack is either defective or the battery pack contacts are not properly mated with those of the charger.
 - ◆ The ambient temperature should be between 5°C and 40°C while charging is in progress. Charging outside this range may not fully charge the battery.
 - ◆ The battery pack life is over when its operating time decreases even though it is fully and correctly charged. Replace the battery pack.
-

ORIENTATION



① **Selector**

Rotate to change the operating zone or channel.
The default setting is **[Zone Up/ Down]**.

② **LED indicator**

Refer to the table on page 7 for the LED indicator status.

③ **Power switch/ Volume control**

Turn clockwise to switch the transceiver ON. To switch the transceiver OFF, turn counterclockwise until a click sounds. Rotate to adjust the volume level.

④ **PTT (Push to Talk) switch**

Press and hold, then speak into the microphone to transmit.

⑤ **Side 1 key**

Press to activate its programmable function.
The default setting is **[Squelch Off Momentary]**.

⑥ **Side 2 key**

Press to activate its programmable function.
The default setting is **[Lamp]**.

⑦ **S, A, <B, C> keys**

Press to activate their programmable functions.

S key: The default setting is [**None**] (no function).

A key: The default setting is [**None**] (no function).

<B key: The default setting is [**Channel Down**].

C> key: The default setting is [**Channel Up**].

⑧ **O, ■, Δ keys**

Press to activate their programmable functions.

The default setting is [**None**] (no function).

⑨ **Speaker/ Microphone jacks**

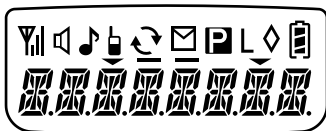
Insert the Speaker/ Microphone or Headset plug into this jack.












LED Indicator Status




| Indicator Color | Meaning |
|-------------------------|--|
| Lights red | Transmitting |
| Lights green | Receiving a call |
| Blinks red | Battery power is low while transmitting |
| Blinks orange/ blue* | Receiving an encoded call (DTMF signaling, etc.) |

* Your dealer can set the LED to blink either orange or blue for FleetSync, DTMF, or 5-tone operation.

DISPLAY



| Indicator | Description |
|---|--|
|  | Displays the strength of received signals {page 27}. |
|  | Appears when the Monitor or Squelch Off function has been activated. |
|  | Appears when using DTMF or QT/DQT + Optional Signaling, etc. |
|  | Appears while using the Talk Around function. |
|  | Appears while scanning. |
|  | Appears when a message is stored in the transceiver stack memory. Blinks when a new message has arrived. |
|  | The selected channel is set as a Priority channel. |
|  | Appears while using low transmit power on the selected channel. |
|  | Appears when the Scrambler function has been activated. |
|  | Displays the current battery status {page 27}. |
|  | The selected zone is added to the scanning sequence. |

| Indicator | Description |
|--|---|
|  | The selected channel is added to the scanning sequence. |
|  | Appears while using the VOX function. |
|  | Displays the zone and channel number or name as well as FleetSync messages and DTMF codes, etc. |

PROGRAMMABLE AUXILIARY FUNCTIONS

The **Side 1**, **Side 2**, **S**, **A**, **<B, C>**, **O**, **■**, and **△** keys can be programmed with the functions listed below. Please contact your dealer for further details on these functions.

Note:

- ◆ The **Selector** can be programmed as either [**Zone Up/Down**] or [**Channel Up/Down**].
 - ◆ [**Emergency**] can be programmed only on the **Side 1** and **Side 2** key.
-

- None (No function)
- Autodial ¹
- Call 1
- Call 2
- Call 3
- Call Alert (MDC-1200) ¹
- Calling Alert ¹
- Channel Down
- Channel Up
- Direct Zone-Channel
- Display Character
- Digit 1 x Down ²
- Digit 10 x Down ²
- Digit 1 x Up ²
- Digit 10 x Up ²
- Emergency
- Key Lock
- Lamp
- Lone Worker
- Low Transmit Power
- Monitor
- Monitor Momentary
- Operator Selectable Tone (OST)
- Radio Check (MDC-1200) ¹
- Revive (MDC-1200) ¹
- Scan
- Scan Delete/Add
- Scrambler
- Selcall
- Selcall + Status ¹
- Send the GPS Data
- Squelch Level
- Squelch Off
- Squelch Off Momentary
- Status ¹
- Status 1 ¹
- Status 2 ¹
- Status 3 ¹
- Stun (MDC-1200) ¹
- Talk Around
- VOX
- Zone Down
- Zone Up

¹ Available for FleetSync/ MDC-1200 only.

² Available for 5-tone only.

BASIC OPERATIONS

SWITCHING POWER ON/ OFF

Turn the **Power** switch/ **Volume** control clockwise to switch the transceiver ON.

- A beep sounds and the display momentarily lights up.
- If the Transceiver Password function is programmed, "PASSWORD" appears on the display. Enter the password to unlock the transceiver (refer to "Transceiver Password", below).

Turn the **Power** switch/ **Volume** control counterclockwise to switch the transceiver OFF.

■ Transceiver Password

If your transceiver is password protected, you must first enter the password before you can use the transceiver.

- 1 Rotate the **Selector** to select the first digit of the password.
- 2 Press the **C>** key to accept the entry and move to the next digit.
 - Press the **A** key to delete an incorrect digit.
- 3 Repeat steps 1 and 2 to enter the entire password.
 - The password can contain a maximum of 6 digits.
- 4 Press the **S** key to confirm the entered password.
 - If you enter an incorrect password, an error tone sounds and the transceiver remains locked.

ADJUSTING THE VOLUME

Rotate the **Power** switch/ **Volume** control to adjust the volume. Clockwise increases the volume and counterclockwise decreases it.

- You may need to adjust the volume more precisely while communicating with other parties.

Note: If your dealer programmed [**Squelch Off**] or [**Squelch Off Momentary**] onto a PF key, you can use that key to hear background noise while adjusting the volume level.

SELECTING A ZONE AND CHANNEL

Select the desired zone using the **Selector** or the keys programmed as [**Zone Up**]/ [**Zone Down**].

- The default setting for the **Selector** is [**Zone Up/ Down**].

Select the desired channel using the **Selector** or the keys programmed as [**Channel Up**]/ [**Channel Down**].

- The default setting for the <**B** key is [**Channel Down**].
- The default setting for the **C**> key is [**Channel Up**].

Names can be programmed for channels, with up to 8 characters each. The transceiver will display either the channel name or the zone and channel number. Press the key programmed as [**Display Character**] to toggle between the two displays.

TRANSMITTING

- 1 Select your desired zone and channel (above).
- 2 Press the key programmed as [**Monitor**] or [**Squelch Off**] to check whether or not the channel is free.
 - If the channel is busy, wait until it becomes free.
- 3 Press the **PTT** switch and speak into the microphone in your normal speaking voice.
 - For best sound quality at the receiving station, hold the microphone approximately 1.5 inches (3 ~ 4 cm) from your mouth.
- 4 Release the **PTT** switch to receive.

RECEIVING

- 1 Select your desired zone and channel (above).
 - Alternatively, you can turn the Scan function on if desired.
- 2 When you hear a caller's voice, readjust the volume as necessary.

SCAN

Scan monitors for signals on the transceiver channels. While scanning, the transceiver checks for a signal on each channel and stops only if a matching signal is present.

To start/stop scanning, press the key programmed as **[Scan]**.

- The ↻ indicator appears during Scan.
- When a signal is detected, Scan pauses at that channel. The transceiver will remain on the busy channel until the signal is no longer present, at which time Scan resumes.

Note: To use Scan, there must be at least 2 channels added to the scanning sequence.

PRIORITY SCAN

If a Priority channel has been programmed, the transceiver will automatically change to the Priority channel when a call is received on that channel, even if a call is being received on a normal channel.

- The **P** indicator appears when the selected channel is the Priority channel (depending on dealer setting).



TEMPORARY CHANNEL LOCKOUT

During scan, you can temporarily remove specific channels from the scanning sequence by momentarily pressing the key programmed as **[Scan Delete/Add]** while Scan is paused at the undesired channel. To temporarily remove a zone, press and hold the **[Scan Delete/Add]** key while Scan is paused at a channel in the undesired zone.

- The channel/zone is no longer scanned. However, when scanning is ended and restarted, the Scan settings return to normal.

SCAN DELETE/ADD

You can add and remove zones and/or channels to and from your scan list.

- 1 Select your desired zone and/or channel.
- 2 Press the key programmed as **[Scan Delete/Add]** to remove a channel or press and hold the key for approximately 1 second to remove a zone.
 - The channel add indicator () appears when the selected channel is added to the scan sequence.
 - The zone add indicator () appears when the selected zone is added to the scan sequence.

SCAN REVERT

The Scan Revert channel is the channel selected when you press the **PTT** switch to transmit during scan. Your dealer can program one of the following types of Scan Revert channels:

- **Selected:** The last channel selected before scan.
- **Selected + Talkback:** Same as “Selected”, plus you can respond to calls on the channel at which scan is paused.
- **Priority:** The Priority channel.
- **Priority + Talkback:** Same as “Priority”, plus you can respond to calls on the channel at which scan is paused.
- **Last Called + Selected:** The last channel on which you receive a call. If you have not yet received a call, then the last channel selected before scan.

SIGNALING

Quiet Talk (QT)/ Digital Quiet Talk (DQT): Your dealer may have programmed QT or DQT signaling on your transceiver channels. QT and DQT signals allow you to ignore (not hear) calls from other parties who are using the same channel.

MDC-1200: MDC-1200 is a data system using Audio Frequency Shift Keying (AFSK).

OPTIONAL SIGNALING

Your dealer may also program several types of optional signaling for your transceiver channels.

5-Tone Signaling: Refer to “5-TONE SIGNALING” on page 20.

DTMF Signaling: DTMF Signaling opens the squelch only when the transceiver receives a call containing a matching DTMF code.

FleetSync Signaling: Refer to “SELCALL (SELECTIVE CALLING)” on page 16.

OPERATOR SELECTABLE TONE (OST)

You can change the preset encode and decode tones for the selected channel. Up to 40 OST pairs can be pre-programmed by your dealer.

- 1 Select your desired channel.
- 2 Press the key programmed as [**Operator Selectable Tone (OST)**] to enter OST Select Mode.
 - “OST” and the current OST number appear.
- 3 Press the <**B** or **C**> key to select the desired OST table number.
- 4 Use the transceiver the same as in a regular call; press the **PTT** switch to transmit and release it to receive.
- 5 To exit OST mode and return to the preset encode and decode tones, press the **S** key.

FleetSync

FleetSync is an Alphanumeric 2-way Paging Function and is a protocol owned by JVC KENWOOD Corporation.

Note:

- ◆ Your transceiver functions include either 5-tone Signaling or FleetSync/ MDC-1200, but not both.
 - ◆ MDC-1200 and FleetSync cannot be operated simultaneously. However, they can be programmed for different zones.
-

SELCALL (SELECTIVE CALLING)

A Selcall is a voice call to a particular station or to a group of stations.

■ Transmitting

- 1 Select your desired zone and channel.
- 2 Press the key programmed as [**Selcall**] or [**Selcall + Status**] to enter Selcall mode.
 - The last selected station ID appears on the display.
- 3 Press the <**B** or **C**> key to select the ID of the station you want to call.
- 4 Press the **PTT** switch and begin your conversation.
 - Alternatively, you can press the **Side 2** key to page the selected station, rather than making a voice call.

■ Receiving

An alert tone will sound, the transceiver will automatically enter Selcall Mode, and the calling station's ID will appear when a Selcall is received.

To respond to the call, press the **PTT** switch and speak into the microphone.

■ Identification Codes

An ID code is a combination of a 3-digit Fleet number and a 4-digit ID number. Each transceiver must have its own Fleet and ID number.

Note: The ID range may be limited by programming.

STATUS MESSAGES

You can transmit pre-programmed status messages by pressing the keys programmed as [**Status**] and [**Selcall + Status**].

Status messages are 2-digit codes ranging from 10 to 99 (80 ~ 99 are reserved for special messages).

■ Transmitting

- 1 Select your desired zone and channel.
- 2 Press the key programmed as [**Status**] to enter Status mode or [**Selcall + Status**] to enter Selcall mode.
 - When using the Status key to enter Status mode, the target Fleet/ ID is fixed and cannot be selected. Skip to step 5 to continue.
- 3 In Selcall mode, press the <**B** or **C**> key to select the ID of the station you want to call.
- 4 Press the **S** key to enter Status Mode.
- 5 Press the <**B** or **C**> key to select the status ID you want to transmit.
- 6 Press the **PTT** switch or **Side 2** key to initiate the Status call.
 - “COMPLETE” appears when the call has been successfully transmitted.

■ Receiving

The indicator will flash and a calling ID or text message will appear when a Status call is received.

Press any key to return to normal operation.

■ Reviewing Messages in the Stack Memory

- 1 Press and hold the key programmed as [**Selcall**], [**Status**], or [**Selcall + Status**] for 1 second to enter the Stack memory.
 - The last received message is displayed with the message number.
- 2 Press the <**B** or **C**> key to select the desired message.
 - Press and hold the **S** key to toggle between the call ID/ message and the channel name.
- 3 Press the **Side 1** key to return to normal operation.
 - To delete the selected message, press the **A** key. To confirm the deletion, Press the **S** key.
 - To delete all messages, press and hold the **A** key for 1 second. To confirm the deletion, Press the **S** key.

SHORT MESSAGES

This transceiver can receive short data messages which contain a maximum of 48 characters.

- Received short messages are displayed the same as Status messages. A maximum of 3 short message can be stored in the stack memory, along with 5 Status messages.

GPS REPORT

To send your location data, you must first connect a GPS microphone to the transceiver. GPS data can be transmitted using 2 methods: auto transmission, and upon request only. Ask your dealer for details.

DTMF CALLS

AUTODIAL

Autodial allows you to quickly call DTMF numbers that have been programmed onto your transceiver.

- 1 Press the key programmed as **[Autodial]**.
 - The last called number appears.
- 2 Press the **<B** or **<C>** key to select your desired Autodial list number.
- 3 Press the **PTT** switch to make the call.
 - Press the **S** key to exit without making a call.

STUN

This function is used when a transceiver is stolen or lost. When the transceiver receives a call containing a stun code, the transceiver becomes disabled. The stun code is cancelled when the transceiver receives a call with a revive code.

- “STUN” appears while the transceiver is stunned.

DTMF NUMBER DISPLAY

Note: This features can only be activated when DTMF Signaling is turned OFF.

When you receive a DTMF code containing at least 3 digits, it will appear on the display. Each successive digit will continue to scroll across the display within 1 second of the previous digit. If no digit is received for more than 1 second, then when a new digit is received, the display will clear and begin with the new digit.

Press any key to cancel the DTMF number display.

5-TONE SIGNALING

5-tone Signaling is enabled or disabled by your dealer. This function opens the squelch only when the transceiver receives the 5 tones programmed in your transceiver. Transceivers that do not transmit the correct tones will not be heard.

Note: Your transceiver functions include either 5-tone Signaling or FleetSync/ MDC-1200, but not both.

MY ID

Your dealer can program an ID number for your transceiver, to identify you to other parties when you make a call. If set by your dealer, you can edit the ID number:

- 1 If the ID number can be edited, it will appear on the display when you turn the transceiver power ON.
- 2 To change the ID number, enter the new ID by rotating the **Selector**.
- 3 Press the **S** key to complete the entry.

SELCALL (SELECTIVE CALLING)

A Selcall is a voice call to a station or group of stations.

■ Transmitting

- 1 Select your desired zone and channel.
- 2 Press the key programmed as [**Selcall**] to enter Selcall mode.
- 3 Press the <**B** or **C**> key to select the station you want to call.
- 4 Press the **S** key to complete the entry.
- 5 Press the key programmed as [**Call 1**] to [**Call 3**] and begin your conversation.

Note: Additionally, you can also use the keys programmed as **[Digit 1x Down]**, **[Digit 1x Up]**, **[Digit 10x Down]**, and **[Digit 10x Up]** to adjust the Selcall number. **[Digit 1x Up/Down]** increases/decreases the Selcall number by 1 each time the key is pressed. **[Digit 10x Up/Down]** increases/decreases the Selcall number by 10 each time the key is pressed.

■ Receiving

When you receive a signal containing the correct tones, squelch opens and you will hear the call.

- The LED indicator flashes orange.
- To mute the speaker after squelch opens, press the key programmed as **[Monitor]**.
- Your dealer can program the Monitor function to close again after a specific time period elapses.
- If Transpond for 5-tone Signaling is programmed, an acknowledgement signal is returned to the calling station.
- If Call Alert for 5-tone Signaling is programmed, an alert tone will sound when the correct tones are received.
- Your dealer can program the transceiver to display the received Selcall/Status.

To respond to the call, press the **PTT** switch and speak into the microphone.

VOICE OPERATED TRANSMISSION (VOX)

VOX operation allows you to transmit hands-free. This feature can be activated or deactivated by your dealer.

VOX OPERATION

- 1 Press and hold the key programmed as **[VOX]** for 2 seconds to turn the VOX function ON (or OFF).
 - The VOX indicator (■■■■■■■■■■) appears when the VOX function is ON.
- 2 Connect a headset to the transceiver.
- 3 To transmit, simply speak into the microphone.
 - The transceiver recognizes sound levels depending on the VOX Gain level.
- 4 When you finish speaking, transmission ends.

VOX GAIN LEVEL

- 1 Press the key programmed as **[VOX]** when the VOX function is ON.
 - The current VOX Gain level appears on the display.
- 2 Press the **<B or C>** key to select your desired VOX Gain level.
 - The VOX Gain can be adjusted from levels 1 (low sensitivity) to 10 (high sensitivity), and off. The default setting is level 5.
- 3 While adjusting the level, speak into the headset microphone to test the sensitivity level. (Your voice is not transmitted during this test procedure.)
 - If the VOX Gain is too sensitive, transmission will occur when there is noise in the background. If it is not sensitive enough, it will not pick up your voice when you begin speaking.
- 4 Press the **S** key to save the setting.

ADVANCED OPERATIONS

TRANSMIT POWER

Each channel is programmed with either high or low transmit power. On high transmit power channels, press the key programmed as **[Low Transmit Power]** to change the transmit power to low power (you cannot change low transmit power channels to use high power).

- The **L** indicator appears while using low transmit power.

CALLING ALERT (FleetSync/ MDC-1200 ONLY)

The Calling Alert tone alerts party members that you are making a call. To make a call using Calling Alert:

- 1 Briefly press and hold the key programmed as **[Calling Alert]**.
 - Release the key to end the tone transmission.
- 2 Press the **PTT** switch and speak into the microphone in your normal speaking voice.

KEY LOCK

Press and hold the key programmed as **[Key Lock]** for 2 seconds to lock the transceiver keys. Press and hold the **[Key Lock]** key again to unlock the keys.

- “LOCKED” appears when a key is pressed while the keys are locked.

Note: You can still use the following keys and functions when Key Lock is activated: **[Emergency]**, **[Lamp]**, **[Monitor]**, **[Monitor Momentary]**, **[Squelch Off]**, **[Squelch Off Momentary]**, **[Key Lock]**, **PTT**.

SEND THE GPS DATA

Press the key programmed as **[Send the GPS Data]** when the GPS unit has been installed, to send your positioning data to the base station.

EMERGENCY CALLS

If your transceiver has been programmed with the Emergency function, you can make emergency calls.

- 1 Press and hold the key programmed as **[Emergency]**.
 - Depending on the delay time programmed into your transceiver, the length of time you must hold the Emergency key will vary.
 - When the transceiver enters Emergency mode, the transceiver will change to the Emergency channel and begin transmitting based on how the transceiver is set up.
- 2 To exit Emergency mode, press and hold the **[Emergency]** key again.
 - If the Emergency mode completes the preset number of cycles, Emergency mode will automatically end and the transceiver will return to normal.

■ Lone Worker Mode


Lone Worker Mode is a safety feature built into the transceiver. If the transceiver is not operated for a pre-programmed period of time, the transceiver will emit a tone and automatically enter Emergency operation.

Press and hold the key programmed as **[Lone Worker]** for 2 seconds to toggle the Lone Worker function ON or OFF.

TALK AROUND

During interruptions in service (such as a power failure), you can continue to communicate by using the Talk Around feature. Talk Around allows you to communicate directly with other transceivers without the use of a repeater, as long as they are not too far away or there are no geographical obstacles in the way.

Press the key programmed as **[Talk Around]** to toggle the Talk Around function ON or OFF.

- The  indicator appears while Talk Around is activated.

VOICE SCRAMBLER

The scrambler prevent others from easily listening on your calls. When activated, the transceiver distorts your voice so that anybody listening to your conversation will not be able to clearly hear what you are saying.

In order for members of your own group to hear your call while you are using the scrambler, all members must activate their scrambler functions.

Press the key programmed as [**Scrambler**] to toggle the Scrambler function ON or OFF.

- The \diamond indicator appears while the Scrambler is activated.

If necessary, you can change your transceiver scrambler code:

- 1 Press and hold the key programmed as [**Scrambler**] for 1 second.
 - The \diamond indicator and current scrambler code appear.
- 2 Press the <**B** or **C**> key to select your desired scrambler code.
- 3 Press the **S** key to store the new setting.
 - After changing your scrambler code, be sure to inform all of your group members of the new code so they can also reset their transceivers. The scrambler function will not work with transceivers set up with different scrambler codes.

Note: This function cannot be used in certain countries. Contact your **KENWOOD** dealer for further information.

MONITOR/ SQUELCH OFF

You can use the key programmed as **[Monitor]** or **[Squelch Off]** to listen to weak signals that you cannot hear during normal operation and to adjust the volume when no signals are present on your selected channel.

Your dealer can program a key with one of 4 functions:

- **Monitor:** Press to deactivate all signaling. Press again to return to normal operation.
- **Monitor Momentary:** Press and hold to deactivate all signaling. Release to return to normal operation.
- **Squelch Off:** Press to hear background noise. Press again to return to normal operation.
- **Squelch Off Momentary:** Press and hold to hear background noise. Release to return to normal operation.

■ Squelch Level

If a key has been programmed as **[Squelch Level]**, you can readjust your transceiver's squelch level.

- 1 Press the key programmed as **[Squelch Level]**.
 - "SQL.LVL" and the current squelch level appear.
- 2 Press the **<B** or **<C>** key to select the desired squelch level from 0 (open) to 9 (tight).
- 3 Press the **S** key to store the new setting.

TRANSCEIVER BACKLIGHT

To turn the transceiver display and front panel key backlight on, press the key programmed as **[Lamp]**.

- The display and keypad remain lit for 5 seconds. Pressing any key other than the **PTT** switch and the Power switch/ Volume control while the backlight is on will reset the timer to 5 seconds.

If Auto Backlight is enabled, you can turn the transceiver backlight off immediately by pressing the **[Lamp]** key.

DIRECT ZONE-CHANNEL

Press the key programmed as **[Direct Zone-Channel]** to immediately select the lowest channel of the lowest zone.

BACKGROUND OPERATIONS

TIME-OUT TIMER (TOT)

The Time-out Timer prevents you from using a channel for an extended duration. If you continuously transmit for a preset time, the transceiver will stop transmitting and an alert tone will sound. Release the **PTT** switch.

BATTERY SAVER

When activated by your dealer, the Battery Saver function decreases the amount of power used after no signal is present and no operations are being performed for 5 seconds. When a signal is received or an operation is performed, Battery Saver turns off.

Note: While the Battery Saver is operating, the LED may flash green when receiving a QT/DQT signal which does not match the transceiver QT/DQT setting.

BATTERY POWER INDICATOR

The battery power indicator displays the battery power remaining, as illustrated below.



High



Sufficient



Low



Very Low
(flashing)

When the battery power is very low, replace or recharge the battery pack. If activated by your dealer, an alert tone will sound every 30 seconds and the LED indicator will blink red when the battery power is low while transmitting.

SIGNAL STRENGTH INDICATOR

The signal strength indicator displays the strength of received calls, as illustrated below.



Strong



Medium



Weak



Very Weak

BUSY CHANNEL LOCKOUT (BCL)

If BCL is set up by your dealer, you will be unable to transmit if the channel is already in use. Use a different channel or wait until the channel becomes free.

COMPANDER

If programmed by your dealer for a channel, the compander will remove excessive noise from transmitted signals, to provide higher clarity of signals.

PTT ID

PTT ID is the transceiver unique ID code which is sent each time the **PTT** switch is pressed and/or released.

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

TK-2312/TK-3312

MODE D'EMPLOI

JVCKENWOOD Corporation

FRANÇAIS

NOTIFICATION

Cet équipement est conforme aux principales exigences de la Directive 2014/53/EU.

Cet équipement nécessite un contrat de licence et il est destiné à être utilisé dans les pays ci-dessous.

| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos applications de radio mobiles terrestres.

REMARQUES DESTINEES A L'UTILISATEUR

- ◆ Une loi gouvernementale interdit l'utilisation d'émetteurs radio sans licence dans les territoires sous contrôle gouvernemental.
- ◆ Une utilisation illégale est punissable d'une amende et/ou d'une peine de prison.
- ◆ En ce qui concerne l'entretien, adressez-vous uniquement à des techniciens qualifiés.

Sécurité: Il est important que l'utilisation soit consciencieuse et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.



Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Pb

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Droits d'auteur du micrologiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le micrologiciel intégré dans la mémoire du produit KENWOOD sont réservés pour JVC KENWOOD Corporation.

PRÉCAUTIONS

- Ne chargez pas le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur s'ils sont mouillés.
- Assurez-vous qu'aucun élément métallique n'est situé entre l'émetteur-récepteur et le bloc-piles.
- N'utilisez pas d'options non spécifiées par **KENWOOD**.
- Si le châssis moule sous pression ou une autre pièce de l'émetteur-récepteur est endommagée, ne touchez pas aux pièces endommagées.
- Si un casque ou des écouteurs sont connectés à l'émetteur-récepteur, réduisez le volume de l'émetteur-récepteur. Faites attention au niveau du volume lors de la désactivation du silencieux.
- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables.
- Assurez-vous que l'extrémité de l'antenne n'entre pas en contact avec vos yeux.
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour une transmission pendant plusieurs heures, le radiateur et le châssis chauffent. Ne touchez pas ces zones lors du remplacement du bloc-piles.
- Ne plongez pas l'émetteur-récepteur dans l'eau.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Le chargeur est le dispositif qui sépare l'unité de la ligne de secteur. Le chargeur est le dispositif qui sépare l'unité de la ligne de secteur.



AVERTISSEMENT

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous vous trouvez dans les lieux suivants :

- Des atmosphères explosives (gaz inflammables, particules de poussière, poudre métalliques, poudre de grain, etc.),
- Lorsque vous prenez de l'essence ou lorsque vous êtes garé dans une station d'essence,
- À côté de sites explosifs ou de sites de dynamitage,
- En avion (toute utilisation de l'émetteur-récepteur doit se faire conformément aux instructions et règlements indiqués par l'équipage de l'avion),
- Là où des restrictions ou des avertissements sont affichés concernant l'utilisation d'appareils radio, incluant (mais sans être limité) les bâtiments hospitaliers,
- À proximité de personnes utilisant un stimulateur cardiaque.



ATTENTION

- Ne démontez et ne modifiez en aucun cas l'émetteur-récepteur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité des coussins d'air lorsque le véhicule roule. Si les coussins d'air sont déployés, l'émetteur-récepteur risque d'être éjecté et d'heurter le conducteur ou les passagers.
- Ne procédez à aucune transmission lorsque vous êtes en contact avec le terminal de l'antenne ou lorsque des parties métalliques du boîtier de l'antenne sont exposées, faute de quoi une brûlure de haute fréquence risque d'être occasionnée.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension, retirez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la conduite d'un véhicule soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières de l'endroit où vous vous trouvez.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.
- Ne transportez pas le bloc-piles (ou le boîtier piles) avec des objets métalliques. Au contact des bornes des piles, un court-circuit pourrait se produire.
- Danger d'explosion si la batterie n'est pas correctement placée; remplacez-la uniquement par un modèle identique.
- Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur dans des zones où l'air est sec, de l'électricité statique peut facilement se produire. Si vous utilisez une oreillette dans ces conditions d'air sec, l'émetteur-récepteur risque d'envoyer un choc électrique à votre oreille à travers cet accessoire. Pour éviter tout risque de choc électrique nous vous recommandons, dans de telles conditions, d'utiliser uniquement un microphone à haut parleur.

Informations concernant le bloc-piles :

Le bloc-piles contient des produits inflammables comme par exemple un solvant organique. Une mauvaise manipulation de la pile peut la fissurer et entraîner des flammes ou une chaleur extrême, ou encore la détériorer et y provoquer d'autres formes de dégâts. Veuillez respecter les interdictions suivantes.



DANGER

- **Ne démontez pas et ne remontez pas la pile!**

Le bloc-piles dispose d'une fonction de sécurité et d'un circuit de protection pour éviter tout danger. Si elles subissent d'importants dégâts, les piles peuvent générer de la chaleur ou de la fumée, peuvent se fissurer ou s'enflammer.

- **Ne court-circuitez pas le bloc-piles!**

Ne reliez pas les bornes + et - à l'aide d'un métal quel qu'il soit (tel qu'un trombone ou un fil). Ne transportez pas et ne rangez pas le bloc-piles dans des récipients qui contiennent des objets métalliques (tels que des fils, des chaînes de cou ou des épingles à cheveux). Si le bloc-piles est court-circuité, un courant excessif circulera et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer. Les objets métalliques se réchaufferont également.

- **N'incinerez pas et n'exposez pas la pile à de la chaleur!**

Si l'isolant est fondu, si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé ou si l'électrolyte s'est enflammé, la pile peut générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer ou s'enflammer.

- **Ne pas laisser la pile à proximité de feux, de poêles ou d'autres générateurs de chaleur (zones dont la température peut dépasser 80°C/ 176°F)!**

Si le séparateur polymère est fondu en raison d'une température élevée, un court-circuit interne peut se produire au sein des cellules individuelles et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Évitez d'immerger la pile dans l'eau ou de l'humidifier par d'autres moyens!**

Si la pile s'humidifie, essuyez-la à l'aide d'un chiffon sec avant de l'utiliser. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.



DANGER

- **Ne chargez pas la pile proximité de feux ou sous les rayons direct du soleil!**

Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'utilisez que le chargeur spécifié et respectez les exigences de charge!**

Si la pile est chargée dans des conditions non spécifiées (sous haute température au-delà de la valeur régulée, sous une tension ou un courant excessif au-delà de la valeur régulée ou à l'aide d'un chargeur remanié), elle risque de se charger excessivement ou une réaction chimique anormale risque de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne percez pas la pile à l'aide d'un objet, ne la frappez pas à l'aide d'un instrument et ne marchez pas sur celle-ci!**

Cela pourrait briser ou déformer la pile et provoquer un court-circuit. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne secouez pas et ne lancez pas la pile!**

Suite à un impact, la pile pourrait présenter une fuite, générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer et/ou s'enflammer. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, la pile risque de se charger anormalement en courant (ou tension) et une réaction chimique anormale risque de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'utilisez pas le bloc-piles s'il est endommagé de quelque manière que ce soit!**

La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne soudez pas directement sur la pile!**

Si l'isolant est fondu ou si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé, la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'inversez pas la polarité de la pile (et des bornes)!**

Si vous chargez une pile dont la polarité est inversée, une réaction chimique anormale risque de se produire. Dans certains cas, une grande quantité de courant inattendue risque de circuler lors de la décharge. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.



DANGER

- **N'inversez pas la charge ou la connexion de la pile!**

Le bloc-piles dispose de pôles positifs et négatifs. Si le bloc-piles ne se raccorde pas facilement à un chargeur ou un équipement utilisé, ne forcez pas; vérifiez la polarité du bloc-piles. Si la connexion du bloc-piles au chargeur est inversée, la charge sera inversée et une réaction chimique anormale risquera de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne touchez pas une pile fissurée ou qui fuit!**

Si vous recevez du liquide électrolyte de la pile dans les yeux, lavez-vous les yeux à l'eau claire aussi vite que possible, sans vous frotter les yeux. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, cela pourrait provoquer des problèmes oculaires.



AVERTISSEMENT

- **Ne chargez pas la pile pendant une durée supérieure à la durée spécifiée!**

Si la charge du bloc-piles n'est pas terminée même après l'écoulement du temps défini, stoppez-la. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne placez pas le bloc-piles dans un micro-ondes ou dans un récipient à haute pression!**

La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Tenez les blocs-piles fissurés ou présentant une fuite éloignés du feu!**

Si le bloc-piles présente une fuite (ou si la pile émet une mauvaise odeur), enlevez-le immédiatement des zones inflammables. Une fuite d'électrolyte de la pile peut facilement prendre feu et risque d'amener la pile à générer de la fumée ou à s'enflammer.

- **N'utilisez pas une pile anormale!**

Si le bloc-piles diffuse une mauvaise odeur, présente une coloration différente, est déformé ou semble anormal pour une toute autre raison, enlevez-le du chargeur ou de l'équipement utilisé et ne l'utilisez pas. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----|
| DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT | 1 |
| ACCESSOIRES FOURNIS | 1 |
| PRÉPARATION | 2 |
| POSE/ DÉPOSE DU BLOC-PILES (OPTIONNEL) | 2 |
| INSTALLATION DE L'ANTENNE (EN OPTION) | 3 |
| INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE | 3 |
| INSTALLATION DU CACHE DES PRISES DU MICROPHONE À HAUT-PARLEUR | 4 |
| INSTALLATION DU MICROPHONE À HAUT PARLEUR OPTION- NEL (OU CASQUE TÉLÉPHONIQUE) | 4 |
| CHARGEMENT DU BLOC-PILES (CHARGEUR DE BATTERIE EN OPTION) | 5 |
| ORIENTATION | 6 |
| AFFICHEUR | 8 |
| FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES | 10 |
| FONCTIONNEMENT DE BASE | 11 |
| MISE SOUS/ HORS TENSION | 11 |
| RÉGLAGE DU VOLUME | 11 |
| SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL | 12 |
| TRANSMISSION | 12 |
| RÉCEPTION | 12 |
| BALAYAGE | 13 |
| BALAYAGE PRIORITAIRE | 13 |
| BLOCAGE DE CANAL TEMPORAIRE | 13 |
| SUPPR./AJOUT AU BALAYAGE | 14 |
| BALAYAGE INVERSE | 14 |
| SIGNALISATION | 15 |
| SIGNALISATION OPTIONNELLE | 15 |
| TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST) | 15 |
| FleetSync | 16 |
| SELCALL (APPEL SÉLECTIF) | 16 |
| MESSAGES D'ÉTAT | 17 |

| | |
|---|-----------|
| MESSAGES COURTS..... | 18 |
| REPPORT GPS (RAPPORT GPS)..... | 18 |
| APPELS DTMF..... | 19 |
| COMPOSITION AUTOMATIQUE | 19 |
| BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR | 19 |
| AFFICHAGE DU NUMÉRO DTMF | 19 |
| SIGNALISATION À 5 TONALITÉS | 20 |
| MON ID | 20 |
| SELCALL (APPEL SÉLECTIF) | 20 |
| ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)..... | 22 |
| FONCTIONNEMENT DE VOX..... | 22 |
| NIVEAU DE GAIN VOX..... | 22 |
| OPÉRATIONS AVANCÉES | 23 |
| PUISSANCE D'ÉMISSION | 23 |
| AVERTISSEMENT D'APPEL (FleetSync/ MDC-1200 UNIQUEMENT) | 23 |
| VERROUILLAGE DES TOUCHES | 23 |
| ÉMETTRE LES DONNÉES DE GPS | 23 |
| APPELS D'URGENCE..... | 24 |
| TALK AROUND..... | 24 |
| BROUILLEUR VOCAL | 25 |
| SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉSACTIVÉ..... | 26 |
| RÉTROÉCLAIRAGE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR..... | 26 |
| CANAL-ZONE DIRECTE..... | 26 |
| OPÉRATIONS EN ARRIÈRE-PLAN | 27 |
| TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT) | 27 |
| ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE | 27 |
| INDICATEUR DE PUISSANCE DE BATTERIE | 27 |
| INDICATEUR DE FORCE(PUISSANCE) DE SIGNAL..... | 27 |
| BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)..... | 28 |
| COMPRESSEUR-EXTENSEUR | 28 |
| ID PTT..... | 28 |

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Déballer soigneusement l'émetteur-récepteur. Si certains des éléments répertoriés ci-dessous sont manquants ou endommagés, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

ACCESSOIRES FOURNIS

- Cache des prises du microphone à haut-parleur..... 1
- Crochet de blocage du microphone à haut-parleur 1
- Crochet de ceinture (KBH-10) 1
- Ensemble de vis
 - M2,6 x 7 mm (noir)..... 1
 - M3 x 8 mm 2
- Mode d'emploi 1

Remarque: Reportez-vous à la section "PRÉPARATION" {page 2} pour les instructions d'installation des accessoires.

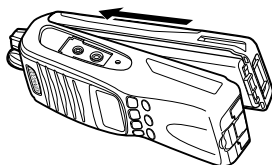
PRÉPARATION

POSE/ DÉPOSE DU BLOC-PILES (OPTIONNEL)

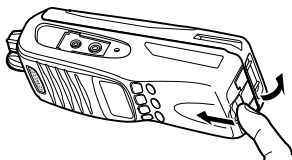


ATTENTION

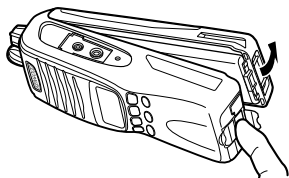
- ◆ Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne la détruisez pas en la brûlant.
- ◆ Ne tentez jamais d'enlever le boîtier du bloc-piles.



- 1 Alignez le bloc-piles avec l'arrière de l'émetteur-récepteur, ensuite, appuyez fermement sur le bloc-piles et l'émetteur-récepteur en même temps jusqu'à ce que le loquet de blocage sur la base de l'émetteur-récepteur soit verrouillé.



- 2 Pour enlever le bloc-piles, soulevez le cran de sécurité sur la base de l'émetteur-récepteur, ensuite, appuyez sur le loquet de blocage sous le cran de sécurité.



- 3 Lorsque vous appuyez sur le loquet de blocage, enlevez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur.

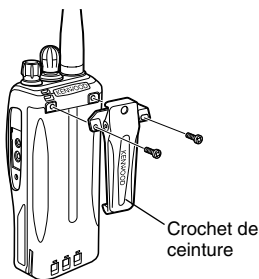
INSTALLATION DE L'ANTENNE (EN OPTION)



Vissez l'antenne sur le connecteur au sommet de l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne par la base et en la tournant dans le sens horaire jusqu'à la fixer correctement en place.

Remarque: L'antenne n'est pas une poignée, un support de porte-clés ou le point d'attache d'un microphone à haut-parleur. Si vous utilisez ainsi l'antenne, vous risquez de l'endommager et de dégrader les qualités de votre émetteur-récepteur.

INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE



Si nécessaire, fixez le crochet de ceinture à l'aide des deux vis M3 x 8 mm fournies.

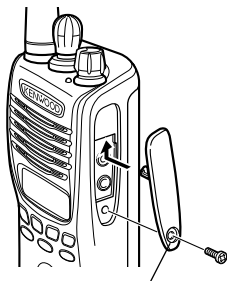
Remarque: Si le crochet de ceinture n'est pas installé, sa position de fixation peut devenir chaude pendant une émission continue ou lorsque l'appareil est laissé dans un environnement chaud.



ATTENTION

En installant le crochet de ceinture, n'utilisez pas de colle spécifique pour empêcher que la vis se détache, elle peut endommager l'émetteur-récepteur. L'ester acrylique qui est présent dans ces colles peut fissurer la face arrière de l'émetteur-récepteur.

INSTALLATION DU CACHE DES PRISES DU MICROPHONE À HAUT-PARLEUR

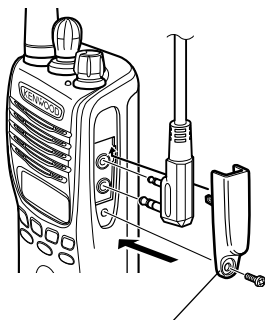


Cache des prises du microphone à haut-parleur

Si vous n'utilisez pas un microphone à haut-parleur, installez le cache sur les prises du microphone à haut-parleur à l'aide de la vis M2,6 x 7 mm (noire) fournie.

Remarque: Pour que l'émetteur-récepteur reste résistant à l'eau, vous devez couvrir les prises du microphone à haut-parleur à l'aide du cache fourni.

INSTALLATION DU MICROPHONE À HAUT PARLEUR OPTIONNEL (OU CASQUE TÉLÉPHONIQUE)



Crochet de blocage du microphone à haut-parleur

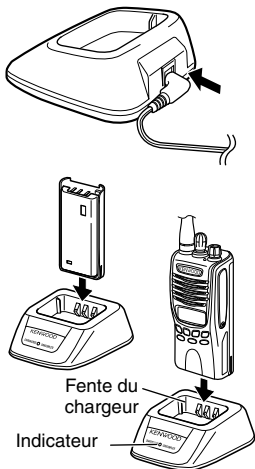
- 1 Insérez les fiches du microphone à haut-parleur (ou du casque téléphonique) dans les prises du microphone à haut-parleur.
- 2 Fixez le crochet de blocage à l'aide de la vis M2,6 x 7 mm (noire) fournie.

Remarque: L'émetteur-récepteur n'est pas totalement résistant à l'eau lors de l'utilisation du microphone à haut-parleur.

CHARGEMENT DU BLOC-PILES (CHARGEUR DE BATTERIE EN OPTION)

Le bloc-piles n'est pas chargé à l'usine; chargez-le avant utilisation.

ATTENTION: Mettez toujours l'émetteur-récepteur équipé d'un bloc-piles hors tension avant d'insérer l'émetteur-récepteur dans le chargeur.

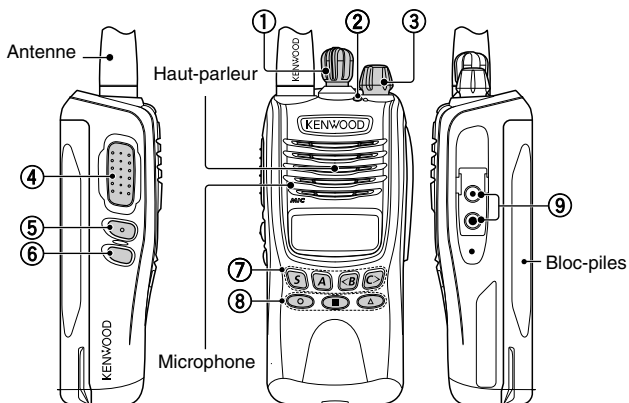


- 1 Branchez le câble de l'adaptateur CA dans la prise située à l'arrière du chargeur.
- 2 Branchez l'adaptateur CA dans une prise CA.
- 3 Insérez un bloc-piles ou un émetteur-récepteur muni d'un bloc-piles dans la fente du chargeur.
 - Assurez-vous que les bornes métalliques du bloc-piles sont en contact avec les bornes du chargeur.
 - L'indicateur rouge du chargeur s'allume et le chargement commence.
- 4 Lorsque le chargement est terminé, le témoin s'allume en vert. Retirez le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur de la fente du chargeur.
 - Il faut environ 3 heures pour charger le bloc-piles.
 - Dans le cas où le chargeur ne serait plus utilisé pendant une période prolongée, débranchez l'adaptateur CA de la prise CA.

Remarques:

- ◆ Si l'indicateur rouge clignote, le bloc-piles est défectueux ou les bornes du bloc-piles ne sont pas en contact avec les bornes du chargeur.
- ◆ La température ambiante doit être comprise entre 5°C et 40°C lorsque le chargement est en cours. Le chargement en dehors de cette plage ne sera pas optimal.
- ◆ Le bloc-piles n'est plus valable lorsque le temps d'utilisation diminue même lorsque le bloc-piles est complètement et correctement chargé. Remplacez-le.

ORIENTATION



① **Sélecteur**

Tournez pour modifier la zone ou le canal d'utilisation. Le réglage par défaut est [**Zone haut/ bas**].

② **Voyant DEL**

Reportez-vous au tableau en page 7 pour l'état du voyant DEL.

③ **Commutateur d'alimentation/ Commande de volume**

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension, tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic. Tournez pour régler le niveau du volume.

④ **Commutateur PTT (Poussez-pour-parler)**

Appuyez et maintenez enfoncé, ensuite, parlez dans le microphone pour la transmission.

⑤ **Touche latérale 1**

Appuyez pour activer la fonction programmable. Le réglage par défaut est [**Silencieux désactivé momentanément**].

⑥ **Touche latérale 2**

Appuyez pour activer la fonction programmable. Le réglage par défaut est [**Rétroéclairage**].

⑦ Touches S, A, <B, C>

Appuyez pour activer leurs fonctions programmables.

Touche **S**: le réglage par défaut est [**Aucune**] (pas de fonction).

Touche **A**: le réglage par défaut est [**Aucune**] (pas de fonction).

Touche **<B**: le réglage par défaut est [**Canal bas**].

Touche **C>**: le réglage par défaut est [**Canal haut**].

⑧ Touches O, ■, ▲

Appuyez pour activer leurs fonctions programmables.

Le réglage par défaut est [**Aucune**] (pas de fonction).

⑨ Prises Microphone à haut-parleur

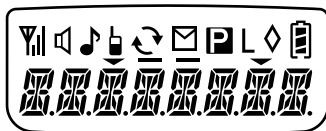
Insérez le Microphone à haut-parleur ou la fiche du casque téléphonique dans cette prise.












État du voyant DEL




| Couleur de l'indicateur | Signification |
|-----------------------------|--|
| Il s'allume en rouge | Transmission |
| Il s'allume en vert | Réception d'un appel |
| Il clignote en rouge | La batterie est faible pendant la transmission |
| Il clignote en orange/bleu* | Réception d'un appel codé (signalisation DTMF, etc.) |

* Votre revendeur peut régler le DEL pour qu'il clignote en orange ou en bleu pour FleetSync, DTMF ou le fonctionnement à 5 tonalités.

AFFICHEUR



| Indicateur | Description |
|---|--|
|  | Affiche la puissance des signaux reçus {page 27}. |
|  | Apparaît lorsque la fonction Surveillance ou Silencieux désactivé a été activée. |
|  | Apparaît lors de l'utilisation de DTMF ou de QT/DQT + Signalisation optionnelle, etc. |
|  | Apparaît lors de l'utilisation de la fonction Talk Around. |
|  | Apparaît pendant le balayage. |
|  | Apparaît lorsqu'un message est enregistré dans la pile mémoire de l'émetteur-récepteur. Clignote lorsqu'un nouveau message est arrivé. |
|  | Le canal sélectionné est réglé en tant que Canal prioritaire. |
|  | Apparaît pendant l'utilisation d'une puissance d'émission basse sur le canal sélectionné. |
|  | Apparaît lorsque la fonction Brouilleur a été activée. |
|  | Affiche l'état actuel de la batterie {page 27}. |
|  | La zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage. |

| Indicateur | Description |
|--|--|
|  | Le canal sélectionné est ajouté à la séquence de balayage. |
|  | Apparaît lors de l'utilisation de la fonction VOX. |
|  | Affiche la zone et le numéro ou le nom du canal ainsi que les messages FleetSync et les codes DTMF, etc. |

FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES

Les touches **Latérale 1**, **Latérale 2**, **S**, **A**, **<B**, **C>**, **O**, **■** et **△** peuvent être programmées avec les fonctions énumérées ci-dessous. Veuillez contacter votre revendeur pour de plus amples détails concernant ces fonctions.

Remarques:

- ◆ Le **sélecteur** peut être programmé soit en tant que [**Zone haut/bas**] ou [**Canal haut/bas**].
 - ◆ [**Urgence**] peut uniquement être programmée sur la touche **Latérale 1** et **Latérale 2**.
-

- Aucune (pas de fonction)
- Composition automatique ¹
- Appel 1
- Appel 2
- Appel 3
- Alerte d'appel (MDC-1200) ¹
- Avertissement d'appel ¹
- Canal bas
- Canal haut
- Canal-zone directe
- Format d'affichage
- Caractère 1 x Bas ²
- Caractère 10 x Bas ²
- Caractère 1 x Haut ²
- Caractère 10 x Haut ²
- Urgence
- Verrouillage des touches
- Rétroéclairage
- Travailleur seul
- Puissance d'émission basse
- Surveillance
- Surveillance momentanée
- Tonalité sélectionnable par l'opérateur (OST)
- Vérification radio (MDC-1200) ¹
- Restaurer (MDC-1200) ¹
- Balayage
- Suppr./ajout au balayage
- Brouilleur
- Selcall
- Selcall + État ¹
- Émettre les données de GPS
- Niveau du silencieux
- Silencieux désactivé
- Silencieux désactivé momentané
- État ¹
- État 1 ¹
- État 2 ¹
- État 3 ¹
- Blocage émetteur-récepteur (MDC-1200) ¹
- Talk around
- VOX
- Zone bas
- Zone haut

¹ Disponible uniquement pour FleetSync/ MDC-1200.

² Disponible uniquement pour 5 tonalités.

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE SOUS/ HORS TENSION

Tournez le Commutateur d'**alimentation**/ Commande de **volume** dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

- Un bip retentit et l'afficheur s'allume momentanément.
- Si la fonction Mot de passe émetteur-récepteur est programmée, "PASSWORD" apparaît sur l'afficheur. Saisissez le mot de passe pour déverrouiller l'émetteur-récepteur (reportez-vous à la section "Mot de passe émetteur-récepteur" ci-dessous).

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** dans le sens antihoraire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

■ Mot de passe émetteur-récepteur

Si votre émetteur-récepteur est protégé par un mot de passe, vous devez, d'abord, entrer le mot de passe avant de pouvoir utiliser l'émetteur-récepteur.

- 1 Tournez le **Sélecteur** pour sélectionner le premier chiffre du mot de passe.
- 2 Appuyez sur la touche **C>** pour accepter l'entrée et passer au chiffre suivant.
 - Appuyez sur la touche **A** pour supprimer un chiffre incorrect.
- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour entrer le mot de passe complet.
 - Le mot de passe peut contenir 6 chiffres maximum.
- 4 Appuyez sur la touche **S** pour confirmer le mot de passe entré.
 - Si vous saisissez un mot de passe incorrect, une tonalité d'erreur retentit et l'émetteur-récepteur reste verrouillé.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le Commutateur d'**alimentation**/ Commande de **volume** pour régler le volume. Dans le sens horaire, le volume augmente et dans le sens anti-horaire, il diminue.

- Vous devrez peut-être régler le volume de manière plus précise pendant une communication avec d'autres parties.

Remarque: Si votre revendeur a programmé [**Silencieux désactivé**] ou [**Silencieux désactivé momentané**] sur une touche PF, vous pouvez utiliser cette touche pour entendre un son d'arrière-plan tout en réglant le niveau du volume.

SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL

Sélectionnez la zone souhaitée à l'aide du **Sélecteur** ou les touches programmées en tant que **[Zone haut]/ [Zone bas]**.

- Le réglage par défaut pour le **Sélecteur** est **[Zone haut/ bas]**.

Sélectionnez le canal souhaité à l'aide du **Sélecteur** ou les touches programmées en tant que **[Canal haut]/ [Canal bas]**.

- Le réglage par défaut pour la touche **<B** est **[Canal bas]**.
- Le réglage par défaut pour la touche **C>** est **[Canal haut]**.

Les noms peuvent être programmés pour les canaux, chacun de 8 caractères maximum. L'émetteur-récepteur affichera soit le nom du canal soit le numéro du canal et de la zone. Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Format d'affichage]** pour commuter entre les deux affichages.

TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités (ci-dessus).
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Surveillance]** ou **[Silencieux désactivé]** pour vérifier si le canal est libre ou pas.
 - Si le canal est occupé, attendez qu'il se libère.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone tout à fait normalement.
 - Pour une meilleure qualité du son lors de la réception d'une station, tenez le microphone à environ 3 à 4 cm de votre bouche.
- 4 Relâchez le commutateur **PTT** pour la réception.


RÉCEPTION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités (ci-dessus).
 - En revanche, vous pouvez mettre la fonction Balayage sous tension si vous le souhaitez.
- 2 Lorsque vous entendez la voix de l'appelant, réglez à niveau le volume au besoin.

BALAYAGE

Le balayage surveille les signaux sur les canaux de l'émetteur-récepteur. Durant le balayage, l'émetteur-récepteur recherche un signal sur chaque canal et s'arrête uniquement si un signal correspondant est présent.

Pour démarrer/arrêter le balayage, appuyez sur la touche programmée en tant que **[Balayage]**.

- L'indicateur  apparaît pendant le Balayage.
- Lorsqu'un signal est détecté, le Balayage s'arrête momentanément sur ce canal. L'émetteur-récepteur restera sur le canal occupé jusqu'à ce que le signal ne soit plus présent, moment auquel le Balayage reprend.

Remarque: Pour utiliser Balayage, au moins 2 canaux doivent être ajoutés à la séquence de balayage.

BALAYAGE PRIORITAIRE

Si un Canal prioritaire a été programmé, l'émetteur-récepteur passe automatiquement sur le canal prioritaire quand un appel est reçu sur ce canal, même si un appel est en cours de réception sur un canal normal.

- L'indicateur **P** apparaît lorsque le canal sélectionné est le canal prioritaire (en fonction du réglage du revendeur).



BLOCAGE DE CANAL TEMPORAIRE

Pendant le balayage, vous pouvez temporairement supprimer des canaux spécifiques de la séquence de balayage en appuyant momentanément sur la touche programmée en tant que **[Suppr./ajout au balayage]** alors que le Balayage est interrompu sur le canal non souhaité. Pour supprimer temporairement une zone, appuyez et maintenez la touche **[Suppr./ajout au balayage]** alors que le Balayage est interrompu sur un canal dans la zone non souhaitée.

- Le canal/zone n'est plus balayé. Néanmoins, lorsque le balayage est terminé et redémarré, les réglages Balayage reviennent aux réglages normaux.

SUPPR./AJOUT AU BALAYAGE

Vous pouvez ajouter et supprimer des zones et/ou des canaux vers et depuis votre liste de balayage.

- 1 Sélectionnez la zone et/ou le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Suppr./ajout au balayage]** pour supprimer un canal ou appuyez et maintenez enfoncée la touche pendant environ 1 seconde pour supprimer une zone.
 - L'indicateur d'ajout du canal () apparaît lorsque le canal sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.
 - L'indicateur d'ajout de zone () apparaît lorsque la zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage.

BALAYAGE INVERSE

Le canal de balayage inverse est le canal sélectionné lorsque vous appuyez sur le commutateur **PTT** pour transmettre pendant le balayage. Votre revendeur peut programmer l'un des types de canaux de balayage inverse suivants:

- **Sélectionné:** le dernier canal sélectionné avant le balayage.
- **Sélectionné + Talkback:** identique à "Sélectionné", et vous pouvez, en plus, répondre à des appels sur le canal sur lequel le balayage est arrêté momentanément.
- **Priorité:** le canal prioritaire.
- **Priorité + Talkback:** identique à "Priorité", et vous pouvez, en plus, répondre à des appels sur le canal sur lequel le balayage est arrêté momentanément.
- **Dernier reçu + Sélectionné:** le dernier canal sur lequel vous recevez un appel. Si vous n'avez pas encore reçu d'appel, alors, le dernier canal sélectionné avant le balayage.

SIGNALISATION

QT (Quiet Talk)/ DQT (Digital Quiet Talk): il se peut que votre revendeur ait programmé la signalisation QT ou DQT sur les canaux de votre émetteur-récepteur. Les signaux QT et DQT vous permettent d'ignorer (ne pas entendre) des appels d'autres parties qui utilisent le même canal.

MDC-1200: MDC-1200 est un système de données utilisant la Modulation par déplacement de fréquence acoustique (AFSK).

SIGNALISATION OPTIONNELLE

Votre revendeur peut aussi avoir programmé divers types de signalisation en option pour les canaux de votre émetteur-récepteur.

Signalisation à 5 tonalités: reportez-vous à "SIGNALISATION À 5 TONALITÉS" en page 20.

Signalisation DTMF: la signalisation DTMF n'ouvre le silencieux que lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code DTMF correspondant.

Signalisation FleetSync: reportez-vous à "SELCALL (APPEL SÉLECTIF)" en page 16.

TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST)

Vous pouvez changer les tonalités de décodage et d'encodage présélectionnées pour le canal sélectionné. 40 OST paires maximum peuvent être pré-programmées par votre revendeur.

- 1 Sélectionnez le canal que vous souhaitez.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Tonalité sélectionnable par l'opérateur (OST)]** pour entrer en mode de sélection OST.
 - "OST" et le numéro actuel OST apparaissent.
- 3 Appuyez sur la touche **<B** ou **C>** pour sélectionner le numéro de tableau OST souhaité.
- 4 Utilisez l'émetteur-récepteur comme pour un appel normal; appuyez sur le commutateur **PTT** pour transmettre et relâchez-le pour recevoir.
- 5 Pour quitter le mode OST et revenir aux tonalités de décodage et d'encodage présélectionnées, appuyez sur la touche **S**.

FleetSync

FleetSync est un téléavertisseur bidirectionnel alphanumérique et ce protocole appartient à JVC KENWOOD Corporation.

Remarques:

- ◆ Les fonctions de votre émetteur-récepteur comportent soit la signalisation à 5 tonalités soit FleetSync/ MDC-1200, mais en aucun cas, les deux.
 - ◆ MDC-1200 et FleetSync ne peuvent pas être utilisées en même temps. Néanmoins, elles peuvent être programmées pour différentes zones.
-

SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un selcall est un appel vocal vers une station particulière ou un groupe de stations.

■ Transmission

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Selcall]** ou **[Selcall + État]** pour entrer en Mode Selcall.
 - L'ID de la dernière station sélectionnée apparaît sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur la touche **<B** ou **C>** pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
- 4 Appuyez sur le commutateur **PTT** et commencez à parler.
 - En revanche, vous pouvez appuyer sur la touche **Latérale 2** pour avvertir la station sélectionnée plutôt que d'effectuer un appel vocal.

■ Réception

Une tonalité d'avertissement retentira, l'émetteur-récepteur entrera automatiquement en mode Selcall et l'ID de la station d'appel apparaîtra lors de la réception d'un Selcall.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.

■ Codes d'identification

Un code ID est une combinaison d'un numéro de flotte à 3 chiffres et d'un numéro ID à 4 chiffres. Chaque émetteur-récepteur doit posséder son propre numéro de flotte et ID.

Remarque: la plage ID peut être limitée grâce à la programmation.

MESSAGES D'ÉTAT


Vous pouvez transmettre les messages d'état pré-programmés en appuyant sur les touches programmées en tant que [**État**] et [**Selcall + État**].

Les messages d'état sont des codes à 2 chiffres allant de 10 à 99 (80 - 99 sont réservés aux messages spéciaux).

■ Transmission

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que [**État**] pour entrer en mode État ou [**Selcall + État**] pour entrer en mode Selcall.
 - Lors de l'utilisation de la touche État pour entrer en mode État, la Flotte de cible/ ID est fixée et ne peut pas être sélectionnée. Passez à l'étape 5 pour poursuivre.
- 3 En mode Selcall, appuyez sur la touche <**B** ou **C**> pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
- 4 Appuyez sur la touche **S** pour entrer en Mode d'état.
- 5 Appuyez sur la touche <**B** ou **C**> pour sélectionner l'ID d'état que vous souhaitez transmettre.
- 6 Appuyez sur le commutateur **PTT** ou la touche **Latérale 2** pour débiter l'Appel d'état.
 - "COMPLETE" apparaît lorsque l'appel a été transmis avec succès.

■ Réception

L'indicateur  clignotera et une ID d'appel ou un message texte apparaîtra lorsqu'un appel d'état est reçu.

Appuyez sur une touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ Examen des Messages dans la Pile mémoire

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Selcall]**, **[État]** ou **[Selcall + État]** pendant 1 seconde pour entrer dans la Pile mémoire.
 - Le dernier message reçu s'affiche avec le numéro du message.
- 2 Appuyez sur la touche **<B ou C>** pour sélectionner le message souhaité.
 - Appuyez et maintenez enfoncée la touche **S** pour commuter entre l'ID d'appel/ message et le nom du canal.
- 3 Appuyez sur la touche **Latérale 1** pour revenir au fonctionnement normal.
 - Pour supprimer le message sélectionné, appuyez sur la touche **A**. Pour confirmer la suppression, appuyez sur la touche **S**.
 - Pour supprimer tous les messages, appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** pendant 1 seconde. Pour confirmer la suppression, appuyez sur la touche **S**.

MESSAGES COURTS

Cet émetteur-récepteur peut recevoir de courts messages de données qui contiennent 48 caractères maximum.

- Les messages courts reçus sont affichés de la même manière que les messages d'état. Un maximum de 3 messages courts peut être enregistré dans la pile mémoire, avec 5 messages d'état.

REPPORT GPS (RAPPORT GPS)

Pour envoyer vos données d'emplacement, vous devez d'abord connecter un microphone GPS à l'émetteur-récepteur. Les données GPS peuvent être transmises à l'aide de 2 méthodes: transmission automatique et sur demande uniquement. Pour de plus amples détails, renseignez-vous auprès de votre revendeur.

APPELS DTMF

COMPOSITION AUTOMATIQUE

La composition automatique vous permet d'appeler rapidement les numéros DTMF que vous avez programmés sur votre émetteur-récepteur.

- 1 Appuyez sur la touche programmée en tant que [**Composition automatique**].
 - Le dernier numéro appelé apparaît.
- 2 Appuyez sur la touche <**B** ou **C**> pour sélectionner votre numéro de liste de composition automatique.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour effectuer un appel.
 - Appuyez sur la touche **S** pour quitter sans effectuer d'appel.

BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Cette fonction est utilisée en cas de vol ou de perte d'un émetteur-récepteur. Lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code de blocage, l'émetteur-récepteur se retrouve désactivé. Le code de blocage est annulé lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel avec un code de reprise.

- "STUN" apparaît alors que l'émetteur-récepteur est bloqué.

AFFICHAGE DU NUMÉRO DTMF

Remarque: Ces fonctions peuvent uniquement être activées alors que la Signalisation DTMF est mise hors tension.

Lorsque vous recevez un code DTMF contenant au moins 3 chiffres, il apparaît sur l'afficheur. Chaque chiffre successif continue à défiler sur l'afficheur 1 seconde après le chiffre précédent. Si aucun chiffre n'est reçu pendant plus d'1 seconde, alors, lors de la réception d'un nouveau chiffre, l'afficheur effacera et recommencera avec le nouveau chiffre.

Appuyez sur une touche pour annuler l'affichage du numéro DTMF.

SIGNALISATION À 5 TONALITÉS

La signalisation à 5 tonalités est activée ou désactivée par votre revendeur. Cette fonction ouvre uniquement le silencieux lorsque l'émetteur-récepteur reçoit les 5 tonalités programmées dans votre émetteur-récepteur. Les émetteurs-récepteurs qui ne transmettent pas les tonalités correctes ne seront pas entendus.

Remarque: Les fonctions de votre émetteur-récepteur comportent soit la signalisation à 5 tonalités soit FleetSync/ MDC-1200, mais en aucun cas les deux.

MON ID

Votre revendeur peut programmer un numéro ID pour votre émetteur-récepteur afin de vous identifier auprès d'autres parties lorsque vous effectuez un appel. S'il est réglé par votre revendeur, vous pouvez éditer le numéro ID:

- 1 Si le numéro ID peut être édité, il apparaîtra sur l'afficheur lors de la mise sous tension de l'émetteur-récepteur.
- 2 Pour changer le numéro ID, entrez le nouvel ID en tournant le **Sélecteur**.
- 3 Appuyez sur la touche **S** pour terminer l'entrée.

SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un selcall est un appel vocal vers une station ou un groupe de stations.

■ Transmission

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Selcall]** pour entrer en mode Selcall.
- 3 Appuyez sur la touche **<B** ou **C>** pour sélectionner la station que vous souhaitez appeler.
- 4 Appuyez sur la touche **S** pour terminer l'entrée.
- 5 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Appel 1]** à **[Appel 3]** et commencez à parler.

Remarque: En outre, vous pouvez également utiliser les touches programmées en tant que **[Caractère 1x Bas]**, **[Caractère 1x Haut]**, **[Caractère 10x Bas]** et **[Caractère 10x Haut]** pour régler le numéro Selcall. **[Caractère 1x Haut/Bas]** augmente/diminue le numéro Selcall de 1 à chaque pression de touche. **[Caractère 10x Haut/Bas]** augmente/diminue le numéro Selcall de 10 à chaque pression de touche.

■ Réception

Lorsque vous recevez un signal contenant les tonalités correctes, le silencieux s'ouvre et vous entendrez l'appel.


- Le voyant DEL clignote en orange.
- Pour mettre en sourdine le haut-parleur une fois le silencieux ouvert, appuyez sur la touche programmée en tant que **[Surveillance]**.
- Votre revendeur peut programmer la fonction Surveillance pour fermer à nouveau une fois un laps de temps spécifique écoulé.
- Si Transpond pour signalisation à 5 tonalités est programmée, un signal de reconnaissance revient à la station d'appel.
- Si Avertissement d'appel pour Signalisation à 5 tonalités est programmée, une tonalité d'alerte retentit lorsque les tonalités correctes sont reçues.
- Votre revendeur peut programmer l'émetteur-récepteur pour afficher le Selcall/État reçu.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.

ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)

Le fonctionnement de VOX vous permet de transmettre en mains libres. Cette fonctionnalité peut être activée ou désactivée par votre revendeur.

FONCTIONNEMENT DE VOX

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[VOX]** pendant 2 secondes pour mettre la fonction VOX sous tension (ou hors tension).
 - L'indicateur VOX () apparaît lorsque la fonction VOX est activée.
- 2 Connectez un casque téléphonique à l'émetteur-récepteur.
- 3 Pour émettre, parlez simplement dans le microphone.
 - L'émetteur-récepteur reconnaît les niveaux de son en fonction du niveau de gain VOX.
- 4 La transmission prend fin lorsque vous avez fini de parler.

NIVEAU DE GAIN VOX

- 1 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[VOX]** lorsque la fonction VOX est activée.
 - Le niveau de gain VOX actuel apparaît sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur la touche **<B** ou **C>** pour sélectionner le niveau de gain VOX que vous souhaitez.
 - Le Gain VOX peut être réglé de 1 (faible sensibilité) à 10 (sensibilité élevée) et sur désactivé. Le réglage par défaut est niveau 5.
- 3 Pendant le réglage du niveau, parlez dans le microphone du casque afin de tester le niveau de sensibilité. (Votre voix n'est pas transmise pendant cette procédure de test.)
 - Si le Gain VOX est trop sensible, la transmission surviendra lorsqu'il y a un son d'arrière-plan. S'il n'est pas assez sensible, il ne détectera pas votre voix lorsque vous commencerez à parler.
- 4 Appuyez sur la touche **S** pour enregistrer le réglage.

OPÉRATIONS AVANCÉES

PUISSANCE D'ÉMISSION

Chaque canal est programmé avec une puissance d'émission basse ou élevée. Sur des canaux de puissance d'émission élevée, appuyez sur la touche programmée en tant que **[Puissance d'émission basse]** pour changer la puissance d'émission à puissance basse (vous ne pouvez pas changer les canaux de puissance d'émission basse pour utiliser la puissance élevée).

- L'indicateur **L** apparaît pendant l'utilisation de puissance d'émission basse.

AVERTISSEMENT D'APPEL (FleetSync/ MDC-1200 UNIQUEMENT)

La tonalité d'avertissement d'appel avertit les membres de parti auxquels vous effectuez un appel. Pour effectuer un appel utilisant Avertissement d'appel:

- 1 Appuyez brièvement et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Avertissement d'appel]**.
 - Relâchez la touche pour mettre fin à la transmission de tonalité.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone tout à fait normalement.

VERROUILLAGE DES TOUCHES

Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Verrouillage des touches]** pendant 2 secondes pour verrouiller les touches de l'émetteur-récepteur. Appuyez et maintenez enfoncée à nouveau la touche **[Verrouillage des touches]** pour déverrouiller les touches.

- "LOCKED" apparaît lorsqu'une touche est enfoncée alors que les touches sont verrouillées.

Remarque: Vous pouvez encore utiliser les touches et fonctions suivantes lorsque Verrouillage des touches est activée: **[Urgence]**, **[Rétroéclairage]**, **[Surveillance]**, **[Surveillance momentanée]**, **[Silencieux désactivé]**, **[Silencieux désactivé momentané]**, **[Verrouillage des touches]**, **PTT**.

ÉMETTRE LES DONNÉES DE GPS

Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Émettre les données de GPS]** lorsque l'unité GPS a été installée pour envoyer vos données de position à la station de base.

APPELS D'URGENCE

Si votre émetteur-récepteur a été programmé avec la fonction d'urgence, il vous est possible d'effectuer des appels d'urgence.

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Urgence]**.
 - En fonction du retard programmé dans votre émetteur-récepteur, la durée pendant laquelle vous devez maintenir enfoncée la touche Urgence variera.
 - Lorsque l'émetteur-récepteur entre en mode Urgence, l'émetteur-récepteur passera sur le canal d'urgence et commencera à transmettre sur base de la configuration de l'émetteur-récepteur.
- 2 Pour quitter le mode Urgence, appuyez et maintenez à nouveau enfoncée la touche **[Urgence]**.
 - Si le mode Urgence termine le nombre de cycles prééglé, le mode Urgence se termine automatiquement et l'émetteur-récepteur reviendra sur normal.

■ Mode Travailleur seul


Le Mode Travailleur seul est une caractéristique de sécurité intégrée à l'émetteur-récepteur. Si l'émetteur-récepteur n'est pas utilisé pendant un laps de temps préprogrammé, l'émetteur-récepteur émettra une tonalité et entrera automatiquement en mode Urgence.

Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Travailleur seul]** pendant 2 secondes pour faire basculer la fonction Travailleur seul de Activé à Désactivé et inversement.

TALK AROUND

Pendant les interruptions en service (tel qu'une panne d'alimentation), vous pouvez continuer à communiquer en utilisant la fonction Talk Around. Talk Around vous permet de communiquer directement avec d'autres émetteurs-récepteurs sans utiliser de relais, tant qu'ils ne sont pas trop loin ou qu'il n'existe aucun obstacle géographique sur le chemin.

Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Talk Around]** pour faire basculer la fonction Talk Around sur activé ou désactivé.


- L'indicateur  apparaît alors que Talk Around est activé.

BROUILLEUR VOCAL


Le brouilleur empêche d'autres d'écouter facilement vos appels. Lorsqu'elle est activée, l'émetteur-récepteur déforme votre voix de sorte que quiconque écoutant votre conversation ne puisse entendre clairement ce que vous dites.

Afin que les membres de votre propre groupe puissent entendre votre appel alors que vous utilisez le Brouilleur, tous les membres doivent activer leur fonction Brouilleur.

Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Brouilleur]** pour faire basculer la fonction Brouilleur sur activer ou désactiver.

- L'indicateur  apparaît alors que le Brouilleur est activé.

Au besoin, vous pouvez changer le code brouilleur de votre émetteur-récepteur:

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Brouilleur]** pendant 1 seconde.
 - L'indicateur  et le Code brouilleur actuel apparaît.
- 2 Appuyez sur la touche **<B ou C>** pour sélectionner le code brouilleur désiré.
- 3 Appuyez sur la touche **S** pour enregistrer le nouveau réglage.
 - Une fois votre Code brouilleur changé, veillez à informer tous les membres de votre groupe du nouveau code afin qu'ils puissent également réinitialiser leurs émetteurs-récepteurs. La fonction Brouilleur ne fonctionnera pas avec les émetteurs-récepteurs configurés avec différents codes brouilleurs.

Remarque: Cette fonction ne peut pas être utilisée dans certains pays. Contactez votre revendeur **KENWOOD** pour de plus amples informations.

SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉSACTIVÉ

Vous pouvez utiliser la touche programmée en tant que **[Surveillance]** ou **[Silencieux désactivé]** pour entendre les signaux faibles que vous ne pouvez pas entendre pendant le fonctionnement normal et pour régler le volume lorsqu'aucun signal n'est présent sur le canal sélectionné.

Votre revendeur peut programmer une touche avec une des 4 fonctions:

- **Surveillance:** appuyez pour désactiver toute signalisation. Appuyez à nouveau pour revenir au fonctionnement normal.
- **Surveillance momentanée:** appuyez et maintenez enfoncée pour désactiver toute signalisation. Relâchez pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé:** appuyez pour entendre le bruit de fond. Appuyez à nouveau pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé momentané:** appuyez et maintenez enfoncée pour entendre le bruit de fond. Relâchez pour revenir au fonctionnement normal.

■ Niveau du silencieux

Si une touche a été programmée en tant que **[Niveau du silencieux]**, vous pouvez réajuster le niveau du silencieux de votre émetteur-récepteur.

- 1 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Niveau du silencieux]**.
 - "SQL.LVL" et le niveau du silencieux actuel apparaissent.
- 2 Appuyez sur la touche **<B** ou **<C>** pour sélectionner le niveau de silencieux souhaité depuis 0 (ouvert) jusqu'à 9 (étroit).
- 3 Appuyez sur la touche **S** pour enregistrer le nouveau réglage.

RÉTROÉCLAIRAGE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Pour mettre le rétroéclairage de la touche du panneau avant et l'afficheur de l'émetteur-récepteur sous tension, appuyez sur la touche programmée en tant que **[Rétroéclairage]**.

- L'afficheur et le clavier restent allumés pendant 5 secondes. Appuyer sur une autre touche que le commutateur **PTT** et le Commutateur d'alimentation/Commande de volume alors que le rétroéclairage est activé permet de réinitialiser la minuterie sur 5 secondes.

Si la fonction Rétroéclairage automatique est activée, vous pouvez désactiver immédiatement le rétroéclairage de l'émetteur-récepteur en appuyant sur la touche **[Rétroéclairage]**.

CANAL-ZONE DIRECTE

Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Canal-zone directe]** pour sélectionner immédiatement le canal le plus bas de la zone la plus basse.

OPÉRATIONS EN ARRIÈRE-PLAN

TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

La fonction temporisateur d'arrêt permet d'éviter que vous utilisiez un canal pendant une période prolongée. Si vous transmettez en continu pendant une période prédéfinie, l'émetteur-récepteur arrêtera de transmettre et une tonalité d'avertissement retentira. Relâchez le commutateur **PTT**.

ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE

Lorsqu'elle est activée par votre revendeur, la fonction Économiseur d'énergie permet de réduire la puissance utilisée une fois qu'aucun signal n'est présent et qu'aucune opération n'est effectuée pendant 5 secondes. Lorsqu'un signal est reçu ou qu'une opération est réalisée, la fonction Économiseur d'énergie est désactivée.

Remarque: Alors que la fonction Économiseur d'énergie est activée, il est possible que le DEL clignote en vert lors de la réception d'un signal QT/DQT qui ne correspond pas au réglage QT/DQT de l'émetteur-récepteur.

INDICATEUR DE PUISSANCE DE BATTERIE

L'indicateur de puissance de batterie affiche la puissance de batterie restante, comme illustré ci-dessous.



Elevée



Suffisante



Faible



Très faible
(clignotant)

Lorsque la puissance de la batterie est faible, remplacez ou rechargez le bloc-piles. Si elle est activée par votre revendeur, une tonalité d'avertissement retentit toutes les 30 secondes et le voyant DEL clignotera en rouge lorsque la puissance de la batterie est faible pendant la transmission.

INDICATEUR DE FORCE(PUISSANCE) DE SIGNAL

L'indicateur de force(puissance) de signal affiche la puissance des appels reçus, comme illustré ci-dessous.



Fort



Moyen



Faible



Très faible

BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)

Si le BCL est configuré par votre revendeur, vous ne serez pas en mesure de transmettre si le canal est déjà utilisé. Utilisez un canal différent ou attendez que le canal se libère.

COMPRESSEUR-EXTENSEUR

S'il a été programmé par votre revendeur pour un canal, le compresseur-extenseur supprimera les parasites excessifs des signaux transmis, pour améliorer la clarté des signaux.

ID PTT

L'ID PTT est un code ID unique de l'émetteur-récepteur qui est envoyé chaque fois que le commutateur **PTT** est enfoncé et/ou relâché.

TRANSCPTOR FM VHF/
TRANSCPTOR FM UHF

TK-2312/TK-3312

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation

ESPAÑOL

AVISO

Este equipo cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/EU.

Este equipo requiere una licencia y está destinado para utilizarse en los siguientes países.

| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

MUCHAS GRACIAS

Le agradecemos que haya elegido **KENWOOD** para sus aplicaciones móviles terrestres.

AVISOS AL USUARIO

- ◆ La ley gubernamental prohíbe la operación de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentren bajo el control del gobierno.
- ◆ La operación ilegal se castigará con multa y/o encarcelamiento.
- ◆ Solicite la reparación solamente a un técnico cualificado.

Seguridad: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano.



Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Pb

Derechos de propiedad intelectual del firmware

La titularidad y propiedad de los derechos de propiedad intelectual del firmware integrado en las memorias de los productos **KENWOOD** están reservados para JVC **KENWOOD** Corporation.

PRECAUCIONES

- No cargue el transceptor y la batería si están mojados.
- Compruebe que no hay ningún objeto metálico interpuesto entre el transceptor y la batería.
- No utilice opciones no indicadas por **KENWOOD**.
- Si el chasis de fundición u otra pieza del transceptor resultara dañada, no toque ninguna de dichas piezas.
- Si conecta un casco o micrófono-auricular al transceptor, reduzca el volumen del aparato. Tenga cuidado con el nivel de volumen cuando desactive el silenciador.
- No líe el cable del micrófono alrededor del cuello cuando esté cerca de máquinas que pudieran pillar el cable.
- No coloque el transceptor sobre superficies inestables.
- Asegúrese de que el extremo de la antena no le roce los ojos.
- Cuando utilice el transceptor para transmisiones prolongadas, el radiador y el chasis se recalentarán. No toque estos puntos cuando cambie la batería.
- No sumerja el transceptor en el agua.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.
- El cargador es el dispositivo de desconexión del equipo de la red eléctrica. Conecte el cargador a una toma de corriente cercana y de fácil acceso.



ADVERTENCIA

Apague el transceptor en los siguientes lugares:

- En ambientes explosivos (gas inflamable, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Al repostar combustible o mientras está aparcado en una gasolinera o estación de servicio.
- Cerca de explosivos o centro de voladuras.
- En aviones. (El uso que se haga del transceptor deberá ajustarse en todo momento a las instrucciones y normativa que indique la tripulación de la aeronave.)
- Cuando existan carteles de restricción o de advertencia sobre el uso de aparatos de radio, como pudiera ser en centros hospitalarios, entre otros.
- Cerca de personas con marcapasos.



PRECAUCIÓN

- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No coloque el transceptor encima o cerca de un sistema de bolsa de aire (airbag) con el vehículo en marcha. Al inflarse la bolsa de aire, el transceptor puede salir expulsado y golpear al conductor o a los pasajeros.
- No transmita tocando el terminal de la antena o si sobresale alguna pieza metálica del recubrimiento de la antena. Si transmite en ese momento, podría sufrir una quemadura por alta frecuencia.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, desconecte la alimentación, retire la batería del aparato y póngase en contacto con su distribuidor **KENWOOD**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No someta el transceptor a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- No transporte la batería (o la porta pilas) con objetos metálicos, ya que estos podrían producir un cortocircuito con los terminales de la batería.
- Peligro de explosión si la batería se cambia incorrectamente; cámbiela únicamente por otra del mismo tipo.
- Cuando utilice el transceptor en zonas donde el aire sea seco, es fácil que se acumule carga eléctrica (electricidad estática). Cuando utilice un auricular accesorio en estas condiciones, es posible que reciba una descarga eléctrica en el oído, a través del auricular, procedente del transceptor. Para evitar descargas eléctricas, le recomendamos que en estas circunstancias utilice exclusivamente un micrófono/ altavoz.

Información acerca de la batería:

La batería contiene objetos inflamables, como disolvente orgánico. Su uso inapropiado puede hacer que la batería se rompa y se incendie o genere calor extremo, que se deteriore o se produzcan otros tipos de daños a la batería. Observe las siguientes prohibiciones.



PELIGRO

- **iNo desmonte o reconstruya la batería!**

La batería cuenta con una función de seguridad y un circuito de protección para evitar peligros. Si sufren daños graves, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo cortocircuite la batería!**

No una los terminales + y – con ningún tipo de metal (como un sujetapapeles o un alambre). No transporte ni guarde la batería en contenedores que contengan objetos metálicos (como alambres, collares de cadena u horquillas). Si se produce un cortocircuito en la batería, circulará gran cantidad de electricidad y la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse. También podría producir el calentamiento de objetos metálicos.

- **iNo arroje la batería al fuego ni le aplique calor!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases o se prende el electrolito, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo deje la batería cerca del fuego, estufas, u otros generadores de calor (zonas por encima de 80°C/ 176°F)!**

Si el separador de polímeros se funde debido a alta temperatura, podría producirse un cortocircuito interno en las células individuales y la batería podría generar calor, humo, romperse o incendiarse.

- **iNo sumerja la batería en agua o deje que se moje de ningún otro modo!**

Si se mojara, séquela con un paño seco antes de usarla. Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol!**

Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.



PELIGRO

- **¡Utilice únicamente el cargador especificado y observe los requisitos de carga!**

Si se carga la batería en condiciones distintas a las especificadas (a una temperatura superior al valor regulado, tensión o corriente muy superior al valor regulado o con un cargador modificado), ésta se podría sobrecargar o sufrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No perforo o golpee la batería con ningún objeto, ni tampoco la pise!**

De hacerlo, podría romper o deformar la batería, provocando un cortocircuito. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No golpee ni tire la batería!**

De recibir un impacto, la batería podría sufrir una fuga, generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse. Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No utilice la batería si presenta algún tipo de daño!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No suelde nada directamente a la batería!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases, la batería podría generar calor o humo, romperse o estallar en llamas.

- **¡No invierta la polaridad de la batería (ni los terminales)!**

Al cargar una batería invertida, podría producirse una reacción química anormal. En algunos casos, en la descarga puede circular una gran cantidad imprevista de electricidad. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No cargue o conecte la batería de forma invertida!**

La batería tiene polos positivos y negativos. Si la batería no se conecta suavemente a un cargador o al equipo operativo, no la fuerce, compruebe la polaridad. Si la batería se conecta al cargador de forma invertida, se invertirá la carga y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.



PELIGRO

- **iNo toque la batería si está rota y tiene fugas!**

Si el líquido electrolito de la batería llegara a entrarle en los ojos, láveselos con agua fresca lo antes posible, sin frotarlos. Vaya al hospital inmediatamente. Si no se trata, podría causar problemas a la vista.



ADVERTENCIA

- **iNo cargue la batería durante más tiempo del indicado!**

Si la batería no ha terminado de cargarse, incluso una vez transcurrido el tiempo especificado, detenga la carga. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iNo coloque la batería dentro de un horno microondas o un recipiente de alta presión!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **iMantenga las baterías perforadas y con fugas lejos del fuego!**

Si la batería tiene fugas (o desprende un mal olor), retírela de inmediato de las zonas inflamables. La fuga del electrolito de la batería puede prender en llamas fácilmente y hacer que la batería emita humos o se incendie.

- **iNo utilice una batería que presente anomalías!**

Si la batería desprende un mal olor, presenta una coloración distinta, deformación o anomalía por cualquier otro motivo, retírela del cargador o equipo operativo y absténgase de utilizarla. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

CONTENIDO

| | |
|--|----|
| DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO | 1 |
| ACCESORIOS SUMINISTRADOS | 1 |
| PREPARATIVOS | 2 |
| INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (OPCIONAL) | 2 |
| INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)..... | 3 |
| INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN | 3 |
| INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA DE LOS JACKS DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ | 4 |
| INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ (O MICRÓFONO-AURICULAR) OPCIONAL | 4 |
| CARGA DE LA BATERÍA (CARGADOR DE BATERÍA OPCIONAL) | 5 |
| ORIENTACIÓN | 6 |
| PANTALLA | 8 |
| FUNCIONES AUXILIARES PROGRAMABLES | 10 |
| OPERACIONES BÁSICAS | 11 |
| ENCENDIDO Y APAGADO | 11 |
| AJUSTE DEL VOLUMEN..... | 11 |
| SELECCIÓN DE UNA ZONA Y UN CANAL | 12 |
| TRANSMISIÓN | 12 |
| RECEPCIÓN | 12 |
| EXPLORACIÓN | 13 |
| EXPLORACIÓN PRIORITARIA | 13 |
| BLOQUEO DE CANAL TEMPORAL | 13 |
| BORRAR/AÑADIR A EXPLORACIÓN | 14 |
| REVERSIÓN DE EXPLORACIÓN..... | 14 |
| SEÑALIZACIONES | 15 |
| SEÑALIZACIÓN OPCIONAL..... | 15 |
| TONO SELECCIONABLE POR EL OPERADOR (OST)..... | 15 |
| FleetSync | 16 |
| SELCALL (LLAMADA SELECTIVA) | 16 |
| MENSAJES DE ESTADO | 17 |

| | |
|---|-----------|
| MENSAJES CORTOS | 18 |
| REPORTE DE GPS | 18 |
| LLAMADAS DTMF | 19 |
| MARCACIÓN AUTOMÁTICA..... | 19 |
| BLOQUEO DEL TRANSEPTOR | 19 |
| VISUALIZACIÓN DE NÚMEROS DTMF | 19 |
| SEÑALIZACIÓN DE 5 TONOS..... | 20 |
| MI ID..... | 20 |
| SELCALL (LLAMADA SELECTIVA) | 20 |
| TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX) | 22 |
| FUNCIONAMIENTO DE VOX..... | 22 |
| NIVEL DE GANANCIA VOX | 22 |
| OPERACIONES AVANZADAS..... | 23 |
| POTENCIA DE TRANSMISIÓN | 23 |
| AVISO DE LLAMADA (SÓLO FleetSync/ MDC-1200) | 23 |
| BLOQUEO DE LAS TECLAS | 23 |
| ENVIAR LOS DATOS GPS | 23 |
| LLAMADAS DE EMERGENCIA..... | 24 |
| CIRCUNVALACIÓN..... | 24 |
| MEZCLADOR DE VOZ | 25 |
| MONITOR/ DESACTIVAR SILENCIAMIENTO..... | 26 |
| LUZ DE FONDO DEL TRANSEPTOR | 26 |
| CANAL-ZONA DIRECTA..... | 26 |
| OPERACIONES DE FONDO | 27 |
| TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)..... | 27 |
| ECONOMIZADOR DE BATERÍA..... | 27 |
| INDICADOR DE POTENCIA DE BATERÍA | 27 |
| INDICADOR DE INTENSIDAD DE SEÑAL | 27 |
| BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)..... | 28 |
| COMPRESOR-EXPANSOR | 28 |
| ID DE PTT..... | 28 |

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Desembale el transceptor con cuidado. Si falta algún componente de la lista o está dañado, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

- Cubierta de jack de micrófono/ altavoz 1
- Soporte de traba del micrófono/ altavoz 1
- Gancho para cinturón (KBH-10) 1
- Juego de tornillos
 - M2,6 x 7 mm (negro)..... 1
 - M3 x 8 mm 2
- Manual de instrucciones 1

Nota: Para obtener instrucciones sobre cómo instalar los accesorios, consulte la sección “PREPARATIVOS” {página 2}.

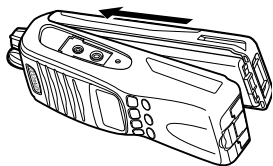
PREPARATIVOS

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (OPCIONAL)

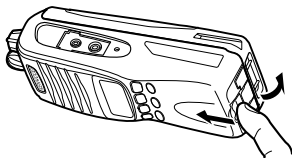


PRECAUCIÓN

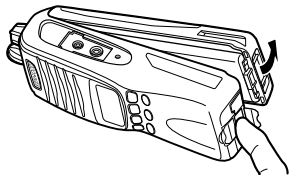
- ◆ No cortocircuite los terminales de la batería ni arroje la batería al fuego.
- ◆ No intente retirar la carcasa de la batería.



- 1 Alinee la batería con la parte posterior del transceptor, y luego apriete la batería y el transceptor fuertemente hasta que la pestaña de liberación situada en la parte inferior del transceptor chasquee.



- 2 Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad situado en la base del transceptor y luego presione la pestaña de liberación situada debajo de dicho cierre.



- 3 Mientras presiona la pestaña de liberación, separe la batería del transceptor.

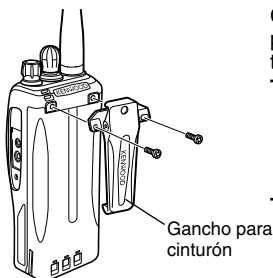
INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)



Sujete la antena por su base y enrósquela en el conector de la parte superior del transceptor girándola hacia la derecha, hasta que quede asegurada.

Nota: Esta antena no es una empuñadura, ni un llavero ni un punto de acoplamiento del micrófono/ altavoz. Si utiliza la antena para estos fines, podría dañarla y mermar el rendimiento del transceptor.

INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN



Cuando sea necesario, acople el gancho para cinturón sirviéndose de los dos tornillos de M3 x 8 mm que se suministran.

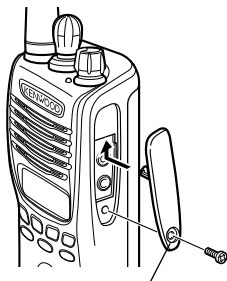
Nota: Si el gancho para cinturón no está instalado, es posible que el lugar de acoplamiento se recaliente durante una transmisión prolongada o cuando se deje en un entorno caldeado.



PRECAUCIÓN

Cuando instale el gancho para cinturón, no utilice ningún pegamento diseñado para evitar que se suelten los tornillos, ya que podría dañar el transceptor. El éster acrílico contenido en estos pegamentos podría agrietar el panel posterior del transceptor.

INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA DE LOS JACKS DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ

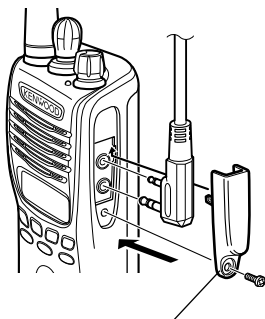


Cubierta de jack de
micrófono/ altavoz

Si no va a utilizar el micrófono/ altavoz, coloque la cubierta sobre los jacks del micrófono/ altavoz utilizando el tornillo de M2,6 x 7 mm (negro) suministrado.

Nota: Para preservar la hermeticidad del transceptor, debe cubrir los jacks del micrófono/ altavoz con la cubierta suministrada.

INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ (O MICRÓFONO-AURICULAR) OPCIONAL



Soporte de traba del micrófono/
altavoz

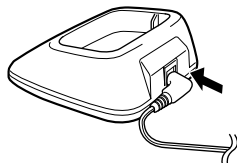
- 1 Inserte las clavijas del micrófono/ altavoz (o micrófono-auricular) en los conectores del micrófono/ altavoz.
- 2 Acople el soporte de traba utilizando el tornillo de M2,6 x 7 mm (negro) suministrado.

Nota: El transceptor no es totalmente resistente al agua cuando se utiliza el micrófono/ altavoz.

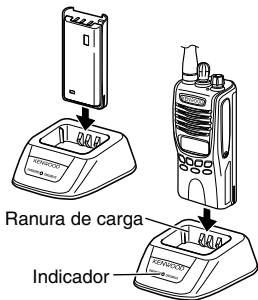
CARGA DE LA BATERÍA (CARGADOR DE BATERÍA OPCIONAL)

Puesto que la batería no viene cargada de fábrica, debe cargarla antes de utilizarla.

ATENCIÓN: Desconecte siempre el transceptor equipado con batería antes de insertarlo en el cargador.



- 1 Enchufe el cable del adaptador de CA en el jack situado en la parte posterior del cargador.
- 2 Enchufe el adaptador de CA en la toma de CA.
- 3 Introduzca en la ranura de carga la batería o un transceptor equipado con una batería.

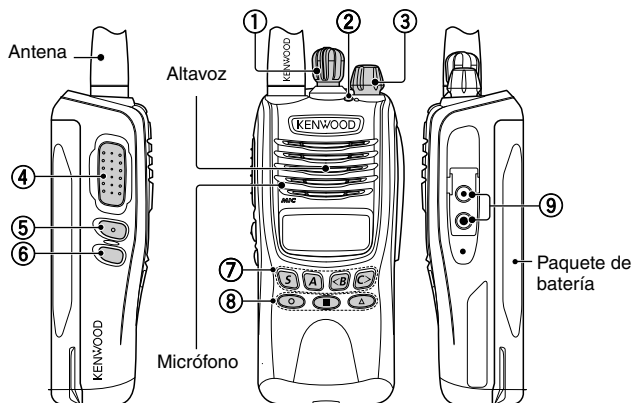


- Asegúrese de que los contactos metálicos de la batería se acoplen firmemente con los terminales del cargador.
 - El indicador se ilumina de color rojo y comienza la carga.
- 4 Una vez finalizada la carga, el indicador se ilumina de color verde. Retire la batería o el transceptor de la ranura de carga del cargador.
- La batería tarda 3 horas aproximadamente en cargarse.
 - Cuando no se vaya a utilizar el cargador durante un tiempo prolongado, desenchufe el adaptador de CA de la toma de CA.

Notas:

- ◆ Cuando el indicador parpadea de color rojo, la batería está defectuosa o los contactos no están bien acoplados a los del cargador.
- ◆ Durante el proceso de carga, la temperatura ambiente debe ser de 5°C a 40°C. Si la carga se realiza fuera de este rango de temperaturas, es posible que la batería no se cargue por completo.
- ◆ La vida útil de la batería termina cuando disminuye el tiempo de funcionamiento aunque se haya cargado de forma correcta y completa. Cambie la batería.

ORIENTACIÓN



① Selector

Gírelo para cambiar de canal o zona operativa.
El valor predeterminado es **[Zona arriba/abajo]**.

② Indicador LED

Para conocer el estado del indicador LED, consulte la tabla de la página 7.

③ Interruptor de encendido/ Control de volumen

Gírelo hacia la derecha para encender el transceptor. Para apagar el transceptor, gírelo hacia la izquierda hasta que suene un chasquido. Gírelo para ajustar el nivel de volumen.

④ Conmutador PTT (presionar para hablar)

Presiónelo prolongadamente y hable al micrófono para transmitir.

⑤ Tecla lateral 1

Púlsela para activar su función programable.
El valor predeterminado es **[Desactivar silenciamiento momentáneo]**.

⑥ Tecla lateral 2

Púlsela para activar su función programable.
El valor predeterminado es **[Luz]**.

⑦ Teclas **S, A, <B, C>**

Púlselas para activar sus funciones programables.

Tecla **S**: El valor predeterminado es **[Ninguno]** (sin función).

Tecla **A**: El valor predeterminado es **[Ninguno]** (sin función).

Tecla **<B**: El valor predeterminado es **[Canal abajo]**.

Tecla **<C**: El valor predeterminado es **[Canal arriba]**.

⑧ Teclas **O, ■, ▲**

Púlselas para activar sus funciones programables.

El valor predeterminado es **[Ninguno]** (sin función).

⑨ Jacks del micrófono/ altavoz

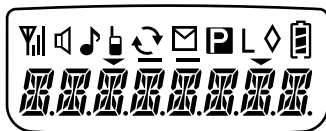
Inserte la clavija del micrófono/ altavoz o del micrófono-auricular en este jack.












Estados del indicador LED




| Color del indicador | Descripción |
|---------------------------|---|
| Se ilumina en rojo | Transmisión |
| Se ilumina en verde | Recibiendo una llamada |
| Parpadea en rojo | La batería está baja durante la transmisión |
| Parpadea en naranja/azul* | Recibiendo una llamada codificada (Señalización DTMF, etc.) |

* Su proveedor puede ajustar el piloto LED para que parpadee en naranja o azul durante las operaciones FleetSync, DTMF o de 5 tonos.

PANTALLA



| Indicador | Descripción |
|---|---|
|  | Muestra la potencia de las señales recibidas {página 27}. |
|  | Aparece cuando se activa la función monitor o desactivar silenciamiento. |
|  | Aparece cuando se utiliza señalización DTMF o QT/DQT + Opcional, etc. |
|  | Aparece cuando se utiliza la función circunvalación. |
|  | Aparece durante la exploración. |
|  | Aparece cuando se guarda un mensaje en la memoria de pila del transceptor. Parpadea cuando se ha recibido un mensaje nuevo. |
|  | El canal seleccionado se convierte en el canal prioritario. |
|  | Aparece cuando se utiliza una potencia de transmisión baja en el canal seleccionado. |
|  | Aparece cuando se ha activado la función mezclador (scrambler). |
|  | Muestra el estado actual de la batería {página 27}. |
|  | La zona seleccionada se añade a la secuencia de exploración. |

| Indicador | Descripción |
|--|--|
|  | El canal seleccionado se añade a la secuencia de exploración. |
|  | Aparece cuando se utiliza la función VOX. |
|  | Muestra el número o nombre de zona y canal, así como los mensajes FleetSync y los códigos DTMF, etc. |

FUNCIONES AUXILIARES PROGRAMABLES

Las teclas **Lateral 1**, **Lateral 2**, **S**, **A**, **<B, C>**, **O**, **■** y **Δ** pueden programarse con las funciones que se señalan a continuación. Consulte a su proveedor para obtener más información acerca de estas funciones.

Notas:

- ◆ El **selector** puede programarse como **[Zona arriba/abajo]** o **[Canal arriba/abajo]**.
 - ◆ **[Emergencia]** sólo puede programarse en la tecla **Lateral 1** y **Lateral 2**.
-

- Ninguno (sin función)
- Marcación automática ¹
- Llamada 1
- Llamada 2
- Llamada 3
- Alerta de Llamada (MDC-1200) ¹
- Aviso de llamada ¹
- Canal abajo
- Canal arriba
- Canal-zona directa
- Carácter de visualización
- Dígito 1 x abajo ²
- Dígito 10 x abajo ²
- Dígito 1 x arriba ²
- Dígito 10 x arriba ²
- Emergencia
- Bloqueo de las teclas
- Luz
- Trabajador solitario
- Potencia de transmisión baja
- Monitor
- Monitor momentáneo
- Tono seleccionable por el operador (OST)
- Comprobación de Radio (MDC-1200) ¹
- Revivir (MDC-1200) ¹
- Exploración
- Borrar/Añadir a exploración
- Mezclador (Scrambler)
- Selcall
- Selcall + Estado ¹
- Enviar los datos GPS
- Nivel de silenciamiento
- Desactivar silenciamiento
- Desactivar silenciamiento momentáneo
- Estado ¹
- Estado 1 ¹
- Estado 2 ¹
- Estado 3 ¹
- Bloqueo de Seguridad (MDC-1200) ¹
- Circunvalación
- VOX
- Zona abajo
- Zona arriba

¹ Sólo disponible en FleetSync/ MDC-1200.

² Sólo disponible para 5 tonos.

OPERACIONES BÁSICAS

ENCENDIDO Y APAGADO

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** hacia la derecha para encender el transceptor.

- Suena un pitido breve y se ilumina la pantalla por un instante.
- Si se ha programado la función contraseña del transceptor, aparecerá "PASSWORD" en la pantalla. Introduzca la contraseña para desbloquear el transceptor (consulte la sección "Contraseña del transceptor" más adelante).

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** hacia la izquierda para apagar el transceptor.

■ Contraseña del transceptor

Si su transceptor está protegido mediante contraseña, debe introducir la contraseña para poder utilizarlo.

- 1 Gire el **selector** para seleccionar el primer dígito de la contraseña.
- 2 Pulse la tecla **C>** para aceptar el dígito especificado y pasar al siguiente dígito.
 - Pulse la tecla **A** para borrar un dígito incorrecto.
- 3 Repita los pasos 1 y 2 hasta introducir la contraseña completa.
 - La contraseña puede contener una máximo de 6 dígitos.
- 4 Pulse la tecla **S** para confirmar la contraseña especificada.
 - Si introduce una contraseña incorrecta, sonará un tono de error y el transceptor permanecerá bloqueado.

AJUSTE DEL VOLUMEN

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** para ajustar el volumen. Hacia la derecha aumenta el volumen y hacia la izquierda, lo reduce.

- Es posible que haya que ajustar el volumen con mayor precisión durante la comunicación con otros interlocutores.

Nota: Si su proveedor programó [**Desactivar silenciamiento**] o [**Desactivar silenciamiento momentáneo**] en una tecla PF, puede utilizar dicha tecla para escuchar ruido de fondo mientras ajusta el nivel de volumen.

SELECCIÓN DE UNA ZONA Y UN CANAL

Seleccione la zona deseada utilizando el **selector** o las teclas programadas con la función **[Zona arriba]/ [Zona abajo]**.

- El valor predeterminado del **selector** es **[Zona arriba/ abajo]**.

Seleccione el canal deseado utilizando el **selector** o las teclas programadas con la función **[Canal arriba]/ [Canal abajo]**.

- El valor predeterminado de la tecla **<B** es canal **[Canal abajo]**.
- El valor predeterminado de la tecla **C>** es **[Canal arriba]**.

Se pueden programar nombres de canales, de hasta 8 caracteres cada uno. El transceptor mostrará el nombre de canal o el número de zona y de canal. Pulse la tecla programada con la función **[Carácter de visualización]** para alternar entre las dos visualizaciones.

TRANSMISIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados (arriba).
- 2 Pulse la tecla programada con la función **[Monitor]** o **[Desactivar silenciamiento]** para comprobar si el canal está libre.
 - Si el canal está ocupado, espere hasta que quede libre.
- 3 Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono con su tono de voz habitual.
 - Para que la emisora receptora obtenga una calidad de sonido óptima, sujete el micrófono a 3 ó 4 cm de la boca.
- 4 Suelte el conmutador **PTT** para recibir.


RECEPCIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados (arriba).
 - También puede activar la función exploración, si lo desea.
- 2 Cuando oiga la voz de la persona que realiza la llamada, vuelva a ajustar el volumen según sea necesario.

EXPLORACIÓN

Exploración permite escuchar señales en los canales del transceptor. Durante la exploración, el transceptor busca una señal en cada canal y sólo se detiene si hay una señal coincidente presente.


Para iniciar/detener la exploración, pulse la tecla programada con la función **[Exploración]**.

- Durante la exploración aparece el indicador .
- Cuando se detecta una señal, la exploración se detiene temporalmente (pausa) en el canal en cuestión. El transceptor permanecerá en el canal ocupado hasta que desaparezca la señal, en cuyo momento se reanudará la exploración.

Nota: Para utilizar la función de exploración, debe haberse añadido al menos 2 canales a la secuencia de exploración.

EXPLORACIÓN PRIORITARIA

Si se ha programado un canal prioritario, el transceptor pasa automáticamente al canal prioritario cuando recibe una llamada en dicho canal, aunque ya esté recibiendo una llamada en un canal normal.

- El indicador  aparece cuando el canal seleccionado es el canal prioritario (según la configuración del proveedor).



BLOQUEO DE CANAL TEMPORAL

Durante la exploración, puede eliminar temporalmente canales específicos de la secuencia de exploración pulsando momentáneamente la tecla programada con la función **[Borrar/Añadir a exploración]** mientras la exploración está detenida temporalmente (pausa) en el canal no deseado. Para eliminar una zona temporalmente, pulse prolongadamente la tecla **[Borrar/Añadir a exploración]** mientras la exploración está detenida temporalmente (pausa) en un canal de la zona no deseada.

- El canal/zona dejará de explorarse. No obstante, cuando la exploración finalice y comience de nuevo, la configuración de exploración vuelve a normal.

BORRAR/AÑADIR A EXPLORACIÓN

Existe la posibilidad de añadir y borrar zonas y/o canales a la lista de exploración.

- 1 Seleccione la zona y/o el canal que desee.
- 2 Pulse la tecla programada con la función [**Borrar/Añadir a exploración**] para eliminar un canal o púlsela prolongadamente durante 1 segundo aproximadamente para eliminar una zona.
 - El indicador de incorporación de canal () aparece cuando el canal seleccionado se ha añadido a la secuencia de exploración.
 - El indicador de incorporación de zona () aparece cuando la zona seleccionada se ha añadido a la secuencia de exploración.

REVERSIÓN DE EXPLORACIÓN

El canal de reversión de exploración es el canal que se selecciona cuando pulsa el conmutador **PTT** para transmitir durante una exploración. El proveedor puede programar uno de los siguientes tipos de canales de reversión de exploración:

- **Seleccionado:** El último canal seleccionado antes de la exploración.
- **Seleccionado + Talkback:** Idéntico a “Seleccionado”, y además le permite responder las llamadas en el canal en el que se ha detenido temporalmente (pausa) la exploración.
- **Prioritario:** El canal prioritario.
- **Prioritario + Talkback:** Idéntico a “Prioritario”, y además le permite responder las llamadas en el canal en el que se ha detenido temporalmente (pausa) la exploración.
- **Última llamada + Seleccionado:** El último canal en el que reciba una llamada. Si aún no ha recibido una llamada, el último canal seleccionado antes de realizar la exploración.

SEÑALIZACIONES

Charla silenciar (QT)/ Charla silenciar digital (DQT): Es posible que su proveedor haya programado señalización QT o DQT en los canales de su transceptor. Las señales QT y DQT le permiten obviar (no oír) las llamadas de otros interlocutores que utilicen el mismo canal.

MDC-1200: MDC-1200 es un sistema de datos que emplea Audio Frequency Shift Keying (AFSK) (manipulación por desplazamiento de audiofrecuencia).

SEÑALIZACIÓN OPCIONAL

Su proveedor también puede programar varios tipos de señalización opcional para los canales del transceptor.

Señalización de 5 tonos: Consulte “SEÑALIZACIÓN DE 5 TONOS” en la página 20.

Señalización DTMF: Con señalización DTMF el silenciamiento sólo se abre cuando el transceptor recibe una llamada con un código DTMF coincidente.

Señalización FleetSync: Consulte “SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)” en la página 16.

TONO SELECCIONABLE POR EL OPERADOR (OST)

Los tonos de codificación y decodificación prefijados para el canal seleccionado se pueden modificar. El proveedor puede preprogramar hasta 40 pares de OST.

- 1 Seleccione el canal que desee.
- 2 Pulse la tecla programada con la función [**Tono seleccionable por el operador (OST)**] para entrar en el modo de selección OST.
 - Aparece “OST” y el número OST actual.
- 3 Pulse la tecla <**B** o **C**> para seleccionar el número de la tabla OST deseado.
- 4 Utilice el transceptor como si de una llamada normal se tratara, presionando el conmutador **PTT** para transmitir y soltándolo para recibir.
- 5 Para salir del modo OST y regresar a los tonos de codificación y decodificación prefijados, pulse la tecla **S**.

FleetSync

FleetSync es una función de localización alfanumérica de 2 vías y a su vez es un protocolo patentado por JVC KENWOOD Corporation.

Notas:

- ◆ Su transceptor puede incorporar la función señalización de 5 tonos o la función FleetSync/ MDC-1200, pero no ambas.
 - ◆ MDC-1200 y FleetSync no se pueden utilizar de forma simultánea. Sin embargo, se pueden programar para zonas diferentes.
-

SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)

Selcall es una llamada de voz a una emisora en particular o a un grupo de emisoras.

■ Transmisión

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Pulse la tecla programada con la función [**Selcall**] o [**Selcall + Estado**] para pasar al modo de selcall.
 - En la pantalla aparece el ID de la última emisora seleccionada.
- 3 Pulse la tecla <**B** o **C**> para seleccionar el ID de la emisora a la que desea llamar.
- 4 Presione el conmutador **PTT** e inicie la conversación.
 - También puede pulsar la tecla **Lateral 2** para localizar la emisora seleccionada, en lugar de realizar una llamada de voz.

■ Recepción

Cuando se recibe una selcall, suena un tono de aviso, el transceptor pasa automáticamente al modo de selcall y el ID de la emisora que realiza la llamada aparece en pantalla.

Para contestar la llamada, presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono.

■ Códigos de identificación

Un código ID es una combinación de un número de flota de 3 dígitos y un número de ID de 4 dígitos. Cada transceptor debe tener su número de flota y de ID propios.

Nota: El rango de ID se puede limitar mediante programación.

MENSAJES DE ESTADO


Es posible transmitir mensajes de estado previamente programados pulsando las teclas programadas con la función **[Estado]** y **[Selcall + Estado]**.

Los mensajes de estado son códigos de 2 dígitos que van de 10 a 99 (80 – 99 están reservados para mensajes especiales).

■ Transmisión

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **[Estado]** para pasar al modo de estado o **[Selcall + Estado]** para pasar el modo de selcall.
 - Cuando se utiliza la tecla estado para pasar al modo de estado, la flota de destino/ ID es fijo y no se puede seleccionar. Vaya al paso 5 para continuar.
- 3 En el modo de selcall, pulse la tecla **<B o C>** para seleccionar el ID de la emisora a la que desea llamar.
- 4 Pulse la tecla **S** para pasar al modo de estado.
- 5 Pulse la tecla **<B o C>** para seleccionar el ID de estado que desea transmitir.
- 6 Presione el conmutador **PTT** o pulse la tecla **Lateral 2** para iniciar la llamada de estado.
 - “COMPLETE” aparece cuando la llamada se ha transmitido correctamente.

■ Recepción

Cuando se recibe una llamada de estado, el indicador  parpadea y aparece un ID de llamada o un mensaje de texto.

Pulse cualquier tecla para volver al modo de funcionamiento normal.

■ Revisión de los mensajes guardados en la memoria de pila

- 1 Pulse prolongadamente durante 1 segundo la tecla programada con la función [**Selcall**], [**Estado**] o [**Selcall + Estado**] para pasar al modo de memoria de pila.
 - Aparece el último mensaje recibido acompañado del número de mensaje.
- 2 Pulse la tecla <**B** o **C**> para seleccionar el mensaje deseado.
 - Pulse prolongadamente la tecla **S** para alternar entre el ID de llamada/ mensaje y el nombre de canal.
- 3 Pulse la tecla **Lateral 1** para volver al modo de funcionamiento normal.
 - Para borrar el mensaje seleccionado, pulse la tecla **A**. Para confirmar la eliminación, pulse la tecla **S**.
 - Para borrar todos los mensajes, pulse prolongadamente la tecla **A** durante 1 segundo. Para confirmar la eliminación, pulse la tecla **S**.

MENSAJES CORTOS

Este transceptor puede recibir mensajes de datos cortos que tengan un máximo de 48 caracteres.

- Los mensajes cortos recibidos se muestran igual que los mensajes de estado. La memoria de pila permite guardar un máximo de 3 mensajes cortos, junto con 5 mensajes de estado.

REPORTE DE GPS

Para enviar sus datos de localización, en primer lugar debe conectar un micrófono con GPS al transceptor. Los datos GPS se pueden transmitir mediante 2 métodos: transmisión automática y sólo a petición. Consulte a su proveedor para más información.

LLAMADAS DTMF

MARCACIÓN AUTOMÁTICA

La marcación automática le permite llamar rápidamente a números DTMF previamente programados en el transceptor.

- 1 Pulse la tecla programada con la función [**Marcación automática**].
 - Aparece el último número al que se llamó.
- 2 Pulse la tecla <**B** o **C**> para seleccionar el número de la lista de marcación automática deseado.
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada.
 - Pulse la tecla **S** para salir sin realizar ninguna llamada.

BLOQUEO DEL TRANSCPTOR

Esta función se utiliza cuando se sufre la pérdida o el robo de un transceptor. Cuando el transceptor recibe una llamada que contiene un código de bloqueo, el transceptor se desactiva. El código de bloqueo del transceptor se anula cuando el transceptor recibe una llamada con un código de reactivación.

- “STUN” aparece mientras el transceptor está bloqueado.

VISUALIZACIÓN DE NÚMEROS DTMF

Nota: Esta función sólo se puede activar cuando la función señalización DTMF está desactivada.

Cuando se recibe un código DTMF de un mínimo de 3 dígitos, éste aparece en pantalla. Cada dígito sucesivo aparece progresivamente en la pantalla a un intervalo de 1 segundo del anterior. Si no se recibe ningún dígito durante más de 1 segundo, cuando se reciba un dígito nuevo, se borrará la pantalla y se empezará a mostrar el dígito nuevo. Pulse cualquier tecla para cancelar la visualización de números DTMF.

SEÑALIZACIÓN DE 5 TONOS

La señalización de 5 tonos la activa y desactiva el proveedor. Esta función abre el silenciamiento sólo cuando el transceptor recibe los 5 tonos que tiene programados. Los transceptores que no transmitan los tonos correctos no se oirán.

Nota: Su transceptor puede incorporar la función señalización de 5 tonos o la función FleetSync/ MDC-1200, pero no ambas.

MI ID

Su proveedor puede programar un número de identificación (ID) en su transceptor para identificarle ante otros interlocutores cuando realice una llamada. Si lo ha programado el proveedor, podrá editar dicho número de ID.

- 1 Si el número de ID es modificable, éste aparecerá en la pantalla al encender el transceptor.
- 2 Para cambiar el número de ID, introduzca el ID nuevo girando el **selector**.
- 3 Pulse la tecla **S** para confirmar la entrada.

SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)

Selcall es una llamada de voz a una emisora o a un grupo de emisoras.

■ Transmisión

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Pulse la tecla programada con la función [**Selcall**] para pasar al modo de selcall.
- 3 Pulse la tecla <**B** o **C**> para seleccionar el ID de la emisora a la que desea llamar.
- 4 Pulse la tecla **S** para confirmar la entrada.
- 5 Pulse la tecla programada con la función [**Llamada 1**] a [**Llamada 3**] y comience la conversación.

Nota: Para ajustar el número de Selcall, también puede utilizar las teclas las teclas programadas con la función **[Dígito 1x abajo]**, **[Dígito 1x arriba]**, **[Dígito 10x abajo]** y **[Dígito 10x arriba]**. **[Dígito 1x arriba/abajo]** incrementa/disminuye el número de Selcall en 1 dígito cada vez que se pulsa la tecla. **[Dígito 10x arriba/abajo]** incrementa/disminuye el número de Selcall en 10 dígitos cada vez que se pulsa la tecla.

■ Recepción

Cuando recibe una señal con los tonos correspondientes, se abre el silenciamiento y oye la llamada.


- El indicador LED parpadea de color naranja.
- Para silenciar el altavoz, una vez abierto el silenciamiento, pulse la tecla programada con la función **[Monitor]**.
- Su proveedor puede programar la función monitor para que se vuelva a cerrar al cabo de un determinado periodo de tiempo.
- Si se ha programado transponder para señalización de 5 tonos, se devolverá una señal de confirmación a la emisora que realiza la llamada.
- Si se ha programado aviso de llamada para señalización de 5 tonos, sonará un tono de aviso cuando se reciban los tonos correctos.
- Su proveedor puede programar el transceptor para que la selcall/estado recibido aparezca en pantalla.

Para contestar la llamada, presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono.

TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX)

Con VOX puede transmitir en modo manos libres. Esta función la puede activar o desactivar su proveedor.

FUNCIONAMIENTO DE VOX

- 1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **[VOX]** durante 2 segundos para activar (o desactivar) dicha función.
 - El indicador VOX () aparece cuando la función VOX está activada.
- 2 Conecte un micrófono-auricular al transceptor.
- 3 Para transmitir, basta con hablar al micrófono.
 - El transceptor reconoce los niveles de ruido en función del nivel de ganancia VOX.
- 4 Cuando termine de hablar, finalizará la transmisión.

NIVEL DE GANANCIA VOX

- 1 Pulse la tecla programada con la función **[VOX]** estado la función VOX activada.
 - El nivel de ganancia VOX actual aparece en la pantalla.
- 2 Pulse la tecla **<B** o **C>** para seleccionar el nivel de ganancia VOX deseado.
 - La ganancia VOX puede ajustarse desde los niveles 1 (baja sensibilidad) a 10 (alta sensibilidad). El valor predeterminado es el nivel 5.
- 3 Mientras ajusta el nivel, hable al micrófono auricular para comprobar el nivel de sensibilidad. (Su voz no se transmitirá durante este procedimiento de prueba.)
 - Si la ganancia VOX es demasiado sensible, la transmisión se activará cuando haya ruido de fondo. Si no es suficientemente sensible, no captará la voz cuando empiece a hablar.
- 4 Pulse la tecla **S** para guardar el ajuste.

OPERACIONES AVANZADAS

POTENCIA DE TRANSMISIÓN

Cada canal está programado con una potencia de transmisión alta o baja. En los canales de potencia de transmisión alta, pulse la tecla programada con la función **[Potencia de transmisión baja]** para cambiar a potencia de transmisión baja (los canales de potencia de transmisión baja no se pueden cambiar para que utilicen potencia alta).

- El indicador **L** aparece durante el tiempo que se utilice la potencia de transmisión baja.

AVISO DE LLAMADA (SÓLO FleetSync/ MDC-1200)

El tono de aviso de llamada avisa a los usuarios de que está realizando una llamada. Para realizar una llamada utilizando aviso de llamada

- 1 Pulse brevemente la tecla programada con la función **[Aviso de llamada]**.
 - Suelte la tecla para finalizar la transmisión de tonos.
- 2 Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono con su tono de voz habitual.

BLOQUEO DE LAS TECLAS

Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **[Bloqueo de las teclas]** durante 2 segundos para bloquear las teclas del transceptor. Pulse prolongadamente la tecla **[Bloqueo de las teclas]** de nuevo para desbloquear las teclas.

- “LOCKED” aparece cuando se pulsa una tecla estando el teclado bloqueado.

Nota: Cuando el bloqueo de las teclas está activado, puede seguir utilizando las teclas y funciones siguientes: **[Emergencia]**, **[Luz]**, **[Monitor]**, **[Monitor momentáneo]**, **[Desactivar silenciamiento]**, **[Desactivar silenciamiento momentáneo]**, **[Bloqueo de las teclas]**, **PTT**.

ENVIAR LOS DATOS GPS

Pulse la tecla programada con la función **[Enviar los datos GPS]** cuando haya instalado la unidad GPS, para enviar sus datos de posición a la estación base.

LLAMADAS DE EMERGENCIA

Si su transceptor ha sido programado con la función emergencia, podrá hacer llamadas de emergencia.

- 1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **[Emergencia]**.
 - El tiempo de retardo programado en el transceptor determina el tiempo que debe mantener pulsada la tecla emergencia.
 - Cuando el transceptor pasa al modo de emergencia, el transceptor cambia al canal de emergencia y empieza a transmitir según como haya sido configurado el aparato.
- 2 Para salir del modo de emergencia, pulse prolongadamente la tecla **[Emergencia]** de nuevo.
 - Si el modo de emergencia completa el número de ciclos prefijado, dicho modo finalizará automáticamente y el transceptor volverá a su estado normal.

■ Modo trabajador solitario


El modo trabajador solitario es una característica de seguridad que incorpora el transceptor. Si el transceptor no se utiliza durante un periodo de tiempo preprogramado, el aparato emitirá un tono y pasará automáticamente al modo de emergencia.

Pulse prolongadamente durante 2 segundos la tecla programada con la función **[Trabajador solitario]** para activar o desactivar la función trabajador solitario.

CIRCUNVALACIÓN

Cuando se producen interrupciones en el servicio (debido, por ejemplo, a un fallo en el suministro eléctrico), puede continuar la comunicación utilizando la función circunvalación. La función circunvalación le permite comunicarse directamente con otros transceptores sin necesidad de emplear un repetidor, siempre y cuando los otros aparatos no estén demasiado alejados o no existan obstáculos geográficos entre medio.

Pulse la tecla programada con la función **[Circunvalación]** para activar o desactivar dicha función.


- El indicador  aparece durante el tiempo que la función circunvalación esté activada.

MEZCLADOR DE VOZ


El mezclador impide que otros puedan escuchar fácilmente sus llamadas. Cuando se activa, el transceptor distorsiona la voz de forma que quien escuche la conversación no podrá entender lo que se está hablando.

Para que los miembros de su grupo puedan escuchar el contenido de su llamada cuando utiliza la función mezclador, dichos miembros deberán tener activada la función mezclador en sus transceptores.

Pulse la tecla programada con la función **[Mezclador]** para activar o desactivar dicha función.

- El indicador  aparece durante el tiempo que la función mezclador esté activada.

Si fuera necesario, es posible cambiar el código del mezclador.

- 1 Pulse prolongadamente durante 1 segundo la tecla programada con la función **[Mezclador]**.
 - Aparece el indicador  y el código de mezclador actual.
- 2 Pulse la tecla **<B o C>** para seleccionar el código de mezclador deseado.
- 3 Pulse la tecla **S** para guardar el nuevo ajuste.
 - Una vez modificado el código de mezclador, comunique a todos los integrantes del grupo el código nuevo para que reconfiguren sus transceptores igualmente. La función mezclador no funcionará en aquellos transceptores que tengan configurados códigos de mezclador distintos.

Nota: Esta función no se puede utilizar en algunos países. Para más información, póngase en contacto con su proveedor **KENWOOD**.

MONITOR/ DESACTIVAR SILENCIAMIENTO

La tecla programada con la función **[Monitor]** o **[Desactivar silenciamiento]** se puede utilizar para escuchar las señales débiles que no se pueden oír en modo de funcionamiento normal, y para ajustar el volumen cuando no hay señales presentes en el canal seleccionado.

Su proveedor puede programar una tecla con una de las 4 funciones siguientes:

- **Monitor:** Pulse esta tecla para desactivar todas las señales. Púlsela de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Monitor momentáneo:** Pulse prolongadamente esta tecla para desactivar todas las señales. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar silenciamiento:** Pulse esta tecla para oír el ruido de fondo. Púlsela de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar silenciamiento momentáneo:** Pulse prolongadamente esta tecla para oír el ruido de fondo. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.

■ Nivel de silenciamiento

Si se ha programado una tecla con la función **[Nivel de silenciamiento]**, puede reajustar el nivel de silenciamiento del transceptor:

- 1 Pulse la tecla programada con la función **[Nivel de silenciamiento]**.
 - Aparece "SQL.LVL." y el nivel de silenciamiento actual.
- 2 Pulse la tecla **<B o C>** para seleccionar el nivel de silenciamiento deseado, de 0 (abierto) a 9 (totalmente cerrado).
- 3 Pulse la tecla **S** para guardar el nuevo ajuste.

LUZ DE FONDO DEL TRANSCPTOR

Para activar la luz de fondo de la pantalla y de las teclas del panel frontal del transceptor, pulse la tecla programada con la función **[Luz]**.

- La pantalla y el teclado permanecen iluminados durante 5 segundos. Si pulsa una tecla cualquiera que no sea ni el conmutador **PTT** ni el interruptor de encendido/control de volumen mientras la luz de fondo está encendida, el temporizador se reiniciará 5 segundos más.

Si la luz de fondo automática está activada, la puede apagar al instante pulsando la tecla **[Luz]**.

CANAL-ZONA DIRECTA

Pulse la tecla programada con la función **[Canal-zona directa]** para seleccionar al instante el canal más bajo de la zona más baja.

OPERACIONES DE FONDO

TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)

El temporizador de tiempo límite impide que pueda utilizar un canal durante demasiado tiempo. Si transmite ininterrumpidamente durante un periodo de tiempo predefinido, el transceptor dejará de transmitir y sonará un tono de aviso. Suelte el conmutador **PTT**.

ECONOMIZADOR DE BATERÍA

Si la ha activado el proveedor, la función economizador de batería disminuye la cantidad de energía empleada cuando no hay presencia de señales y no se realizan operaciones durante 5 segundos. Cuando se recibe una señal o se realiza alguna operación, la función economizador de batería se desactiva.

Nota: Cuando el economizador de batería está activado, es posible que el indicador LED parpadee en verde al recibir una señal QT/DQT que no coincida con el valor QT/DQT del transceptor.

INDICADOR DE POTENCIA DE BATERÍA

El indicador de potencia de batería muestra la potencia restante de la batería, como se ilustra a continuación.



Alta



Suficiente



Baja



Muy baja
(parpadeante)

Cuando la potencia de la batería esté muy baja, cambie la batería o recárguela. Si lo ha activado su proveedor, sonará un tono de aviso cada 30 segundos y el indicador LED parpadeará de color rojo cuando la potencia de la batería esté baja durante la transmisión.

INDICADOR DE INTENSIDAD DE SEÑAL

El indicador de intensidad de señal muestra la intensidad de las llamadas recibidas, como se ilustra a continuación.



Intensa



Media



Débil



Muy débil

BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)

Si el proveedor ha programado la función BCL, no podrá transmitir si el canal ya está en uso. Utilice otro canal o espere a que el canal quede libre.

COMPRESOR-EXPANSOR

Si lo ha programado el proveedor para un canal, el compresor-expansor eliminará el exceso de ruido de las señales transmitidas para que éstas tengan mayor claridad.

ID DE PTT

El ID de PTT es el código ID exclusivo del transceptor, que se envía cada vez que se presiona y/o suelta el conmutador **PTT**.

RICETRASMETTITORE FM VHF/
RICETRASMETTITORE FM UHF

TK-2312/TK-3312

MANUALE DI ISTRUZIONI

JVCKENWOOD Corporation

ITALIANO

AVVISO

La presente apparecchiatura è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva 2014/53/EU.

Questa apparecchiatura è concepita per essere utilizzata in tutti i paesi. L'apparecchiatura deve essere provvista di licenza e non è consentito l'uso nei seguenti paesi.

| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

GRAZIE

Vi esprimiamo la nostra gratitudine per aver scelto **KENWOOD** per le vostre applicazioni radiomobili.

AVVISI PER L'UTENTE

- ◆ La legge proibisce l'uso di radiotrasmettitori privi di autorizzazione nei territori sotto controllo governativo.
- ◆ L'uso illegale è punito con multe e/o il carcere.
- ◆ Fare eseguire l'assistenza esclusivamente a tecnici specializzati.

Sicurezza: È importante che l'operatore sia consapevole e comprenda i rischi comuni derivanti dall'uso di un ricetrasmittitore.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie (valido per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa. I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.



Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.



Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Pb

Diritti d'autore del firmware

Il titolo e la proprietà dei diritti d'autore del firmware contenuto nelle memorie del prodotto **KENWOOD** sono riservate per la **JVC KENWOOD Corporation**.

PRECAUZIONI

- Non caricare il ricetrasmittitore e il pacco batteria quando sono umidi.
- Assicurarsi che non ci siano oggetti metallici tra il ricetrasmittitore e il pacco batteria.
- Non utilizzare opzioni non raccomandate da **KENWOOD**.
- Se il telaio in pressofusione o altre parti del ricetrasmittitore sono danneggiate, non toccare le parti danneggiate.
- Se al ricetrasmittitore è collegato un impianto cuffia o un auricolare, ridurre il volume del ricetrasmittitore. Fare attenzione al livello del volume quando si disattiva la funzione squelch.
- Non mettere il cavo del microfono attorno al collo quando ci si trova in prossimità di macchinari che potrebbero afferrare il cavo.
- Non appoggiare il ricetrasmittitore su superfici instabili.
- Accertarsi che l'estremità dell'antenna non possa toccare gli occhi.
- Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato in trasmissione per molte ore, il radiatore e il telaio si scaldano parecchio. Non toccare queste zone quando si sostituisce il pacco batteria.
- Non immergere il ricetrasmittitore in acqua.
- Spegnerne sempre il ricetrasmittitore prima di installare gli accessori opzionali.
- Il caricatore è il dispositivo che scollega l'apparecchio dalla linea di rete CA. Lo spinotto CA deve essere sempre prontamente accessibile.



AVVERTENZA

Spegnere il ricetrasmittitore se ci si trova:

- In ambienti esplosivi (gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri in grani, ecc.).
- Mentre si fa rifornimento di carburante in stazioni di servizio.
- Vicino a luoghi dove sono in corso lavori con esplosivi.
- Sugli aerei. (Qualunque utilizzo del ricetrasmittitore deve essere fatto rispettando le istruzioni ed i regolamenti dall'equipaggio della linea aerea).
- Ove siano indicate restrizioni o fossero affisse avvertenze riguardanti l'uso di apparecchi radio, comprese le strutture mediche ma non limitatamente ad esse.
- Vicino a persone che portano un pacemaker.



ATTENZIONE

- Non smontare o modificare il ricetrasmittitore per nessuna ragione.
- Non mettere il ricetrasmittitore su o vicino agli airbag mentre si sta guidando il veicolo. Quando un airbag si gonfia, il ricetrasmittitore può essere proiettato e colpire il conducente o i passeggeri.
- Evitare di trasmettere quando si tocca il terminale dell'antenna o se una parte metallica fuoriesce dal rivestimento dell'antenna. La trasmissione in tali circostanze può provocare un'ustione da alta frequenza.
- Se si avverte un odore anomalo o del fumo che proviene dal ricetrasmittitore, spegnerlo immediatamente, togliere il pacco batteria dal ricetrasmittitore e mettersi subito in contatto con il rivenditore **KENWOOD**.
- L'uso del ricetrasmittitore durante la guida può violare le leggi sul traffico. Verificare e osservare le norme sul traffico locali.
- Non lasciare per troppo tempo il ricetrasmittitore esposto a condizioni di calore o freddo estremo.
- Non trasportare il pacco batteria (o la scatola batteria) con oggetti metallici perché potrebbero mandare in cortocircuito i terminali della batteria.
- Pericolo di esplosione in caso di batteria posizionata in modo sbagliato; sostituire con batteria dello stesso tipo.
- Se si utilizza il ricetrasmittitore in aree in cui l'aria è asciutta, si possono formare delle cariche elettriche (elettricità statica). Se si utilizzano le cuffie in tali condizioni, è probabile che il ricetrasmittitore possa inviare una scossa elettrica attraverso le cuffie alle orecchie dell'utente. In tali condizioni si consiglia di utilizzare soltanto il microfono/vivavoce, per evitare le scosse elettriche.

Informazioni riguardanti il pacco batteria:

Il pacco batteria contiene sostanze infiammabili come il solvente organico. L'uso maldestro o improprio della batteria ne può causare la rottura con sviluppo di fiamme o calore estremo o inizio di deterioramento, oppure provocare altre forme di danneggiamento della batteria. Rispettare sempre i divieti di seguito riportati.



PERICOLO

- **Non smontare o ricostruire la batteria!**

Per evitare situazioni di pericolo, il pacco batteria è provvisto di una funzione di sicurezza e di un circuito di protezione. Se questi vengono gravemente danneggiati, la batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non mandare in cortocircuito la batteria!**

Non collegare i morsetti + e – con qualsiasi oggetto di metallo (come fermagli per carta o fili). Non trasportare o stivare il pacco batteria in contenitori che contengono oggetti metallici domestici (come fili, collane, catenelle o forcelle per capelli). Se il pacco batteria va in cortocircuito, si avrebbe un flusso eccessivo di corrente e la batteria potrebbe generare calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio. Causerebbe anche il surriscaldamento degli oggetti metallici.

- **Non incenerire o applicare calore alla batteria!**

Se viene fuso il materiale isolante, lo sfiato di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, oppure l'elettrolita si infiammerebbe e la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Non lasciare la batteria in prossimità di fuochi accesi, stufe o altre fonti di calore (zone che raggiungono una temperatura oltre gli 80°C)!**

Se il separatore in polimero si fonde a causa dell'alta temperatura, si può verificare un cortocircuito interno nelle singole celle e la batteria può generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

- **Evitare di immergere la batteria in acqua o di bagnarla con qualsiasi altro mezzo!**

Se la batteria si bagna, asciugarla con uno straccio prima dell'uso. Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.



PERICOLO

- **Non caricare la batteria in prossimità di fiamme libere o in pieno sole!**
Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Utilizzare esclusivamente il caricatore specifico e rispettare i requisiti di carica!**
Se la batteria viene caricata in condizioni diverse da quelle specificate (con temperatura elevata oltre il valore ammesso, con corrente o tensione eccessiva oltre il valore ammesso o con un caricatore revisionato), potrebbe sovraccaricarsi o dar luogo ad una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non forare la batteria con nessun oggetto, colpirla con un attrezzo o salarvi sopra!**
Si potrebbe rompere o deformare la batteria causando un cortocircuito. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non scuotere o gettare la batteria!**
Un urto può causare perdite della batteria, produrre calore o fumo, la rottura e/o lo scoppio di un incendio. Se il circuito di protezione della batteria viene danneggiato, la batteria può caricarsi con una corrente (tensione) estremamente elevata causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non utilizzare il pacco batteria se danneggiato in qualsiasi modo!**
La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non eseguire saldature direttamente sulla batteria!**
Se viene fuso il materiale isolante, lo sfiato di scarico del gas o la funzione di sicurezza ne sarebbero danneggiati, la batteria potrebbe generare calore elevato o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non invertire la polarità della batteria (e dei morsetti)!**
Se si carica una batteria all'inverso può verificarsi una reazione chimica anomala. In alcuni casi, in fase di scarica può affluire una quantità elevatissima imprevista di corrente. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.



PERICOLO

- **Non invertire la carica e non invertire i collegamenti della batteria!**
Il pacco batteria ha poli positivi e poli negativi. Se il pacco batteria non si collega facilmente ad un caricatore o ad un'attrezzatura di azionamento, non forzarlo; verificare la polarità della batteria. Se il pacco batteria è collegato al caricatore all'inverso, verrà caricato all'inverso causando una reazione chimica anomala. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non toccare mai una batteria rotta o che perde!**
Se l'elettrolita fuoriuscito dalla batteria raggiunge gli occhi, lavarli al più presto con abbondante acqua corrente senza strofinare gli occhi. Recarsi immediatamente in ospedale. Se gli occhi non vengono curati si possono verificare problemi.



AVVERTENZA

- **Non caricare la batteria per un tempo superiore a quello prescritto!**
Se il pacco batteria non è ancora completamente carico anche dopo che è trascorso il tempo di carica previsto, fermare la carica. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Non collocare la batteria in un contenitore a microonde o ad alta pressione!**
La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.
- **Tenere i pacchi batteria rotti o che perdono lontano dal fuoco!**
Se il pacco batteria perde (o la batteria rilascia un cattivo odore), spostarlo immediatamente da zone infiammabili. L'elettrolita che fuoriesce dalla batteria può facilmente prender fuoco e causare fumo dalla batteria o il suo incendio.
- **Non usare mai una batteria anomala!**
Se il pacco batteria emette un cattivo odore, sembra avere una colorazione diversa, è deformato o sembra anomalo per qualsiasi ragione, staccarlo dal caricatore o dall'attrezzatura di azionamento ed evitare di usarlo. La batteria può produrre calore o fumo, la rottura o lo scoppio di un incendio.

INDICE

| | |
|--|-----------|
| DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA | 1 |
| ACCESSORI IN DOTAZIONE | 1 |
| PREPARATIVI | 2 |
| INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA (OPZIONALE) | 2 |
| INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA (OPZIONALE) | 3 |
| INSTALLAZIONE DELLA CLIP CINTURA | 3 |
| INSTALLAZIONE DEL CAPPuccio MICROFONO/ VIVAVOCE (OPZIONALE) | 4 |
| INSTALLAZIONE DEL MICROFONO/ VIVAVOCE OPZIONALE (O CUFFIA) | 4 |
| CARICAMENTO DEL PACCO BATTERIA (CARICA BATTERIA OPZIONALE) | 5 |
| ORIENTAMENTO | 6 |
| DISPLAY | 8 |
| FUNZIONI AUSILIARI PROGRAMMABILI | 10 |
| FUNZIONAMENTO DI BASE | 11 |
| ACCENSIONE E SPEGNIMENTO | 11 |
| REGOLAZIONE DEL VOLUME | 11 |
| SELEZIONE DI UNA ZONA E CANALE | 12 |
| TRASMISSIONE | 12 |
| RICEZIONE | 12 |
| SCANSIONE | 13 |
| SCANSIONE PRIORITÀ | 13 |
| ESCLUSIONE TEMPORANEA DEL CANALE | 13 |
| ELIMINA/AGGIUNGI SCANSIONE | 14 |
| INVERSIONE DI SCANSIONE | 14 |
| SEGNALAZIONE | 15 |
| SEGNALAZIONE OPZIONALE | 15 |
| TONO SELEZIONABILE DALL'OPERATORE (OST) | 15 |
| FleetSync | 16 |
| SELCALL (CHIAMATA SELETTIVA) | 16 |
| MESSAGGI DI STATO | 17 |

| | |
|--|-----------|
| MESSAGGI BREVI | 18 |
| RAPPORTO GPS | 18 |
| CHIAMATE DTMF | 19 |
| COMPOSIZIONE AUTOMATICA..... | 19 |
| STUN | 19 |
| DISPLAY NUMERO DTMF | 19 |
| SEGNALAZIONE A 5 TONI..... | 20 |
| MY ID | 20 |
| SELCALL (CHIAMATA SELETTIVA) | 20 |
| TRASMISSIONE ATTIVATA A VOCE (VOX)..... | 22 |
| FUNZIONE VOX | 22 |
| LIVELLO DI GUADAGNO VOX..... | 22 |
| OPERAZIONI AVANZATE..... | 23 |
| POTENZA DI TRASMISSIONE | 23 |
| AVVISO CHIAMATA (SOLO FleetSync/ MDC-1200) | 23 |
| BLOCCO DEI TASTI | 23 |
| INVIA I DATI GPS | 23 |
| CHIAMATE DI EMERGENZA | 24 |
| CONVERSAZIONE..... | 24 |
| SCRAMBLER VOCALE | 25 |
| CONTROLLO/SQUELCH DISATTIVATO..... | 26 |
| RETROILLUMINAZIONE DEL RICETRASMETTITORE | 26 |
| ZONA - CANALE DIRETTA | 26 |
| OPERAZIONI DI BASE..... | 27 |
| TEMPORIZZATORE DI TIMEOUT (TOT) | 27 |
| SALVABATTERIA..... | 27 |
| INDICATORE DI POTENZA DELLA BATTERIA | 27 |
| INDICATORE DI RESISTENZA DEL SEGNALE | 27 |
| ESCLUSIONE CANALE OCCUPATO (BCL) | 28 |
| COMPANDER (COMPRESSORE+EXPANDER)..... | 28 |
| ID PTT..... | 28 |

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA

Disimballare con cura il ricetrasmittitore. Se gli articoli elencati di seguito sono mancanti o danneggiati, inoltrare immediatamente reclamo al corriere.

ACCESSORI IN DOTAZIONE

- Cappuccio presa microfono/ vivavoce 1
- Staffa di bloccaggio microfono/ vivavoce 1
- Clip da cintura (KBH-10)..... 1
- Set di viti
 - M2,6 x 7 mm (nera)..... 1
 - M3 x 8 mm 2
- Manuale di istruzioni 1

Nota: Vedere "PREPARATIVI" {pagina 2} per le istruzioni sull'installazione degli accessori.

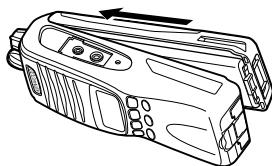
PREPARATIVI

INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA (OPZIONALE)

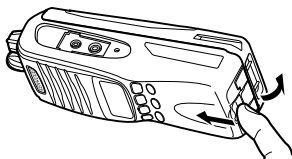


ATTENZIONE

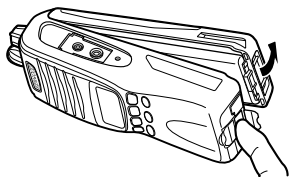
- ◆ Non cortocircuitare i morsetti della batteria e non gettare la batteria nel fuoco.
- ◆ Non rimuovere la custodia dal pacco batteria.



- 1 Allineare il pacco batteria con il retro del ricetrasmittitore, quindi premere il pacco batteria e il ricetrasmittitore con forza insieme finché il fermo di sgancio sulla base del ricetrasmittitore non si blocca.

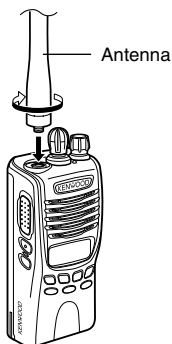


- 2 Per rimuovere il pacco batteria, sollevare il fermo di sicurezza sulla base del ricetrasmittitore quindi, premere il fermo di sgancio sotto il fermo di sicurezza.



- 3 Mentre si preme il fermo di sgancio, estrarre il pacco batteria dal ricetrasmittitore.

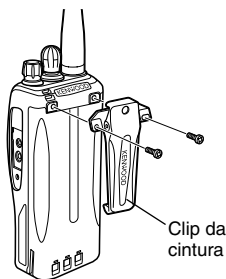
INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA (OPZIONALE)



Avvitare l'antenna nell'apposito connettore nella parte superiore del ricetrasmittitore tenendo l'antenna alla base e ruotandola in senso orario fino a che è fissa.

Nota: L'antenna non serve da impugnatura, non è un portachiavi né un punto di collegamento per il microfono/vivavoce. Utilizzando l'antenna in modo improprio si rischia di danneggiarla e di ridurre le prestazioni del ricetrasmittitore.

INSTALLAZIONE DELLA CLIP CINTURA



Se necessario, applicare la clip da cintura utilizzando le due viti M3 x 8 mm in dotazione.

Nota: Se la clip da cintura non è installata, il suo punto di installazione può riscaldarsi durante la trasmissione continua o in un ambiente ad elevata temperatura.



ATTENZIONE

Non utilizzare la colla che serve per impedire alle viti di allentarsi quando s'installa la clip della cintura, in quanto si possono provocare danni al ricetrasmittitore. L'estere acrilico contenuto in questi tipi di colle può rompere il pannello posteriore del ricetrasmittitore.

INSTALLAZIONE DEL CAPPuccio MICROFONO/ VIVAVOCE (OPZIONALE)

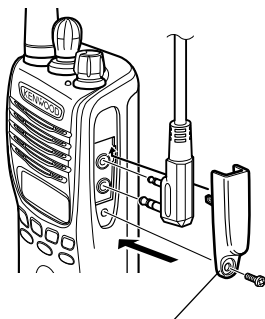


Cappuccio presa
microfono/ vivavoce

Se non si utilizza il microfono / vivavoce, montare il cappuccio sopra la presa del microfono/vivavoce utilizzando la vite M2,6 x 7 mm (nera) in dotazione.

Nota: Per conservare l'impermeabilità del ricetrasmittitore, coprire le prese microfono/ vivavoce con il cappuccio in dotazione.

INSTALLAZIONE DEL MICROFONO/ VIVAVOCE OPZIONALE (O CUFFIA)



Staffa di bloccaggio microfono/
vivavoce

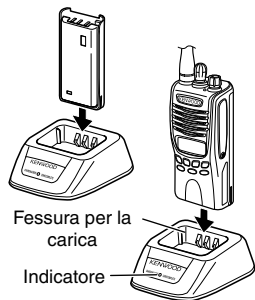
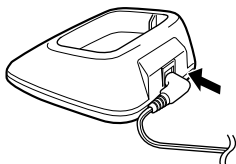
- 1 Inserire le spine del microfono/ vivavoce (o cuffia) nelle prese del microfono/ vivavoce.
- 2 Montare la staffa di bloccaggio utilizzando la vite M2,6 x 7 mm (nera) in dotazione.

Nota: Il ricetrasmittitore non è completamente impermeabile quando si utilizza un microfono/ vivavoce.

CARICAMENTO DEL PACCO BATTERIA (CARICA BATTERIA OPZIONALE)

Il pacco batteria non è caricato durante la fabbricazione; prima di utilizzarlo occorre caricarlo.

ATTENZIONE: Spegnerne sempre un ricetrasmittitore dotato di pacco batteria prima di inserire il ricetrasmittitore nel carica batteria.

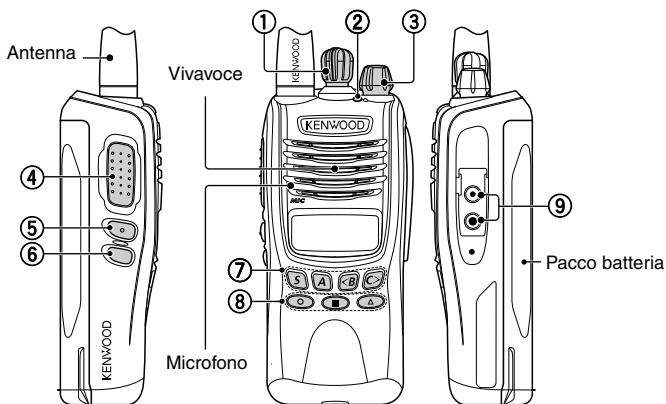


- 1 Inserire la spina del cavo adattatore CA nella presa sul retro del carica batteria.
- 2 Insieme la spina dell'adattatore CA in una presa CA.
- 3 Far scorrere il pacco batteria o il ricetrasmittitore dotato di un pacco batteria nella fessura per la carica del carica batteria.
 - Controllare che i contatti metallici del pacco batteria coincidano esattamente con i terminali del carica batteria.
 - L'indicatore si accende con luce rossa e la carica ha inizio.
- 4 Quando la carica è completa, la luce dell'indicatore diventa verde. Togliere il pacco batteria o il ricetrasmittitore dal carica batteria.
 - Ci vogliono circa 3 ore per caricare il pacco batteria.
 - Quando il carica batteria non è utilizzato per un periodo prolungato di tempo, scollegare la spina dell'adattatore CA dalla presa CA.

Note:

- ◆ Quando l'indicatore lampeggia con luce rossa, vuol dire che il pacco batteria è difettoso o i contatti del pacco batteria non coincidono in modo appropriato con quelli del carica batteria.
- ◆ La temperatura ambiente deve essere compresa tra 5°C e 40°C durante lo svolgimento della carica. Effettuando la carica al di fuori di questo intervallo potrebbe determinare un caricamento incompleto della batteria.
- ◆ La durata del pacco batteria è finita quando il tempo di funzionamento diminuisce anche se è caricata completamente e correttamente. Sostituire il pacco batteria.

ORIENTAMENTO



① Selettore

Ruotare per modificare la zona o il canale di funzionamento. L'impostazione predefinita è **[Zona su/ giù]**.

② Spia LED

Vedere la tabella a pagina 7 per lo stato della spia LED.

③ Interruttore di accensione/Regolatore di volume

Ruotare in senso orario per accendere il ricetrasmittitore. Per spegnere il ricetrasmittitore, ruotare in senso antiorario finché non si sente un clic. Ruotare per regolare il livello del volume.

④ Tasto PTT (premere per parlare)

Tenere premuto, quindi parlare nel microfono per trasmettere.

⑤ Tasto Lato 1

Premere per attivarne la funzione programmabile. L'impostazione predefinita è **[Squelch disattivato momentaneo]**.

⑥ Tasto Lato 2

Premere per attivarne la funzione programmabile. L'impostazione predefinita è **[Luce di sfondo]**.

⑦ **Tasti S, A, <B, C>**

Premere per attivarne la funzione programmabile.

Tasto **S**: l'impostazione predefinita è **[Ness]** (nessuna funzione).

Tasto **A**: l'impostazione predefinita è **[Ness]** (nessuna funzione).

Tasto **<B**: l'impostazione predefinita è **[Canale giù]**.

Tasto **C>**: l'impostazione predefinita è **[Canale su]**.

⑧ **Tasti O, ■, ▲**

Premere per attivarne la funzione programmabile.

L'impostazione predefinita è **[Ness]** (nessuna funzione).

⑨ **Prese microfono/ vivavoce**

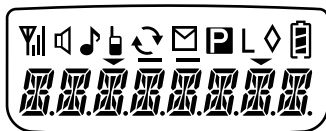
Inserire le spine del microfono/ vivavoce o cuffia in questa presa.












Stato spia LED




| Colore indicatore | Significato |
|-----------------------------------|--|
| Luce rossa | Trasmissione |
| Luce verde | Ricezione di una chiamata |
| Luce rossa lampeggiante | La potenza della batteria è bassa per la trasmissione |
| Luce arancione/ blu* lampeggiante | Ricezione di una chiamata codificata (segnalazione DTMF, ecc.) |

* Il rivenditore può impostare il LED in modo che lampeggi con luce arancione o blu per FleetSync, DTMF, o funzionamento a 5 toni.

DISPLAY



| Indicatore | Descrizione |
|---|--|
|  | Mostra la forza dei segnali ricevuti {pagina 27}. |
|  | Appare quando è stata attivata la funzione Controllo o Squelch disattivato. |
|  | Appare quando si usa DTMF o QT/DQT + Segnalazione opzionale, ecc. |
|  | Appare quando si usa la funzione Conversazione. |
|  | Appare durante la scansione. |
|  | Appare quando un messaggio è salvato nella memoria temporanea del ricetrasmittitore. Lampeggia quando è arrivato un nuovo messaggio. |
|  | Il canale selezionato è impostato come un canale di priorità. |
|  | Appare quando si utilizza una trasmissione a bassa potenza sul canale selezionato. |
|  | Appare quando è stata attivata la funzione scrambler. |
|  | Mostra lo stato corrente batteria {pagina 27}. |
|  | La zona selezionata è aggiunta alla sequenza di scansione. |

| Indicatore | Descrizione |
|--|---|
|  | <p>Il canale selezionato è aggiunto alla sequenza di scansione.</p> |
|  | <p>Appare quando si usa la funzione VOX.</p> |
|  | <p>Mostra la zona e il numero canale o nome nonché i messaggi FleetSync e i codici DTMF, ecc.</p> |

FUNZIONI AUSILIARI PROGRAMMABILI

I tasti **Lato 1**, **Lato 2**, **S**, **A**, **<B, C>**, **O**, **■** e **Δ** possono essere programmati con le funzioni elencate di seguito. Contattare il rivenditore per maggiori dettagli su queste funzioni.

Note:

- ◆ Il **Selettore** può essere programmato come **[Zona su/giù]** o **[Canale su/giù]**.
 - ◆ **[Emergenza]** può essere programmato solo sui tasti **Lato 1** e **Lato 2**.
-

- Ness (nessuna funzione)
- Composizione automatica ¹
- Chiamata 1
- Chiamata 2
- Chiamata 3
- Avviso chiamata (MDC-1200) ¹
- Avviso chiamata ¹
- Canale giù
- Canale su
- Zona - Canale diretta
- Visualizza carattere
- Cifra 1 x giù ²
- Cifra 10 x giù ²
- Cifra 1 x su ²
- Cifra 10 x su ²
- Emergenza
- Blocco dei tasti
- Luce di sfondo
- Utente solitario
- Potenza di trasmissione bassa
- Controllo
- Controllo momentaneo
- Tono selezionabile dall'operatore (OST)
- Controllo radio (MDC-1200) ¹
- Riaccensione (MDC-1200) ¹
- Scansione
- Elimina/Aggiungi scansione
- Scrambler
- Selcall
- Selcall + Stato ¹
- Invia i dati GPS
- Livello squelch
- Squelch disattivato
- Squelch disattivato momentaneo
- Stato ¹
- Stato 1 ¹
- Stato 2 ¹
- Stato 3 ¹
- Stun (MDC-1200) ¹
- Conversazione
- VOX
- Zona giù
- Zona su

¹ Disponibile per FleetSync/ MDC-1200 solo.

² Disponibile solo per 5 toni.

FUNZIONAMENTO DI BASE

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Ruotare l'interruttore di **alimentazione**/ Regolatore di **volume** in senso orario per accendere il ricetrasmittitore.

- Un bip suona e il display si accende momentaneamente.
- Se è programmata la funzione Password ricetrasmittitore, "PASSWORD" appare sul display. Immettere la password per sbloccare il ricetrasmittitore (vedere "Password ricetrasmittitore", indicato di seguito).

Ruotare l'interruttore di **alimentazione**/ Regolatore di **volume** in senso antiorario per spegnere il ricetrasmittitore.

■ Password ricetrasmittitore

Se il ricetrasmittitore è protetto da password, digitare prima la password per poter utilizzare il ricetrasmittitore.

- 1 Ruotare il **Selettore** per selezionare la prima cifra della password.
- 2 Premere il tasto **C>** per accettare l'immissione e passare alla cifra successiva.
 - Premere il tasto **A** per eliminare una cifra sbagliata.
- 3 Ripetere i passaggi 1 e 2 per immettere tutta la password.
 - La password può contenere un massimo di 6 cifre.
- 4 Premere il tasto **S** per confermare la password digitata.
 - Se si digita una password sbagliata, viene emesso un tono di errore e il ricetrasmittitore rimane bloccato.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare l'interruttore di **alimentazione**/ Regolatore di **volume** per impostare il volume. Ruotandolo in senso orario si aumenta il volume e in senso antiorario lo si abbassa.

- Potrebbe essere necessario regolare il volume con maggiore precisione mentre si comunica con le altre parti.

Nota: Se il rivenditore ha programmato [**Squelch disattivato**] o [**Squelch disattivato momentaneo**] su un tasto PF, so può utilizzare tale tasto per sentire il disturbo di sottofondo quando si regola il livello di volume.

SELEZIONE DI UNA ZONA E CANALE

Selezionare la zona desiderata utilizzando il **Selettore** o i tasti programmati come **[Zona su]/ [Zona giù]**.

- L'impostazione predefinita per il **Selettore** è **[Zona su/ giù]**.

Selezionare il canale desiderato utilizzando il **Selettore** o i tasti programmati come **[Canale su]/ [Canale giù]**.

- L'impostazione predefinita per il tasto **<B** è **[Canale giù]**.
- L'impostazione predefinita per il tasto **C>** è **[Canale su]**.

I nomi possono essere programmati per canali, con un massimo di 8 caratteri ciascuno. Il ricetrasmittitore mostra il nome del canale o la zona e il numero del canale. Premere il tasto programmato come **[Visualizza carattere]** per passare tra i due display.

TRASMISSIONE

- 1 Selezionare la zona e il canale desiderati (precedente).
- 2 Premere il tasto programmato come **[Controllo]** o **[Squelch disattivato]** per controllare se il canale è libero o meno.
 - Se il canale è occupato, attendere fino a che si libera.
- 3 Premere il tasto **PTT** e parlare nel microfono con tono di voce normale.
 - Per ottenere una migliore qualità del suono sulla stazione ricevente, tenere il ricetrasmittitore a circa 3 ~ 4 cm dalla bocca.
- 4 Rilasciare il tasto **PTT** per ricevere.


RICEZIONE

- 1 Selezionare la zona e il canale desiderati (precedente).
 - In alternativa, è possibile accendere la funzione Scansione, se desiderato.
- 2 Quando si sente la voce di un chiamante, regolare il volume come necessario.

SCANSIONE

La funzione Scansione controlla i segnali sui canali del ricetrasmittitore. In fase di scansione, il ricetrasmittitore verifica che ci sia un segnale su ciascun canale e si ferma solamente se c'è un segnale corrispondente.


Per iniziare/fermare la scansione premere il tasto programmato come **[Scansione]**.

- L'indicatore  appare durante la scansione.
- Quando viene rilevato un segnale su un canale, la funzione Scansione entra in pausa su quel canale. Il ricetrasmittitore resterà sul canale occupato finché il segnale non è più presente, e in quel momento Scansione riprende la sua funzione.

Nota: Per utilizzare scansione, devono esserci almeno 2 canali aggiunti alla sequenza di scansione.

SCANSIONE PRIORITÀ

Se è stato programmato un canale di priorità, il ricetrasmittitore passa automaticamente al canale di priorità allorché si riceve una chiamata su quel canale, anche se si sta ricevendo una chiamata su un canale normale.

- L'indicatore  appare quando il canale selezionato è il Canale di priorità (a seconda delle impostazioni del rivenditore).



ESCLUSIONE TEMPORANEA DEL CANALE

Durante la scansione si possono temporaneamente rimuovere canali specifici dalla sequenza di scansione premendo momentaneamente il tasto programmato come **[Elimina/aggiungi scansione]** mentre la Scansione è in pausa sul canale non desiderato. Per togliere temporaneamente una zona, premere e tenere premuto il tasto **[Elimina/aggiungi scansione]** mentre la scansione è in pausa sul canale nella zona non desiderata.

- Il canale/la zona non viene più scansionato. Tuttavia, quando la scansione è finita e riavviata, le impostazioni di scansione tornano normali.

ELIMINA/AGGIUNGI SCANSIONE

Si possono aggiungere e togliere zone e/o canali dall'elenco di scansione.

- 1 Selezionare la zona e/o il canale desiderati.
- 2 Premere il tasto programmato come **[Elimina/aggiungi scansione]** per togliere un canale o premere e tenere premuto il tasto per circa 1 secondo per togliere una zona.
 - L'indicatore aggiungi canale () appare quando il canale selezionato è aggiunto alla sequenza di scansione.
 - L'indicatore aggiungi zona () appare quando la zona selezionata è aggiunta alla sequenza di scansione.

INVERSIONE DI SCANSIONE

Il Canale di ripristino scansione è quello selezionato quando si preme il tasto **PTT** per effettuare la trasmissione in corso di scansione. Il rivenditore può programmare uno dei seguenti tipi di Canale di ripristino Scansione:

- **Selezionato:** L'ultimo canale selezionato prima della scansione.
- **Selected + Risposta:** Uguale a "Selezionato", in più è possibile rispondere alle chiamate sul canale sul quale la scansione è stata messa in pausa.
- **Priorità:** Il canale di priorità.
- **Priorità + Risposta:** Uguale a "Priorità", in più è possibile rispondere alle chiamate sul canale sul quale la scansione è stata messa in pausa.
- **Ultimo chiamato + Selezionato:** l'ultimo canale su cui si riceve una chiamata. Se non è stata ancora ricevuta una chiamata, allora l'ultimo canale selezionato prima della scansione.

SEGNALAZIONE

Quiet talk (QT)/Digital quiet talk (DQT): Il rivenditore può aver programmato la segnalazione QT o DQT sui canali del ricetrasmittitore. I segnali QT e DQT consentono di ignorare (non ascoltare) chiamate da altre parti che utilizzano lo stesso canale.

MDC-1200: MDC-1200 è un sistema di dati che usa l'Audio Frequency Shift Keying (AFSK).

SEGNALAZIONE OPZIONALE

Il rivenditore può anche programmare diversi tipi di segnalazione opzionali per i canali del ricetrasmittitore.

Segnalazione 5 toni: Vedere "SEGNALAZIONE A 5 TONI" a pagina 20.

Segnalazione DTMF: La segnalazione DTMF apre lo squelch solo quando il ricetrasmittitore riceve una chiamata che contiene un codice DTMF corrispondente.

Segnalazione FleetSync: Fare riferimento a "SELCALL (CHIAMATA SELETTIVA)" a pagina 16.

TONO SELEZIONABILE DALL'OPERATORE (OST)

È possibile modificare i toni di codifica e decodifica impostati per il canale selezionato. Il rivenditore può pre-programmare fino a 40 coppie OST.

- 1 Selezionare il canale desiderato.
- 2 Premere il tasto programmato come **[Tono selezionabile dall'operatore (OST)]** per accedere alla modalità Selezione OST.
 - Appare "OST" e il numero OST attuale.
- 3 Premere il tasto **<B o C>** per selezionare il numero della tabella OST desiderato.
- 4 Utilizzare il ricetrasmittitore come in una chiamata regolare, premere il tasto **PTT** per trasmettere e rilasciarlo per ricevere.
- 5 Per uscire dalla modalità OST e tornare ai toni di codifica e decodifica impostati, premere il tasto **S**.

FleetSync

FleetSync è una funzione cercapersona alfanumerica bidirezionale ed è un protocollo di proprietà della JVC KENWOOD Corporation.

Note:

- ◆ Le funzioni del ricetrasmittitore comprendono la segnalazione a 5 toni o FleetSync/MDC-1200 ma non entrambi.
 - ◆ MDC-1200 e FleetSync non possono essere utilizzati contemporaneamente. Tuttavia, essi possono essere programmati per zone differenti.
-

SELCALL (CHIAMATA SELETTIVA)

Una Selcall è una chiamata vocale ad una stazione particolare o ad un gruppo di stazioni.

■ Trasmissione

- 1 Selezionare la zona e il canale desiderati.
- 2 Premere il tasto programmato come **[Selcall]** o **[Selcall + Stato]** per accedere alla modalità Selcall.
 - L'ultima ID della stazione selezionata appare sul display.
- 3 Premere il tasto **<B o C>** per selezionare l'ID della stazione che si desidera chiamare.
- 4 Premere il tasto **PTT** e iniziare la conversazione.
 - In alternativa, premere il tasto **Lato 2** per accedere alla pagina della stazione selezionata, piuttosto che effettuare una chiamata vocale.

■ Ricezione

Viene emesso un tono di avviso, il ricetrasmittitore entra automaticamente nel Modo di Selcall e l'ID della stazione chiamante appare quando si riceve una Selcall.

Si può rispondere alla chiamata premendo il tasto **PTT** e parlando nel microfono.

■ Codici di identificazione

Un codice ID è costituito dalla combinazione di un numero Flotta a 3 cifre e da un numero ID a 4 cifre. Ciascun ricetrasmittitore deve avere il proprio numero di Flotta e il numero ID.

Nota: L'intervallo di ID può essere limitato dalla programmazione.

MESSAGGI DI STATO

Si possono trasmettere messaggi di stato pre-programmati premendo i tasti programmati come [**Stato**] e [**Selcall + Stato**].

I messaggi di stato sono codici a 2 cifre che vanno da 10 a 99 (quelli da 80 a 99 sono riservati per messaggi speciali).

■ Trasmissione

- 1 Selezionare la zona e il canale desiderati.
- 2 Premere il tasto programmato come [**Stato**] per accedere alla modalità di stato o [**Selcall + Stato**] per accedere alla modalità Selcall.
 - Quando si usa il tasto di Stato per accedere alla modalità di stato, la flotta/l'ID target è fisso e non può essere selezionato. Saltare al passaggio 5 per continuare.
- 3 In modalità Selcall, premere il tasto <**B** o **C**> per selezionare l'ID della stazione che si desidera chiamare.
- 4 Premere il tasto **S** per accedere alla modalità di Stato.
- 5 Premere il tasto <**B** o **C**> per selezionare l'ID di stato che si vuole trasmettere.
- 6 Premere il tasto **PTT** o il tasto **Lato 2** per avviare la chiamata di stato.
 - "COMPLETE" appare quando la chiamata è stata trasmessa con successo.

■ Ricezione

L'indicatore lampeggia e un ID chiamante o un messaggio di testo appare quando è ricevuta una Chiamata di stato.

Premere il tasto per tornare al funzionamento normale.

■ **Revisione di messaggi nella memoria temporanea**

- 1 Premere e tenere premuto il tasto programmato come **[Selcall]**, **[Stato]**, o **[Selcall + Stato]** per 1 secondo per accedere alla memoria temporanea.
 - L'ultimo messaggio ricevuto è visualizzato con il numero di messaggio.
- 2 Premere il tasto **<B o C>** per selezionare il messaggio desiderato.
 - Premere e tenere premuto il tasto **S** per passare tra l'ID chiamata/ messaggio e il nome del canale.
- 3 Premere il tasto **Lato 1** per tornare al funzionamento normale.
 - Per eliminare il messaggio selezionato, premere il tasto **A**. Per confermare l'eliminazione, premere il tasto **S**.
 - Per eliminare tutti i messaggi, premere e tenere premuto il tasto **A** per 1 secondo. Per confermare l'eliminazione, premere il tasto **S**.

MESSAGGI BREVI

Questo ricetrasmittitore può ricevere messaggi di dati brevi che contengono un massimo di 48 caratteri.

- I messaggi brevi ricevuti sono visualizzati come i messaggi di stato. È possibile salvare in memoria temporanea un massimo di 3 messaggi brevi, insieme a 5 messaggi di stato.

RAPPORTO GPS

Per inviare i dati di ubicazione, collegare prima un microfono GPS al ricetrasmittitore. I dati GPA possono essere trasmessi utilizzando 2 metodi: trasmissione automatica e solo su richiesta. Per maggiori informazioni chiedere al rivenditore.

CHIAMATE DTMF

COMPOSIZIONE AUTOMATICA

La composizione automatica permette di chiamare rapidamente numeri DTMF che sono stati programmati sul ricetrasmittitore.

- 1 Premere il tasto programmato come [**Composizione automatica**].
 - Appare l'ultimo numero chiamato.
- 2 Premere il tasto <**B** o **C**> per selezionare il numero desiderato dall'elenco di composizione automatica.
- 3 Premere il tasto **PTT** per effettuare la chiamata.
 - Premere il tasto **S** per uscire senza effettuare una chiamata.

STUN

Questa funzione viene usata quando il ricetrasmittitore viene rubato o va perduto. Quando il ricetrasmittitore riceve una chiamata che contiene un codice stun, il ricetrasmittitore viene disabilitato. Il codice stun è annullato quando il ricetrasmittitore riceve una chiamata contenente un codice di riattivazione.

- "STUN" appare mentre il ricetrasmittitore è in funzione di blocco per furto o perdita.

DISPLAY NUMERO DTMF

Nota: Questa caratteristica può essere attivata soltanto quando la segnalazione DTMF è disattivata.

Quando si riceve un codice DTMF contenente almeno 3 cifre, esso compare sul display. Ciascuna cifra successiva continua a scorrere sul display entro 1 secondo dalla cifra precedente. Se non si ricevono cifre per più di 1 secondo, allora quando si riceve una nuova cifra il display si aggiorna e inizia con la nuova cifra.

Premere un tasto per annullare il display numero DTMF.

SEGNALAZIONE A 5 TONI

La segnalazione a 5 toni viene abilitata o disabilitata dal rivenditore. Questa funzione apre lo squelch solo quando il ricetrasmittitore riceve i 5 toni programmati nel ricetrasmittitore. I ricetrasmittitori che non trasmettono i toni corretti non vengono ricevuti.

Nota: Le funzioni del ricetrasmittitore comprendono la segnalazione a 5 toni o FleetSync/ MDC-1200 ma non entrambe.

MY ID

Il rivenditore può programmare un numero ID per il ricetrasmittitore per identificarsi alle altre parti quando si effettua una chiamata. Se impostato dal rivenditore, il numero ID può essere modificato:

- 1 Se il numero ID può essere modificato, esso appare sul display quando si accende il ricetrasmittitore.
- 2 Per modificare il numero ID; digitare la nuova ID ruotando il **Selettore**.
- 3 Premere il tasto **S** per completare l'immissione.

SELCALL (CHIAMATA SELETTIVA)

Una Selcall è una chiamata vocale ad una stazione o gruppo di stazioni.

■ Trasmissione

- 1 Selezionare la zona e il canale desiderati.
- 2 Premere il tasto programmato come **[Selcall]** per accedere alla modalità Selcall.
- 3 Premere il tasto **<B o C>** per selezionare la stazione che si desidera chiamare.
- 4 Premere il tasto **S** per completare l'immissione.
- 5 Premere il tasto programmato come **[Chiamata 1]** a **[Chiamata 3]** e iniziare la conversazione.

Nota: In aggiunta, è possibile utilizzare i tasti programmati come **[Cifra 1x giù]**, **[Cifra 1x su]**, **[Cifra 10x giù]** e **[Cifra 10x su]** per regolare il numero Selcall. **[Cifra 1x su/giù]** aumenta/diminuisce il numero Selcall di 1 valore ogni volta che si preme il tasto. **[Cifra 10x su/giù]** aumenta/diminuisce il numero Selcall di 10 ogni volta che si preme il tasto.

■ Ricezione

Quando si riceve un segnale contenente i toni corretti, lo squelch si apre ed è possibile ascoltare la chiamata.


- L'indicatore LED lampeggia con luce arancione
- Per disattivare l'audio dello speaker dopo che si apre lo squelch, premere il tasto programmato come **[Controllo]**.
- Il rivenditore può programmare la funzione Controllo per chiudere di nuovo dopo che è trascorso un periodo di tempo specifico.
- Se Transpond per segnalazione a 5 toni è programmato, viene emesso un segnale di riconoscimento alla stazione chiamante.
- Se è programmato un avviso di chiamata per segnalazione a 5 toni, un tono di avviso viene emesso quando si ricevono i toni corretti.
- Il rivenditore può programmare il ricetrasmittitore per visualizzare la Selcall/lo Stato ricevuto.

Si può rispondere alla chiamata premendo il tasto **PTT** e parlando nel microfono.

TRASMISSIONE ATTIVATA A VOCE (VOX)

La funzione VOX consente di trasmettere in vivavoce. Questa funzione può essere attivata/disattivata dal proprio rivenditore.

FUNZIONE VOX

- 1 Premere e tenere premuto il tasto programmato come **[VOX]** per 2 secondi per attivare (o disattivare) la funzione VOX.
 - L'indicatore VOX () appare quando la funzione VOX è attiva.
- 2 Collegare la cuffia al ricetrasmittitore.
- 3 Per trasmettere è sufficiente parlare nel microfono.
 - Il ricetrasmittitore riconosce i livelli sonori in funzione dal livello di guadagno VOX.
- 4 Quando si smette di parlare, la trasmissione termina.

LIVELLO DI GUADAGNO VOX

- 1 Premere il tasto programmato come **[VOX]** quando la funzione VOX è attiva.
 - Il livello di guadagno VOX corrente appare sul display.
- 2 Premere il tasto **<B o C>** per selezionare il livello di guadagno VOX desiderato.
 - Il livello di guadagno VOX può essere regolato dal livello 1 (bassa sensibilità) al livello 10 (alta sensibilità) e può essere disattivato. L'impostazione predefinita è il livello 5.
- 3 Mentre si regola il livello, parlare nella microfono della cuffia per provare il livello di sensibilità. (Durante la procedura di prova la voce non viene trasmessa).
 - Se il guadagno VOX è troppo sensibile, la trasmissione avverrà in presenza di disturbi in sottofondo. Se non è abbastanza sensibile, non percepirà la voce quando si inizia a parlare.
- 4 Premere il tasto **S** per salvare l'impostazione.

OPERAZIONI AVANZATE

POTENZA DI TRASMISSIONE

Ogni canale è programmato con impostazione alta o bassa di potenza di trasmissione. Su canali con potenza di trasmissione alta, premere il tasto programmato come **[Potenza di trasmissione bassa]** per modificare la potenza di trasmissione su bassa potenza (non è possibile modificare canali con potenza di trasmissione bassa per utilizzare la potenza alta).

- L'indicatore **L** appare mentre si usa la potenza di trasmissione bassa.

AVVISO CHIAMATA (SOLO FleetSync/ MDC-1200)

Il tono di Avviso chiamata avvisa i partecipanti che si sta effettuando una chiamata. Per effettuare una chiamata utilizzando Avviso chiamata:

- 1 Premere e tenere premuto brevemente il tasto programmato come **[Avviso chiamata]**.
 - Rilasciare il tasto per completare la trasmissione del tono.
- 2 Premere il tasto **PTT** e parlare nel microfono con tono di voce normale.

BLOCCO DEI TASTI

Premere e tenere premuto il tasto programmato come **[Blocco dei tasti]** per 2 secondi per bloccare i tasti del ricetrasmittitore. Premere e tenere premuto il tasto programmato come **[Blocco dei tasti]** di nuovo per sbloccare i tasti.

- “LOCKED” appare quando un tasto è premuto mentre i tasti sono bloccati.

Nota: È possibile ancora utilizzare i seguenti tasti e funzioni quando è stato attivato il Blocco dei tasti: **[Emergenza]**, **[Luce di sfondo]**, **[Controllo]**, **[Controllo momentaneo]**, **[Squelch disattivato]**, **[Squelch disattivato momentaneo]**, **[Blocco dei tasti]**, **PTT**.

INVIA I DATI GPS

Premere il tasto programmato come **[Invia i dati GPS]** quando l'unità GPS è stata installata per inviare i dati di posizionamento alla stazione base.

CHIAMATE DI EMERGENZA

Se il ricetrasmittitore è stato programmato con la funzione Emergenza, è possibile effettuare chiamate di emergenza.

- 1 Premere e tenere premuto il tasto programmato come **[Emergenza]**.
 - A seconda del tempo di ritardo programmato sul ricetrasmittitore varia il periodo di tempo in cui si deve tenere premuto il tasto Emergenza.
 - Quando il ricetrasmittitore entra in Modo di emergenza, esso passa al canale Emergenza ed inizia a trasmettere in base alle configurazioni del ricetrasmittitore.
- 2 Per uscire dal modo di emergenza, premere e tenere premuto di nuovo il tasto **[Emergenza]**.
 - Se il Modo di emergenza completa il numero di cicli preimpostato, il modo di Emergenza termina automaticamente e il ricetrasmittitore ritorna normale.

■ Modalità Utente solitario


Modalità utente solitario è una caratteristica di sicurezza integrata nel ricetrasmittitore. Se il ricetrasmittitore non viene utilizzato per il tempo pre-programmato, il ricetrasmittitore emette un tono e automaticamente entra nel funzionamento di Emergenza.

Premere e tenere premuto il tasto programmato come **[Utente solitario]** per 2 secondi per attivare o disattivare la funzione Utente solitario.

CONVERSAZIONE

Durante le interruzioni di servizio (come in caso di guasto di alimentazione) è possibile continuare a comunicare utilizzando la caratteristica Conversazione. La funzione conversazione consente di comunicare direttamente con altri ricetrasmittitore, senza l'uso di un ripetitore per tutto il tempo in cui questi non si trovano lontano o non ci sono ostacoli geografici nel percorso di trasmissione.

Premere il tasto programmato come **[Conversazione]** per attivare/disattivare la funzione Conversazione.

- L'indicatore  appare mentre la funzione Conversazione è attivata.

SCRAMBLER VOCALE


Lo scrambler impedisce agli altri di ascoltare le chiamate. Quando attivato, il ricetrasmittitore distorce la voce in modo che chi ascolti la conversazione non sia in grado di ascoltare chiaramente quello che si sta dicendo.

Per far sì che i partecipanti del gruppo possano ascoltare la chiamata mentre si usa lo scrambler, tutti i partecipanti devono attivare le funzioni scrambler.

Premere il tasto programmato come **[Scrambler]** per attivare/disattivare la funzione Scrambler.

- L'indicatore  appare mentre lo Scrambler è attivato.

Se necessario, modificare il codice scrambler del ricetrasmittitore:

- 1 Premere e tenere premuto il tasto programmato come **[Scrambler]** per 1 secondo.
 - Appare l'indicatore  e il codice corrente scrambler.
- 2 Premere il tasto **<B o C>** per selezionare il codice scrambler desiderato.
- 3 Premere il tasto **S** per salvare la nuova impostazione.
 - Dopo aver modificato il codice scrambler, informare tutti i partecipanti al gruppo del nuovo codice in modo che anch'essi possano ripristinare i ricetrasmittitori. La funzione scrambler non funziona con ricetrasmittitori configurati con codici scrambler differenti.

Nota: Questa funzione non può essere utilizzata in alcuni paesi. Contattare il rivenditore **KENWOOD** per maggiori informazioni.

CONTROLLO/SQUELCH DISATTIVATO

È possibile utilizzare il tasto programmato come **[Controllo]** o **[Squelch disattivato]** per ascoltare i segnali deboli che non è possibile ascoltare durante il funzionamento normale e per regolare il volume quando non sono presenti segnali sul canale selezionato.

Il rivenditore è in grado di programmare un tasto con una di 4 funzioni:

- **Controllo:** premere per disattivare tutte le segnalazioni. Premere di nuovo per tornare al funzionamento normale.
- **Controllo momentaneo:** premere e tenere premuto per disattivare tutta la segnalazione. Rilasciare di nuovo per tornare al funzionamento normale.
- **Squelch disattivato:** premere per ascoltare il disturbo di sottofondo. Premere di nuovo per tornare al funzionamento normale.
- **Squelch disattivato momentaneo:** premere e tenere premuto per ascoltare il disturbo di sottofondo. Rilasciare di nuovo per tornare al funzionamento normale.

■ Livello squelch

Se un tasto è stato programmato come **[Livello squelch]**, è possibile regolare di nuovo il livello di squelch del ricetrasmittitore.

- 1 Premere il tasto programmato come **[Livello squelch]**.
 - Appare "SQL.LVL" e il livello di squelch corrente.
- 2 Premere il tasto **<B o C>** per selezionare il livello di squelch desiderato da 0 (aperto) a 9 (stretto).
- 3 Premere il tasto **S** per salvare la nuova impostazione.

RETROILLUMINAZIONE DEL RICETRASMETTITORE

Per accendere la retroilluminazione del display e del tasto pannello anteriore, premere il tasto programmato come **[Luce di sfondo]**.

- Il display e il tastierino numerico resta acceso per 5 secondi. Premendo un qualsiasi altro tasto diverso dal tasto **PTT** e l'Interruttore di accensione/Regolatore di volume mentre la retroilluminazione è attiva si ripristina il timer per 5 secondi.

Se è abilitata Retroilluminazione è possibile disattivare la retroilluminazione del ricetrasmittitore immediatamente premendo il tasto **[Luce di sfondo]**.

ZONA - CANALE DIRETTA

Premere il tasto programmato come **[Zona - Canale diretta]** per selezionare immediatamente il canale più basso della zona più bassa.

OPERAZIONI DI BASE

TEMPORIZZATORE DI TIMEOUT (TOT)

Il temporizzatore di timeout è utilizzato per impedire all'utente di usare un canale per un periodo troppo lungo. Se si trasmette continuamente per un periodo di tempo predefinito, il ricetrasmittitore fermerà la trasmissione emettendo un suono di avviso. Rilasciare il tasto **PTT**.

SALVABATTERIA

Se attivata dal rivenditore la funzione del Risparmio carica batteria riduce la quantità di corrente utilizzata quando un segnale non è ricevuto e non vengono eseguite operazioni. Quando si riceve un segnale o si esegue un'operazione, il Risparmio carica batteria si disattiva.

Nota: Quando il Risparmio carica batteria è in funzione, il LED lampeggia con luce verde quando riceve un segnale QT/DQT che non corrisponde all'impostazione QT/DQT del ricetrasmittitore.

INDICATORE DI POTENZA DELLA BATTERIA

L'indicatore di potenza della batteria mostra la potenza rimanente, come illustrato di seguito.



Alta



Sufficiente



Bassa



Molto bassa
(lampeggiante)

Quando la potenza della batteria è molto bassa, sostituire o ricaricare il pacco batteria. Se attivato dal rivenditore, un suono di avviso viene emesso ogni 30 secondi e la spia LED lampeggia rosso quando la carica della batteria è bassa durante la trasmissione.

INDICATORE DI RESISTENZA DEL SEGNALE

L'indicatore di resistenza del segnale mostra la potenza delle chiamate ricevute, come illustrato di seguito.



Forte



Media



Debole



Molto debole

ESCLUSIONE CANALE OCCUPATO (BCL)

Se la funzione BCL è stata impostata dal rivenditore, impedisce la trasmissione nel caso in cui il canale fosse già in uso. Utilizzare un canale diverso o attendere fino a che il canale è libero.

COMPANDER (COMPRESSORE+EXPANDER)

Se programmato dal rivenditore per un canale, il compander elimina i disturbi eccessivi dai segnali trasmessi assicurando in tal modo maggiore chiarezza dei segnali.

ID PTT

L'ID PTT è il codice ID unico del ricetrasmittitore che viene inviato ogniqualvolta si preme e/o si rilascia il tasto **PTT**.

VHF-FM-TRANSCEIVER/
UHF-FM-TRANSCEIVER

TK-2312/TK-3312

BEDIENUNGSANLEITUNG

JVCケンウッド Corporation

DEUTSCH

HINWEIS

Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen der
Direktive 2014/53/EU.

Für dieses Gerät ist eine Lizenz erforderlich; es ist für die
Verwendung in den unten aufgeführten Ländern vorgesehen.

| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

VIELEN DANK

dass Sie sich für ein Mobilfunkgerät von **KENWOOD** entschieden haben. Dieses Gerät ist für den Einsatz im mobilen Landfunk bestimmt.

HINWEISE AN DEN BENUTZER

- ◆ Verschiedene Länder untersagen den Betrieb nicht angemeldeter Funksender in den von ihnen regulierten Gebieten.
- ◆ Zuwiderhandlungen sind strafbar und werden mit Geldbuße und/oder Freiheitsentzug geahndet.
- ◆ Überlassen Sie die Reparatur dem Fachmann.

Sicherheit: Der Betreiber soll über allgemeine Gefahren im Zusammenhang mit dem Betrieb von Sendeempfängern aufgeklärt sein.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten und Batterien (gilt für Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.



Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.



Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Pb

Achtung: Das Zeichen "Pb" unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Firmware Copyrights

Eigentümerin der Urheberrechte an in Speichern von KENWOOD-Produkten eingebetteter Firmware ist die JVC KENWOOD Corporation.

VORSICHTSMASSREGELN

- Laden Sie Transceiver und Akku nicht in nassem Zustand.
- Achten Sie darauf, dass keine metallischen Objekte zwischen Transceiver und Akku geraten.
- Verwenden Sie nur von **KENWOOD** empfohlenes Zubehör.
- Wenn das Gussgehäuse oder ein anderes Teil des Transceivers beschädigt ist, berühren Sie die Teile nicht.
- Reduzieren Sie beim Anschluss von Kopfhörern oder einer Sprechgarnitur die Lautstärke des Transceivers. Beachten Sie auch, dass sich beim Ausschalten der Rauschsperr (Squelch) die Lautstärke ändern kann.
- Legen Sie sich das Mikrofonkabel nicht um den Hals, wenn Gefahr besteht, dass sich das Kabel bei der Arbeit in Maschinenteilen verfängt.
- Legen Sie den Transceiver nicht auf einer instabilen Fläche ab.
- Achten Sie darauf, sich mit dem Ende der Antenne nicht am Auge zu verletzen.
- Wenn der Transceiver über mehrere Stunden ununterbrochen im Einsatz ist, können der Kühlkörper und das Gehäuse heiß werden. Berühren Sie diese Stellen beim Akkuwechsel nicht.
- Den Transceiver nicht in Wasser tauchen.
- Schalten Sie den Transceiver zum Anschluss von Zubehör immer aus.
- Das Gerät wird am Ladegerät vom Netz getrennt. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker gut zugänglich ist.



WARNUNG

Schalten Sie den Transceiver an diesen Orten aus:

- In explosionsfähiger Atmosphäre (entzündliches Gas, Staubpartikel, Metallpulver, Holzstaub usw.).
- Beim Tanken und beim Aufenthalt an Tankstellen.
- An Orten, an denen Explosionsgefahr besteht oder Sprengarbeiten stattfinden.
- Im Flugzeug (Ein etwaiger Einsatz des Transceivers darf nur auf Anordnung und nach Weisung der Besatzung erfolgen.)
- Überall dort, wo Schilder usw. zum Ausschalten von Funkgeräten auffordern, u. a. in medizinischen Einrichtungen.
- In der Nähe von Personen mit Herzschrittmacher.



VORSICHT

- Zerlegen oder modifizieren Sie den Transceiver nicht.
- Legen Sie den Transceiver während der Fahrt nicht auf oder in die Nähe von Airbags. Wenn der Airbag auslöst, kann der Transceiver zum Geschoss werden und den Fahrer oder Mitfahrer treffen.
- Berühren Sie beim Senden nicht den Antennenanschluss, und senden Sie nicht, wenn an der Antennenabdeckung Metall freiliegt. Es besteht Gefahr, dass Sie sich eine Hochfrequenzverbrennung zuziehen.
- Wenn vom Transceiver eine ungewöhnliche Geruch- oder Rauchentwicklung ausgeht, schalten Sie den Transceiver sofort aus, entnehmen den Akku und wenden sich bitte an Ihren **KENWOOD**-Händler.
- Der Gebrauch des Transceivers während der Fahrt kann gegen die Straßenverkehrsordnung verstoßen. Prüfen und beachten Sie die verkehrsrechtlichen Vorschriften in Ihrem Gebiet.
- Setzen Sie den Transceiver keiner extremen Hitze oder Kälte aus.
- Halten Sie Metallteile vom Akku (und Akkufach) fern, weil Gefahr besteht, dass der Gegenstand die Akkupole kurzschließt.
- Bei unsachgemäßem Akkuwechsel besteht Explosionsgefahr; als Ersatz ausschließlich einen Akku des gleichen Typs verwenden.
- Wenn der Transceiver in Bereichen mit trockener Umgebungsluft eingesetzt wird, können sich leicht elektrische Ladungen aufbauen (statische Elektrizität). Wenn bei solchen Bedingungen ein Ohrhörer als Zubehör eingesetzt wird, besteht die Möglichkeit, dass darüber ein Stromschlag vom Transceiver zum Ohr übertragen wird. Wir empfehlen, unter diesen Bedingungen ausschließlich Mikrofon und Lautsprecher zu verwenden, um Stromschlägen vorzubeugen.

Hinweise zum Akku:

Der Akku enthält entflammbare Stoffe wie z. B. organisches Lösungsmittel. Bei falscher Handhabung kann der Akku bersten und Feuer fangen oder extreme Hitze freisetzen, in seiner Leistungsfähigkeit nachlassen oder andere Schäden entwickeln. Beachten Sie bitte insbesondere diese Hinweise, welche Behandlung sich verbietet:



GEFAHR

- **Den Akku nicht zerlegen oder reparieren!**

Der Akku verfügt über eine Sicherheitsfunktion und eine Schutzschaltung. Wenn diese defekt sind oder außer Kraft gesetzt werden, kann der Akku Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht kurzschließen!**

Der Pluspol (+) und der Minuspol (-) dürfen nicht durch einen Metallgegenstand (wie z. B. einer Büroklammer oder einem Stück Draht) miteinander verbunden werden. Tragen oder verwahren Sie den Akku darum nicht in Behältern zusammen mit metallischen Gegenständen (Werkzeug, Metallschmuck, Haarklammern usw.). In einem kurzgeschlossenen Akku fließt ein hoher Strom, und der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen. Der überbrückende Metallgegenstand wird außerdem heiß.

- **Den Akku nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen!**

Wenn der Isolierkörper schmilzt, wird die Gasentlüftung oder die Sicherheitseinrichtung beschädigt oder der Elektrolyt entzündet. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht in der Nähe von offenen Flammen, Öfen oder anderen Hitzequellen (Orten, an denen Temperaturen über 80°C entstehen) gebrauchen oder lagern!**

Wenn durch die Hitze der Polymerseparator schmilzt, können die einzelnen Zellen intern einen Kurzschluss entwickeln, und der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

- **Den Akku nicht in Wasser tauchen und vor Nässe schützen!**

Trocknen Sie einen Akku, der nass geworden ist, vor dem Gebrauch mit einem Tuch. Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es kann zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.



GEFAHR

- **Den Akku nicht in der Nähe offener Flammen oder unter direkter Sonneneinstrahlung laden!**
Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es kann zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Nur das vorgeschriebene Ladegerät verwenden und die Ladevorschrift beachten!**
Wenn der Akku unvorschriftsmäßig (unter zu hoher Temperatur, mit zu hoher Spannung oder zu hohem Strom oder in einem ungeeigneten Ladegerät) geladen wird, kann es zur Überladung oder zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht anstecken, anschlagen oder zertreten!**
Der Akku kann brechen oder deformiert werden, es entsteht ein Kurzschluss. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku vor Erschütterung bewahren und nicht werfen!**
Durch starke Stöße oder Erschütterungen kann der Akku undicht werden, Hitze oder Rauch entwickeln und bersten oder Feuer fangen. Wenn die Schutzschaltung des Akkus defekt ist, kann der Akku überladen, und es kann zu einer unerwarteten chemischen Reaktion kommen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Einen defekten Akku nicht mehr gebrauchen!**
Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Nicht direkt am Akku schweißen!**
Wenn der Isolierkörper schmilzt, wird die Gasentlüftung oder die Sicherheitseinrichtung beschädigt. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Batteriepolartät nicht umkehren (Pole nicht vertauschen)!**
Beim Laden eines Akkus mit falscher Polarität kann eine unerwartete chemische Reaktion auftreten. In manchen Fällen fließt beim Entladen dann ein unerwartet hoher Strom. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.



GEFAHR

- **Den Akku nicht mit verkehrter Polarität laden oder einsetzen!**
Der Akku besitzt einen Pluspol und einen Minuspol. Wenn sich der Akku nicht ohne weiteres in das Lade- bzw. Arbeitsgerät einsetzen lässt, wenden Sie keine Gewalt an, sondern überprüfen Sie die Polarität. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Einen geborstenen und auslaufenden Akku nicht berühren!**
Wenn Elektrolytflüssigkeit aus dem Akku in die Augen gelangt, spülen Sie die Augen umgehend mit klarem Wasser. Die Augen dabei nicht reiben. Suchen Sie sofort ein Krankenhaus auf. Wenn die Verletzung nicht behandelt wird, können bleibende Augenschäden die Folge sein.



WARNUNG

- **Die vorgeschriebene Ladezeit nicht überschreiten!**
Wenn der Akku nach der vorgeschriebenen Zeit nicht die volle Ladung erreicht hat, beenden Sie den Ladevorgang. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Den Akku nicht in die Mikrowelle oder einen Hochdruckbehälter geben!**
Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.
- **Geborstene und auslaufende Akkus von Flammen fernhalten!**
Entfernen Sie einen Akku, der ausläuft (oder einen unangenehmen Geruch absondert), sofort von Orten mit Feuergefahr. Der auslaufende Elektrolyt fängt sehr leicht Feuer und kann dazu führen, dass der Akku in Rauch oder Flammen aufgeht.
- **Keinen Akku einsetzen, der irgendwelche Auffälligkeiten zeigt!**
Nehmen Sie einen Akku, der auffällig riecht, verfärbt zu sein scheint, deformiert oder sonst in irgendeiner Weise Auffälligkeiten zeigt, aus dem Ladegerät bzw. Arbeitsgerät und vollständig aus dem Gebrauch. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, bersten und Feuer fangen.

INHALT

| | |
|--|----|
| AUSPACKEN UND PRÜFEN DER AUSRÜSTUNG | 1 |
| MITGELIEFERTES ZUBEHÖR..... | 1 |
| VORBEREITUNG | 2 |
| AKKU (OPTION) EINSETZEN UND ENTNEHMEN..... | 2 |
| ANTENNE (OPTION) INSTALLIEREN..... | 3 |
| ANBRINGEN DES GÜRTELCLIPS | 3 |
| ANBRINGEN DER ABDECKUNG ÜBER DEN LAUTSPRECHER-/ MIKROFONBUCHSEN..... | 4 |
| ANSCHLIESSEN DES LAUTSPRECHERS/ MIKROFONS ODER DER SPRECHGARNITUR (OPTION)..... | 4 |
| LADEN DES AKKUS (OPTIONALES AKKULADEGERÄT)..... | 5 |
| AUSRICHTUNG | 6 |
| DISPLAY | 8 |
| PROGRAMMIERBARE ZUSATZFUNKTIONEN | 10 |
| GRUNDLEGENDE BEDIENUNG | 11 |
| EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN | 11 |
| LAUTSTÄRKE EINSTELLEN..... | 11 |
| AUSWÄHLEN VON ZONE UND KANAL..... | 11 |
| SENDEN | 12 |
| EMPFANGEN..... | 12 |
| SUCHLAUF | 13 |
| PRIORITÄTSSUCHLAUF..... | 13 |
| VORÜBERGEHENDE KANALSPERRE..... | 13 |
| SUCHLAUF LÖSCHEN/HINZUFÜGEN | 14 |
| SUCHLAUF-RÜCKSENDEN | 14 |
| SIGNALISIERUNG | 15 |
| SIGNALISIERUNGSOPTIONEN | 15 |
| BEDIENERWÄHLBARER TON (OST) | 15 |
| FleetSync | 16 |
| SELCALL (SELEKTIVRUF) | 16 |
| STATUSMELDUNGEN | 17 |
| KURZNACHRICHTEN | 18 |
| GPS-BERICHT | 18 |

| | |
|--|-----------|
| DTMF-RUFE | 19 |
| AUTOWAHL | 19 |
| SPERREN | 19 |
| ANZEIGE DER DTMF-NUMMER | 19 |
| 5-TON-SIGNALISIERUNG | 20 |
| MEINE ID | 20 |
| SELCALL (SELEKTIVRUF) | 20 |
| STIMMGESTEUERTES SENDEN (VOX) | 22 |
| VOX-BETRIEB | 22 |
| VOX-EMPFINDLICHKEITSSPEGEL..... | 22 |
| FORTSCHRITTLICHE FUNKTIONEN | 23 |
| SENDELEISTUNG..... | 23 |
| RUF SIGNAL (NUR FleetSync/ MDC-1200) | 23 |
| TASTENSPERRE | 23 |
| GPS-DATEN SENDEN | 23 |
| NOTRUF | 24 |
| DIREKTRUF | 24 |
| SPRACH-SCRAMBLER | 25 |
| MONITOR/ SQUELCH AUS | 26 |
| TRANSCIVER-HINTERGRUNDBELEUCHTUNG | 26 |
| DIREKTE ZONE-KANAL | 26 |
| HINTERGRUNDBETRIEBSWEISEN | 27 |
| TOT (SENDEZEITBESCHRÄNKUNG)..... | 27 |
| BATTERIESPARFUNKTION | 27 |
| BATTERIEZUSTANDSANZEIGE..... | 27 |
| SIGNALSTÄRKE-ANZEIGE..... | 27 |
| BCL (BELEGTKANAL-SPERRE)..... | 28 |
| KOMPANDER | 28 |
| PTT-ID..... | 28 |

AUSPACKEN UND PRÜFEN DER AUSRÜSTUNG

Packen Sie den Transceiver vorsichtig aus. Falls nachstehend angeführte Teile fehlen oder beschädigt sind, reklamieren Sie diesen Umstand bitte umgehend beim Spediteur.

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

- Lautsprecher-/ Mikrofonbuchsen-Abdeckung 1
- Fixierdeckel für Lautsprecher-/ Mikrofonstecker 1
- Gürtelclip (KBH-10) 1
- Schraubensatz
 - M2,6 x 7 mm (schwarz)..... 1
 - M3 x 8 mm 2
- Bedienungsanleitung 1

Hinweis: Die Installationsanweisungen für das Zubehör finden Sie unter "VORBEREITUNG" {Seite 2}.

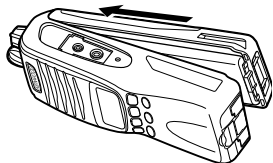
VORBEREITUNG

AKKU (OPTION) EINSETZEN UND ENTFERNEN

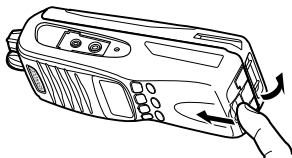


VORSICHT

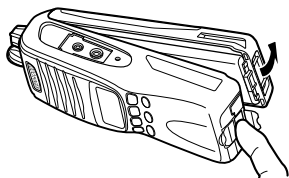
- ◆ Die Batteriekontakte nicht kurzschließen, und Batterien niemals ins Feuer werfen.
- ◆ Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Akkus zu entfernen.



- 1 Richten Sie den Akku an der Rückseite des Transceivers aus, und drücken Sie Akku und Transceiver fest zusammen, bis der Auslösehebel auf der Unterseite des Transceivers einrastet.



- 2 Zum Entnehmen des Akkus öffnen Sie die Sicherungsraste auf der Unterseite des Transceivers, und drücken Sie auf den Auslösehebel unter der Sicherheitsraste.



- 3 Während Sie den Auslösehebel gedrückt halten, ziehen Sie den Akku vom Transceiver ab.

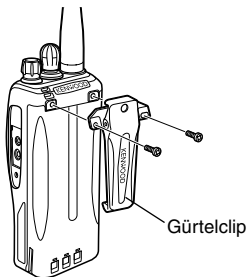
ANTENNE (OPTION) INSTALLIEREN



Schrauben Sie die Antenne im Uhrzeigersinn in den Anschluss oben am Transceiver. Fassen Sie die Antenne dabei unten an.

Hinweis: Die Antenne darf weder als Griff, noch als Halterung für Schlüsselanhänger, oder als Befestigungspunkt für Lautsprecher/ Mikrofon genutzt werden. Eine solche Verwendung kann die Antenne beschädigen und die Leistung Ihres Transceivers vermindern.

ANBRINGEN DES GÜRTELCLIPS



Bringen Sie den Gürtelclip ggf. mit den mitgelieferten M3 x 8 mm-Schrauben an.

Hinweis: Wenn der Gürtelclip nicht angebracht wird, kann der Montageanschluss bei längeren Übertragungen, oder wenn das Gerät in der Hitze liegt, heiß werden.



VORSICHT

Verwenden Sie bei der Befestigung des Gürtelclips keine Schraubensicherung, da der Transceiver dadurch beschädigt werden kann. Das in der Schraubensicherung enthaltene Acrylat kann die Rückwand des Transceivers angreifen und spröde werden lassen.

ANBRINGEN DER ABDECKUNG ÜBER DEN LAUTSPRECHER-/ MIKROFONBUCHSEN

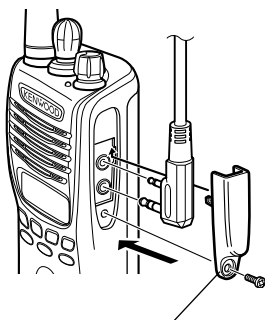


Lautsprecher-/
Mikrofonbuchsen-Abdeckung

Wenn kein Lautsprecher/ Mikrofon angeschlossen ist, bringen Sie die Abdeckung über den Lautsprecher-/ Mikrofonbuchsen mit den mitgelieferten M2,6 x 7 mm-Schrauben (schwarz) an.

Hinweis: Damit der Transceiver spritzwassergeschützt bleibt, müssen Sie die Lautsprecher-/ Mikrofon-Buchsen mit der mitgelieferten Abdeckung verschließen.

ANSCHLIESSEN DES LAUTSPRECHERS/ MIKROFONS ODER DER SPEGHARNITUR (OPTION)



Fixierdeckel für Lautsprecher-/
Mikrofonstecker

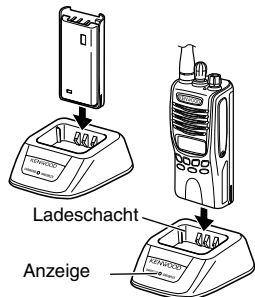
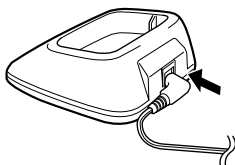
- 1 Stecken Sie die Lautsprecher-/ Mikrofon-Stecker (oder Sprechgarnitur-Stecker) in die Lautsprecher-/ Mikrofon-Buchsen.
- 2 Bringen Sie den Fixierdeckel mit der mitgelieferten M2,6 x 7 mm-Schraube (schwarz) an.

Hinweis: Der Transceiver ist nicht vollständig wasserdicht, während ein Lautsprecher/ Mikrofon angeschlossen ist.

LADEN DES AKKUS (OPTIONALES AKKULADEGERÄT)

Der Akku ist werkseitig nicht aufgeladen; laden Sie ihn vor Inbetriebnahme.

ACHTUNG: Schalten Sie einen Transceiver mit integriertem Akku stets AUS, bevor Sie den Transceiver in das Ladegerät geben.

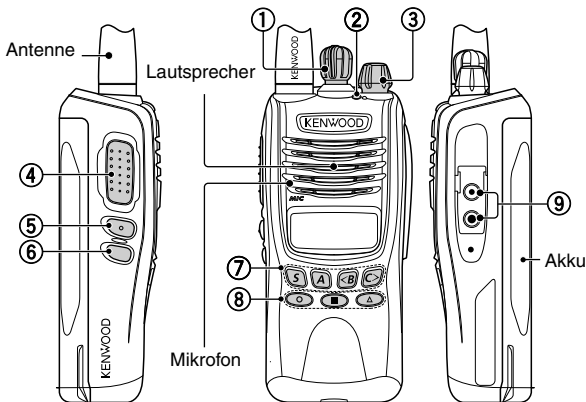


- 1 Stecken Sie das Kabel des Netzadapters in die Buchse auf der Rückseite des Ladegeräts.
- 2 Stecken Sie den Netzadapter in eine Wandsteckdose.
- 3 Schieben Sie den Akku bzw. den Transceiver in den Ladeschacht des Ladegeräts.
 - Stellen Sie sicher, dass die Metallkontakte des Akkus genau auf die Kontakte des Ladegeräts passen.
 - Die Anzeige leuchtet rot, wenn der Ladevorgang beginnt.
- 4 Wenn der Ladevorgang beendet ist, leuchtet die Anzeige grün. Entnehmen Sie den Akku oder den Transceiver aus dem Ladegerät.
 - Es dauert etwa 3 Stunden, um den Akku vollständig aufzuladen.
 - Wenn Sie das Ladegerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, trennen Sie den Netzadapter von der Steckdose.

Hinweise:

- ◆ Wenn die Anzeige rot blinkt, ist der Akku entweder defekt, oder die Kontakte des Akkus sind nicht korrekt mit den Kontakten des Ladegeräts verbunden.
- ◆ Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 5 °C und 40 °C betragen, wenn der Akku geladen wird. Bei höheren oder niedrigeren Temperaturen wird der Akku möglicherweise nicht vollständig aufgeladen.
- ◆ Die Lebensdauer des Akkus ist erschöpft, wenn die Betriebszeit auch bei vollständiger und korrekter Aufladung allmählich abnimmt. Ersetzen Sie den Akku in diesem Fall.

AUSRICHTUNG



① Wähler

Drehen Sie an diesem Knopf, um eine Betriebszone oder einen Kanal einzustellen.
Die Standardeinstellung ist **[Zone aufwärts/ abwärts]**.

② LED-Anzeige

Den Status der LED-Anzeige entnehmen Sie bitte der Tabelle auf Seite 7.

③ EIN-/AUS-Schalter / Lautstärkeregler

Drehen Sie diesen Knopf im Uhrzeigersinn, um den Transceiver einzuschalten. Um den Transceiver auszuschalten, drehen Sie diesen Knopf gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Drehen Sie diesen Knopf, um die Lautstärke zu regeln.

④ PTT-Taste (Push-To-Talk)

Halten Sie diese Taste gedrückt und sprechen Sie zum Senden in das Mikrofon.

⑤ Seite-1-Taste

Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen. Die Standardeinstellung ist **[Squelch Kurz Aus]**.

⑥ Seite-2-Taste

Drücken Sie diese Taste, um die programmierte Funktion auszuführen. Die Standardeinstellung ist **[Lampe]**.

⑦ Tasten S, A, <B, C>

Drücken Sie diese Tasten, um die programmierten Funktionen auszuführen.

S-Taste: Die Standardeinstellung ist **[Keine]** (keine Funktion).

A-Taste: Die Standardeinstellung ist **[Keine]** (keine Funktion).

<B-Taste: Die Standardeinstellung ist **[Kanal abwärts]**.

C-Taste: Die Standardeinstellung ist **[Kanal aufwärts]**.

⑧ Tasten O, ■, Δ

Drücken Sie diese Tasten, um die programmierten Funktionen auszuführen.

Die Standardeinstellung ist **[Keine]** (keine Funktion).

⑨ Lautsprecher-/Mikrofon-Buchse

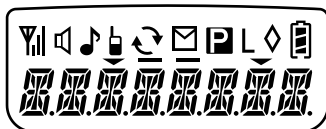
Schließen Sie hier einen Lautsprecher / Mikrofon oder eine Sprechgarnitur an.












Status der LED-Anzeige




| Anzeigefarbe | Bedeutung |
|---------------------|--|
| Leuchtet rot | Senden |
| Leuchtet grün | Empfangen eines Rufs |
| Blinkt rot | Während des Sendens wird der Akku schwach |
| Blinkt orange/blau* | Empfangen eines kodierten Rufs (DTMF-Signalisierung, usw.) |

* Ihr Händler kann dafür sorgen, dass die LED bei FleetSync-, DTMF- oder 5-Ton-Betrieb orange oder blau blinkt.

DISPLAY



| Anzeige | Beschreibung |
|---|---|
|  | Zeigt die Stärke der empfangenen Signale an {Seite 27}. |
|  | Erscheint, wenn die Monitor- oder Squelch Aus-Funktion aktiviert ist. |
|  | Erscheint bei Verwendung von DTMF oder QT/DQT + optionaler Signalisierung, usw. |
|  | Erscheint bei Verwendung der Direktruf-Funktion. |
|  | Erscheint während des Suchlaufs. |
|  | Erscheint, wenn eine neue Nachricht im Stapelspeicher des Transceivers abgelegt wurde. Blinkt, wenn eine neue Nachricht eingetroffen ist. |
|  | Der gewählte Kanal wird als Prioritätskanal festgelegt. |
|  | Erscheint, wenn der gewählte Kanal mit niedriger Sendeleistung arbeitet. |
|  | Erscheint bei Aktivierung der Scrambler-Funktion. |
|  | Zeigt den aktuellen Akkuladezustand an {Seite 27}. |
|  | Die gewählte Zone wird dem Suchlauf hinzugefügt. |

| Anzeige | Beschreibung |
|--|---|
|  | Der gewählte Kanal wird dem Suchlauf hinzugefügt. |
|  | Erscheint bei Verwendung der VOX-Funktion. |
|  | Zeigt die Nummer oder den Namen der Zone und des Kanals, sowie FleetSync-Nachrichten und DTMF-Codes, usw. an. |

PROGRAMMIERBARE ZUSATZFUNKTIONEN

Die **Seite-1**-, **Seite-2**-, **S**-, **A**-, **<B**-, **C>**-, **O**-, **■**- und **△**-Tasten können mit den nachstehend angeführten Funktionen programmiert werden. Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler zu weiteren Details über diese Funktionen.

Hinweise:

- ◆ Der **Wähler** kann mit [**Zone aufwärts/abwärts**] oder [**Kanal aufwärts/abwärts**] belegt werden.
 - ◆ Der [**Notruf**] kann nur auf der **Seite-1**- und **Seite-2**-Taste programmiert werden.
-

- Keine (Keine Funktion)
- Autowahl ¹
- Ruf 1
- Ruf 2
- Ruf 3
- Rufsignal (MDC-1200) ¹
- Rufsignal ¹
- Kanal abwärts
- Kanal aufwärts
- Direkte Zone-Kanal
- Anzeigeformat
- 1er-Ziffer abwärts ²
- 10er-Ziffer abwärts ²
- 1er-Ziffer aufwärts ²
- 10er-Ziffer aufwärts ²
- Notruf
- Tastensperre
- Lampe
- Alleinarbeiter
- Niedrige Sendeleistung
- Monitor
- Monitor kurz
- Bedienerwählbarer Ton (OST)
- Übertragungsprüfung (MDC-1200) ¹
- Freigeben (MDC-1200) ¹
- Suchlauf
- Suchlauf Löschen/ Hinzufügen
- Scrambler
- Selcall
- Selcall + Status ¹
- GPS-Daten senden
- Squelch-Pegel
- Squelch Aus
- Squelch Kurz Aus
- Status ¹
- Status 1 ¹
- Status 2 ¹
- Status 3 ¹
- Sperren (MDC-1200)
- Direktruf
- VOX
- Zone abwärts
- Zone aufwärts

¹ Nur für FleetSync/ MDC-1200 verfügbar.

² Nur für 5-Ton verfügbar.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

Drehen Sie den **EIN-/AUS-Schalter/ Lautstärke-Regler** im Uhrzeigersinn, um den Transceiver einzuschalten.

- Ein Signalton ist zu hören, und das Display leuchtet kurz auf.
- Wenn die Passwort-Funktion im Transceiver programmiert ist, wird beim Einschalten "PASSWORD" im Display angezeigt. Geben Sie das Passwort ein, um den Transceiver zu entsperren (siehe "Transceiver-Passwort" unten).

Drehen Sie den **EIN-/AUS-Schalter/ Lautstärke-Regler** gegen den Uhrzeigersinn, um den Transceiver auszuschalten.

■ Transceiver-Passwort

Wenn Ihr Transceiver passwortgeschützt ist, müssen Sie zuerst das Passwort eingeben, um den Transceiver bedienen zu können.

- 1 Drehen Sie den **Wähler**, um das erste Zeichen des Passworts auszuwählen.
- 2 Drücken Sie die **C>**-Taste, um die Eingabe zu akzeptieren und zum nächsten Zeichen überzugehen.
 - Drücken Sie die **A**-Taste, um ein falsches Zeichen zu löschen.
- 3 Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 zur Eingabe des vollständigen Passworts.
 - Das Passwort kann bis zu 6-stellig sein.
- 4 Drücken Sie die **S**-Taste, um das eingegebene Passwort zu bestätigen.
 - Wenn Sie ein falsches Passwort eingeben, hören Sie einen Fehlerton, und der Transceiver bleibt gesperrt.

LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Drehen Sie den **EIN-/AUS-Schalter/ Lautstärke-Regler**, um die Lautstärke zu regeln. Drehen Sie zum Lauterstellen im Uhrzeigersinn und zum Leiserstellen gegen den Uhrzeigersinn.

- Sie müssen die Lautstärke eventuell genauer regulieren, wenn Sie mit anderen Teilnehmern kommunizieren.

Hinweis: Falls Ihr Händler [**Squelch Aus**] oder [**Squelch Kurz Aus**] auf einer programmierbaren Funktionstaste programmiert hat, können Sie mit dieser Taste das Hintergrundrauschen hörbar machen, während Sie die Lautstärke regeln.

AUSWÄHLEN VON ZONE UND KANAL

Wählen Sie die gewünschte Zone mit dem **Wähler** oder mit den mit **[Zone aufwärts]/ [Zone abwärts]** belegten Tasten aus.

- Die Standardeinstellung für den **Wähler** ist **[Zone aufwärts/ abwärts]**.

Wählen Sie den gewünschten Kanal mit dem **Wähler** oder mit den mit **[Kanal aufwärts]/ [Kanal abwärts]** belegten Tasten aus.

- Die Standardeinstellung für die **<B**-Taste ist **[Kanal abwärts]**.
- Die Standardeinstellung für die **C>**-Taste ist **[Kanal aufwärts]**.

Für Kanäle können Namen mit jeweils bis zu 8 Zeichen programmiert werden. Der Transceiver zeigt entweder den Namen des Kanals oder die Zonen-/Kanal-Nummer an. Drücken Sie die mit **[Anzeigeformat]** belegte Taste, um zwischen beiden Displays zu wechseln.

SENDEN

- 1 Wählen Sie Ihre gewünschte Zone und den Kanal (oben) aus.
- 2 Drücken Sie die mit **[Monitor]** oder **[Squelch Aus]** belegte Taste, um zu prüfen, ob der Kanal frei ist.
 - Wenn der Kanal belegt ist, warten Sie, bis der Kanal frei wird.
- 3 Drücken Sie die **PTT**-Taste, und sprechen Sie mit normaler Stimme in das Mikrofon.
 - Für beste Tonqualität bei der Empfängerstation halten Sie das Mikrofon in etwa 3–4 cm Abstand zum Mund.
- 4 Lassen Sie die **PTT**-Taste los, um zu empfangen.


EMPFANGEN

- 1 Wählen Sie Ihre gewünschte Zone und den Kanal (oben) aus.
 - Wahlweise können Sie die Suchlauf-Funktion aktivieren, falls gewünscht.
- 2 Wenn Sie die Stimme des Rufenden hören, können Sie die Lautstärke entsprechend nachregeln.

SUCHLAUF

Die Suchlauf-Funktion sucht nach Signalen auf den Transceiver-Kanälen. Der Suchlauf sucht Kanal für Kanal ab und hält nur an, wenn ein passendes Signal gefunden wird.


Um den Suchlauf zu starten/zu beenden, drücken Sie die mit **[Suchlauf]** belegte Taste.

- Während des Suchlaufs erscheint im Display das Symbol .
- Wenn ein Signal erfasst wird, hält der Suchlauf an diesem Kanal an. Der Transceiver hält den Kanal, bis das Signal abbricht, und setzt den Suchlauf dann fort.

Hinweis: Um den Suchlauf verwenden zu können, müssen mindestens 2 abzusuchende Kanäle in der Suchfolge eingerichtet sein.

PRIORITÄTSSUCHLAUF

Wenn ein Prioritätskanal programmiert wurde, stellt der Transceiver automatisch auf den Prioritätskanal um, wenn auf diesem Kanal ein Ruf eingeht – auch während auf einem normalen Kanal bereits ein Ruf empfangen wird.

- Die Anzeige  erscheint im Display, wenn der gewählte Kanal dem Prioritätskanal entspricht (je nach den Einstellungen Ihres Händlers).



VORÜBERGEHENDE KANALSPERRE

Während des Suchlaufs können Sie bestimmte Kanäle vorübergehend aus dem Suchlauf ausschließen, indem Sie die mit **[Suchlauf Löschen/Hinzufügen]** belegte Taste kurz drücken, während der Suchlauf bei dem nicht gewünschten Kanal anhält. Um eine Zone vorübergehend auszuschließen, halten Sie die **[Suchlauf Löschen/Hinzufügen]**-Taste gedrückt, während der Suchlauf bei einem Kanal in der nicht gewünschten Zone anhält.

- Der betreffende Kanal/die Zone wird beim Suchlauf nicht mehr berücksichtigt. Wenn Sie den Suchlauf jedoch beenden und neu starten, werden die normalen Einstellungen für den Suchlauf wiederhergestellt.

SUCHLAUF LÖSCHEN/HINZUFÜGEN

Sie können Zonen und/oder Kanäle aus der Suchlaufliste entfernen und der Liste hinzufügen.

- 1 Wählen Sie Ihre gewünschte Zone und/oder den Kanal aus.
- 2 Drücken Sie die mit **[Suchlauf Löschen/Hinzufügen]** belegte Taste, um einen Kanal auszuschließen. Halten Sie die Taste etwa 1 Sekunde lang gedrückt, um eine Zone auszuschließen.
 - Die Anzeige "Kanal hinzufügen" () erscheint, wenn der gewählte Kanal dem Suchlauf hinzugefügt wird.
 - Die Anzeige "Zone hinzufügen" () erscheint, wenn die gewählte Zone dem Suchlauf hinzugefügt wird.

SUCHLAUF-RÜCKSENDEN

Der Suchlauf-Rücksendekanal ist der Kanal, den Sie wählen, wenn Sie während des Suchlaufs die **PTT**-Taste drücken. Ihr Händler kann diese Arten von Suchlauf-Rücksendekanälen programmieren:

- **Gewählt:** Der vor dem Suchlauf zuletzt ausgewählte Kanal.
- **Gewählt + Talkback:** Wie "Gewählt", nur dass Sie zusätzlich auf Rufe auf dem Kanal antworten können, an dem der Suchlauf angehalten wurde.
- **Priorität:** Der Prioritätskanal.
- **Priorität + Talkback:** Wie "Priorität", nur dass Sie zusätzlich auf Rufe auf dem Kanal antworten können, an dem der Suchlauf angehalten wurde.
- **Zuletzt gerufen + Gewählt:** Der letzte Kanal, auf dem Sie einen Ruf empfangen haben. Wenn Sie noch keinen Ruf empfangen haben, wird der letzte Kanal vor dem Suchlauf ausgewählt.

SIGNALISIERUNG

Quiet Talk (QT)/ Digital Quiet Talke (DQT): Ihr Händler kann die Transceiver-Kanäle mit QT- oder DQT-Signalisierung programmiert haben. QT- und DQT-Signale erlauben es, Rufe von anderen Teilnehmern, die denselben Kanal nutzen, zu ignorieren (zu überhören).

MDC-1200: MDC-1200 ist ein Datensystem, das Niederfrequenz-Frequenzumtastung (AFSK) nutzt.

SIGNALISIERUNGSOPTIONEN

Ihr Händler kann verschiedene Arten der optionalen Signalisierung für Ihre Transceiver-Kanäle vorsehen:

5-Ton-Signalisierung: Siehe "5-TON-SIGNALISIERUNG" auf Seite 20.

DTMF-Signalisierung: Bei der DTMF-Signalisierung öffnet die Rausch Sperre nur, wenn der Transceiver einen Ruf mit dem passenden DTMF-Code erhält.

FleetSync-Signalisierung: Siehe "SELCALL (SELEKTIVRUF)" auf Seite 16.

BEDIENERWÄHLBARER TON (OST)

Sie können die voreingestellten Kodierungs- und Dekodierungs-Töne für den gewählten Kanal ändern. Von Ihrem Händler können bis zu 40 OST-Paare vorprogrammiert werden.

- 1 Wählen Sie Ihren gewünschten Kanal aus.
- 2 Drücken Sie die mit [**Bedienerwählbarer Ton (OST)**] belegte Taste, um den OST-Auswahlmodus zu öffnen.
 - "OST" und die aktuelle OST-Nummer werden angezeigt.
- 3 Drücken Sie die <**B**>- oder <**C**>-Taste, um die gewünschte OST-Tabellenummer auszuwählen.
- 4 Verwenden Sie den Transceiver wie bei einem gewöhnlichen Ruf; drücken Sie die **PTT**-Taste zum Senden, und lassen Sie die Taste los, um zu empfangen.
- 5 Um den OST-Modus zu verlassen und zu den voreingestellten Kodierungs- und Dekodierungs-Tönen zurückzukehren, drücken Sie die **S**-Taste.

FleetSync

FleetSync ist eine alphanumerische 2-Weg-Paging-Funktion, deren Protokolleigentümerin die JVC KENWOOD Corporation ist.

Hinweise:

- ◆ Ihr Transceiver kann entweder mit der 5-Ton- oder mit der FleetSync-/MDC-1200-Signalisierungs-Funktion ausgestattet werden, aber nicht mit beiden.
 - ◆ MDC-1200 und FleetSync kann nicht gleichzeitig betrieben werden. Sie können jedoch für unterschiedliche Zonen programmiert werden.
-

SELCALL (SELEKTIVRUF)

Ein Selcall ist ein Sprachruf an eine bestimmte Station oder Gruppe von Stationen.

■ Senden

- 1 Wählen Sie Ihre gewünschte Zone und den Kanal aus.
- 2 Drücken Sie die mit **[Selcall]** oder **[Selcall + Status]** belegte Taste, um den Selcall-Modus aufzurufen.
 - Die zuletzt gewählte Stations-ID wird im Display angezeigt.
- 3 Drücken Sie die ****- oder **<C>**-Taste, um die ID der zu rufenden Station auszuwählen.
- 4 Drücken Sie die **PTT**-Taste und nehmen Sie das Gespräch auf.
 - Wahlweise können Sie die **Seite-2**-Taste drücken, um anstelle eines Sprachrufs die gewählte Station ausrufen zu lassen.

■ Empfangen

Sie hören einen Hinweiston, und der Transceiver geht automatisch in den Selcall-Modus über. Beim Eingang eines Selektivrufs wird die ID der rufenden Station angezeigt.

Um auf den Ruf zu antworten, drücken Sie die **PTT**-Taste und sprechen Sie in das Mikrofon.

■ Identifizierungs-Codes

Ein ID-Code ist eine Kombination aus einer 3-stelligen Flottennummer und einer 4-stelligen ID-Nummer. Jeder Transceiver muss seine eigene Flotten- und ID-Nummer haben.

Hinweis: Der ID-Bereich kann durch die Programmierung begrenzt sein.

STATUSMELDUNGEN


Sie können vorprogrammierte Statusmeldungen senden, indem Sie die mit **[Status]** und **[Selcall + Status]** belegten Tasten drücken.

Die Statusmeldungen sind 2-stellige Codenummern von 10 bis 99 (wobei 80–99 Sondermeldungen vorbehalten sind).

■ Senden

- 1 Wählen Sie Ihre gewünschte Zone und den Kanal aus.
- 2 Drücken Sie die mit **[Status]** belegte Taste, um den Status-Modus aufzurufen, oder die mit **[Selcall + Status]** belegte Taste, um den Selcall-Modus aufzurufen.
 - Wenn der Status-Modus mit der Status-Taste aufgerufen wird, ist die Flotten-/ID-Nummer des Ziels fixiert und kann nicht ausgewählt werden. Fahren Sie mit Schritt 5 fort.
- 3 Drücken Sie im Selcall-Modus die **<B-** oder **C>**-Taste, um die ID der zu rufenden Station auszuwählen.
- 4 Drücken Sie die **S**-Taste, um den Status-Modus aufzurufen.
- 5 Drücken Sie die **<B-** oder **C>**-Taste, um die zu sendende Status-ID auszuwählen.
- 6 Drücken Sie die **PTT-** oder **Seite-2**-Taste, um den Status-Ruf aufzubauen.
 - Nachdem der Status erfolgreich übertragen wurde, wird im Display "COMPLETE" angezeigt.

■ Empfangen

Beim Eingang eines Status-Rufs blinkt das Symbol , und es wird die rufende ID oder eine Textnachricht angezeigt.

Drücken Sie eine beliebige Taste, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.

■ Nachrichten im Stapelspeicher abrufen

- 1 Halten Sie die mit **[Selcall]**, **[Status]** oder **[Selcall + Status]** belegte Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um den Stapelspeicher aufzurufen.
 - Es wird die zuletzt eingegangene Nachricht mit Nummer angezeigt.
- 2 Drücken Sie die ****- oder **C>**-Taste, um die gewünschte Nachricht auszuwählen.
 - Halten Sie die **S**-Taste gedrückt, um zwischen der Ruf-ID/Nachricht und dem Namen des Kanals zu wechseln.
- 3 Drücken Sie die **Seite-1**-Taste, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.
 - Um die ausgewählte Nachricht zu löschen, drücken Sie die **A**-Taste. Bestätigen Sie den Löschbefehl mit der **S**-Taste.
 - Um alle Nachrichten zu löschen, halten Sie die **A**-Taste 1 Sekunde lang gedrückt. Bestätigen Sie den Löschbefehl mit der **S**-Taste.

KURZNACHRICHTEN

Dieser Transceiver kann kurze Datennachrichten mit einer Länge von bis zu 48 Zeichen empfangen.

- Eingegangene Kurznachrichten werden wie Statusmeldungen angezeigt. Der Stapelspeicher fasst bis zu 3 Kurznachrichten (und 5 Statusmeldungen).

GPS-BERICHT

Zum Senden Ihrer Standortdaten benötigt der Transceiver Anschluss an ein GPS-Gerät. GPS-Daten können auf 2 Arten übertragen werden: Automatische Übertragung und manuelle Übertragung auf Anforderung. Fragen Sie Ihren Händler nach Details.

DTMF-RUFE

AUTOWAHL

Mit der Funktion "Autowahl" können Sie zuvor in Ihrem Transceiver programmierte DTMF-Nummern schnell rufen.

- 1 Drücken Sie die mit **[Autowahl]** belegte Taste.
 - Die zuletzt gerufene Nummer wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie die ****- oder **C>**-Taste, um die gewünschte Nummer in der Autowahl-Liste auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die **PTT**-Taste, um einen Ruf zu tätigen.
 - Drücken Sie die **S**-Taste, um den Modus zu verlassen, ohne einen Ruf zu tätigen.

SPERREN

Diese Funktion greift, wenn der Transceiver verloren oder gestohlen wird. Der Transceiver empfängt einen Ruf mit einem Sperrcode, der ihn deaktiviert. Der Sperrcode kann mit einem Gegencode aufgehoben werden.

- "STUN" wird bei gesperrtem Transceiver angezeigt.

ANZEIGE DER DTMF-NUMMER

Hinweis: Diese Funktion kann nur aktiviert werden, wenn die DTMF-Signalisierung ausgeschaltet ist.

Wenn Sie einen DTMF-Code mit mindestens 3 Zeichen empfangen, wird dieser im Display angezeigt. Jede nachfolgende Ziffer wird im Display innerhalb von 1 Sekunde nach der vorherigen Ziffer von links nach rechts als Laufschrift angezeigt. Wenn länger als 1 Sekunde keine Ziffer empfangen wird, wird das Display beim Empfang einer neuen Ziffer gelöscht, und mit der Anzeige der neuen Ziffer begonnen.

Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige der DTMF-Nummer zu widerrufen.

5-TON-SIGNALISIERUNG

Die 5-Ton-Signalisierung wird vom Händler aktiviert oder deaktiviert. Bei dieser Funktion öffnet die Rauschsperrung nur, wenn der Transceiver die im Transceiver einprogrammierten 5 Töne empfängt. Transceiver, die nicht die richtigen Töne senden, werden überhört.

Hinweis: Ihr Transceiver kann entweder mit der 5-Ton- oder mit der FleetSync-/ MDC-1200-Signalisierung ausgestattet werden, aber nicht mit beiden.

MEINE ID

Ihr Händler kann eine ID-Nummer für Ihren Transceiver programmieren, um Sie für andere Teilnehmer zu identifizieren, wenn Sie einen Ruf tätigen. Bei entsprechender Einrichtung durch Ihren Händler können Sie die ID-Nummer auch ändern.

- 1 Wenn die ID-Nummer geändert werden kann, wird sie beim Einschalten des Transceivers im Display angezeigt.
- 2 Um die ID-Nummer zu ändern, drehen Sie den **Wähler**, und geben die neue ID ein.
- 3 Drücken Sie die **S**-Taste, um die Eingabe zu beenden.

SELCALL (SELEKTIVRUF)

Ein Selcall ist ein Sprachruf an eine Station oder Gruppe von Stationen.

■ Senden

- 1 Wählen Sie Ihre gewünschte Zone und den Kanal aus.
- 2 Drücken Sie die mit **[Selcall]** belegte Taste, um den Selcall-Modus aufzurufen.
- 3 Drücken Sie die ****- oder **C>**-Taste, und wählen Sie die zu rufende Station aus.
- 4 Drücken Sie die **S**-Taste, um die Eingabe zu beenden.
- 5 Drücken Sie die mit **[Ruf 1]** bis **[Ruf 3]** belegte Taste, und nehmen Sie das Gespräch auf.

Hinweis: Sie können die Selcall-Nummer außerdem mit den mit **[1er-Ziffer abwärts]**, **[1er-Ziffer aufwärts]**, **[10er-Ziffer abwärts]** und **[10er-Ziffer aufwärts]** belegten Tasten einstellen. Mit **[1er-Ziffer aufwärts/abwärts]** wird die Selcall-Nummer bei jedem Tastendruck um den Wert 1 erhöht/verringert. Mit **[10er-Ziffer aufwärts/abwärts]** wird die Selcall-Nummer bei jedem Tastendruck um den Wert 10 erhöht/verringert.

■ Empfangen

Wenn Sie einen Ruf mit den richtigen Tönen empfangen, öffnet die Rauschsperrung, und Sie hören den Ruf.


- Die LED-Anzeige blinkt orange.
- Um den Lautsprecher nach dem Öffnen der Rauschsperrung stummzuschalten, drücken Sie die mit **[Monitor]** belegte Taste.
- Ihr Händler kann die Monitor-Funktion so programmieren, dass die Rauschsperrung nach einer festgelegten Zeit wieder geschlossen wird.
- Wenn die Transponder-Funktion für die 5-Ton-Signalisierung programmiert ist, wird an die rufende Station ein Bestätigungssignal zurückgesendet.
- Wenn die Rufbenachrichtigungs-Funktion (Call Alert) für die 5-Ton-Signalisierung programmiert ist, ertönt ein Benachrichtigungston, wenn die richtigen Töne empfangen werden.
- Ihr Händler kann den Transceiver so programmieren, dass dieser den eingegangenen Selektivruf/Status anzeigt.

Um auf den Ruf zu antworten, drücken Sie die **PTT**-Taste und sprechen Sie in das Mikrofon.

STIMMGESTEUERTES SENDEN (VOX)

Mit VOX können Sie freisprechen. Diese Funktion kann von Ihrem Händler aktiviert und deaktiviert werden.

VOX-BETRIEB

- 1 Halten Sie die mit **[VOX]** belegte Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die VOX-Funktion ein- oder auszuschalten.
 - Das VOX-Symbol () erscheint bei aktivierter VOX-Funktion.
- 2 Schließen Sie eine Sprechgarnitur an den Transceiver an.
- 3 Sprechen Sie zum Senden einfach in das Mikrofon.
 - Der Transceiver erkennt die Lautstärke in Abhängigkeit vom VOX-Empfindlichkeitspegel.
- 4 Sobald Sie nicht mehr sprechen, endet die Übertragung.

VOX-EMPFINDLICHKEITSPEGEL

- 1 Drücken Sie bei aktivierter VOX-Funktion die mit **[VOX]** belegte Taste.
 - Der aktuelle VOX-Empfindlichkeitspegel wird im Display angezeigt.
- 2 Drücken Sie die ****- oder **C>**-Taste, um den gewünschten VOX-Empfindlichkeitspegel auszuwählen.
 - Die VOX-Empfindlichkeit kann zwischen 1 (niedrige Empfindlichkeit) und 10 (hohe Empfindlichkeit) eingestellt oder abgeschaltet werden. Die Standardeinstellung ist 5.
- 3 Sprechen Sie während der Einstellung in das Mikrofon der Sprechgarnitur, um den Empfindlichkeitspegel zu testen. (Ihre Stimme wird bei diesem Test nicht gesendet.)
 - Wenn die Einstellung des VOX-Pegels zu empfindlich ist, werden Hintergrundgeräusche mit übertragen. Wenn die Empfindlichkeit nicht hoch genug ist, wird Ihre Stimme nicht erkannt, wenn Sie zum Sprechen ansetzen.
- 4 Drücken Sie die **S**-Taste, um die Einstellung zu speichern.

FORTSCHRITTLICHE FUNKTIONEN

SENDELEISTUNG

Jeder Kanal wird mit hoher oder niedriger Sendeleistung programmiert. Drücken Sie auf Kanälen mit hoher Sendeleistung die mit **[Niedrige Sendeleistung]** belegte Taste, um die Sendeleistung auf niedrig zu ändern (Sie können Kanäle mit niedriger Sendeleistung nicht auf hohe Leistung ändern).

- Das Symbol **L** wird angezeigt, wenn der Kanal mit niedriger Sendeleistung arbeitet.

RUF-SIGNAL (NUR FleetSync/ MDC-1200)

Der Rufsignal-Ton weist andere Teilnehmer darauf hin, dass Sie einen Ruf tätigen. So tätigen Sie einen Ruf mit Rufsignal:

- 1 Halten Sie die mit **[Rufsignal]** belegte Taste kurz gedrückt.
 - Lassen Sie die Taste los, um die Tonübertragung zu beenden.
- 2 Drücken Sie die **PTT**-Taste, und sprechen Sie mit normaler Stimme in das Mikrofon.

TASTENSPERRE

Halten Sie die mit **[Tastensperre]** belegte Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Tasten des Transceivers zu sperren. Halten Sie die mit **[Tastensperre]** belegte Taste erneut gedrückt, um die Tasten zu entsperren.

- "LOCKED" wird bei aktivierter Tastensperre angezeigt, wenn eine Taste gedrückt wird.

Hinweis: Diese Tasten sind auch bei aktivierter Tastensperre immer entsperrt: **[Notruf]**, **[Lampe]**, **[Monitor]**, **[Monitor kurz]**, **[Squelch Aus]**, **[Squelch Kurz Aus]**, **[Tastensperre]**, **PTT**.

GPS-DATEN SENDEN

Drücken Sie die mit **[Senden Sie die GPS-Daten]** belegte Taste, um Ihre Positionsdaten an die Basisstation zu senden, wenn ein GPS-Gerät installiert wurde.

NOTRUF

Wenn Ihr Transceiver mit der Notruf-Funktion programmiert ist, können Sie Notrufe tätigen.

- 1 Halten Sie die mit **[Notruf]** belegte Taste gedrückt.
 - Die Zeitdauer, für die die Notruftaste gedrückt werden muss, hängt von der im Transceiver programmierten Verzögerungszeit ab.
 - Im Notruf-Modus stellt der Transceiver auf den Notrufkanal um und sendet nach den in Ihrem Transceiver eingerichteten Vorgaben.
- 2 Um den Notruf-Modus zu verlassen, halten Sie die **[Notruf]**-Taste erneut gedrückt.
 - Nachdem der Notruf-Modus eine bestimmte Anzahl von Malen aufgerufen und wieder verlassen wurde, wird er automatisch beendet, und der Transceiver kehrt zum normalen Modus zurück.

■ Alleinarbeiter-Modus


Der Alleinarbeiter-Modus ist eine im Transceiver integrierte Sicherheitsfunktion. Wenn der Transceiver für eine vorprogrammierte Zeitdauer nicht bedient wird, gibt er ein Tonsignal aus und aktiviert automatisch den Notrufbetrieb.

Halten Sie die mit **[Alleinarbeiter]** belegte Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Alleinarbeiter-Funktion ein- oder auszuschalten.

DIREKTRUF

Bei Unterbrechungen des Dienstes (wie bei Netzausfällen) können Sie die Kommunikation mit der Direktruf-Funktion fortsetzen. Die Direktruf-Funktion ermöglicht es Ihnen, ohne Verwendung eines Repeaters direkt mit anderen Transceivern zu kommunizieren, sofern diese nicht zu weit entfernt sind und sich keine geografischen Hindernisse dazwischen befinden.

Drücken Sie die mit **[Direktruf]** belegte Taste, um die Direktruf-Funktion ein- oder auszuschalten.

- Das Symbol  wird bei aktiviertem Direktruf angezeigt.

SPRACH-SCRAMBLER


Der Scrambler soll verhindern, dass andere Teilnehmer bei Ihren Gesprächen mithören können. Bei aktivierter Scrambler-Funktion verzerrt der Transceiver Ihre Stimme, sodass Teilnehmer, die bei Ihrem Gespräch mithören, Ihre Worte nicht verstehen können.

Damit Mitglieder Ihrer eigenen Gruppe Ihre Rufe bei Verwendung des Scramblers hören können, müssen alle Mitglieder ihre Scrambler-Funktion aktivieren.

Drücken Sie die mit **[Scrambler]** belegte Taste, um die Scrambler-Funktion ein- oder auszuschalten.

- Das Symbol  wird bei aktiviertem Scrambler angezeigt.

Sie können den Scrambler-Code Ihres Transceivers ggf. ändern:

- 1 Halten Sie die mit **[Scrambler]** belegte Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
 - Das Symbol  und der aktuelle Scrambler-Code werden angezeigt.
- 2 Drücken Sie die ****- oder **<C>**-Taste, um den gewünschten Scrambler-Code auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die **S**-Taste, um die neue Einstellung zu speichern.
 - Denken Sie daran, den Mitgliedern Ihrer Gruppe den geänderten Scrambler-Code mitzuteilen, damit diese ihre Transceiver entsprechend umstellen können. Die Scrambler-Funktion kann nicht aktiviert werden, wenn mehrere Transceiver mit unterschiedlichen Scrambler-Codes eingerichtet werden.

Hinweis: Diese Funktion kann in bestimmten Ländern nicht genutzt werden. Kontaktieren Sie bitte Ihren **KENWOOD**-Händler zu weiteren Informationen.

MONITOR/ SQUELCH AUS

Sie können die mit **[Monitor]** oder **[Squelch Aus]** belegten Tasten drücken, um schwache Signale zu hören, die im normalen Betrieb nicht hörbar sind, und die Lautstärke anzupassen, wenn keine Signale auf Ihrem gewählten Kanal gefunden werden.

Ihr Händler kann eine Taste mit einer dieser 4 Funktionen programmieren:

- **Monitor:** Drücken Sie diese Taste, um jede Signalisierung zu deaktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.
- **Monitor kurz:** Halten Sie diese Taste gedrückt, um jede Signalisierung zu deaktivieren. Lassen Sie die Taste los, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.
- **Squelch Aus:** Drücken Sie diese Taste, um Hintergrundgeräusche hörbar zu machen. Drücken Sie die Taste erneut, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.
- **Squelch Kurz Aus:** Halten Sie diese Taste gedrückt, um Hintergrundgeräusche hörbar zu machen. Lassen Sie die Taste los, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.

■ Squelch-Pegel

Wenn eine Taste mit **[Squelch-Pegel]** belegt ist, können Sie den Squelch-Pegel Ihres Transceivers nachregeln.

- 1 Drücken Sie die mit **[Squelch-Pegel]** belegte Taste.
 - "SQL.LVL" und der aktuelle Squelch-Pegel werden angezeigt.
- 2 Drücken Sie die **<B-** oder **C->**-Taste, um den gewünschten Squelch-Pegel von 0 (offen) bis 9 (geschlossen) auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die **S**-Taste, um die neue Einstellung zu speichern.

TRANSCIEVER-HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Um die Hintergrundbeleuchtung des Transceiver-Displays und der Frontplatten-Tasten zu aktivieren, drücken Sie die mit **[Lampe]** belegte Taste.

- Display und Tastenfeld bleiben 5 Sekunden lang beleuchtet. Wenn Sie bei aktivierter Hintergrundbeleuchtung eine beliebige Taste, ausgenommen der **PTT**-Taste und des **EIN-/AUS**-Schalters/ Lautstärkereglers drücken, wird der Timer auf weitere 5 Sekunden zurückgesetzt.

Wenn die autom. Hintergrundbeleuchtung aktiviert ist, können Sie die Beleuchtung sofort ausschalten, indem Sie die **[Lampe]**-Taste drücken.

DIREKTE ZONE-KANAL

Drücken Sie die mit **[Direkte Zone-Kanal]** belegte Taste, um den niedrigsten Kanal der niedrigsten Zone auszuwählen.

HINTERGRUNDBETRIEBSWEISEN

TOT (SENDEZEITBESCHRÄNKUNG)

Die Sendezeitbeschränkung verhindert, dass ein Kanal über längere Zeit blockiert wird. Nach einer bestimmten Sendezeit bricht der Transceiver die Übertragung mit einem Hinweiston ab. Lassen Sie die PTT-Taste los.

BATTERIESPARFUNKTION

Bei entsprechender Aktivierung durch Ihren Händler reduziert diese Funktion die Stromaufnahme, wenn kein Signal gefunden wird, und 5 Sekunden lang keine Vorgänge ausgeführt werden. Wenn ein Signal empfangen oder ein Vorgang ausgeführt wird, schaltet sich die Batteriesparfunktion ab.

Hinweis: Bei aktivierter Batteriesparfunktion kann die LED grün blinken, wenn ein QT/DQT-Signal empfangen wird, das nicht zur QT/DQT-Einstellung des Transceivers passt.

BATTERIEZUSTANDSANZEIGE

Die Batteriezustandsanzeige zeigt die verbleibende Akkuladung an, wie nachstehend abgebildet:



Hoch



Ausreichend



Niedrig



Sehr niedrig
(blinkend)

Bei sehr schwacher Akkuladung laden Sie den Akku oder setzen Sie einen anderen Akku ein. Bei entsprechender Aktivierung durch Ihren Händler hören Sie bei schwachem Akku alle 30 Sekunden einen Hinweiston, und die LED-Anzeige blinkt rot.

SIGNALSTÄRKE-ANZEIGE

Es wird die Signalstärke eingehender Rufe angezeigt, wie nachstehend abgebildet.



Stark



Mittel



Schwach



Sehr schwach

BCL (BELEGTKANAL-SPERRE)

Wenn Ihr Händler eine Belegtkanal-Sperre eingerichtet hat, können Sie nicht auf Kanälen senden, die bereits genutzt werden. Verwenden Sie einen anderen Kanal, oder warten Sie, bis der Kanal frei wird.

KOMPANDER

Bei entsprechender Einrichtung für einen Kanal durch den Händler reduziert der Kompander das Rauschen der übertragenen Signale und macht die Signale klarer.

PTT-ID

Die PTT-ID ist die eindeutige Transceiver-Kennung, die jedes Mal gesendet wird, wenn die **PTT**-Taste gedrückt oder losgelassen wird.

VHF FM ZENDONTVANGER/
UHF FM ZENDONTVANGER

TK-2312/TK-3312

GEBRUIKSAANWIJZING

JVCKENWOOD Corporation

NEDERLANDS

KENNISGEVING

Deze apparatuur voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53/EU.

Voor deze apparatuur is een licentie nodig en is bedoeld voor gebruik in onderstaande landen.

| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

HARTELIJK DANK

Wij danken u voor uw beslissing **KENWOOD** te kiezen voor uw landmobiele radiotoepassingen.

BERICHTEN AAN DE GEBRUIKER

- ◆ De wet verbiedt het gebruik van zendontvangers zonder vergunning op overheidsterreinen.
- ◆ Onwettige bediening is strafbaar met een boete en/of gevangenisstraf.
- ◆ Laat onderhoud en reparatie uitsluitend uitvoeren door een vakbekwame technicus.

Veiligheid: Het is belangrijk dat de operator zich bewust is van de gevaren die verbonden zijn aan het gebruik van een zendontvanger en deze begrijpt.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.



Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl.



Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Pb

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Copyrights Firmware

JVC KENWOOD Corporation behoudt het recht op en het eigenaarschap van auteursrechten voor firmware die zijn ingebed in KENWOOD-productgeheugens.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Laad de zendontvanger en de batterij niet op als ze nat zijn.
- Zorg ervoor dat er geen metaalachtige voorwerpen liggen tussen de zendontvanger en de batterij.
- Gebruik geen opties die niet gespecificeerd zijn door **KENWOOD**.
- Als het gegoten chassis of een ander zendontvangerdeel is beschadigd, raak dan de beschadigde delen niet aan.
- Reduceer het volume als een hoofdtelefoon is aangesloten is op de zendontvanger. Let op het volumeniveau bij het dichtdraaien van de squelch.
- Hang de microfoondraad niet om uw nek als u in de buurt bent van apparaten waarin de draad kan verstrikken.
- Plaats de zendontvanger niet op een instabiele ondergrond.
- Zorg ervoor dat de antenne niet uw ogen raakt.
- Als de ontvanger uren achter elkaar gebruikt wordt voor verzending worden de radiator en het chassis heet. Raak deze plekken niet aan bij het vervangen van de batterij.
- Dompel de zendontvanger niet in water.
- Schakel de zendontvanger eerst altijd uit voordat u optionele accessoires installeert.
- De lader is een apparaat dat de unit ontkoppelt van de voedingskabel. U moet eenvoudig bij de voedingsstekker kunnen komen.



WAARSCHUWING

Schakel de zendontvanger uit op de volgende locaties:

- In explosieve omgevingen (ontbrandbaar gas, stofdeeltjes, metaal- of graanstof, enz.).
- Bij het tanken of wanneer geparkeerd bij een benzinepomp.
- Dicht bij explosieven of detonatieplaatsen.
- In vliegtuigen. (Ieder gebruik van de zendontvanger moet volgens de instructies en de regels van de vliegtuigbemanning worden uitgevoerd.)
- Waar beperkingen of waarschuwingen zijn aangegeven met betrekking tot het gebruik van radioapparaten, met inbegrip van, hoewel niet beperkt tot, medische apparatuur.
- In de buurt van personen die een pacemaker gebruiken.



LET OP

- Haal in geen geval de zendontvanger uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.
- Plaats in een rijdend voertuig de zendontvanger niet op of dichtbij airbags. Bij het oplazen van de airbag kan de ontvanger gelanceerd worden en de bestuurder of passagiers raken.
- Ga niet zenden terwijl u het antenne-uiteinde aanraakt of als enige metalen delen door de antennebedekking zichtbaar zijn. Zenden op deze manier kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Als er een abnormale lucht of rook komt van de zendontvanger, schakel dan onmiddellijk de zendontvanger uit, verwijder de batterij, en neem contact op met uw **KENWOOD**-dealer.
- Gebruik van de zendontvanger tijdens het rijden kan in strijd met de verkeersregels zijn. Controleer en volg de bestaande verkeersregels.
- Stel de zendontvanger niet bloot aan extreem hete of koude omstandigheden.
- Ondersteun de batterij (of batterijhouder) niet met metalen voorwerpen omdat deze de batterijpolen kunnen kortsluiten.
- Er bestaat gevaar voor ontploffing als de batterij verkeerd wordt geplaatst. Vervang de batterij alleen met hetzelfde type.
- Wanneer u de zendontvanger in ruimtes gebruikt met droge lucht, wordt er gemakkelijk statische elektriciteit opgebouwd. Wanneer u de hoofdtelefoon in dergelijke omstandigheden gebruikt, kan de zendontvanger mogelijk een elektrische schok veroorzaken en deze door uw hoofdtelefoon en naar uw oor zenden. In deze omstandigheden bevelen wij aan om alleen een luidspreker/microfoon te gebruiken om elektrische schokken te voorkomen.

Informatie over de batterij:

De Li-ion-batterij bevat ontvlambare substanties zoals organische oplosmiddelen. Verkeerd gebruik van de batterij kan leiden tot breuk van de batterij, waardoor brandgevaar of hoge temperaturen, verslechtering van de prestatie of andere beschadigingen kunnen optreden. Houd u zich aan de volgende waarschuwingen.



GEVAAR

- **De batterij niet uit elkaar halen of anders samenstellen!**
De batterij bevat een veiligheidsfunctie en -circuit ter voorkoming van gevaar. Als deze ernstig worden beschadigd, kan dit leiden tot hitte- of rookvorming, breuk of brand.
- **De batterij niet kortsluiten!**
De + en -polen niet verbinden met behulp van metaal (zoals een paperclip of ijzerdraad). Houd of bewaar de batterij niet in houders die metalen voorwerpen bevatten (zoals ijzerdraad, kettingen of haarspelden). Als de batterij kortsluit, veroorzaakt dit een te hoge stroom wat kan leiden tot hitte- of rookvorming, breuk of brand. Hierdoor worden tevens metalen voorwerpen verhit.
- **De batterij niet verbranden of blootstellen aan hitte!**
Als het isolatiemateriaal smelt, wordt de gasventilator of de veiligheidsfunctie beschadigd. Hierdoor kan ook de elektrolyt gaan branden en kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **De batterij niet plaatsen in de buurt van vuur, kachels of andere warmtebronnen (ruimtes met temperaturen van meer dan 80 °C/ 176 °F)!**
Als de polymeerafscheiding smelt als gevolg van hoge temperaturen, kan er een interne kortsluiting ontstaan in de afzonderlijke cellen en kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.
- **Leder contact van de batterij met water of vocht vermijden!**
Als de batterij nat wordt, droog deze af met een droge doek voor gebruik. Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.



- **Alleen de gespecificeerde lader gebruiken en neem de oplaadvereisten in acht!**

Als de batterij in niet gespecificeerde omstandigheden wordt opgeladen (bij een temperatuur die hoger is dan de gereguleerde waarde, stroom of spanning die hoger is dan de gereguleerde waarde of met behulp van een aangepaste lader) kan de batterij overbelast worden of kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Alleen de gespecificeerde lader gebruiken en neem de oplaadvereisten in acht!**

Als de batterij in niet gespecificeerde omstandigheden wordt opgeladen (bij een temperatuur die hoger is dan de gereguleerde waarde, stroom of spanning die hoger is dan de gereguleerde waarde of met behulp van een aangepaste lader) kan de batterij overbelast worden of kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij met geen enkel voorwerp doorsteken, slaan of erop staan!**

Hierdoor kan de batterij breken of vervormen waardoor kortsluiting kan ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij niet schokken en er niet mee gooien!**

De batterij kan gaan lekken door een harde aanraking en er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan. Als het veiligheidscircuit van de batterij is beschadigd, laadt de batterij op met een extreem hoge stroom (of spanning) en kunnen er abnormale chemische reacties ontstaan. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij niet gebruiken als deze is beschadigd!**

Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Niet direct op de batterij solderen!**

Als het isolatiemateriaal smelt, wordt de gasventilator of de veiligheidsfunctie beschadigd. Hierdoor kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De polariteit (en polen) van de batterij niet omkeren!**

Laden van een omgekeerde batterij kan leiden tot abnormale chemische reacties. In sommige gevallen kan een onverwacht grote hoeveelheid stroom vrijkomen bij ontlading. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.



GEVAAR

- **De batterij niet omgekeerd laden of aansluiten!**

De batterij heeft positieve en negatieve polen. Als de batterij niet soepel kan worden aangesloten op een lader of bedieningsapparaat, forceer deze dan niet en controleer de polariteit van de batterij. Als de batterij omgekeerd op de lader is aangesloten, wordt deze omgekeerd geladen wat kan leiden tot abnormale chemische reacties. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Een gebroken en lekkende batterij niet aanraken!**

Als de elektrolytvloeistof van de batterij in uw ogen terechtkomt, spoel uw ogen onmiddellijk uit met zoet water zonder in uw ogen te wrijven. Ga onmiddellijk naar het ziekenhuis. Als u geen actie onderneemt, kan dit leiden tot problemen met uw ogen.



WAARSCHUWING

- **De batterij niet langer opladen dan de gespecificeerde duur!**

Als de batterij nog niet volledig is opgeladen, zelfs als de vastgestelde duur is verstreken, stopt u het opladen. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **De batterij niet in een magnetron of hogedrukhouder plaatsen!**

Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

- **Gebroken en lekkende batterijen uit de buurt van vuur houden!**

Als de batterij lekt (of een onaangename geur afgeeft), verwijder deze dan onmiddellijk uit brandbare omgevingen. Elektrolyt dat uit de batterij lekt kan vlam vatten en kan leiden tot rookvorming, breuk of brand bij de batterij.

- **Geen afwijkende batterij gebruiken!**

Als de batterij een onaangename geur afgeeft, een andere kleur heeft, vervormd is of anderszins afwijkend overkomt, verwijder deze dan uit de lader of het bedieningsapparaat en gebruik de batterij niet. Er kan hitte- of rookvorming, breuk of brand bij de batterij ontstaan.

INHOUDSOPGAVE

| | |
|--|----|
| APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN | 1 |
| BIJGELEVERDE ACCESSOIRES | 1 |
| VOORBEREIDING | 2 |
| PLAATSEN/ VERWIJDEREN VAN DE (OPTIONELE) BATTERIJ | 2 |
| PLAATSEN VAN DE (OPTIONELE) ANTENNE..... | 3 |
| BEVESTIGEN VAN DE RIEMKLEM | 3 |
| PLAATSEN VAN DE AFDEKKING OVER DE LUIDSPREKER/MICROFOON-AANSLUITINGEN | 4 |
| BEVESTIGEN VAN DE OPTIONELE LUIDSPREKER/MICROFOON OF HOOFDTELEFOON | 4 |
| OPLADEN VAN DE BATTERIJ (OPTIONELE BATTERIJOPLADER)..... | 5 |
| RICHTING | 6 |
| DISPLAY | 8 |
| PROGRAMMEERBARE FUNCTIES | 10 |
| BASISBEDIENING | 11 |
| IN-/UITSCHAKELEN | 11 |
| VOLUME INSTELLEN | 11 |
| ZONE EN KANAAL SELECTEREN..... | 12 |
| ZENDEN | 12 |
| ONTVANGEN | 12 |
| SCANNEN | 13 |
| PRIORITEITS SCANNEN | 13 |
| TIJDELIJKE KANAALBLOKKERING | 13 |
| SCANNEN VERWIJDEREN/TOEVOEGEN | 14 |
| SCANNEN RETOUR | 14 |
| SIGNALERING | 15 |
| OPTIONELE SIGNALERING..... | 15 |
| OPERATOR SELECTEERBARE TOON (OST)..... | 15 |
| FleetSync | 16 |
| SELCALL (SELECTIEVE OPROEPFUNCTIE)..... | 16 |
| STATUSBERICHTEN..... | 17 |
| KORTE BERICHTEN | 18 |

| | |
|---|-----------|
| GPS-RAPPORT | 18 |
| DTMF OPROEPEN | 19 |
| AUTODRAAIEN | 19 |
| STUNNEN | 19 |
| DTMF-NUMMERWEERGAVE | 19 |
| 5-TOON-SIGNALERING | 20 |
| MIJN ID | 20 |
| SELCALL (SELECTIEVE OPROEPFUNCTIE) | 20 |
| SPRAAKGESTUURD ZENDEN (VOX) | 22 |
| VOX-BEDIENING | 22 |
| VOX-VERSTERKINGSNIVEAU | 22 |
| GEAVANCEERDE BEDIENINGEN | 23 |
| ZENDVERMOGEN | 23 |
| OPROEPWAARSCHUWING (ALLEEN FleetSync/ MDC-1200).... | 23 |
| TOETSVERGREDELING | 23 |
| ZEND DE GPS-DATA | 23 |
| NOODOPROEPEN | 24 |
| TALK-AROUND | 24 |
| SPRAAKSCRAMBLER | 25 |
| MONITOREN/ SQUELCH UIT | 26 |
| ZENDONTVANGER ACHTERGRONDVERLICHTING | 26 |
| DIRECTE ZONE-KANAAL | 26 |
| BEDIENINGEN OP DE ACHTERGROND | 27 |
| TIME-OUT TIMER (TOT) | 27 |
| LADINGBESPARING | 27 |
| BATTERIJSPANNING INDICATOR | 27 |
| SIGNAALSTERKTE INDICATOR | 27 |
| KANAAL BEZET BLOKKERING (BCL) | 28 |
| COMPANDER | 28 |
| PTT ID | 28 |

APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN

Pak de zendontvanger voorzichtig uit. In het geval hieronder opgenomen onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, dient u onmiddellijk een schadeclaim in bij de vervoerder.

BIJGELEVERDE ACCESSOIRES

- Afdekking voor de luidspreker/microfoon-aansluitingen 1
- Opsluitplaatje van de luidspreker/microfoon-stekker 1
- Riemklem (KBH-10)..... 1
- Schroevenset
 - M2,6 x 7 mm (zwart) 1
 - M3 x 8 mm 2
- Gebruiksaanwijzing..... 1

Opmerking: Raadpleeg "VOORBEREIDING" {pagina 2} voor instructies over het installeren van accessoires.

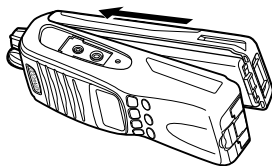
VOORBEREIDING

PLAATSEN/ VERWIJDEREN VAN DE (OPTIONELE) BATTERIJ

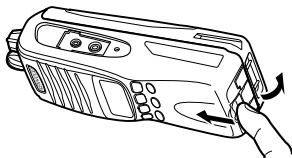


LET OP

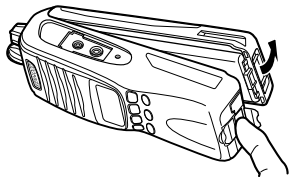
- ◆ Vermijd kortsluiting van de batterijaansluitingen en gooi de batterij niet weg in open vuur.
- ◆ Probeer nooit het omhulsel van de batterij open te maken.



- 1 Lijn de batterij uit met de achterkant van de zendontvanger en druk daarna de batterij en de zendontvanger stevig op elkaar totdat de ontgrendelknop op de onderkant klikt.



- 2 Om de batterij te verwijderen, tilt u het veiligheidsklepje op de onderkant van de zendontvanger op en drukt u vervolgens op de ontgrendelknop onder het veiligheidsklepje.



- 3 Terwijl u de ontgrendelknop ingedrukt houdt, trekt u de batterij van de zendontvanger af.

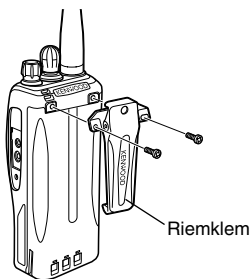
PLAATSEN VAN DE (OPTIONELE) ANTENNE



Schroef de antenne op de aansluiting aan de bovenkant van de zendontvanger door de antenne aan de onderkant vast te houden en rechtsom vast te draaien.

Opmerking: De antenne is geen handvat, sleutelhanger of bevestigingspunt voor de luidspreker/microfoon. Door de antenne op deze manieren te gebruiken beschadigt u de antenne en verminderen de prestaties van uw zendontvanger.

BEVESTIGEN VAN DE RIEMKLEM



Bevestig indien gewenst de riemklem met behulp van de twee bijgeleverde schroeven (M3 x 8 mm).

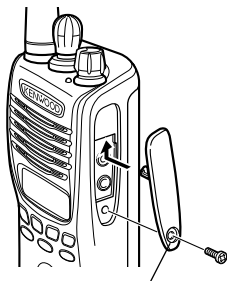
Opmerking: Als de riemklem niet is aangebracht, kan de bevestigingsplaats ervan warm worden tijdens ononderbroken zenden of na langdurig liggen in een warme omgeving.



LET OP

Gebruik bij het bevestigen van de riemklem geen lijm die bedoeld is om te voorkomen dat schroeven los gaan zitten, omdat dit de zendontvanger kan beschadigen. De acrylaatester in deze lijm kan het achterpaneel van de zendontvanger doen barsten.

PLAATSEN VAN DE AFDEKKING OVER DE LUIDSPREKER/ MICROFOON-AANSLUITINGEN

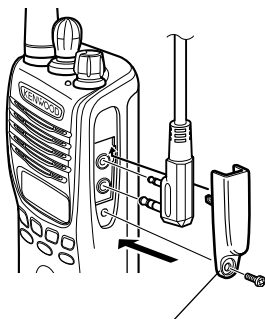


Afdekking voor de luidspreker/
microfoon-aansluitingen

Als u geen luidspreker/microfoon gebruikt, bevestigt u het afdekplaatje over de luidspreker/microfoon-aansluitingen met behulp van de bijgeleverde zwarte schroef (M2,6 x 7 mm).

Opmerking: Om te voorkomen dat vocht in de zondontvanger kan binnendringen, moet u de luidspreker/microfoon-aansluitingen afdekken met behulp van het bijgeleverde afdekplaatje.

BEVESTIGEN VAN DE OPTIONELE LUIDSPREKER/ MICROFOON OF HOOFDTELEFOON



Opsluitplaatje van de
luidspreker/microfoon-stekker

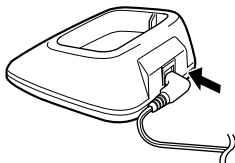
- 1 Steek de stekker van de luidspreker/microfoon (of hoofdtelefoon) in de luidspreker/microfoon-aansluitingen.
- 2 Bevestig het opsluitplaatje met behulp van de zwarte schroef (M2,6 x 7 mm).

Opmerking: De zondontvanger is niet geheel waterdicht bij gebruik van de luidspreker/microfoon.

OPLADEN VAN DE BATTERIJ (OPTIONELE BATTERIJOPLADER)

De batterij is niet opgeladen in de fabriek. Laad de batterij op voordat u deze gebruikt.

LET OP: Altijd een zendontvanger met een batterij UITzetten voordat u deze in de lader plaatst.



1 Steek de stekker van de netspanningsadapter in de aansluiting op de achterkant van de batterijlader.

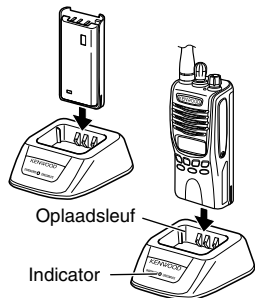
2 Steek de netspanningsadapter in een stopcontact.

3 Steek de batterij of een zendontvanger voorzien van een batterij in de oplaadsleuf van de lader.

- Zorg ervoor dat de metalen contactpunten van de batterij stevig in de aansluitpunten van de oplader passen.
- Het controlelampje brandt rood en het opladen begint.

4 Nadat het opladen klaar is, brandt de indicator groen. Haal de batterij of de zendontvanger uit de oplader.

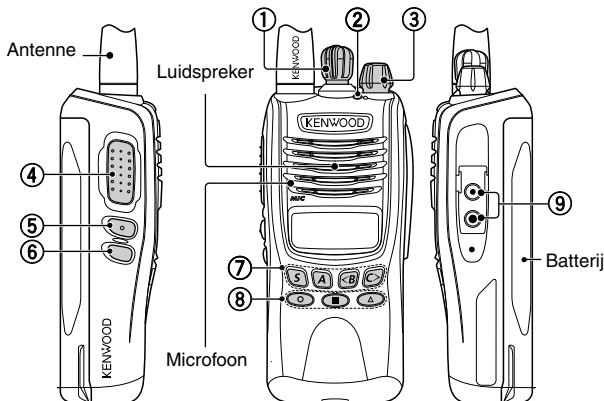
- Het opladen van de batterij duurt ongeveer 3 uur.
- Als de batterijlader gedurende een lange tijd niet gebruikt gaat worden, trekt u de netspanningsadapter uit het stopcontact.



Opmerkingen:

- ◆ Als het controlelampje rood knippert, is de batterij of defect of steken de batterijcontactpunten niet juist in de polen van de oplader.
- ◆ De omgevingstemperatuur moet tijdens het opladen 5 °C tot 40 °C zijn. Als u de batterij buiten dit temperatuurbereik oplaadt, is het mogelijk dat hij niet volledig wordt opgeladen.
- ◆ De levensduur van de batterij is ten einde als de gebruikstijd afneemt ondanks dat de batterij volledig en correct is geladen. Vervang de batterij.

RICHTING



① Selectieknop

Draai de knop om van zend-/ontvangstzone of -kanaal te veranderen.

De standaardinstelling is **[Zone omhoog/omlaag]**.

② LED-indicator

Zie voor de LED-indicatorstatus de tabel op pagina 7.

③ Aan/uit-schakelaar/volumeknop

Draai rechtsom om de zendontvanger aan te zetten. Om de zendontvanger uit te zetten, draai deze linksom totdat u een klik hoort. Draai deze knop om het volumeniveau te veranderen.

④ PTT (Push-to-Talk)-schakelaar

Druk op de schakelaar, houd deze ingedrukt en spreek vervolgens in de microfoon om te verzenden.

⑤ Zijde 1 toets

Druk op deze toets om de programmeerbare functie te activeren. De standaardinstelling is **[Squelch uit tijdelijk]**.

⑥ Zijde 2 toets

Druk op deze toets om de programmeerbare functie te activeren. De standaardinstelling is **[Lamp]**.

⑦ S, A, <B en C> toetsen

Druk op deze toetsen om de programmeerbare functies te activeren.

S toets: De standaardinstelling is **[Geen]** (geen functie).

A toets: De standaardinstelling is **[Geen]** (geen functie).

<B toets: De standaardinstelling is **[Kanaal omlaag]**.

C> toets: De standaardinstelling is **[Kanaal omhoog]**.

⑧ O, ■, Δ toetsen

Druk op deze toetsen om de programmeerbare functies te activeren.

De standaardinstelling is **[Geen]** (geen functie).

⑨ Luidspreker-/microfoonaansluitingen

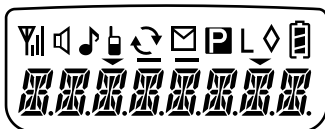
Steek de luidspreker/microfoonstekker of die van de hoofdtelefoon in deze aansluiting.

LED-indicatorstatus




| Kleur indicator | Betekenis |
|----------------------------|--|
| Brandt rood | Zenden |
| Brandt groen | Ontvangen van een oproep |
| Knippert rood | De batterijspanning is laag tijdens het zenden |
| Knippert oranje/ blauw* | Ontvangen van een gecodeerde oproep (DTMF-signalering, etc.) |

* Uw dealer kan de LED instellen op oranje of blauw knipperen voor FleetSync, DTMF of 5-toonbediening.

DISPLAY



| Indicator | Beschrijving |
|-----------|--|
| | Toont de sterkte van de ontvangen signalen {pagina 27}. |
| | Verschijnt wanneer de functie Monitoren of Squelch uit is geactiveerd. |
| | Verschijnt bij gebruik van DTMF of QT/DQT + Optionele signalering, etc. |
| | Verschijnt bij het gebruik van de Talk-around functie. |
| | Verschijnt tijdens scannen. |
| | Verschijnt als een bericht wordt opgeslagen in het wachtrijgeheugen van de zendontvanger. Knippert wanneer een nieuw bericht is ontvangen. |
| | Het geselecteerde kanaal is ingesteld als prioriteitkanaal. |
| | Verschijnt als laag zendvermogen wordt gebruikt op het geselecteerde kanaal. |
| | Verschijnt als de Scrambler-functie is geactiveerd. |
| | Geeft de huidige batterijstatus weer {pagina 27}. |
| | De geselecteerde zone wordt toegevoegd aan de scanreeks. |

| Indicator | Beschrijving |
|--|--|
|  | <p>Het geselecteerde kanaal wordt toegevoegd aan de scanreeks.</p> |
|  | <p>Verschijnt bij gebruik van de VOX-functie.</p> |
|  | <p>Geeft het nummer of de naam van de zone en het kanaal weer alsook FleetSync-berichten en DTMF-codes, etc.</p> |

PROGRAMMEERBARE FUNCTIES

De **Zijde 1**, **Zijde 2**, **S**, **A**, **<B, C>**, **O**, **■** en **△** kunt u met onderstaande functies programmeren. Neem contact op met uw dealer voor meer informatie over deze functies.

Opmerkingen:

- ◆ U kunt de **selectieknop** programmeren als [**Zone omhoog/omlaag**] of als [**Kanaal omhoog/omlaag**].
 - ◆ [**Nood**] kan alleen worden geprogrammeerd op de **Zijde 1** en **Zijde 2** toets.
-

- Geen (geen functie)
- Autodraaien ¹
- Oproep 1
- Oproep 2
- Oproep 3
- Oproepwaarschuwing (MDC-1200) ¹
- Oproepwaarschuwing ¹
- Kanaal omlaag
- Kanaal omhoog
- Directe zone-kanaal
- Schermteken
- Cijfer 1 x omlaag ²
- Cijfer 10 x omlaag ²
- Cijfer 1 x omhoog ²
- Cijfer 10 x omhoog ²
- Nood
- Toetsvergrendeling
- Lamp
- Alleenwerker
- Laag zendvermogen
- Monitor
- Monitoren tijdelijk
- Operator selecteerbare toon (OST)
- Radiocontrole (MDC-1200) ¹
- Wekken (MDC-1200) ¹
- Scannen
- Scannen verwijderen/toevoegen
- Scrambler
- Selcall
- Selcall + status ¹
- Zend de GPS-data
- Squelch niveau
- Squelch uit
- Squelch uit tijdelijk
- Status ¹
- Status 1 ¹
- Status 2 ¹
- Status 3 ¹
- Stunnen (MDC-1200) ¹
- Talk-around
- VOX
- Zone omlaag
- Zone omhoog

¹ Alleen beschikbaar voor FleetSync/ MDC-1200.

² Alleen beschikbaar voor 5-toon.

BASISBEDIENING

IN-/UITSCHAKELLEN

Draai de **aan/uit**-schakelaar/ **volume**-knop rechtsom om de zendontvanger in te schakelen (ON).

- Er klinkt een pieptoon en het display licht tijdelijk op.
- Als de zendontvangerwachtwoordfunctie is geprogrammeerd, verschijnt er "PASSWORD" op het display. U moet het wachtwoord invoeren om de zendontvanger te ontgrendelen (raadpleeg "Wachtwoord zendontvanger" hieronder).

Draai de **aan/uit**-schakelaar/ **volume**-knop linksom om de zendontvanger uit te schakelen (OFF).

■ Wachtwoord zendontvanger

Als u de wachtwoordbescherming van de zendontvanger hebt geactiveerd, moet u eerst uw wachtwoord invoeren voordat u de zendontvanger kunt gebruiken.

- 1 Draai de **selectieknop** om het eerste cijfer van het wachtwoord te selecteren.
- 2 Druk op de **C>** toets om de invoer te accepteren en naar het volgende cijfer te gaan.
 - Druk op de **A** toets om een onjuist cijfer te verwijderen.
- 3 Herhaal de stappen 1 en 2 om het hele wachtwoord in te voeren.
 - Het wachtwoord mag maximaal 6 cijfers bevatten.
- 4 Druk op de **S** toets om het wachtwoord te bevestigen.
 - Als u een onjuist wachtwoord invoert, klinkt er een fouttoon en blijft de zendontvanger vergrendeld.

VOLUME INSTELLEN

Draai de **aan/uit**-schakelaar/ **volume**-knop om het volume te regelen. Rechtsom verhoogt het volume en linksom verlaagt het volume.

- Het kan zijn dat u het volume preciezer moet instellen tijdens de communicatie met andere partijen.

Opmerking: Als uw dealer [**Squelch uit**] of [**Squelch uit tijdelijk**] heeft geprogrammeerd op een PF-toets, kunt u die toets gebruiken om achtergrondruis te horen terwijl u het volumeniveau instelt.

ZONE EN KANAAL SELECTEREN

Selecteer de gewenste zone met de **selectieknop** of de toetsen die geprogrammeerd zijn als **[Zone omhoog]/ [Zone omlaag]**.

- De standaardinstelling voor de **selectieknop** is **[Zone omhoog/omlaag]**.

Selecteer het gewenste kanaal met de **selectieknop** of de toetsen die geprogrammeerd zijn als **[Kanaal omhoog]/ [Kanaal omlaag]**.

- De standaardinstelling voor de **<B** toets is **[Kanaal omlaag]**.
- De standaardinstelling voor de **<C** toets is **[Kanaal omhoog]**.

U kunt individuele namen voor kanalen programmeren tot maximaal 8 tekens. De zendontvanger geeft de kanaalnaam of het zone- en kanaalnummer weer. Druk op de toets die is geprogrammeerd als **[Displayformaat]** om te schakelen tussen de twee displays.

ZENDEN

- 1 Selecteer de gewenste zone en kanaal (hierboven).
- 2 Druk op de toets die is geprogrammeerd als **[Monitoren]** of **[Squelch uit]** om te controleren of het kanaal vrij is.
 - Als het kanaal bezet is, wacht u tot het vrij is.
- 3 Druk op de **PTT**-schakelaar en spreek in de microfoon met uw normale stem.
 - Voor de beste geluidskwaliteit bij het ontvangende station houdt u de microfoon ongeveer 3 - 4 cm van uw mond.
- 4 Laat de **PTT**-schakelaar los om te ontvangen.


ONTVANGEN

- 1 Selecteer de gewenste zone en kanaal (hierboven).
 - U kunt ook desgewenst de scanfunctie activeren.
- 2 Als u de stem van een oproeper hoort, kunt u desgewenst het volume aanpassen.

SCANNEN

Met de scanfunctie kunt u zoeken naar signalen op de zendontvangerkanalen. Tijdens het scannen zoekt de zendontvanger naar een signaal op ieder kanaal en stopt alleen als er een overeenkomstig signaal aanwezig is.


Druk om het scannen te beginnen/stoppen op de toets die is geprogrammeerd als **[Scannen]**.

- De  indicator verschijnt tijdens het scannen.
- Wanneer een signaal is gedetecteerd, stopt de scan op dat kanaal. De zendontvanger blijft op het actieve kanaal totdat het signaal niet meer waarneembaar is. Het scannen wordt vervolgens hervat.

Opmerking: Om de scanfunctie te gebruiken moeten er minstens 2 kanalen aan de scanvolgorde worden toegevoegd.

PRIORITEITS SCANNEN

Als een prioriteitskanaal geprogrammeerd is, schakelt de zendontvanger automatisch naar het prioriteitskanaal wanneer een oproep op dit kanaal wordt ontvangen, zelfs als een oproep al wordt ontvangen op een normaal kanaal.

- De  indicator verschijnt wanneer u het prioriteitskanaal kiest (Afhankelijk van de instellingen die uw dealer heeft gemaakt).



TIJDELIJKE KANAALBLOKKERING

Gedurende het scannen kunt u specifieke kanalen tijdelijk verwijderen van de scanvolgorde door even op de toets te drukken die geprogrammeerd is als **[Scannen verwijderen/toevoegen]** wanneer het scannen pauzeert op het ongewenste kanaal. Als u een zone tijdelijk wilt verwijderen, drukt u op de toets **[Scannen verwijderen/toevoegen]** en houdt u deze ingedrukt. Het scannen wordt gepauzeerd op een kanaal in de ongewenste zone.

- Het kanaal/de zone wordt niet langer gescand. Na beëindiging en opnieuw starten van de scan, keert de scanfunctie naar zijn normale instellingen terug.

SCANNEN VERWIJDEREN/TOEVOEGEN

U kunt zones en/of kanalen toevoegen aan of verwijderen van uw scanlijst.

- 1 Selecteer de gewenste zone en/of het kanaal.
- 2 Druk op de toets die geprogrammeerd is als **[Scannen verwijderen/toevoegen]** om een kanaal te verwijderen en houd de toets ongeveer 1 seconde ingedrukt om een zone te verwijderen.
 - De kanaal-toegevoegd indicator () verschijnt op het scherm wanneer het geselecteerde kanaal is toegevoegd aan de scanreeks.
 - De zone-toegevoegd indicator () verschijnt op het scherm wanneer de geselecteerde zone is toegevoegd aan de scanreeks.

SCANNEN RETOUR

Het scanretourkanaal is het kanaal dat wordt geselecteerd als u op de **PTT**-schakelaar drukt om te zenden tijdens het scannen. Uw dealer kan een van de volgende soorten scanretourkanalen programmeren:

- **Geselecteerd:** Het laatst geselecteerde kanaal vóór scannen.
- **Geselecteerd + Talkback:** Hetzelfde als “Geselecteerd” plus dat u oproepen kunt beantwoorden op het kanaal waarop de scan is gepauzeerd.
- **Prioriteit:** Het prioriteitskanaal.
- **Prioriteit + Talkback:** Hetzelfde als “Prioriteit” plus dat u oproepen kunt beantwoorden op het kanaal waarop de scan is gepauzeerd.
- **Laatst opgeroepen + geselecteerd:** Het laatste kanaal waarop u een oproep ontvangt. Als u nog geen oproep hebt ontvangen, dan is dit het laatst geselecteerde kanaal vóór de scan.

SIGNALERING

Quiet Talk (QT)/ Digital Quiet Talk (DQT): Uw dealer kan QT- of DQT-signalering op uw zendontvangerkanalen hebben geprogrammeerd. Met QT- en DQT-signalering kunt u oproepen van andere partijen die hetzelfde kanaal gebruiken negeren (niet horen).

MDC-1200: MDC-1200 is een datasysteem dat Audio Frequency Shift Keying (AFSK) gebruikt.

OPTIONELE SIGNALERING

Uw dealer kan ook verschillende soorten optionele signalen programmeren voor uw zendontvangerkanalen.

5-Toon-signalering: Raadpleeg “5-TOON-SIGNALERING” op pagina 20.

DTMF-signalering: DTMF-signalering opent de squelch alleen wanneer uw zendontvanger een oproep ontvangt met een overeenkomende DTMF-code.

FleetSync-signalering: Raadpleeg “SELCALL (SELECTIEVE OPROEPFUNCTIE)” op pagina 16.

OPERATOR SELECTEERBARE TOON (OST)

U kunt de ingestelde codeer- en decodeertonen van het geselecteerde kanaal veranderen. Tot 40 OST-paren kunnen door uw dealer worden voorgeprogrammeerd.

- 1 Selecteer uw gewenst kanaal.
- 2 Druk op de toets die is geprogrammeerd als **[Operator selecteerbare tonen (OST)]** om de OST-selectmodus te openen.
 - “OST” en het huidige OST-nummer verschijnen.
- 3 Druk op de **<B of C>** toets om het gewenste OST-tabelnummer te selecteren.
- 4 Gebruik de zendontvanger als bij een normale oproep. Druk op de **PTT**-schakelaar om te zenden, en laat los om te ontvangen.
- 5 Om de OST-modus te verlaten en terug te keren naar de ingestelde codeer en -decodeertonen drukt u op de **S** toets.

FleetSync

FleetSync is een alfanumerieke 2-wegs oproepfunctie en is een protocol in eigendom van de JVC KENWOOD Corporation.

Opmerkingen:

- ◆ De functies van uw zendontvanger omvatten of 5-toon-signalering of FleetSync/ MDC-1200, maar niet beide.
 - ◆ MDC-1200 en FleetSync kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt. U kunt ze echter wel voor verschillende zones programmeren.
-

SELCALL (SELECTIEVE OPROEPFUNCTIE)

Een Selcall is een stemoproep naar een specifiek station of een groep van stations.

■ Zenden

- 1 Selecteer de gewenste zone en het kanaal.
- 2 Druk op de toets die is geprogrammeerd als **[Selcall]** of **[Selcall + status]** om naar de Selcallmodus te gaan.
 - De laatst geselecteerde station-ID verschijnt op het display.
- 3 Druk op de **<B of C>** toetsen om de ID van het station dat u wilt oproepen te selecteren.
- 4 Druk op de **PTT**-schakelaar en begin uw gesprek.
 - U kunt ook op de toets **Zijde 2** drukken om het geselecteerde station op te roepen, in plaats van een spraakoproep te maken.

■ Ontvangen

Er klinkt een waarschuwingston, de zendontvanger schakelt automatisch naar de Selcall-modus, en de ID van het oproepende station verschijnt wanneer een selcall wordt ontvangen.

Om de oproep te beantwoorden, drukt u op de **PTT**-schakelaar en spreekt u in de microfoon.

■ Identificatiecodes

Een ID-code is een combinatie van een 3-cijferig fleetnummer en een 4-cijferig ID-nummer. Elke zendontvanger moet zijn eigen Fleet- en ID-nummer hebben.

Opmerking: De ID kan begrensd zijn door programmering.

STATUSBERICHTEN


U kunt voorgeprogrammeerde statusberichten zenden door te drukken op de toetsen die zijn geprogrammeerd als **[Status]** en **[Selcall + status]**.

Statusberichten zijn 2-cijferige codes die liggen tussen de 10 en 99 (80 ~ 99 zijn gereserveerd voor speciale berichten).

■ Zenden

- 1 Selecteer de gewenste zone en het kanaal.
- 2 Druk op de toets die is geprogrammeerd als **[Status]** om de Statusmodus te openen of op **[Selcall + status]** om de Selcallmodus te openen.
 - Bij het schakelen naar de Statusmodus met de Statustoetst, is de doel fleet-/ID vast en kan niet worden geselecteerd. Ga door naar stap 5 om verder te gaan.
- 3 Druk in de Selcallmodus op de **<B of C>** toetsen om de ID van het station dat u wilt oproepen te selecteren.
- 4 Druk op de **S** toets om naar de Statusmodus te schakelen.
- 5 Druk op de **<B of C>** toetsen om de ID van het station dat u wilt uitzenden te selecteren.
- 6 Druk de **PTT**-schakelaar of **Zijde 2** toets om een statusoproep te beginnen.
 - "COMPLETE" verschijnt wanneer de oproep succesvol is verzonden.

■ Ontvangen

Bij het ontvangen van een statusoproep knippert de indicator  en verschijnt een ID van de oproeper of een tekstbericht.

Druk op een toets om terug te keren naar normaal gebruik.

■ Berichten bekijken in het wachtrijsgeheugen

- 1 Houd de toets die is geprogrammeerd als [**Selcall**], [**Status**] of [**Selcall + status**] 1 seconde ingedrukt om het wachtrijsgeheugen te openen.
 - Het laatst ontvangen bericht met het berichtnummer wordt getoond.
- 2 Druk op de <**B** of **C**> toets om het gewenste bericht te selecteren.
 - Druk op de **S** toets en houd deze ingedrukt om te schakelen tussen de oproep-ID/ het bericht en de kanaalnaam.
- 3 Druk op de **Zijde 1** toets om terug te keren naar normaal gebruik.
 - Om het geselecteerde bericht te verwijderen drukt u op de toets **A**. Om de verwijdering te bevestigen drukt u op de toets **S**.
 - Om alle berichten te verwijderen houdt u de **A** toets 1 seconde ingedrukt. Om de verwijdering te bevestigen drukt u op de toets **S**.

KORTE BERICHTEN

Deze zendontvanger kan korte gegevensberichten ontvangen die maximaal 48 tekens bevatten.

- Ontvangen korte berichten worden op dezelfde manier weergegeven als statusberichten. Maximaal 3 korte berichten kunnen worden opgeslagen in het wachtrijsgeheugen samen met 5 statusberichten.

GPS-RAPPORT

Voor verzending van uw locatiegegevens moet u eerst een GPS-microfoon aansluiten op de zendontvanger. GPS-data kunt u op 2 manieren zenden: automatische verzending en alleen op aanvraag. Vraag uw dealer voor meer informatie.

DTMF OPROEPEN

AUTODRAAIEN

Met de functie Autodraaien kunt u snel DTMF-nummers draaien die op uw zendontvanger zijn geprogrammeerd.

- 1 Druk op de toets die is geprogrammeerd als **[Autodraaien]**.
 - Het laatst opgeroepen nummer verschijnt.
- 2 Druk op de **<B of C>** toets om het gewenste autodraaienlijstnummer te selecteren.
- 3 Houd de **PTT**-schakelaar ingedrukt om de oproep te maken.
 - Druk op de **S** toets om de modus te verlaten zonder een oproep te maken.

STUNNEN

Deze functie wordt gebruikt als een zendontvanger gestolen of kwijt is. Wanneer de zendontvanger een oproep ontvangt die een stuncode bevat, wordt de zendontvanger uitgeschakeld. De stuncode wordt geannuleerd als de zendontvanger een deblokkeercode ontvangt.

- “STUN” verschijnt tijdens het stunnen van de zendontvanger.

DTMF-NUMMERWEERGAVE

Opmerking: Deze functies kunnen alleen geactiveerd worden als DTMF-signalering is uitgeschakeld.

Als u een DTMF-code van minstens 3 cijfers ontvangt verschijnt deze op de display. Elk volgend cijfer blijft binnen 1 seconde van het vorige cijfer over het display schuiven. Als gedurende 1 seconde geen cijfer wordt ontvangen, wordt het display gewist en begint het met een nieuw cijfer als een nieuw cijfer wordt ontvangen.

Druk op iedere willekeurige toets om de DTMF-nummerweergave te annuleren.

5-TOON-SIGNALERING

5-toon-signalering wordt door uw dealer in- of uitgeschakeld. Deze functie opent de squelch alleen als de zendontvanger de geprogrammeerde 5-tonen in uw zendontvanger ontvangt. Zendontvangers die niet de correcte tonen uitzenden worden niet gehoord.

Opmerking: De functies van uw zendontvanger omvatten of 5-toon-signalering of FleetSync/ MDC-1200, maar niet beide.

MIJN ID

Uw dealer kan een ID-nummer aanmaken voor uw zendontvanger om u te identificeren bij de andere partij wanneer u belt. Als uw dealer dit ID-nummer heeft ingesteld, kunt u het bewerken:

- 1 Als het ID-nummer is ingesteld op bewerken, verschijnt het op het display wanneer u de zendontvanger inschakelt.
- 2 Als u het ID-nummer wilt wijzigen, voert u de nieuwe ID in door de **selectieknop** te draaien.
- 3 Druk op de **S** toets om de invoer te voltooien.

SELCALL (SELECTIEVE OPROEFPUNCTIE)

Een Selcall is een stemoproep naar een station of een groep van stations.

■ Zenden

- 1 Selecteer de gewenste zone en het kanaal.
- 2 Druk op de toets die is geprogrammeerd als [**Selcall**] om naar de Selcallmodus te gaan.
- 3 Druk op de <**B** of **C**> toets om een station te selecteren dat u wilt oproepen.
- 4 Druk op de **S** toets om de invoer te voltooien.
- 5 Druk op de toets die is geprogrammeerd als [**Oproep 1**] tot en met [**Oproep 3**] om uw gesprek te beginnen.

Opmerking: U kunt daarnaast ook de toetsen gebruiken die zijn geprogrammeerd als **[Cijfer 1x omlaag]**, **[Cijfer 1x omhoog]**, **[Cijfer 10x omlaag]** en **[Cijfer 10x omhoog]** om het Selcall-nummer in te stellen. **[Cijfer 1x omhoog/omlaag]** verhoogt/verlaagt het Selcall-nummer met telkens 1 cijfer bij iedere druk op de toets. **[Cijfer 10x omhoog/omlaag]** verhoogt/verlaagt het Selcall-nummer met telkens 10 cijfers bij iedere druk op de toets.

■ Ontvangen

Wanneer u een signaal met de correcte tonen ontvangt, opent de squelch en kunt u de oproep horen.


- De LED-indicator knippert oranje.
- Om de luidspreker te dempen na het opengaan van de squelch, drukt u op de toets die is geprogrammeerd als **[Monitoren]**.
- Uw dealer kan de monitorfunctie zo programmeren dat hij na bepaalde tijd dichtgaat.
- Als Transpond voor 5-toon-signalering is geprogrammeerd wordt een bevestigingssignaal teruggezonden naar het oproepende station.
- Als Oproepwaarschuwing voor 5-toon-signalering is geprogrammeerd, klinkt een waarschuwingston wanneer de correcte tonen worden ontvangen.
- Uw dealer kan de zendontvanger programmeren om de ontvangen Selcall/Status te tonen.

Om de oproep te beantwoorden, drukt u op de **PTT**-schakelaar en spreekt u in de microfoon.

SPRAAKGESTUURD ZENDEN (VOX)

Met VOX kunt u hands-free zenden. Deze functie kan worden in- of uitgeschakeld door uw dealer.

VOX-BEDIENING

- 1 Houd de toets die is geprogrammeerd als **[VOX]** 2 seconden ingedrukt om de VOX-functie in (ON) of uit (OFF) te schakelen.
 - De VOX-indicator () verschijnt wanneer de VOX-functie is ingeschakeld (ON).
- 2 Een hoofdtelefoon aansluiten op de zendontvanger.
- 3 Om te zenden, spreekt u gewoon in de microfoon.
 - De zendontvanger herkent geluidsniveaus afhankelijk van het VOX-versterkingsniveau.
- 4 Wanneer u ophoudt met spreken, wordt het uitzenden beëindigd.

VOX-VERSTERKINGSNIVEAU

- 1 Druk op de toets die is geprogrammeerd als **[VOX]** wanneer de VOX-functie is ingeschakeld (ON).
 - Het huidige VOX-versterkingsniveau wordt getoond.
- 2 Druk op de **<B of C>** toets om het gewenste VOX-versterkingsniveau te selecteren.
 - Het VOX-versterkingsniveau kan worden ingesteld op niveau 1 (lage gevoeligheid) tot en met 10 (hoge gevoeligheid) en op uit. Het standaardniveau is 5.
- 3 Spreek tijdens het aanpassen van het niveau in de microfoon van de hoofdtelefoon om het gevoeligheidsniveau te testen. (Uw stem wordt tijdens deze testprocedure niet uitgezonden.)
 - Als de VOX-versterking te gevoelig is, begint het zenden wanneer er achtergrondruis klinkt. Als de microfoon niet gevoelig genoeg is, wordt uw stem niet opgepikt wanneer u begint te spreken.
- 4 Druk op de **S** toets om de instelling vast te leggen.

GEAVANCEERDE BEDIENINGEN

ZENDVERMOGEN

Elk kanaal is geprogrammeerd met hoog of laag zendvermogen. Op kanalen met een hoog zendvermogen drukt u op de toets die is geprogrammeerd als **[Laag zendvermogen]** om het zendvermogen te wijzigen in laag zendvermogen (u kunt kanalen voor laag zendvermogen niet wijzigen voor gebruik van hoog zendvermogen).

- De **L** indicator verschijnt bij gebruik van laag zendvermogen.

OPROEPWAARSCHUWING (ALLEEN FleetSync/ MDC-1200)

De oproepwaarschuwingstoon maakt de leden van uw groep er op attent dat u een oproep aan het plaatsen bent. Om een oproep te plaatsen met behulp van oproepwaarschuwing:

- 1 Druk de toets die is geprogrammeerd als **[Oproepwaarschuwing]** even in en houd deze ingedrukt.
 - Laat de toets los om de toonzending te beëindigen.
- 2 Druk op de **PTT**-schakelaar en spreek in de microfoon met uw normale stem.

TOETSVERGREDELING

Houd de toets die is geprogrammeerd voor **[Toetsvergrendeling]** gedurende 2 seconden ingedrukt om de toetsen van de zendontvanger te vergrendelen. Om de toetsen te ontgrendelen houdt u de toets **[Toetsvergrendeling]** opnieuw ingedrukt.

- “LOCKED” verschijnt als u op een toets drukt terwijl de toetsen zijn vergrendeld.

Opmerking: U kunt de volgende toetsen en functies blijven gebruiken wanneer toetsvergrendeling is ingeschakeld: **[Nood]**, **[Lamp]**, **[Monitoren]**, **[Monitoren tijdelijk]**, **[Squelch uit]**, **[Squelch uit tijdelijk]**, **[Toetsvergrendeling]**, **PTT**.

ZEND DE GPS-DATA

Druk op de toets die is geprogrammeerd als **[Zend de GPS-data]** als de GPS-unit is geïnstalleerd om uw positiedata te zenden naar het basisstation.

NOODOPROEPEN

Als uw zendontvanger is geprogrammeerd met een noodfunctie, dan kunt u noodoproepen maken.

- 1 Houd de toets die is geprogrammeerd als **[Nood]** ingedrukt.
 - De tijd dat u de Noodtoets ingedrukt moet houden is afhankelijk van de vertragingstijd die in uw zendontvanger geprogrammeerd is.
 - Als de zendontvanger in de Noodfunctie overgaat, schakelt deze naar het noodkanaal en zendt uit op de manier zoals uw zendontvanger is ingesteld door uw dealer.
- 2 Om de Noodfunctie te verlaten, houdt u opnieuw de toets **[Nood]** ingedrukt.
 - Als de Noodfunctie het ingestelde aantal cycli doorlopen heeft, eindigt de Noodfunctie automatisch en keert de zendontvanger terug naar de normale modus.

■ Alleenwerkermodus


Alleenwerkermodus is een veiligheidsoptie ingebouwd in de zendontvanger. Als de zendontvanger gedurende een vooraf ingestelde periode niet wordt bediend, zendt de zendontvanger een toon uit en schakelt automatisch naar de Noodfunctie.

Houd de toets die is geprogrammeerd als **[Alleenwerker]** gedurende 2 seconden ingedrukt om de Alleenwerkermodus aan of uit te schakelen.

TALK-AROUND

Tijdens een serviceonderbreking (door stroomstoring, enz.) kunt u blijven communiceren door de Talk-aroundfunctie te gebruiken. Met Talk-around kunt u direct met andere zendontvangers communiceren zonder gebruik van een repeater, voor zover de andere zendontvangers niet te ver verwijderd zijn en er geen natuurlijke hindernissen in de weg staan.

Druk op de toets die is geprogrammeerd als **[Talk-around]** om de Talk-aroundfunctie in of uit te schakelen.

- De  indicator verschijnt wanneer Talk-around is ingeschakeld.

SPRAAKSCRAMBLER


De scrambler voorkomt dat anderen gemakkelijk inluisteren op uw gesprekken. Na activering vervormt de zendontvanger uw stem zodat iemand die naar uw gesprek luistert niet duidelijk kan verstaan wat u zegt.

Om uw oproep te kunnen verstaan terwijl u de scrambler gebruikt, moeten de andere leden van uw groep ook de scrambler hebben ingeschakeld op hun zendontvangers.

Druk op de toets die is geprogrammeerd als **[Scrambler]** om de Scrambler-functie in of uit te schakelen.

- De  indicator verschijnt wanneer de scrambler is ingeschakeld.

U kunt zo nodig de scramblercode van uw zendontvanger wijzigen:

- 1 Houd de toets die is geprogrammeerd als **[Scrambler]** gedurende 1 seconde ingedrukt.
 - De  indicator en de huidige scramblercode verschijnen.
- 2 Druk op de **<B** of **C>** toets om de gewenste scramblercode te selecteren.
- 3 Druk op de **S** toets om de nieuwe instelling vast te leggen.
 - Zorg dat u na het veranderen van uw scramblercode alle leden van uw groep op de hoogte stelt van de nieuwe code zodat zij hun zendontvangers ook opnieuw kunnen instellen. De scramblerfunctie werkt niet correct tussen zendontvangers die ingesteld zijn met verschillende scramblercodes.

Opmerking: Deze functie kan in bepaalde landen niet worden gebruikt. Neem contact op met uw **KENWOOD**-dealer voor meer informatie.

MONITOREN/ SQUELCH UIT

U kunt de toets die is geprogrammeerd als **[Monitoren]** of **[Squelch uit]** gebruiken om naar zwakke signalen te luisteren die u bij normale bediening niet kunt horen en om het volumenniveau aan te passen wanneer er op het gekozen kanaal geen signalen ontvangen worden.

Uw dealer kan een toets programmeren met één van de volgende 4 functies:

- **Monitoren:** Druk op deze knop om alle signalering uit te schakelen. Druk nogmaals op de toets om terug te keren naar normaal gebruik.
- **Monitoren tijdelijk:** Houd deze knop ingedrukt om alle signalering uit te schakelen. Druk nogmaals op de toets om terug te keren naar de normale gebruiksmode.
- **Squelch uit:** Druk op de toets om achtergrondruis te horen. Druk nogmaals op de toets om terug te keren naar de normale gebruiksmode.
- **Squelch uit tijdelijk:** Houd deze toets ingedrukt om achtergrondgeruis te horen. Druk nogmaals op de toets om terug te keren naar de normale gebruiksmode.

■ Squelch-niveau

Als een toets is geprogrammeerd als **[Squelch-niveau]** kunt u het squelch-niveau van uw zendontvanger aanpassen.

- 1 Druk op de toets die is geprogrammeerd als **[Squelch-niveau]**.
 - "SQL.LVL" en het huidige squelch-niveau verschijnen.
- 2 Druk op de **<B of C>** toets om het gewenste squelch-niveau te selecteren van 0 (open) tot en met 9 (dicht).
- 3 Druk op de **S** toets om de nieuwe instelling vast te leggen.

ZENDONTVANGER ACHTERGRONDVERLICHTING

Om de achtergrondverlichting van het zendontvangerdisplay en de numerieke toetsen van het voorpaneel aan te zetten drukt u op de als **[Lamp]** geprogrammeerde toets.

- Het display en het toetsenblok blijven gedurende 5 seconden verlicht. Druk op iedere willekeurige andere toets dan de **PTT**-schakelaar en de aan/uitschakelaar/ volumeknop terwijl de achtergrondverlichting is ingeschakeld om de timer in te stellen op 5 seconden.

Als Automatische achtergrondverlichting is ingeschakeld kunt u de achtergrondverlichting van de zendontvanger onmiddellijk uitzetten door te drukken op de toets **[Lamp]**.

DIRECTE ZONE-KANAAL

Druk op de toets die is geprogrammeerd als **[Directe zone-kanaal]** om direct het laagste kanaal of de laagste zone te selecteren.

BEDIENINGEN OP DE ACHTERGROND

TIME-OUT TIMER (TOT)

De Time-out-timer wordt gebruikt om te voorkomen dat een kanaal voor lange tijd wordt gebruikt. Als u gedurende een vooraf ingestelde tijd ononderbroken zendt, onderbreekt de zondontvanger het zenden en hoort u een waarschuwingstoon. Laat de **PTT**-schakelaar los.

LADINGBESPARING

Mits geactiveerd door uw dealer, vermindert de batterijbesparingsfunctie het stroomgebruik wanneer geen signaal aanwezig is en er gedurende 5 seconden geen bediening wordt uitgevoerd. Wanneer een signaal wordt ontvangen of een bediening wordt uitgevoerd, schakelt de batterijbesparing uit.

Opmerking: Wanneer de ladingbesparing actief is, kan de LED-indicator groen knipperen wanneer uw zendontvanger een QT/DQT-signaal ontvangt dat niet overeenkomt met de QT/DQT-instelling van uw zendontvanger.

BATTERIJSPANNING INDICATOR

De batterijspanning indicator toont de resterende batterijspanning, zoals hieronder weergegeven.



Hoog



Voldoende



Laag



Zeer laag
(knipperend)

Vervang de batterijen of laadt deze op wanneer de batterijspanning zeer laag is. Mits geactiveerd door uw dealer klinkt er tijdens verzending en bij lage batterijspanning elke 30 seconden een waarschuwingstoon en knippert de LED-indicator rood.

SIGNAALSTERKTE INDICATOR

De signaalsterkte indicator geeft de sterkte van de ontvangen oproepen weer, zoals hieronder weergegeven.



Sterk



Medium



Zwak



Zeer zwak

KANAAL BEZET BLOKKERING (BCL)

Als BCL door uw dealer ingesteld is, kunt u niet zenden als het kanaal al in gebruik is. Gebruik een ander kanaal of wacht tot het kanaal vrijkomt.

COMPANDER

Indien deze functie is geprogrammeerd voor een kanaal door uw dealer verwijdert de compander te veel aan ruis van gezonden signalen voor helderdere signalen.

PTT ID

PTT ID is de unieke ID-code van de zendontvanger die iedere keer wordt verzonden wanneer u op de **PTT**-schakelaar drukt en/of deze loslaat.

VHF FM EL TELSİZİ/
UHF FM EL TELSİZİ

TK-2312/TK-3312

KULLANIM KILAVUZU

JVCKENWOOD Corporation

TÜRKÇE

Bu ürün 28300 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

BİLDİRİM

Bu cihaz Direktif 2014/53/EU temel gereksinimlerine uyumludur.

Bu cihazın kullanımı bir lisans gerektirir ve aşağıda listelenen ülkelerde kullanım için amaçlanmıştır.

| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

TEŞEKKÜR EDERİZ

Karasal telsiz uygulamalarınız için **KENWOOD** markasını seçtiğiniz için size teşekkür ederiz.

KULLANICIYA UYARILAR

- ◆ Kanunlar, hükümet denetiminde bulunan sınırlar içerisinde ruhsatsız telsiz vericilerinin kullanılmasını yasaklamaktadır.
- ◆ Yasadışı kullanımı, para cezası ve/veya hapisle cezalandırılabilir.
- ◆ Bakımı, yalnızca kalifiye teknisyenlerce yapılmalıdır.

Güvenlik: Operatörün, herhangi bir telsizin çalışmasına ilişkin tehlikelerin farkında olarak, bunları anlamış olması önemlidir.

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların ve Pillerin İmhası Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerine sahip olan ülkelerde geçerlidir)



Bu sembolü (üzeri çizili çöp bidonu) içeren ürün ve piller evsel atık çöpleri ile birlikte atılamaz.

Kullanılmış elektrikli ve elektronik cihaz ve piller, bu tür maddeleri ve bunların yan ürünlerini işleme elverişli bir geri kazanım tesisine gönderilmelidir.

Size en yakın geri kazanım tesisinin konumunu öğrenmek üzere yerel yetkililerinize danışın.

Doğru geri kazanım ve atık uzaklaştırma yöntemleri, sadece öz kaynakların korunmasına yardımcı olmakla kalmayıp ayrıca sağlığınıza ve çevreye olacak zararlı etkilerini engellemeye yardımcı olur.



Uyarı: Pilin alt tarafında bulunan "Pb" işareti, bu pillin kurşun içerdiğini belirtir.

Pb

Ürün Bilgisi Telif Hakkı

KENWOOD ürün belleklerine katıştırılmış ürün bilgisine ait telif haklarının ünvanı ve mülkiyeti JVC KENWOOD Corporation'a aittir.

İKAZLAR

- Telsiz ve batarya paketini ıslak halde iken şarj etmeyin.
- Telsiz ve batarya paketi arasında metalik parçalar bulunmadığından emin olun.
- **KENWOOD** tarafından belirtilmemiş olan seçenekleri kullanmayın.
- Pres döküm gövde veya telsizin başka bir parçasının hasar görmüş olması halinde, hasarlı parçalara dokunmayın.
- Telsize başlık mikrofon takımı ya da kulaklık bağlı iken, telsizin sesini kısın. Otomatik susturmayı kapatmak üzere çevirirken ses seviyesine dikkat edin.
- Mikrofon kablosunu yakalayabilecek hareketli makinelerinin yakınında iken kabloyu boynunuza dolamayın.
- Telsizi, dengesiz yüzeylere yerleştirmeyin.
- Antenin ucunun, gözlerinize temas etmediğinden emin olun.
- Telsiz, iletimde uzun süre kullanıldığında, radyatörü ve gövdesi ısınacaktır. Batarya paketini değiştirirken bu bölgelere dokunmayın.
- Telsizi suya daldırmayın.
- Opsiyonel aksesuarları takmadan önce telsizi daima kapatın.
- Şarj aleti, ünitenin AC şebeke hattı bağlantısını kesen aygıttır. AC fişi, kolay erişilebilir olmalıdır.



UYARI

Aşağıdaki konumlarda telsizi kapatın:

- Patlayıcı ortamlarda (yanıcı gaz, toz partikülleri, metalik tozlar, taş damar tozları, vb.).
- Yakıt alırken ya da benzin istasyonlarında park halinde iken.
- Patlayıcılar ya da patlama sahalarının yakınında.
- Uçaklarda. (Telsizin herhangi bir şekilde kullanılması sırasında havayolu mürettebatı tarafından verilen talimatlar ve düzenlemelere uyulmalıdır.)
- Tıbbi tesisler dahil olmak üzere ancak bunlarla sınırlı kalmaksızın telsiz cihazlarının kullanımına ilişkin sınırlamalar ya da uyarıların asılı bulunduğu yerler.
- Kalp pili bulunan kişilerin yakınında.



DİKKAT

- Telsizi, hiçbir şekilde parçalara ayırmayın ya da değişiklik yapmayın.
- Araç hareket halinde iken telsizi, hava yastığı ekipmanı üzerine ya da yakınına koymayın. Hava yastığı açıldığında, telsiz fırlatabilir ve sürücüyü ya da yolculara çarpabilir.
- Anten bağlantı ucuna temas ettiğiniz ya da anten korumasının metalik parçalara maruz kaldığı durumlarda iletim yapmayın. Böyle bir konumda iletim, yüksek frekans yanığına neden olur.
- Telsizden anormal bir koku ya da duman geldiğini fark ederseniz, telsizi derhal kapatın, batarya paketini telsizden çıkarın ve **KENWOOD** bayinize başvurun.
- Sürüş esnasında telsiz kullanmanız, trafik kurallarına aykırı olabilir. Lütfen bölgenizdeki araç yönetmeliklerini inceleyerek, bunlara uygun davranın.
- Telsizi aşırı sıcak ya da aşırı soğuk hava şartlarından koruyun.
- Batarya paketini (ya da batarya kutusu) metal nesnelere birlikte taşımayın bunlar batarya terminallerinin kısa devre yapmasına neden olabilir.
- Bataryanın hatalı değiştirilmesi halinde patlama riski vardır, yalnızca aynı tip batarya ile değiştirin.
- Telsizin havanın kuru olduğu bölgelerde kullanılması sırasında, elektrik yükünün artması (statik elektrik) kolaydır. Bu koşullarda kulaklık kullanırken, telsizin kulaklık üzerinden kulağınıza elektrik şoku iletmesi mümkündür. Elektrik çarpmalarını önlemek için, bu tür ortamlarda yalnızca hoparlör/mikrofon kullanmanızı öneriyoruz.

Batarya paketi hakkında bilgi:

Batarya paketi organik solventler gibi yanıcı maddeler içermektedir. Yanlış kullanılması, bataryanın alev alacak, aşırı ısınacak, bozulacak şekilde kırılmasına ya da bataryanın herhangi başka bir şekilde hasar görmesine neden olabilir. Lütfen aşağıdaki koruyucu önlemlere dikkat edin.



TEHLİKE

- **Bataryayı sökmeyin ya da yeniden kurmayın!**
Tehlikelerin önlenmesi için batarya paketinde bir emniyet fonksiyonu ve bir koruyucu devre bulunmaktadır. Bunların önemli şekilde hasar görmesi durumunda, bataryadan ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir.
- **Bataryaya kısa devre yaptırmayın!**
Herhangi bir biçimdeki metal kullanarak (ataş ya da tel gibi) + ve - terminaleri birleştirmeyin. Batarya paketini, metal nesnelerin bulunduğu (teller, zincir kolye ya da saç tokaları gibi) muhafazalar içerisinde taşımayın ya da saklamayın. Batarya paketinin kısa devre yapması durumunda, aşırı akım geçişi olacaktır ve batarya ısı ya da duman yayabilecektir, kırılabilir veya alev alabilecektir. Bu durum aynı zamanda metal nesnelerin ısınmasına da neden olacaktır.
- **Bataryayı yakmayın ya da ısıya maruz bırakmayın!**
Yalıtkanın erimesi, gaz bırakma deliği ya da emniyet işlevinin hasar görmesi veya elektrolitin yanması durumunda, batarya ısı ya da duman yayabilecektir, kırılabilir veya alev alabilecektir.
- **Bataryayı ateş, soba ya da diğer ısı kaynaklarının yakınında bırakmayın (80°C/ 176°F derecenin üzerine çıkan alanlarda)!**
Yüksek sıcaklık nedeniyle polimer ayırıcının erimesi durumunda, pillerde dahili kısa devre oluşabilir ve batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Bataryanın herhangi bir şekilde suya batırılmasından ya da ıslanmasından kaçının!**
Bataryanın ıslanması halinde, kullanmadan önce bunu kuru bir havlu ile kurulayın. Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya aşırı akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.



TEHLİKE

- **Bataryayı ateş kaynaklarının yakınında ya da doğrudan güneş ışığı altında şarj etmeyin!**

Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya aşırı akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Yalnızca belirtilmiş olan şarj aletini kullanım ve şarj etme gerekliliklerine uyun!**

Bataryanın açıkça belirtilmemiş koşullar altında şarj edilmesi durumunda (ayarlanmış değer üzerindeki yüksek sıcaklıkta, ayarlanmış değer üzerindeki aşırı yüksek voltaj veya akımda ya da yeniden biçimlendirilmiş şarj cihazı ile), fazla yüklenebilir ya da anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Bataryayı herhangi bir nesne ile kurcalamayın, bir ağırla buna çarpmayın ya da üzerine basmayın!**

Bu, bataryanın kısa devre yapmasına neden olarak, bozulmasına ya da deforme olmasına yol açacaktır. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Bataryayı sarsmayın ya da atmayın!**

Herhangi bir darbe, bataryanın sızıntı yapması, ısı ya da duman yayması, kırılması ve/veya alev almasına neden olabilir. Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya aşırı akım (ya da gerilim) yüklenebilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Herhangi bir şekilde hasar görmüş olan batarya paketini kullanmayın!**

Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

- **Batarya üzerinde doğrudan lehim yapmayın!**

Yalıtkanın erimesi, gaz bırakma deliği ya da emniyet işlevinin hasar görmesi veya elektrolitin yanması durumunda, batarya ısı ya da duman yayabilecek, kırılabilecek veya alev alabilecektir.

- **Batarya polaritesini (ve terminalleri) tersine çevirmeyin!**

Bataryanın ters şarj edilmesi sırasında, anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Bazı durumlarda, deşarj olmasından sonra umulmadığı kadar çok miktarda akım geçişi olabilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.



TEHLİKE

- **Bataryayı ters şarj etmeyin ya da ters bağlamayın!**
Batarya paketinin pozitif ve negatif kutupları bulunmaktadır. Batarya paketinin, şarj aleti ya da diğer işletme ekipmanına problemsizce takılmaması durumunda zorlamayın, batarya polaritesini tekrar kontrol edin. Batarya paketinin şarj aletine ters bağlanması durumunda, bu tersine şarj olacak ve anormal kimyasal reaksiyon oluşabilecektir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Kırık ya da sızıntı yapan bataryaya dokunmayın!**
Bataryadaki elektrolit sıvının gözlerinize teması halinde, mümkün olduğunca hızlı şekilde gözlerinizi ovalamadan temiz su ile yıkayın. Tedavi için derhal hastaneye gidin. Tedavi edilmediği takdirde göz sorunlarına neden olabilir.



UYARI

- **Bataryayı belirtilmiş olandan daha uzun süre şarj etmeyin!**
Ayarlanmış olan sürenin dolmasına rağmen batarya paketi şarjının tamamlanmaması durumunda, işlemi durdurun. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Batarya paketini mikrodalga ya da yüksek basınçlı kaplar içerisine koymayın!**
Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.
- **Kırılmış ya da sızıntı yapan batarya paketlerini ateşten uzak tutun!**
Batarya paketinin sızıntı yapması (ya da bataryanın kötü koku yayması) halinde, bunu derhal yanıcı alanlardan uzaklaştırın. Bataryada sızan elektrolit kolayca alev alabilir ve bu bataryanın duman yaymasına ya da alev almasına yol açabilir.
- **Uygun olmayan bataryaları kullanmayın!**
Batarya paketinden kötü koku yayılması, renginde farklılaşma olması, deforme olması veya herhangi bir nedenden dolayı anormal görünmesi durumunda, bunu şarj aleti ya da diğer işletme ekipmanından çıkarın ve kullanmayın. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

İÇERİK

| | |
|---|----|
| PAKETİ AÇIP MALZEMELERİ KONTROL ETME | 1 |
| SAĞLANAN AKSESUARLAR | 1 |
| HAZIRLIK | 2 |
| (OPSIYONEL) BATARYA PAKETİNİ TAKMA/ÇIKARMA | 2 |
| (OPSIYONEL) ANTEN KURULUMU | 3 |
| BEL KLİPSİ KURULUMU | 3 |
| HOPARLÖR/ MİKROFON JAK KAPAĞI | 4 |
| OPSIYONEL HOPARLÖR/ MİKROFONUN (VEYA KULAKLIĞIN) TAKILMASI | 4 |
| BATARYA PAKETİNİN ŞARJ EDİLMESİ (OPSIYONEL BATTARYA ŞARJ CİHAZI) | 5 |
| ORYANTASYON | 6 |
| EKRAN | 8 |
| PROGRAMLANABİLİR YARDIMCI FONKSİYONLAR | 10 |
| TEMEL İŞLEMLER | 11 |
| AÇMA/KAPATMA GÜÇ DÜĞMESİ | 11 |
| SES DÜZEYİ AYARI | 11 |
| BİR BÖLGE VE KANALIN SEÇİLMESİ | 12 |
| İLETİM | 12 |
| ALMA | 12 |
| TARAMA | 13 |
| ÖNCELİKLİ TARAMA | 13 |
| GEÇİCİ KANAL KILIDI | 13 |
| TARA SIL/EKLE | 14 |
| TARAMA ÇEVİRME | 14 |
| SİNYALLEME | 15 |
| OPSIYONEL SİNYALLEME | 15 |
| OPERATÖR TARAFINDAN SEÇİLEBİLİR TON (OST) | 15 |
| FleetSync | 16 |
| SELCALL (SEÇMELİ ÇAĞRI) | 16 |
| DURUM MESAJLARI | 17 |

| | |
|---|-----------|
| KISA MESAJLAR..... | 18 |
| GPS RAPORU | 18 |
| DTMF ÇAĞRILARI..... | 19 |
| OTOMATİK ARAMA..... | 19 |
| DEVRE DIŐI BIRAKMA..... | 19 |
| DTMF NUMARA GÖRÜNTÜŐÜ | 19 |
| 5-TON SİNYALLEME..... | 20 |
| BENİM KİMLİĐİM..... | 20 |
| SELCALL (SEÇMELİ ÇAĐRI)..... | 20 |
| SESLE ÇALIŐTIRILAN İLETİM (VOX)..... | 22 |
| VOX İŐLEMLERİ | 22 |
| VOX KAZANÇ SEVİYESİ..... | 22 |
| GELİŐMİŐ İŐLEMLER..... | 23 |
| İLETİM GÜCÜ | 23 |
| ARAMA ALARMI (SADECE FleetSync/ MDC-1200) | 23 |
| TUŐ KILIDI | 23 |
| GPS VERİLERİNİ GÖNDER | 23 |
| ACIL DURUM ARAMALARI | 24 |
| YAKIN KONUŐMA..... | 24 |
| SES KARŐTIRICI | 25 |
| MONİTÖR/ SUSTURMA KAPATMA | 26 |
| TELSİZ ARKA İŐİĐİ..... | 26 |
| DOĐRUDAN BÖLGE-KANAL..... | 26 |
| ARKAPLAN İŐLEMLERİ | 27 |
| SÜRE AŐIMI ZAMANLAYICISI (TOT) | 27 |
| BATARYA KORUYUCU | 27 |
| BATARYA GÜÇ GÖSTERGESİ | 27 |
| SİNYAL GÜÇ GÖSTERGESİ | 27 |
| MEŐGUL KANAL KILIDI (BCL) | 28 |
| FİLTRELEYİCİ | 28 |
| PTT KİMLİĐİ | 28 |

PAKETİ AÇIP MALZEMELERİ KONTROL ETME

Telsizi ambalajından dikkatle çıkarın. Herhangi bir parçanın eksik ya da hasar görmüş olması halinde, derhal nakliyeciyi firmaya resmi itirazda bulunun.

SAĞLANAN AKSESUARLAR

- Hoparlör/ mikrofon jak kapağı..... 1
- Hoparlör/ mikrofon kilitleme parçası..... 1
- Kemer klipsi (KBH-10) 1
- Vida seti
 - M2,6 x 7 mm (siyah)..... 1
 - M3 x 8 mm..... 2
- Talimat el kitabı..... 1

Not: Aksesuar kurulum talimatları için "HAZIRLIK" {sayfa 2} bakınız.

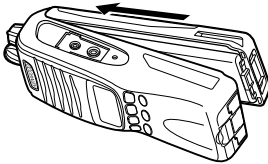
HAZIRLIK

(OPSİYONEL) BATARYA PAKETİNİ TAKMA/ÇIKARMA

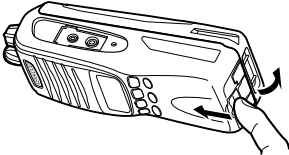


DIKKAT

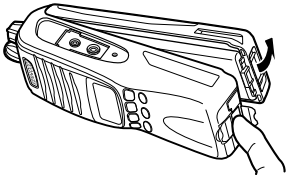
- ◆ Batarya terminallerini kısa devre yaptırmayın veya bataryayı ateşe atmayın.
- ◆ Kutuyu batarya paketinden asla çıkarmayı denemeyin.



- 1 Batarya paketini telsizin arka tarafı ile hizalayın, daha sonra batarya paketini ve telsizi, telsizin altında bulunan bırakma mandalı kilitleninceye kadar bastırın.



- 2 Batarya paketini çıkarmak için telsizin tabanında bulunan emniyet kilidini kaldırın ve daha sonra emniyet kilidinin altında bulunan bırakma mandalına basın.



- 3 Bırakma mandalına basarken, batarya paketini telsizden ayırın.

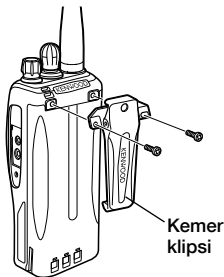
(OPSİYONEL) ANTEN KURULUMU



Anteni, kaidesi üzerinde tutarak, telsizin tepesinde bulunan konektöre vidalayın ve tam olarak kapanıncaya kadar saat yönünde çevirin.

Not: Anten, bir tutma yeri, anahtarlık asma yeri veya hoparlör/ mikrofon bağlama noktası değildir. Antenin bu şekilde kullanılması antene zarar verebilir ve telsizinizin performansını düşürebilir.

BEL KLİPSİ KURULUMU



Gerekli olması durumunda, kemer klipsini tutturmak için temin edilen iki adet M3 X 8 mm vidayı kullanın.

Not: Kemer klipsinin yerine takılmaması durumunda, montaj yeri devamlı iletim esnasında veya sıcak ortamlarda bırakıldığında ısınabilir.



DIKKAT

Kemer klipsinin kurulması sırasında vidanın gevşemesini önlemek için tasarlanmış olan yapıştırıcı kullanmayın, telsize zarar verebilir. Bu yapıştırıcılarda bulunan akrilik ester, telsizin arka panelini çatlatabilir.

HOPARLÖR/ MİKROFON JAK KAPAĞI

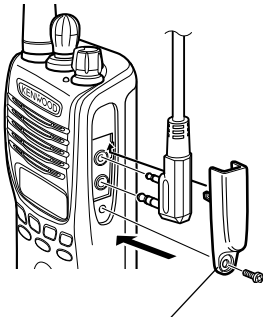


Hoparlör/ mikrofon jak kapağı

Hoparlör/ mikrofon kullanmıyorsanız, kapağı M2,6 x 7 mm (siyah) vidaları kullanarak hoparlör/ mikrofon jacklarının üzerine kapatın.

Not: Telsizin su geçirmezlik özelliğini korumak için, hoparlör/ mikrofon jacklarını ürünle birlikte verilen kapakla kapatmalısınız.

OPSİYONEL HOPARLÖR/ MİKROFONUN (VEYA KULAKLIĞIN) TAKILMASI



Hoparlör/ mikrofon kilitleme parçası

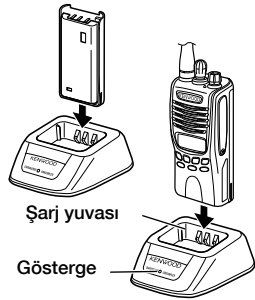
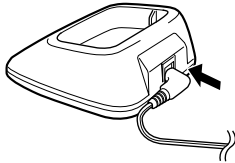
- 1 Hoparlör/ mikrofon (veya kulaklık) fişlerini hoparlör/mikrofon jacklarına takın.
- 2 Kilitleme parçasını temin edilen M2,6 x 7 mm (siyah) vidaları kullanarak takın.

Not: Telsiz, hoparlör/ mikrofon kullanılırken tamamı ile suya dayanıklı değildir.

BATARYA PAKETİNİN ŞARJ EDİLMESİ (OPSİYONEL BATTARYA ŞARJ CİHAZI)

Batarya paketi fabrikada şarj edilmemiştir; kullanmadan önce şarj edin.

DİKKAT: Batarya paketi ile donanmış bir telsiz cihazını şarj için yerine yerleştirmeden önce telsizi her zaman KAPALI konuma getirin.

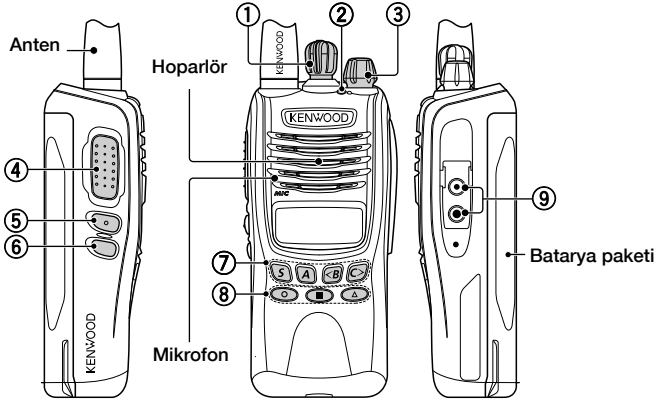


- 1 AC adaptör kablosunu şarj cihazının arkasında bulunan jake takın.
- 2 AC adaptörü AC güç çıkış kaynağına takın.
- 3 Batarya paketini veya batarya paketi ile donanımlı telsizi şarj cihazının şarj yuvasına kaydırarak yerleştirin.
 - Batarya paketine ait metal kontakların şarj cihazının terminallerine temas ettiğinden emin olun.
 - Gösterge kırmızı yanar ve şarj işlemi başlar.
- 4 Şarj işlemi tamamlandığında gösterge yeşil yanar. Batarya paketini veya telsiz ünitesini şarj cihazından çıkarın.
 - Batarya paketinin şarj olması yaklaşık 3 saat sürer.
 - Şarj cihazı uzun süre kullanılmıyorsa, AC adaptörünü AC güç çıkış kaynağından çıkartın.

Notlar:

- ◆ Göstergenin kırmızı yanıp sönmeye başlamesi, batarya paketinin arızalı olabileceğini veya batarya paketi kontaklarının şarj cihaz terminallerine doğru olarak temas etmediğini gösterir.
- ◆ Şarj esnasında ortam ısı 5°C ile 40°C arasında olmalıdır. Bu aralığın dışında yapılan şarj ile bataryanın tamamı şarj edilemeyebilir.
- ◆ Tam ve doğru olarak şarj edilmesine rağmen bataryanın çalışma süresi düştüğünde batarya paketinin ömrü tamamlanmış olmaktadır. Batarya paketini değiştirin.

ORYANTASYON



① Seçici

Çalışma bölgesi veya kanalını değiştirmek için döndürün.
Ön ayar değeri [Bölge Yukarı/ Aşağı].

② LED gösterge

LED gösterge durumu için sayfa 7'de yer alan tabloya başvurunuz.

③ Güç düğmesi / Ses seviyesi kontrolü

Telsizi AÇIK konuma getirmek için saat yönünde döndürün.
Telsizi KAPALI konuma getirmek için klik sesi gelinceye kadar saat yönünün aksi tarafına doğru çevirin. Ses seviyesini ayarlamak için döndürün.

④ PTT (Bas Konuş) tuşu

Basın ve basılı tutarken iletişim için mikrofona doğru konuşun.

⑤ 1. Taraf tuşu

Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın.
Ön ayar değeri [Anlık Susturma Kapatma].

⑥ 2. Taraf tuşu

Programlanabilir fonksiyonunu etkinleştirmek için basın.
Ön ayar değeri [Lamba].

⑦ **S, A, <B, C> tuşları**

Onların programlanabilir fonksiyonlarını etkinleştirmek için basın.

S tuşu: Ön ayar değeri [**Hiçbiri**] (fonksiyon yok).

A tuşu: Ön ayar değeri [**Hiçbiri**] (fonksiyon yok).

<B tuşu: Ön ayar değeri [**Kanal Aşağı**].

C> tuşu: Ön ayar değeri [**Kanal Yukarı**].

⑧ **O, ■, △ tuşlar**

Onların programlanabilir fonksiyonlarını etkinleştirmek için basın.

Ön ayar değeri [**Hiçbiri**] (fonksiyon yok).

⑨ **Hoparlör/ Mikrofon jakları**

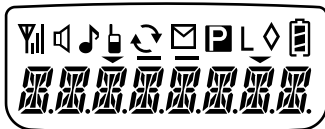
Hoparlör/Mikrofon veya Kulaklık fişini jaka takın.

LED Gösterge Durumu




| Gösterge Rengi | Anlamı |
|---------------------------|--|
| Kırmızı yanar | İletim |
| Yeşil yanar | Arama geliyor |
| Kırmızı yanıp söner | İletim esnasında batarya gücü düşük |
| Turuncu/mavi* yanıp söner | Şifreli çağrı alıyor (DTMF sinyali, vb.) |

* Bayiniz FleetSync, DTMF veya 5-ton işlevi için LED'in ya turuncu ya da mavi yanıp sönmelerini ayarlayabilir.

EKRAN



| Gösterge | Tanım |
|----------|---|
| | Alınan sinyalin gücünü görüntüler {sayfa 27}. |
| | İzleme ve Susturma Kapatma fonksiyonu etkin konumda iken görünür. |
| | DTMF veya QT/DQT + Opsiyonel Sinyalleşme, vb kullanırken görüntülenir. |
| | Yakın Konuşma fonksiyonunu kullanırken görüntülenir. |
| | Tarama yaparken görüntülenir. |
| | Bir mesajın telsizin yığın belleği içinde saklanması durumunda görüntülenir. Yeni mesaj geldiğinde yanıp söner. |
| | Seçili kanal Öncelikli kanal olarak ayarlanır. |
| | Seçili kanalda düşük iletim gücü olduğunda görüntülenir. |
| | Karıştırıcı fonksiyonu etkin konuma getirildiğinde görünür. |
| | Mevcut şarj durumunu görüntüler {sayfa 27}. |
| | Seçili bölge tarama sıralamasına eklendi. |

| Gösterge | Tanım |
|--|--|
|  | Seçili kanal tarama sıralamasına eklendi. |
|  | VOX fonksiyonunu kullanırken görüntülenir. |
|  | Bölge ve kanal numarasını veya isimle beraber FleetSync mesajlarını ve DTMF kodları ve benzerini görüntüler. |

PROGRAMLANABİLİR YARDIMCI FONKSİYONLAR

1. Taraf, 2. Taraf, S, A, <B, C>, O, ■, ve Δ tuşları aşağıda tanımlanan fonksiyonlarla programlanabilirler. Bu fonksiyonlar hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen satıcınız ile temasa geçin.

Notlar:

- ◆ Seçici şu şekilde programlanabilir: [Bölge Yukarı/Aşağı] veya [Kanal Yukarı/Aşağı].
- ◆ [Acil Durum] sadece şu tuşlarla programlanabilir 1. Taraf ve 2. Taraf tuşu.

- Hiçbiri (Fonksiyon yok)
- Otomatik arama ¹
- Arama 1
- Arama 2
- Arama 3
- Arama Alarmı (MDC-1200) ¹
- Arama Alarmı ¹
- Kanal Aşağı
- Kanal Yukarı
- Doğrudan Bölge-Kanal
- Görüntüleme Karakteri
- Sayı 1 x Aşağı ²
- Sayı 10 x Aşağı ²
- Sayı 1 x Yukarı ²
- Sayı 10 x Yukarı ²
- Acil
- Tuş Kilidi
- Lamba
- Yanlız Çalışan
- Düşük İletim Gücü
- Monitör
- Anlık Monitör
- Operatör Tarafından Seçilebilir Ton (OST)
- Radyo Kontrolü (MDC-1200) ¹
- Uyandırma (MDC-1200) ¹
- Tarama
- Tara Sil/Ekle
- Karıştırıcı
- Seçmeli Çağrı
- Seçmeli Çağrı + Durum ¹
- GPS Verilerini Gönder
- Susturma Seviyesi
- Susturma Kapatma
- Anlık Susturma Kapatma
- Durum ¹
- Durum 1 ¹
- Durum 2 ¹
- Durum 3 ¹
- Devre dışı Bırakma (MDC-1200) ¹
- Yakın Konuşma
- VOX
- Bölge Azaltma
- Bölge Arttırma

¹ Sadece FleetSync/ MDC-1200 için kullanılabilir.

² Sadece 5-ton için kullanılabilir.

TEMEL İŞLEMLER

AÇMA/KAPATMA GÜÇ DÜĞMESİ

Telsizi AÇIK konuma getirmek için Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrolünü saat yönünde çevirin.

- Bip sesi ile ekran anlık olarak aydınlanır.
- Telsiz Şifre fonksiyonu programlanmış ise "PASSWORD" kelimesi ekran üstünde görüntülenir. Telsiz kilidini açmak için şifreyi girin (aşağıda yer alan "Telsiz Şifresi" kısmına bakınız).

Telsizi KAPALI konuma getirmek için Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrolünü saat yönünün tersi yönünde çevirin.

■ Telsiz Şifresi

Telsizinizin şifre ile korunuyor olması durumunda, telsizi kullanmadan önce şifrenizi girmeniz gerekmektedir.

- 1 **Seçiciyi** döndürerek şifrenin ilk sayısını seçin.
- 2 **C>** tuşuna basarak girişi kabul ettikten sonra bir sonraki sayıya geçin.
 - **A** tuşuna basarak yanlış girilen sayıyı silin.
- 3 **Adım 1 ve 2'yi** tekrarlayarak şifrenin tamamını girin.
 - Şifre en fazla 6 rakam içerebilir.
- 4 **Girilen şifreyi doğrulamak için S** tuşuna basın.
 - Yanlış bir şifre girerseniz, bir hata uyarı sesi çıkacak ve telsiz kilitli konumda kalacaktır.

SES DÜZEYİ AYARI

Ses ayarını yapmak için Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrolünü çevirin. Saat yönüne çevirmek sesi artırırken, saat yönünün tersi yöne çevirmek sesi azaltır.

- Diğer kişiler ile iletişim içindeyken ses düzeyini tam olarak ayarlama gereksinimi duyabilirsiniz.

Not: Bayiniz [Susturma Kapalı] veya [Anlık Susturma Kapalı] fonksiyonu PF tuşuna programladıysa, bu tuşu ses düzeyini ayarlarken arka plan gürültülerini duymak için kullanabilirsiniz.

BİR BÖLGE VE KANALIN SEÇİLMESİ

İstenen bölgenin seçimi için **Seçici** tuşunu veya **[Bölge Arttırma]/[Bölge Azaltma]** olarak programlanan tuşlara basın.

- Seçici için ön ayar değeri **[Bölge Arttırma/ Azaltma]**.

İstenen kanalın seçimi için **Seçici** tuşunu veya **[Kanal Yukarı]/[Kanal Aşağı]** olarak programlanan tuşlara basın.

- <B tuşu için ön ayar değeri **[Kanal Aşağı]**.
- C> tuşu için ön ayar değeri **[Kanal Yukarı]**.

Kanallar için 8 karakteri geçmemek üzere kanal adları programlanabilir. Telsiz cihazı kanal adını veya bölge ve kanal numarasını görüntüleyecektir. **[Ekran Karakteri]** olarak programlanan tuşa basarak her iki görüntü arasında gidip gelebilirsiniz.

İLETİM

- 1 İsteddiğiniz bölge ve kanalı seçin (yukarıda).
- 2 Kanalın serbest olup olmadığını kontrol etmek için **[Monitör]** veya **[Susturma Kapatma]** olarak programlanan tuşa basın.
 - Kanal meşgulse, serbest kalana kadar bekleyin.
- 3 **PTT** tuşuna basın ve mikrofona doğru normal konuşma sesiniz ile konuşun.
 - Alıcı tarafında en iyi ses kalitesi için, mikrofonu ağızınızdan yaklaşık 3 ~ 4 cm uzakta tutun.
- 4 **PTT** tuşunu karşı tarafı dinlemek için serbest bırakın.

ALMA

- 1 İsteddiğiniz bölge ve kanalı seçin (yukarıda).
 - Alternatif olarak Tarama fonksiyonunu açık konuma getirebilirsiniz.
- 2 Arayanın sesini duyduğunuzda, sesi gerekli düzeye ayarlayın.

TARAMA

Tarama, telsiz kanallarındaki sinyalleri görüntüler. Tarama sırasında, telsiz her kanaldaki sinyali kontrol eder ve yalnızca eşleşen sinyal bulunduğunda durur.

Taramayı başlatmak/durdurmak için, [**Tarama**] olarak programlanan tuşa basın.

- ↻ göstergesi Tarama esnasında ekran üzerinde görüntülenir.
- Sinyal tespit edildiğinde, Tarama o kanalda duraklar. Sinyal kayboluncaya kadar telsiz meşgul olan kanalda kalır ve Tarama kaldığı yerden devam eder.

Not: Tarama fonksiyonun kullanmak için, tarama dizisine en az 2 kanal eklenmelidir.

ÖNCELİKLİ TARAMA

Bir Öncelikli kanal programlanmışsa, normal bir kanalda arama alınıyor olsa bile, bu kanala arama yapıldığında telsiz otomatik olarak Öncelikli kanala geçecektir.

- **P** göstergesi seçili kanalın Öncelikli kanal olması durumunda görüntülenecektir (bayi ayarlarına bağlı olarak).

GEÇİCİ KANAL KİLİDİ

Tarama sırasında, Tarama istenmeyen bir kanalda durakladığında [**Tarama Sil/Ekle**] olarak programlanan tuşa basarak belirli kanalları tarama dizisinden geçici olarak kaldırabilirsiniz. Taramanın istenmeyen bir bölgedeki kanalda durması halinde, [**Tarama Sil/Ekle**] tuşuna basıp, basılı tutarak bir bölgeyi geçici olarak kaldırabilirsiniz.

- Kanal/bölge artık taranmaz. Ancak, tarama sona erip tekrar başladığında, Tarama ayarları normale dönecektir.

TARA SİL/EKLE

Tarama listenize bölge ve/veya kanalları ekleyebilir ve kaldırabilirsiniz.

- İstediğiniz bölge ve/veya kanalı seçin.
- [Tarama Sil/Ekle] olarak programlanmış tuşa basarak bir kanalı silin veya tuşa bastıktan sonra yaklaşık 1 saniye basılı tutarak bir bölgeyi kaldırın.
 - Kanal ekleme göstergesi () seçili kanal tarama dizisine eklendiğinde görüntülenecektir.
 - Bölge ekleme göstergesi () seçili bölge tarama dizisine eklendiğinde görüntülenecektir.

TARAMA ÇEVİRME

Tarama Çevirme kanalı, tarama sırasında iletim yapmak için PTT tuşuna bastığınızda seçilen kanaldır. Bayiniz aşağıdaki Tarama Çevirme kanalı türlerinden bir tanesini programlayabilir:

- Seçili:** Tarama öncesinde seçilen son kanal.
- Seçili + Cevaplama:** “Seçili” ile aynı, ayrıca taramanın duraklatıldığı kanaldaki aramaları da yanıtlayabilirsiniz.
- Öncelikli:** Öncelikli kanal.
- Öncelikli + Cevaplama:** “Öncelikli” ile aynı, ayrıca taramanın duraklatıldığı kanaldaki aramaları da yanıtlayabilirsiniz.
- Son Aranan + Seçili:** Arama aldığınız son kanal. Bir arama almadığınız durumda, tarama öncesinde seçili olan son kanal.

SİNYALLEME

Tonlu Konuşma (QT)/ Sayısal Tonlu Konuşma (DQT): Bayiniz QT veya DQT işaretlemeleri telsiz kanallarınız üzerinde programlamış olabilir. QT ve DQT sinyalleri aynı kanalı kullanan diğer kişilerin yaptıkları aramaları göz ardı etmenizi (işitmemenizi) sağlar.

MDC-1200: MDC-1200 Ses Frekans Tepkisini (AFSK) kullanan bir veri sistemidir.

OPSİYONEL SİNYALLEME

Bayiniz, telsiz kanallarınız için pek çok opsiyonel sinyalleme türü programlayabilir.

5-Ton Sinyalleme: Sayfa 20'de "5-TON SİNYALLEME" kısmına bakınız.

DTMF Sinyalleme: DTMF Sinyalleme, susturmayı sadece telsizinize eşleşen DTMF kodlu bir arama geldiğinde açar.

FleetSync Sinyalleme: Sayfa 16'da "SELCALL (SEÇMELİ ÇAĞRI)" bölümüne bakınız.

OPERATÖR TARAFINDAN SEÇİLEBİLİR TON (OST)

Seçili kanalar için ön ayar şifreleme ve şifre açma tonlarını değiştirebilirsiniz. Satıcınız tarafından 40'a kadar OST çiftleşmesi programlanabilir.

- 1 İsteddiğiniz kanalı seçin.
- 2 OST Seçim modunu girmek için [**Operatör Tarafından Seçilebilir Ton (OST)**] olarak programlanmış tuşa basın.
 - "OST" ve geçerli OST numarası görüntülenir.
- 3 <**B** veya **C**> tuşuna basarak geçerli OST tablo numarasını seçin.
- 4 Telsizi normal arama yapar gibi kullanın; **PTT** düğmesine basarak iletimi gönderin ve düğmeyi bırakarak iletimi alın.
- 5 OST modundan çıkmak ve ön ayar şifreleme ve şifre açma tonlarına geri dönmek için **S** tuşuna basın.

FleetSync

FleetSync, Alfanumerik çift yönlü Çağrı Fonksiyonudur ve JVC KENWOOD Corporation şirketine ait bir protokoldür.

Notlar:

- ◆ Telsizinizin işlevleri 5-tonlu Sinyalleme veya FleetSync/ MDC-1200'i içerir, ancak, her ikisini birden içermez.
 - ◆ MDC-1200 ve FleetSync eş zamanlı olarak çalıştırılmaz. Ancak, her ikisinde değişik bölgeler için programlanabilir.
-

SELCALL (SEÇMELİ ÇAĞRI)

Seçmeli Çağrı, belirli bir istasyona ya da istasyon grubuna yapılan sesli aramadır.

■ İletim

- 1 İsteddiğiniz bölge ve kanalı seçin.
- 2 Seçmeli Çağrı moduna girmek için [**Seçmeli Çağrı**] veya [**Seçmeli Çağrı + Durum**] olarak programlanmış tuşa basın.
 - Son olarak seçilmiş istasyonun tanımı ekran üzerinde gösterilir.
- 3 <**B** veya **C**> tuşuna basarak aramak istediğiniz istasyonun tanımını seçin.
- 4 **PTT** tuşuna basın ve görüşmenize başlayın.
 - Alternatif olarak, **2. Taraf** tuşuna basarak seçili istasyona sesli arama yerine çağrı gönderebilirsiniz.

■ Alma

Bir Seçmeli Çağrı alındığında, uyarı sesi duyulacak, telsiz otomatik olarak Seçmeli Çağrı Moduna geçecek ve arayan istasyonun tanımı görüntülenecektir.

Aramayı yanıtlamak için, **PTT** tuşuna basın ve mikrofona konuşun.

■ Kimlik Kodları

Kimlik kodu, 3-haneli Ekip/Grup numarası ve 4-haneli kimlik numarasının birleşimidir. Her telsizin kendisine ait bir Ekip/Grup ve kimlik numarası olması gerekmektedir.

Not: Kimlik aralığı programlama ile kısıtlı olabilir.

DURUM MESAJLARI

[Durum] ve [Seçmeli Çağrı + Durum] olarak programlanan tuşlara basarak ön programlı durum mesajlarını iletebilirsiniz.

Durum mesajları 10 ile 99 arasında (80 ~ 99 arası özel mesajlara ayrılmıştır) 2-haneli kodlardır.

■ İletim

- 1 İsteddiğiniz bölge ve kanalı seçin.
- 2 Durum moduna girmek için [Durum] veya Seçmeli Çağrı moduna girmek için [Seçmeli Çağrı+ Durum] olarak programlanmış tuşa basın.
 - Durum tuşunu kullanarak Durum moduna girerken, hedef Ekip/ Grup ve Kimlik seçilemez. Devam etmek için Adım 5'e atlayın.
- 3 Seçmeli Çağrı modunda, <B veya C> tuşuna basarak aramak istediğiniz istasyon kimliğini seçin.
- 4 Durum Moduna girmek için S tuşuna basın.
- 5 <B veya C> tuşuna basarak iletim yapmak istediğiniz durum kimliğini seçin.
- 6 PTT düğmesine veya 2. Taraf tuşuna basarak Durum aramasını başlatın.
 - Arama başarılı olarak iletildiğinde "COMPLETE" görüntülenir.

■ Alma

☑ göstergesi yanıp sönecek ve arayan kimliği veya mesaj Durum araması alındığında görüntülenecektir.

Normal çalışmaya dönmek için herhangi bir tuşa basın.

■ Yığın Belleği içinde Mesajlara Bakılması

1 [Seçmeli Çağrı], [Durum], veya [Seçmeli Çağrı + Durum] düğmesi olarak programlanmış olan düğmeye 1 saniye basarak Yığın Belleğe girin.

- En son alınan mesaj mesaj numarası ile birlikte görüntülenir.

2 <B veya C> tuşuna basarak istenen mesajı seçin.

- S tuşuna basıp, basılı tutarak arama kimliği/ mesaj ve kanal adı arasında gidip gelin.

3 1. Taraf tuşuna basarak normal çalışmaya dönün.

- Seçilen mesajı silmek için A tuşuna basın. Silme işlemi onaylamak için S tuşuna basın.
- Tüm mesajları silmek için A tuşuna 1 saniye boyunca basın. Silme işlemi onaylamak için S tuşuna basın.

KISA MESAJLAR

Bu telsiz cihazı en fazla 48 karakter içeren kısa veri mesajlarını alabilir.

- Alınan kısa mesajlar aynı Durum mesajları gibi görüntülenir. Yığın bellekte en fazla 3 kısa mesaj ve 5 Durum mesajı saklanabilmektedir.

GPS RAPORU

Bulduğunuz yerin verilerini göndermek için ilk önce telsize bir GPS mikrofonu bağlamanız gerekmektedir. GPS verileri 2 yöntem kullanılarak iletilmektedir: otomatik iletim ve sadece istek üzerine. Ayrıntılı bilgi almak için bayinize danışın.

DTMF AĐRILARI

OTOMATİK ARAMA

Otomatik arama, telsiziniz üzerinde programlanmış DTMF numaralarını hızlı bir şekilde aramanıza olanak sağlar.

- 1 **[Otomatik Arama]** olarak programlanmış tuşa basın.
 - Son aranan numara görüntülenir.
- 2 **<B veya C>** tuşuna basarak istediğiniz Otomatik Arama liste numarasını seçin.
- 3 **PTT** düğmesine basın ve aramanızı yapın.
 - **S** tuşuna basarak arama yapmadan çıkın.

DEVRE DIŐI BIRAKMA

Bu fonksiyon telsiz çalındığında ya da kaybolduğunda kullanılır. Telsiz devre dışı bırakma kodu içeren bir arama aldığında devre dışı kalır. Telsiz tekrar kullanma kodu içeren bir arama aldığında, devre dışı bırakma kodu iptal edilir.

- “STUN” ibaresi telsiz devre dışı kaldığında görüntülenir.

DTMF NUMARA GÖRÜNTÜŐÜ

Not: Bu özellik sadece DTMF Sinyalleşme KAPALI konuma getirildiğinde etkin konuma geçer.

En az 3 rakam içeren DTMF kodunu aldığınızda, bu kod ekran üzerinde belirecektir. Her ardışık rakam, ekran üzerinden 1 saniye içinde bir önceki rakamı takip ederek geçer. 1 saniyeden uzun bir süre her hangi bir rakam alınmaz ise, yeni bir rakam alındığında ekran temizlenerek yeni rakamla başlayacaktır.

DTMF sayı görüntülemesini durdurmak için herhangi bir tuşa basın.

5-TON SİNYALLEME

5-tonlu Sinyalleme bayiniz tarafından etkinleştirilebilir ya da devre dışı bırakılabilir. Bu fonksiyon, sadece telsizin, telsizde programlı 5 tonu alması durumunda susturmayı açar. Doğru ton seslerini iletmeyen telsizler duyulmaz.

Not: Telsizinizin işlevleri 5-tonlu Sinyalleme veya FleetSync/ MDC-1200'i içerir, ancak her ikisini birden içermez.

BENİM KİMLİĞİM

Bayiniz, arama yaptığınızda diğer tarafın sizi tanınması için telsizinize bir kimlik numarası programlayabilir. Bayiniz tarafından kimlik numarası ayarı yapıldıysa bu numarayı değiştirebilirsiniz:

- 1 Numaranın değiştirilebilir olması halinde, telsizin gücünü AÇIK konuma getirdiğinizde numara ekranda görüntülenecektir.
- 2 Kimlik numarasını değiştirmek için **Seçiciyi** döndürerek yeni Kimliği girin.
- 3 **S** tuşuna basarak girişi tamamlayın.

SELCALL (SEÇMELİ ÇAĞRI)

Seçmeli Çağrı, bir istasyona ya da istasyon grubuna yapılan sesli aramadır.

■ İletim

- 1 İsteddiğiniz bölge ve kanalı seçin.
- 2 Seçmeli Çağrı moduna girmek için [**Seçmeli Çağrı**] olarak programlanan tuşa basın.
- 3 **<B** veya **C>** tuşuna basarak aramak istediğiniz istasyonu seçin.
- 4 **S** tuşuna basarak girişi tamamlayın.
- 5 [**Arama 1**]'den [**Arama 3**]'e kadar programlanan tuşa basarak görüşmenize başlayın.

Not: Buna ek olarak, Seçmeli Çağrı numarasını ayarlamak için [Rakam 1x Aşağı], [Rakam 1x Yukarı], [Rakam 10x Aşağı], ve [Rakam 10x Yukarı] için programlanan tuşlarda kullanabilirsiniz. [Rakam 1x Yukarı/Aşağı] Seçmeli Çağrı numarasını her tuşa basışta 1 sayı azaltır/çoğaltır. [Rakam 10x Yukarı/Aşağı] Seçmeli Çağrı numarasını her tuşa basışta 10 sayı azaltır/çoğaltır.

■ Alma

Doğru ton içeren bir sinyal aldığınızda susturma fonksiyonu açılacak ve aramayı duyacaksınız.


- LED gösterge turuncu olarak yanıp söner.
- Otomatik susturma açıldıktan sonra hoparlörün sesini kısmak için [Monitör] olarak programlanan tuşa basın.
- Belirli bir süre geçtikten sonra tekrar kapatmak için Monitör işlevi bayiniz tarafından programlanabilir.
- 5-tonlu Sinyalleme için Transpond programlanırsa, arayan istasyona bir bildirim sinyali gönderilir.
- 5-tonlu Sinyalleme için Arama Uyarısı programlanırsa, doğru tonlar alındığında bir uyarı tonu duyulur.
- Bayiniz, alınan Seçmeli Çağrı/Durumu görüntülemesi için telsizi programlayabilir.

Aramayı yanıtlamak için, PTT tuşuna basın ve mikrofona konuşun.

SESLE ÇALIŞTIRILAN İLETİM (VOX)

VOX çalışması, eller serbest iletim yapmanıza olanak sağlar. Bu özellik, bayiniz tarafından etkinleştirilebilir ya da devre dışı bırakılabilir.

VOX İŞLEMLERİ

- 1 **[VOX]** olarak programlanan tuşa basın ve 2 saniye boyunca basılı tutarak VOX fonksiyonunu AÇIK (veya KAPALI) konuma getirin.
 - VOX fonksiyonu AÇIK konuma geldiğinde VOX göstergesi () görüntülenir.
- 2 Kulaklık setini telsize bağlayın.
- 3 İletim için mikrofona konuşmanız yeterlidir.
 - VOX Kazanç seviyesine bağlı olarak telsiz ses seviyelerini algılar.
- 4 Konuşmanızı bitirdiğinizde, iletim sona erer.

VOX KAZANÇ SEVİYESİ

- 1 VOX fonksiyonu AÇIK konumdayken **[VOX]** olarak programlanan tuşa basın.
 - Geçerli VOX Kazanç seviyesi ekran üzerinde görüntülenir.
- 2 **<B veya C>** tuşuna basarak istediğiniz VOX Kazanç seviyesini seçin.
 - VOX Kazancı 1 (düşük hassasiyet) ile 10 (yüksek hassasiyet) arasındaki seviyelerde ve kapalı olarak ayarlanabilir. Ön ayar değeri 5'tir.
- 3 Seviyeyi ayarlarken, hassasiyet seviyesini test etmek için başlık mikروفon takımına konuşun. (Test işlemi sırasında sesiniz iletilmez.)
 - VOX Kazancının çok hassas olması durumunda, iletim arka planda ses olması halinde gerçekleşir. Yeterince hassas değilse, konuşmaya başladığınızda sesinizi algılamayacaktır.
- 4 Ayarları kaydetmek için **S** tuşuna basın.

GELİŞMİŞ İŞLEMLER

İLETİM GÜCÜ

Her bir kanal yüksek veya düşük iletim gücüne programlanmıştır. Yüksek iletim gücüne sahip kanalları düşük iletim gücü kanalına çevirmek için **[Düşük İletim Gücü]** olarak programlanan tuşa basın (düşük güç kanallarını yüksek güç kanallarına çeviremezsiniz).

- Düşük iletim gücü kullanıldığında L göstergesi görüntülenir.

ARAMA ALARMI (SADECE FleetSync/ MDC-1200)

Arama Alarmı tonu diğer grup üyelerini arama yaptığınız konusunda uyarır. Arama Alarmını kullanarak arama yapmak:

- 1 **[Arama Alarmı]** olarak programlanan tuşa basın ve basılı tutun.
 - Tuşu iletim sonu tonu duyulduğunda serbest bırakın.
- 2 **PTT** tuşuna basın ve mikrofona doğru normal konuşma sesiniz ile konuşun.

TUŞ KİLİDİ

Telsiz tuşlarını kilitlemek için **[Tuş Kilidi]** olarak programlanan tuşa basarak 2 saniye basılı tutun. Tuşları açmak için **[Tuş Kilidi]** düğmesine basın ve basılı tutun.

- “LOCKED” ibaresi kilitli konumda bir tuşa basıldığında görüntülenir.

Not: Tuş Kilidi etkin konumdayken şu tuş ve fonksiyonları kullanabilirsiniz: **[Acil Durum]**, **[Lamba]**, **[Monitör]**, **[Anlık Monitör]**, **[Susturma Kapalı]**, **[Anlık Susturma Kapalı]**, **[Tuş Kilidi]**, **PTT**.

GPS VERİLERİNİ GÖNDER

GPS ünitesinin kurulu olması durumunda, pozisyonun verilerinizi ana istasyona göndermek için **[GPS Verilerini Gönder]** olarak programlanmış tuşa basın.

ACİL DURUM ARAMALARI

Telsizinizin Acil fonksiyonlarının programlanmış olması durumunda acil durum arama yapabilirsiniz.

- 1 **[Acil]** olarak programlanmış tuşa basın ve basılı tutun.
 - Telsizinizin programlanan gecikme süresine bağlı olarak, Acil durum tuşunu basılı tutma süreniz değişiklik gösterebilir.
 - Telsiz, Acil Durum moduna geçtiğinde, telsiz Acil Durum kanalına geçecek ve yapılan ayarlara göre iletme başlayacaktır.
- 2 Acil durum modundan çıkmak için **[Acil Durum]** tuşuna tekrar basın ve basılı tutun.
 - Acil durum modu önceden belirlenen sayıda döngüyü tamamladığında, Acil durum modu otomatik olarak sona erecek ve telsiz normal işletimine geri dönecektir.

■ Yanlız Çalışan Modu

Yanlız Çalışan Modu telsiz içerisine yerleştirilmiş bir güvenlik fonksiyonudur. Telsiz önceden programlanmış bir süre boyunca çalıştırılmaz ise bir ses çıkaracak ve otomatik olarak Acil durum konumuna geçecektir.

[Yanlız Çalışan] olarak programlanan tuşa basın ve 2 saniye boyunca basılı tutarak Yanlız Çalışan fonksiyonunu AÇIK veya KAPALI konuma getirin.

YAKIN KONUŞMA

Hizmet kesintiye uğradığında (elektrik kesintisi gibi) Yakın Konuşma özelliği ile iletişim kurmaya devam edebilirsiniz. Yakın Konuşma fonksiyonu, aradaki mesafe çok uzak olmadıkça veya yol üzerinde coğrafi engeller bulunmadığı sürece bir tekrarlayıcı kullanmadan diğer telsizlerle doğrudan iletişim kurmanızı sağlar.

Yakın Konuşma fonksiyonunu AÇIK veya KAPALI konum arasında değiştirmek için **[Yakın Konuşma]** olarak programlanan tuşa basın.


- Yakın Konuşma etkin konuma getirildiğinde  göstergesi görüntülenir.

SES KARŞTIRICI


Karşırtıcı yaptığınız aramaların kolaylıkla dinlenilmesini önler. Etkin konumda olduğunda, telsiz cihazı sessinizi bozarak konuşmanızı dinleyen birisinin olması halinde söylediklerinizin net olarak anlaşılmasını sağlar.

Karşırtıcıyı kullanırken kendi grup üyelerinizin konuşmanızı duyabilmeleri için tüm grup üyelerinin karşırtıcı fonksiyonunu etkin konuma getirmeleri gerekmektedir.

Karşırtıcı fonksiyonunu AÇIK veya KAPALI konum arasında değiştirmek için **[Karşırtıcı]** olarak programlanan tuşa basın.

- Karşırtıcı etkin konuma getirildiğinde  göstergesi görüntülenir.

Gerekli olması durumunda, telsizinizin karşırtıcı kodunu değiştirebilirsiniz:

- 1 **[Karşırtıcı]** olarak programlanmış tuşa 1 saniye için basın ve basılı tutun.
 -  gösterge ve geçerli karşırtıcı kodu görüntülenir.
- 2 **<B veya C>** tuşuna basarak istenen karşırtıcı kodunu seçin.
- 3 Yeni ayarları kaydetmek için **S** tuşuna basın.
 - Karşırtıcının kodunu değiştirdikten sonra tüm grup üyelerinize yeni kodunuz hakkında bilgi verin ve böylece onlar da kendi telsizlerini ayarlayabilirler. Değişik karşırtma koduna sahip telsizlerde karşırtma fonksiyonu çalışmayacaktır.

Not: Bu fonksiyon bazı ülkelere de kullanılamaz. Daha fazla bilgi için **KENWOOD** bayinize başvurun.

MONİTÖR/ SUSTURMA KAPATMA

[Monitör] veya [Susturma Kapatma] için programlanan tuşları kullanarak normal çalışma esnasında duyulamayan zayıf sinyalleri dinleyebilir ve seçili kanalarınızda sinyal olmadığında ses düzeyi ayarlaması yapabilirsiniz.

Bayınız bir tuşu 4 fonksiyondan biri için programlayabilir:

- **Monitör:** Tüm sinyalleri etkin konumdan çıkarmak için basın. Normal çalışmaya dönmek için tekrar basın.
- **Anlık Monitör:** Tüm sinyalleri etkin konumdan çıkarmak için basın ve basılı tutun. Normal çalışmaya dönmek için serbest bırakın.
- **Susturma Kapatma:** Arka plan gürültüsünü duymak için basın. Normal çalışmaya dönmek için tekrar basın.
- **Anlık Susturma Kapatma:** Arka plan gürültüsünü duymak için basın ve basılı tutun. Normal çalışmaya dönmek için serbest bırakın.

■ Susturma Seviyesi

[Susturma Seviyesi] için bir tuş programlandıysa, telsizinizin susturma seviyesini yeniden ayarlayabilirsiniz.

1 [Susturma Seviyesi] olarak programlanmış tuşa basın.

- “SQL.LVL” ve geçerli olan susturma seviyesi belirir.

2 <B veya C> tuşuna basarak istenen susturma seviyesini 0 (açık) ila 9 (dar) arasında seçin.

3 Yeni ayarları kaydetmek için S tuşuna basın.

TELSİZ ARKA IŞIĞI

Telsiz ekranını ve ön panel anahtar arka ışıklarını açmak için [Lamba] olarak programlanan tuşa basın.

- Görüntüleme ekranı ve tuş takımı 5 saniye boyunca aydınlanır. Arka ışık yanarken, PTT düğmesi ve Güç düğmesi/ Ses seviyesi kontrol dışında herhangi bir tuşa dokunulduğunda arka ışık zamanlayıcıyı tekrar 5 saniyeye ayarlar.

Otomatik Arka Işık etkin konuma getirilirse, telsiz arka ışığını hemen [Lamba] tuşuna basarak kapatabilirsiniz.

DOĞRUDAN BÖLGE-KANAL

[Doğrudan Bölge-Kanal] olarak programlanmış tuşa basarak derhal en aşağı bölgenin en düşük kanalını seçin.

ARKAPLAN İŞLEMLERİ

SÜRE AŞIMI ZAMANLAYICISI (TOT)

Süre Aşımı Zamanlayıcısı, bir kanalı uzun süre kullanmanızı önler. Önceden ayarlanan süre içinde sürekli iletim yaparsanız, telsiz iletimi durduracak ve bir uyarı tonu duyulacaktır. PTT tuşunu bırakın.

BATARYA KORUYUCU

Bayiniz tarafından etkin konuma getirildiğinde, Batarya Koruma fonksiyonu sinyal olmadığında ve 5 saniye için herhangi bir işlem yapılmadığında kullanılan güç miktarını azaltır. Bir sinyal alındığında veya bir işlem yapıldığında Batarya Koruyucu kapalı konuma geçer.

Not: Batarya Koruyucu çalışırken, telsizin QT/DQT ayarları ile eşleşmeyen bir QT/DQT sinyali alması durumunda LED yeşil renkte yanıp sönebilir.

BATARYA GÜÇ GÖSTERGESİ

Batarya güç göstergesi kalan batarya gücünü aşağıda gösterildiği gibi görüntüler.



Yüksek



Yeterli



Düşük



Çok Düşük
(yanıp söner)

Batarya gücünün çok düşük olması halinde batarya paketini değiştirin veya yeniden şarj edin. Bayiniz tarafından etkinleştirildiği takdirde, iletim esnasında batarya şarjının düşük olması durumunda bir uyarı tonu her 30 saniyede bir duyulacak ve LED gösterge kırmızı renkte yanıp sönecektir.

SİNYAL GÜÇ GÖSTERGESİ

Sinyal güç göstergesi gelen aramaların gücünü aşağıda gösterildiği şekilde görüntüler.



Güçlü



Orta



Zayıf



Çok Zayıf

MEŞGUL KANAL KİLİDİ (BCL)

Bayiniz tarafından BCL ayarı yapılmışsa, kanal kullanım durumunda iken iletim yapamayacaksınız. Farklı bir kanal kullanın ya da kanal serbest kalana kadar bekleyin.

FİLTRELEYİCİ

Filtreleyici bayiniz tarafından bir kanal için programlandığında, daha net sinyal sağlamak üzere iletilen sinyallerdeki aşırı gürültüyü temizler.

PTT KİMLİĞİ

PTT Kimliği, her PTT tuşuna basıldığında ve/veya bırakıldığında gönderilen benzersiz telsiz kimliğidir.

ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ VHF FM/
ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ UHF FM

TK-2312/TK-3312

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

JVC KENWOOD Corporation

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτός ο εξοπλισμός είναι σύμφωνος με τις
απαραίτητες απαιτήσεις της Οδηγίας 2014/53/EU.

Αυτός ο εξοπλισμός απαιτεί άδεια και προορίζεται για
χρήση στις παρακάτω χώρες.

| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AT | BE | DK | FI | FR | DE | GR | IS | IE |
| IT | LI | LU | NL | NO | PT | ES | SE | CH |
| GB | CY | CZ | EE | HU | LV | LT | MT | PL |
| SK | SI | BG | RO | HR | TR | | | |

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την **KENWOOD** για τις επίγειες ραδιοεπικοινωνίες σας.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

- ◆ Οι κρατικοί νόμοι απαγορεύουν τη χρήση ραδιοπομπών χωρίς άδεια σε περιοχές που βρίσκονται υπό κρατικό έλεγχο.
- ◆ Η μη παράνομη λειτουργία διώκεται ποινικά με πρόστιμο και/ή φυλάκιση.
- ◆ Για την τεχνική υποστήριξη να απευθύνεστε μόνο σε εξειδικευμένους τεχνικούς.

Ασφαλεία: Είναι σημαντικό ο χειριστής να γνωρίζει και να κατανοεί τους συνήθεις κινδύνους που οφείλονται στη λειτουργία κάθε πομποδέκτη.

Πληροφορίες για την Απόρριψη παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και μπαταριών (ισχύει για τις χώρες της ΕΕ που έχουν υιοθετήσει ξεχωριστά συστήματα συλλογής αποβλήτων)



Τα προϊόντα και οι μπαταρίες με το σύμβολο (διαγραμμένος κάδος αχρήστων) δεν μπορούν να απορριφθούν ως οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και οι μπαταρίες θα πρέπει να ανακυκλώνονται σε εγκαταστάσεις που έχουν τη δυνατότητα να διαχειριστούν αυτά τα αντικείμενα και τα υποπροϊόντα της απόρριψής τους.



Επικοινωνήστε με τις τοπικές υπηρεσίες για λεπτομέρειες σχετικά με την εύρεση της πλησιέστερης εγκατάστασης ανακύκλωσης.

Η σωστή ανακύκλωση και η εξουδετέρωση των απορριμμάτων συντελεί στη διατήρηση των πόρων ενώ αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία μας και στο περιβάλλον.

Προσοχή: Το σήμα "Pb" κάτω από το σύμβολο για τις μπαταρίες δηλώνει πως η μπαταρία περιέχει μόλυβδο.

Pb

Πνευματικά δικαιώματα υλικολογισμικού (firmware)

Η JVC KENWOOD Corporation διατηρεί τον τίτλο και την ιδιοκτησία των πνευματικών δικαιωμάτων για το υλικολογισμικό που είναι ενσωματωμένο στη μνήμη των προϊόντων της KENWOOD.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Μη φορτίζετε το πομποδέκτη και την μπαταρία σε περίπτωση που βραχούν.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβάλλονται μεταλλικά αντικείμενα μεταξύ του πομποδέκτη και της μπαταρίας.
- Μη χρησιμοποιείτε προαιρετικά εξαρτήματα που δεν καθορίζονται από την **KENWOOD**.
- Εάν καταστραφεί το χυτό πλαίσιο ή άλλο τμήμα του πομποδέκτη, μην αγγίζετε τα κατεστραμμένα τμήματα.
- Εάν έχουν συνδεθεί στον πομποδέκτη ακουστικά, μειώστε την ένταση ήχου του πομποδέκτη. Να προσέχετε την ένταση ήχου κατά την απενεργοποίηση της φίμωσης.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο του μικροφώνου γύρω από το λαιμό σας ενώ βρίσκεστε κοντά σε μηχανήματα που ενδέχεται να πιάσουν (μαγκώσουν) το καλώδιο.
- Μην τοποθετείτε τον πομποδέκτη σε ασταθείς επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι το άκρο της κεραίας δεν έρχεται σε επαφή με τα μάτια σας.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον πομποδέκτη για πολύωρη εκπομπή, η θερμοκρασία της κεραίας εκπομπής και του πλαισίου θα αυξηθεί. Μην αγγίζετε τα σημεία αυτά κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας.
- Μην εμβαπτίζετε τον πομποδέκτη σε νερό.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τον πομποδέκτη πριν την εγκατάσταση προαιρετικών αξεσουάρ.
- Ο φορτιστής είναι η συσκευή που αποσυνδέει τη μονάδα από την παροχή ρεύματος AC. Το βύσμα AC πρέπει να είναι άμεσα διαθέσιμο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το βύσμα AC πρέπει να είναι άμεσα διαθέσιμο.

- Σε εκρηκτικό περιβάλλον (εύφλεκτα αέρια, σωματίδια σκόνης, σκόνες μεταλλικών στοιχείων, σκόνες κόκκου, κλπ.).
- Κατά την πλήρωση βενζίνης ή κατά την διάρκεια στάθμευσης σε βενζινάδικα.
- Κοντά σε εκρηκτικά ή σε τοποθεσίες όπου πραγματοποιούνται ανατινάξεις.
- Σε αεροσκάφη. (Κάθε χρήση του πομποδέκτη πρέπει να τηρεί τις οδηγίες και τους κανονισμούς του προσωπικού του αεροσκάφους.)
- Όπου αναφέρονται περιορισμοί ή προειδοποιήσεις σχετικά με τη χρήση των ραδιοσυσκευών, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των ιατρικών εγκαταστάσεων.
- Κοντά σε άτομα που φορούν βηματοδότες.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τον πομποδέκτη για κανένα λόγο.
- Μην τοποθετείτε τον πομποδέκτη επάνω ή κοντά σε αερόσακο κατά τη λειτουργία του αυτοκινήτου. Αν ο αερόσακος ενεργοποιηθεί, ο πομποδέκτης ενδέχεται να εκτιναχθεί και να χτυπήσει τον οδηγό ή τους συνεπιβάτες.
- Μην μεταδίδετε ενώ αγγίζετε τον ακροδέκτη της κεραίας ή εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα της. Αν εκπέμπετε κάτω από αυτές τις συνθήκες ενδέχεται να προκληθεί κάψιμο από ρεύμα υψηλής συχνότητας.
- Εάν εντοπίσετε μία ασυνήθιστη οσμή ή καπνό από τη μονάδα, απενεργοποιήστε τον πομποδέκτη αμέσως, βγάλτε την μπαταρία από τον πομποδέκτη και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της **KENWOOD**.
- Η χρήση του πομποδέκτη ενώ οδηγείτε ενδέχεται να απαγορεύεται από τη νομοθεσία. Παρακαλούμε όπως ελέγχετε και τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην εκτίθετε τον πομποδέκτη σε συνθήκες με εξαιρετικά χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην μεταφέρετε την μπαταρία με μεταλλικά αντικείμενα, καθώς ενδέχεται να βραχυκυκλώσουν τους πόλους της μπαταρίας.
- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί εσφαλμένα. Να αντικαθίσταται μόνο με μπαταρία ίδιου τύπου.
- Κατά τη χρήση του πομποδέκτη σε περιοχές όπου ο αέρας είναι ξηρός, υπάρχει ο κίνδυνος συσσώρευσης ηλεκτρικών φορτίων (στατικός ηλεκτρισμός). Κατά τη χρήση εξαρτήματος ακουστικών σε αυτές τις συνθήκες, υπάρχει η πιθανότητα μετάδοσης ενός ηλεκτρικού σοκ από τον πομποδέκτη στο ακουστικό και, κατά συνέπεια, στο αυτί σας. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μόνο μεγάφωνο/ μικρόφωνο υπό αυτές τις συνθήκες, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτρικού σοκ.

Πληροφορίες σχετικά με την μπαταρία:

Η μπαταρία συμπεριλαμβάνει εύφλεκτα αντικείμενα, όπως οργανικό διαλύτη. Ο κακός χειρισμός ενδέχεται να προκαλέσει τη θραύση της μπαταρίας, ανάφλεξη ή εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία, να μειώσει την απόδοση ή να προκαλέσει άλλου είδους ζημιά στην μπαταρία. Παρακαλούμε λάβετε υπόψην σας τα ακόλουθα απαγορευτικά θέματα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μην αποσυναρμολογείτε ή ξανασυναρμολογείτε την μπαταρία!**

Η μπαταρία διαθέτει μία λειτουργία ασφαλείας και ένα κύκλωμα προστασίας προς αποφυγήν κινδύνου. Εάν υποστούν σοβαρές ζημιές, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία!**

Μην ενώνετε τους πόλους + και - με οποιαδήποτε μορφή μετάλλου (όπως συνδετήρα ή καλώδιο). Μη μεταφέρετε ή μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε δοχεία με μεταλλικά αντικείμενα (όπως καλώδια, αλυσίδες ή τσιμπιδάκια). Εάν η μπαταρία βραχυκυκλώσει, θα διέλθει υπερβολικό ρεύμα και η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί. Επίσης, θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της θερμοκρασίας των μεταλλικών αντικειμένων.

- **Μην καίτε ή θερμαίνετε την μπαταρία!**

Εάν το μονωτικό υλικό λειώσει, εάν η οπή έκλυσης αερίου ή η λειτουργία ασφαλείας καταστραφούν ή εάν ο ηλεκτρολύτης αναφλεγεί, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην αφήνετε την μπαταρία κοντά σε φωτιά, θερμάστρα ή άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα (περιοχές άνω των 80°C)!**

Εάν ο διαχωριστής πολυμερών λειώσει εξαιτίας της υψηλής θερμοκρασίας, ενδέχεται να παρουσιαστεί εσωτερικό βραχυκύκλωμα στα μεμονωμένα κελιά και η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Αποφύγετε να βυθίζετε την μπαταρία σε νερό ή να τη βρέχετε με οποιοδήποτε μέσο!**

Εάν η μπαταρία βραχεί, σκουπίστε τη με μία στεγνή πετσέτα πριν τη χρησιμοποιήσετε. Εάν καταστραφεί το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται με υπερβολικό ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μη φορτίζετε την μπαταρία κοντά σε φωτιά ή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία!**

Εάν καταστραφεί το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται με υπερβολικό ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Χρησιμοποιείτε μόνο τον εγκεκριμένο φορτιστή και τηρείτε τις απαιτήσεις φόρτισης!**

Εάν η μπαταρία φορτιστεί σύμφωνα με ακαθόριστες συνθήκες (σε υψηλές θερμοκρασίες άνω της καθορισμένης τιμής, σε υπερβολικά υψηλή τάση ή ρεύμα άνω της καθορισμένης τιμής ή με ανακατασκευασμένο φορτιστή), ενδέχεται να παρουσιαστεί υπερφόρτιση ή μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην τρυπάτε χτυπάτε ή πατάτε την μπαταρία!**

Αυτό ενδέχεται να σπάσει ή να παραμορφώσει την μπαταρία, προκαλώντας βραχυκύκλωμα. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην τραντάζετε ή πετάτε την μπαταρία!**

Εάν ασκηθεί μεγάλη πίεση, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή στην μπαταρία, να παραχθούν υψηλές θερμοκρασίες ή καπνός, θραύση και/ή να αναφλεγεί. Εάν το κύκλωμα προστασίας της μπαταρίας καταστραφεί, η μπαταρία ενδέχεται να φορτίζεται σε μη φυσιολογικό ρεύμα (ή τάση) και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία εάν έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο!**

Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μηνπραγματοποιήσετεκόλληση απευθείας στην μπαταρία!**

Εάν λειώσει το μονωτικό υλικό ή εάν η οπή έκλυσης αερίου ή η λειτουργία ασφαλείας καταστραφούν, η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

- **Μην αντιστρέψετε την πολικότητα της μπαταρίας (και τους πόλους)!**

Κατά τη φόρτιση μίας μπαταρίας με ανεστραμμένη πολικότητα, ενδέχεται να σημειωθεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Σε ορισμένες περιπτώσεις, κατά την εκφόρτιση ενδέχεται να εκλυθεί απροσδόκητη μεγάλη ποσότητα ρεύματος. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- **Μη φορτίζετε ή συνδέετε ανάποδα την μπαταρία!**
Η μπαταρία έχει θετικό και αρνητικό πόλο. Εάν η μπαταρία δε συνδέεται εύκολα σε ένα φορτιστή ή λειτουργικό εξοπλισμό, μην την πιέζετε. Εάν η μπαταρία έχει συνδεθεί ανάποδα με το φορτιστή, θα φορτιστεί αντίστροφα και ενδέχεται να παρουσιαστεί μη φυσιολογική χημική αντίδραση. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην αγγίζετε μία μπαταρία που έχει σπάσει ή έχει διαρροή!**
Εάν το υγρό του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με φρέσκο νερό όσο το συντομότερο γίνεται χωρίς να τα τρίβετε. Μεταβείτε άμεσα στο νοσοκομείο. Εάν δε ζητήσετε ιατρική βοήθεια, ενδέχεται να προκληθούν προβλήματα στα μάτια σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Μη φορτίζετε την μπαταρία για μεγαλύτερο διάστημα από το καθορισμένο!**
Εάν δεν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας ακόμη και μετά την παρέλευση του προκαθορισμένου χρόνου, διακόψτε την. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μην τοποθετείτε την μπαταρία σε μικροκύματα ή δοχείο υψηλής πίεσης!**
Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Κρατήστε τις μπαταρίες με ρήξη και διαρροή μακριά από φωτιά!**
Εάν η μπαταρία παρουσιάζει διαρροή (ή εάν μυρίζει δυσάρεστα), μεταφέρετέ την αμέσως μακριά από περιοχές με εύφλεκτα υλικά. Μπορεί εύκολα να προκληθεί φωτιά από διαρροή ηλεκτρολύτη από την μπαταρία και η μπαταρία ενδέχεται παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.
- **Μη χρησιμοποιείτε μη φυσιολογική μπαταρία!**
Εάν προέρχεται δυσάρεστη οσμή από την μπαταρία, εάν το χρώμα της έχει αλλοιωθεί, εάν είναι παραμορφωμένη ή εάν η εμφάνισή της είναι αφύσικη για οποιονδήποτε λόγο, αποσυνδέστε την από το φορτιστή ή το λειτουργικό εξοπλισμό και μην τη χρησιμοποιήσετε. Η μπαταρία ενδέχεται να παράγει υψηλές θερμοκρασίες ή καπνό, θραύση ή να αναφλεγεί.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

| | |
|--|----|
| ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ | 1 |
| ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ | 1 |
| ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ | 2 |
| ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗΣ) ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ | 2 |
| ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗΣ) ΚΕΡΑΙΑΣ | 3 |
| ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΛΙΠ ΖΩΝΗΣ | 3 |
| ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΥΠΟΔΟΧΩΝ ΜΕΓΑΦΩΝΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ | 4 |
| ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ ΜΕΓΑΦΩΝΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ (Η ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ ΚΕΦΑΛΗΣ) | 4 |
| ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ) | 5 |
| ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ | 6 |
| ΟΘΟΝΗ..... | 8 |
| ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ | 10 |
| ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ | 11 |
| ΚΛΕΙΣΙΜΟ/ΑΝΟΙΓΜΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ | 11 |
| ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΗΧΟΥ | 11 |
| ΕΠΙΛΟΓΗ ΖΩΝΗΣ ΚΑΙ ΚΑΝΑΛΙΟΥ | 12 |
| ΕΚΠΟΜΠΗ | 12 |
| ΛΗΨΗ..... | 12 |
| ΣΑΡΩΣΗ | 13 |
| ΣΑΡΩΣΗ ΜΕ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ..... | 13 |
| ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΣΕ ΚΑΝΑΛΙ | 13 |
| ΠΡΟΣΘΗΚΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΑΡΩΣΗΣ | 14 |
| ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΑΡΩΣΗΣ | 14 |
| ΣΗΜΑΤΟΔΟΣΙΑ | 15 |
| ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΣΗΜΑΤΟΔΟΣΙΑ..... | 15 |
| ΤΟΝΟΣ ΕΠΙΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ (OST) | 15 |
| FleetSync | 16 |
| SELCALL (ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ)..... | 16 |
| ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ | 17 |

| | |
|---|-----------|
| ΣΥΝΤΟΜΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ | 18 |
| ΑΝΑΦΟΡΑ GPS | 18 |
| ΚΛΗΣΕΙΣ ΔΤΜΦ | 19 |
| ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΛΗΣΗ | 19 |
| ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ | 19 |
| ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΑΡΙΘΜΟΥ ΔΤΜΦ | 19 |
| ΣΗΜΑΤΟΔΟΣΙΑ ΠΕΝΤΑΤΟΝΙΑΣ | 20 |
| ΤΟ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΜΟΥ | 20 |
| SELCALL (ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ) | 20 |
| ΕΚΠΟΜΠΗ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΦΩΝΗΣ (VOX) | 22 |
| ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ VOX | 22 |
| ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑΣ VOX | 22 |
| ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ | 23 |
| ΙΣΧΥΣ ΕΚΠΟΜΠΗΣ | 23 |
| ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΛΗΣΗΣ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ FleetSync/ MDC-1200) | 23 |
| ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΛΗΚΤΡΩΝ | 23 |
| ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ GPS | 23 |
| ΚΛΗΣΕΙΣ ΕΠΕΙΓΟΥΣΑΣ ΑΝΑΓΚΗΣ | 24 |
| ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑ | 24 |
| ΚΡΥΠΤΟΦΩΝΙΚΟ | 25 |
| ΜΟΝΙΤΟΡ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΦΙΜΩΣΗΣ | 26 |
| ΟΠΙΣΘΟΦΩΤΙΣΜΟΣ ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗ | 26 |
| ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΖΩΝΗ-ΚΑΝΑΛΙ | 26 |
| ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΣΤΟ ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΟ | 27 |
| ΧΡΟΝΟΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ (TOT) | 27 |
| ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ | 27 |
| ΕΝΔΕΙΞΗ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ | 27 |
| ΕΝΔΕΙΞΗ ΙΣΧΥΟΣ ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΣΗΜΑΤΟΣ | 27 |
| ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΣΕ ΚΑΤΕΙΛΗΜΜΕΝΟ ΚΑΝΑΛΙ (VCL) | 28 |
| COMPANDER | 28 |
| ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΡΤΤ | 28 |

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Αφαιρέστε τον πομποδέκτη από τη συσκευασία με προσοχή. Εάν κάποιο στοιχείο από αυτά που αναφέρονται παρακάτω λείπει ή έχει καταστραφεί, αποστείλετε άμεσα μία αίτηση στο φορέα.

ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Κάλυμμα υποδοχών μεγαφώνου/ μικροφώνου..... 1
- Βραχίονας ασφάλισης και στήριξης μεγαφώνου/ μικροφώνου 1
- Κλιπ ζώνης (KBH-10) 1
- Σετ από βίδες
 - M2,6 x 7 mm (μαύρη) 1
 - M3 x 8 mm..... 2
- Εγχειρίδιο χρήσης 1

Σημείωση: Ανατρέξτε στο κεφάλαιο “ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ” {σελίδα 2} για οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση των αξεσουάρ.

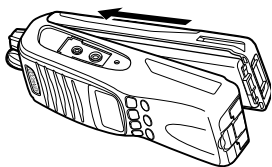
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗΣ) ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

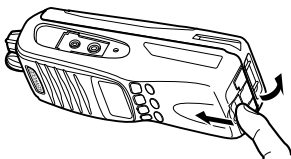


ΠΡΟΣΟΧΗ

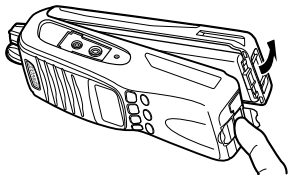
- ◆ Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας και μην απορρίπτετε την μπαταρία στη φωτιά.
- ◆ Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το περίβλημα μιας μπαταρίας.



- 1 Ευθυγραμμίστε την μπαταρία με το πίσω μέρος του πομποδέκτη και έπειτα πιέστε σταθερά μαζί την μπαταρία με τον πομποδέκτη έως ότου ασφαλίσει ο σύρτης αποσύνδεσης στη βάση του πομποδέκτη.



- 2 Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, σηκώστε το άγκιστρο ασφαλείας στη βάση του πομποδέκτη και έπειτα πιέστε το σύρτη αποσύνδεσης κάτω από το άγκιστρο ασφαλείας.



- 3 Ενώ πιέζετε το σύρτη αποσύνδεσης, τραβήξτε την μπαταρία από τον πομποδέκτη.

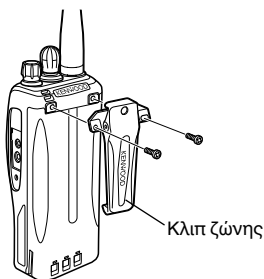
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗΣ) ΚΕΡΑΙΑΣ



Βιδώστε την κεραία στο συνδέτη στην κορυφή του πομποδέκτη, κρατώντας την κεραία στη βάση της και περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα έως ότου ασφαλίσει.

Σημείωση: Η κεραία δεν αποτελεί λαβή, βάση για μπρελόκ, ή σημείο σύνδεσης του μεγαφώνου/ μικροφώνου. Η χρήση της κεραίας με αυτούς τους τρόπους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην κεραία και να μειώσει την απόδοση του πομποδέκτη.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΛΙΠ ΖΩΝΗΣ



Αν είναι απαραίτητο, συνδέστε το κλιπ ζώνης με τις δύο παρεχόμενες βίδες M3 x 8 mm.

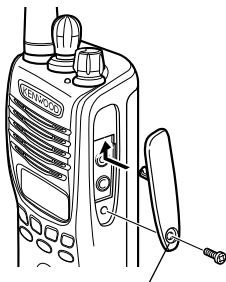
Σημείωση: Εάν το κλιπ ζώνης δεν έχει εγκατασταθεί, η θερμοκρασία στη θέση της βάσης ενδέχεται να αυξηθεί κατά τη διάρκεια συνεχούς μετάδοσης ή εάν το περιβάλλον στο οποίο βρίσκεται έχει υψηλή θερμοκρασία.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε κόλλα που έχει σχεδιαστεί για να αποτρέπει το λύσιμο των βιδών κατά την εγκατάσταση του κλιπ ζώνης, καθώς μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον πομποδέκτη. Ο ακρυλικός εστέρας, ο οποίος περιέχεται σε αυτές τις κόλλες, ενδέχεται να ραγίσει το πίσω μέρος του πομποδέκτη.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΥΠΟΔΟΧΩΝ ΜΕΓΑΦΩΝΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ

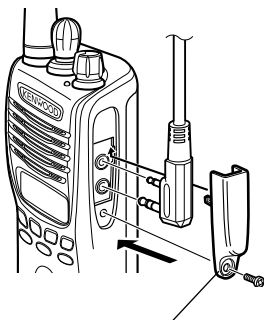


Κάλυμμα υποδοχών
μεγαφώνου/ μικροφώνου

Αν δεν χρησιμοποιείτε μεγάφωνο/
μικρόφωνο, εγκαταστήστε το κάλυμμα
πάνω από τις υποδοχές μεγαφώνου/
μικροφώνου χρησιμοποιώντας την
παρεχόμενη βίδα M2,6 x 7 mm (μαύρη).

Σημείωση: Για να διατηρήσετε τον
πομποδέκτη αδιάβροχο, πρέπει να
καλύψετε τις υποδοχές μεγαφώνου/
μικροφώνου με το παρεχόμενο κάλυμμα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ ΜΕΓΑΦΩΝΟΥ/ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ (Η ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ ΚΕΦΑΛΗΣ)



Βραχίονας ασφάλισης
και στήριξης μεγαφώνου/
μικροφώνου

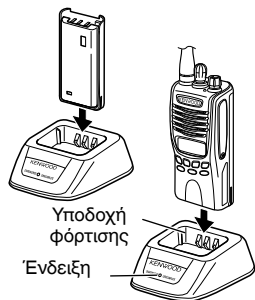
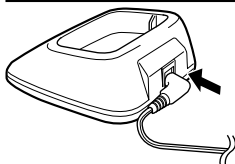
- 1 Εισαγάγετε τα βύσματα του
μεγαφώνου/ μικροφώνου (ή των
ακουστικών κεφαλής) στις υποδοχές
μεγαφώνου/ μικροφώνου.
- 2 Συνδέστε το βραχίονα ασφάλισης
και στήριξης με την παρεχόμενη
βίδα M2,6 x 7 mm (μαύρη).

Σημείωση: Ο πομποδέκτης δεν είναι
πλήρως αδιάβροχος κατά τη χρήση του
μεγαφώνου/ μικροφώνου.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ)

Η μπαταρία δεν φορτίζεται στο εργοστάσιο. Φορτίστε την πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ πάντα τον πομποδέκτη που διαθέτει μπαταρία πριν τοποθετήσετε τον πομποδέκτη στο φορτιστή.

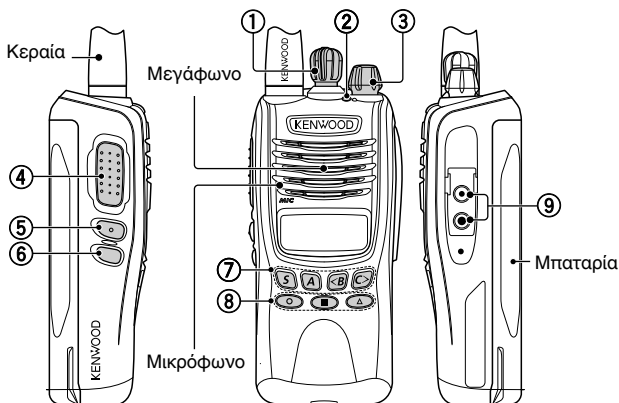


- 1 Συνδέστε το καλώδιο του προσαρμογέα AC στην υποδοχή στο πίσω μέρος του φορτιστή.
- 2 Συνδέστε τον προσαρμογέα AC σε μια πρίζα AC.
- 3 Τοποθετήστε μια μπαταρία ή έναν πομποδέκτη που διαθέτει μπαταρία στην υποδοχή φόρτισης του φορτιστή.
 - Βεβαιωθείτε ότι οι μεταλλικές επαφές της μπαταρίας ταιριάζουν σωστά με τους πόλους του φορτιστή.
 - Η ένδειξη ανάβει με κόκκινο χρώμα και αρχίζει η φόρτιση.
- 4 Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ένδειξη ανάβει με πράσινο χρώμα. Αφαιρέστε την μπαταρία ή τον πομποδέκτη από το φορτιστή.
 - Απαιτούνται περίπου 3 ώρες για να φορτιστεί η μπαταρία.
 - Όταν ο φορτιστής δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε τον προσαρμογέα AC από την πρίζα AC.

Σημειώσεις:

- ◆ Όταν η ένδειξη αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, είτε η μπαταρία είναι ελαττωματική είτε οι επαφές της μπαταρίας δεν ακουμπούν σωστά σε αυτές του φορτιστή.
- ◆ Η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι μεταξύ 5°C και 40°C κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Η φόρτιση σε θερμοκρασία εκτός αυτού του εύρους μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να μη φορτιστεί πλήρως η μπαταρία.
- ◆ Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας έχει λήξει όταν ο χρόνος λειτουργίας της μειωθεί παρόλο που είναι πλήρως και σωστά φορτισμένη. Αντικαταστήστε την μπαταρία.

ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ



① Επιλογέας

Περιστρέψτε τον για να αλλάξει η ζώνη λειτουργίας ή το κανάλι. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **[Ζώνη επάνω/ προς τα κάτω]**.

② Ένδειξη LED

Ανατρέξτε στον πίνακα στη σελίδα 7 για την κατάσταση της ένδειξης LED.

③ Διακόπτης τροφοδοσίας/ Έλεγχος έντασης

Περιστρέψτε τον δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε τον πομποδέκτη. Για να απενεργοποιήσετε τον πομποδέκτη, περιστρέψτε τον αριστερόστροφα έως ότου ακουστεί ένα κλικ. Περιστρέψτε τον για να προσαρμόσετε την ένταση ήχου.

④ Διακόπτης PTT (Push to Talk)

Πατήστε τον παρατεταμένα και έπειτα μιλήστε στο μικρόφωνο για να μεταδώσετε.

⑤ Πλευρικό πλήκτρο 1

Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του.

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **[Στιγμαία Απενεργοποίηση Φίμωσης]**.

⑥ Πλευρικό πλήκτρο 2

Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την προγραμματιζόμενη λειτουργία του.

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **[Λυχνία]**.

⑦ Πλήκτρα **S, A, <B, C>**

Πατήστε τα για να ενεργοποιήσετε τις προγραμματιζόμενες λειτουργίες τους.

Πλήκτρο **S**: Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **[Τίποτα]** (καμία λειτουργία).

Πλήκτρο **A**: Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **[Τίποτα]** (καμία λειτουργία).

Πλήκτρο **<B**: Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **[Κανάλι Κάτω]**.

Πλήκτρο **C>**: Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **[Κανάλι Επάνω]**.

⑧ Πλήκτρα **O, ■, Δ**

Πατήστε τα για να ενεργοποιήσετε τις προγραμματιζόμενες λειτουργίες τους.

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **[Τίποτα]** (καμία λειτουργία).

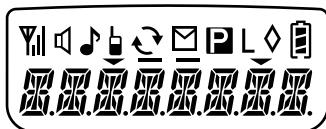
⑨ Υποδοχές **μεγαφώνου/ μικροφώνου**











Εισαγάγετε το βύσμα του μεγαφώνου/ μικροφώνου ή των ακουστικών κεφαλής σε αυτήν την υποδοχή.




Κατάσταση ένδειξης LED

| Χρώμα ένδειξης | Ερμηνεία |
|-----------------------------|---|
| Ανάβει κόκκινη | Εκπομπή |
| Ανάβει πράσινη | Γίνεται λήψη κλήσης |
| Αναβοσβήνει κόκκινη | Η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή κατά την εκπομπή |
| Αναβοσβήνει πορτοκαλί/μπλε* | Γίνεται λήψη μιας κωδικοποιημένης κλήσης (σηματοδοσία DTMF, κλπ.) |

* Ο διακινητής σας μπορεί να ρυθμίσει την ένδειξη LED να αναβοσβήνει με πορτοκαλί ή μπλε χρώμα για τη λειτουργία FleetSync, DTMF ή πεντατονίας.



| Ένδειξη | Περιγραφή |
|---|---|
|  | Εμφανίζει την ισχύ των λαμβανόμενων σημάτων {σελίδα 27}. |
|  | Εμφανίζεται όταν η λειτουργία Monitor ή Απενεργοποίησης Φίμωσης έχει ενεργοποιηθεί. |
|  | Εμφανίζεται κατά τη χρήση DTMF ή QT/DQT + Προαιρετική Σηματοδότηση, κλπ. |
|  | Εμφανίζεται κατά τη χρήση της λειτουργίας Απευθείας Συνομιλίας. |
|  | Εμφανίζεται κατά τη σάρωση. |
|  | Εμφανίζεται όταν αποθηκεύεται ένα μήνυμα στην προσωρινή μνήμη αποθήκευσης πομποδέκτη. Αναβοσβήνει όταν λαμβάνεται ένα καινούριο μήνυμα. |
|  | Το επιλεγμένο κανάλι έχει οριστεί ως κανάλι Προτεραιότητας. |
|  | Εμφανίζεται κατά τη χρήση χαμηλής ισχύος εκπομπής στο επιλεγμένο κανάλι. |
|  | Εμφανίζεται όταν η λειτουργία Κρυπτοφωνικού έχει ενεργοποιηθεί. |
|  | Εμφανίζει την τρέχουσα κατάσταση της μπαταρίας {σελίδα 27}. |
|  | Η επιλεγμένη ζώνη προστίθεται στην ακολουθία σάρωσης. |

| Ένδειξη | Περιγραφή |
|--|--|
|  | <p>Το επιλεγμένο κανάλι προστίθεται στην ακολουθία σάρωσης.</p> |
|  | <p>Εμφανίζεται κατά τη χρήση της λειτουργίας VOX.</p> |
|  | <p>Εμφανίζει τη ζώνη και τον αριθμό ή το όνομα του καναλιού καθώς και μηνύματα FleetSync και κωδικούς DTMF, κλπ.</p> |

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Τα πλήκτρα **Πλευρικό πλήκτρο 1**, **Πλευρικό πλήκτρο 2**, **S**, **A**, **<B, C>**, **O**, **■**, και **Δ** μπορούν να προγραμματιστούν με τις λειτουργίες που παρατίθενται παρακάτω. Επικοινωνήστε με το διακινητή σας για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις λειτουργίες αυτές.

Σημειώσεις:

- ◆ Ο **Επιλογέας** μπορεί να προγραμματιστεί είτε ως **[Ζώνη Επάνω/προς τα Κάτω]** είτε ως **[Κανάλι Επάνω/Κάτω]**.
- ◆ Η λειτουργία **[Επείγουσα ανάγκη]** μπορεί να προγραμματιστεί μόνο στο **Πλευρικό πλήκτρο 1** και **Πλευρικό πλήκτρο 2**.

- Τίποτα (Καμία λειτουργία)
- Αυτόματη κλήση ¹
- Κλήση 1
- Κλήση 2
- Κλήση 3
- Προειδοποίηση Κλήσης (MDC-1200) ¹
- Προειδοποίηση κλήσης ¹
- Κανάλι Κάτω
- Κανάλι Επάνω
- Απευθείας Ζώνη-Κανάλι
- Χαρακτήρας Οθόνης
- Ψηφίο 1 x Κάτω ²
- Ψηφίο 10 x Κάτω ²
- Ψηφίο 1 x Επάνω ²
- Ψηφίο 10 x Επάνω ²
- Επείγουσα ανάγκη
- Κλειδωμα πλήκτρων
- Λυχνία
- Εργαζόμενος Μόνος του
- Χαμηλή Ισχύς Εκπομπής
- Monitor
- Στιγμαίο Monitor
- Τόνος Επιλεγόμενος από το Χρήστη (OST)
- Έλεγχος εκπομπής/λήψης (MDC-1200) ¹
- Επανενεργοποίηση (MDC-1200) ¹
- Σάρωση
- Προσθήκη/Αφαίρεση Σάρωσης
- Κρυπτοφωνικό
- Selcall
- Selcall + Κατάσταση ¹
- Αποστολή Στοιχείων GPS
- Επίπεδο Φίμωσης
- Απενεργοποίηση Φίμωσης
- Στιγμαίο Απενεργοποίηση Φίμωσης
- Κατάσταση ¹
- Κατάσταση 1 ¹
- Κατάσταση 2 ¹
- Κατάσταση 3 ¹
- Απενεργοποίηση (MDC-1200) ¹
- Απευθείας Συνομιλία
- VOX
- Ζώνη προς τα Κάτω
- Ζώνη Επάνω

¹ Διαθέσιμη μόνο για το FleetSync/ MDC-1200.

² Διαθέσιμη μόνο για την Πεντατονία.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΚΛΕΙΣΙΜΟ/ΑΝΟΙΓΜΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Περιστρέψτε το Διακόπτη **τροφοδοσίας/ Έλεγχου έντασης** δεξιόστροφα για να ανοίξετε τον πομποδέκτη.

- Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος και η οθόνη ανάβει στιγμιαία.
- Αν έχει προγραμματιστεί η λειτουργία Κωδικού Πομποδέκτη, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "PASSWORD". Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης για να ξεκλειδώσετε τον πομποδέκτη (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Κωδικός Πομποδέκτη", παρακάτω).

Περιστρέψτε το Διακόπτη **τροφοδοσίας/ Έλεγχου έντασης** αριστερόστροφα για να κλείσετε τον πομποδέκτη.

■ Κωδικός Πομποδέκτη

Αν ο πομποδέκτης προστατεύεται με κωδικό πρόσβασης, πρέπει να εισαγάγετε πρώτα τον κωδικό πρόσβασης για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τον πομποδέκτη.

- 1 Περιστρέψτε τον **Επιλογέα** για να επιλέξετε το πρώτο ψηφίο του κωδικού πρόσβασης.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **C>** για να επιβεβαιώσετε την καταχώρηση και να προχωρήσετε στο επόμενο ψηφίο.
 - Πατήστε το πλήκτρο **A** για να διαγράψετε ένα λάθος ψηφίο.
- 3 Επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2 για να εισαγάγετε ολόκληρο τον κωδικό.
 - Ο κωδικός μπορεί να περιέχει έως και 6 ψηφία.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο **S** για να επιβεβαιώσετε τον καταχωρημένο κωδικό.
 - Εάν εισάγετε εσφαλμένο κωδικό, ακούγεται ο ήχος σφάλματος και ο πομποδέκτης παραμένει κλειδωμένος.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΗΧΟΥ

Περιστρέψτε το Διακόπτη **τροφοδοσίας/ Έλεγχου έντασης** για να ρυθμίσετε την ένταση ήχου. Δεξιόστροφα αυξάνεται η ένταση και αριστερόστροφα μειώνεται.

- Ενδέχεται να πρέπει να ρυθμίσετε την ένταση με μεγαλύτερη ακρίβεια κατά την επικοινωνία με άλλους.

Σημείωση: Αν ο διακινητής σας έχει προγραμματίσει τη λειτουργία [Απενεργοποίηση Φίμωσης] ή [Στιγμιαία Απενεργοποίηση Φίμωσης] σε ένα πλήκτρο PF, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το πλήκτρο για να ακούσετε θόρυβο από το περιβάλλον ενώ ρυθμίζετε την ένταση του ήχου.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΖΩΝΗΣ ΚΑΙ ΚΑΝΑΛΙΟΥ

Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη χρησιμοποιώντας τον **Επιλογέα** ή τα πλήκτρα που έχουν προγραμματιστεί ως **[Ζώνη Επάνω]/ [Ζώνη προς τα Κάτω]**.

- Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για τον **Επιλογέα** είναι **[Ζώνη Επάνω/ προς τα Κάτω]**.

Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι χρησιμοποιώντας τον **Επιλογέα** ή τα πλήκτρα που έχουν προγραμματιστεί ως **[Κανάλι Επάνω]/ [Κανάλι Κάτω]**.

- Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για το πλήκτρο **<B** είναι **[Κανάλι Κάτω]**.
- Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για το πλήκτρο **C>** είναι **[Κανάλι Επάνω]**.

Μπορούν να προγραμματιστούν ονόματα για τα κανάλια, με έως και 8 χαρακτήρες το καθένα. Ο πομποδέκτης θα εμφανίζει είτε το όνομα του καναλιού είτε τη ζώνη και τον αριθμό του καναλιού. Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Χαρακτήρας Οθόνης]** για εναλλαγή μεταξύ των δύο προβολών.

ΕΚΠΟΜΠΗ

- 1 Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη και κανάλι (παραπάνω).
- 2 Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Monitor]** ή **[Απενεργοποίηση Φίμωσης]** για να ελέγξετε εάν το κανάλι είναι ελεύθερο.
 - Εάν το κανάλι είναι απασχολημένο, περιμένετε έως ότου ελευθερωθεί.
- 3 Πατήστε το διακόπτη **PTT** και μιλήστε στο μικρόφωνο με κανονική φωνή.
 - Για βέλτιστη ποιότητα ήχου στο σταθμό λήψης, κρατήστε το μικρόφωνο σε απόσταση περίπου 3 ~ 4 cm από το στόμα σας.
- 4 Αφήστε το διακόπτη **PTT** για να πραγματοποιηθεί λήψη.


ΛΗΨΗ

- 1 Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη και κανάλι (παραπάνω).
 - Εναλλακτικά, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Σάρωσης, αν θέλετε.
- 2 Όταν ακούσετε τη φωνή του καλούντος, προσαρμόστε την ένταση του ήχου αναλόγως.

ΣΑΡΩΣΗ

Πραγματοποιήστε σάρωση στα monitor για σήματα στα κανάλια του πομποδέκτη. Κατά τη διάρκεια της σάρωσης, ο πομποδέκτης ελέγχει για σήμα σε κάθε κανάλι και σταματά μόνο εάν υπάρχει αντίστοιχο σήμα.


Για την έναρξη/διακοπή της σάρωσης, πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Σάρωση]**.

- Η ένδειξη  εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της Σάρωσης.
- Όταν εντοπιστεί ένα σήμα, η Σάρωση σταματά σε αυτό το κανάλι. Ο πομποδέκτης παραμένει στο απασχολημένο κανάλι έως ότου το σήμα σταματήσει να υφίσταται και τότε η Σάρωση συνεχίζει.

Σημείωση: Για να χρησιμοποιήσετε τη Σάρωση, πρέπει να έχουν προστεθεί τουλάχιστον 2 κανάλια στην ακολουθία σάρωσης.

ΣΑΡΩΣΗ ΜΕ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ

Αν έχει προγραμματιστεί ένα κανάλι Προτεραιότητας, ο πομποδέκτης αυτόματα αλλάζει στο κανάλι Προτεραιότητας κατά τη λήψη μιας κλήσης σε εκείνο το κανάλι, ακόμη και εάν η κλήση λαμβάνεται σε ένα τυπικό κανάλι.

- Η ένδειξη  εμφανίζεται όταν το επιλεγμένο κανάλι είναι το κανάλι Προτεραιότητας (ανάλογα με τη ρύθμιση του διακινητή).



ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΣΕ ΚΑΝΑΛΙ

Κατά τη διάρκεια της σάρωσης, μπορείτε προσωρινά να αφαιρέσετε συγκεκριμένα κανάλια από την ακολουθία σάρωσης, πατώντας στιγμιαία το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Προσθήκη/ Αφαίρεση σάρωσης]**, ενώ η Σάρωση έχει σταματήσει στο ανεπιθύμητο κανάλι. Για να αφαιρέσετε προσωρινά μια ζώνη, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **[Προσθήκη/ Αφαίρεση σάρωσης]** ενώ η Σάρωση έχει σταματήσει σε ένα κανάλι στην ανεπιθύμητη ζώνη.

- Δεν πραγματοποιείται πλέον σάρωση σε εκείνο το κανάλι/ζώνη. Ωστόσο, όταν η σάρωση ολοκληρωθεί και επανεκκινηθεί, οι ρυθμίσεις Σάρωσης επιστρέφουν στην κανονική λειτουργία.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΑΡΩΣΗΣ

Μπορείτε να προσθέσετε και να αφαιρέσετε ζώνες και/ή κανάλια από και προς τη λίστα σάρωσής σας.

- 1 Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη ή/και κανάλι.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Προσθήκη/Αφαίρεση σάρωσης]** για να αφαιρέσετε ένα κανάλι ή πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο για περίπου 1 δευτερόλεπτο για να αφαιρέσετε μια ζώνη.
 - Η ένδειξη προσθήκης καναλιού () εμφανίζεται όταν το επιλεγμένο κανάλι προστίθεται στην ακολουθία σάρωσης.
 - Η ένδειξη προσθήκης ζώνης () εμφανίζεται όταν η επιλεγμένη ζώνη προστίθεται στην ακολουθία σάρωσης.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΑΡΩΣΗΣ

Το κανάλι Επαναφοράς Σάρωσης είναι το κανάλι που επιλέγεται όταν πατάτε το διακόπτη **PTT** για να μεταδώσετε κατά τη διάρκεια της σάρωσης. Ο διακινητής σας μπορεί να προγραμματίσει έναν από τους ακόλουθους τύπους των καναλιών Επαναφοράς Σάρωσης:

- **Επιλεγμένο:** Το τελευταίο κανάλι που επιλέχτηκε πριν τη σάρωση.
- **Επιλεγμένο + Απάντηση:** Όπως και με το “Επιλεγμένο” και επιπλέον μπορείτε να απαντήσετε σε κλήσεις στο κανάλι στο οποίο έχει σταματήσει η σάρωση.
- **Προτεραιότητα:** Το κανάλι Προτεραιότητας.
- **Προτεραιότητα + Απάντηση:** Όπως και με το “Προτεραιότητα” και επιπλέον μπορείτε να απαντήσετε σε κλήσεις στο κανάλι στο οποίο έχει σταματήσει η σάρωση.
- **Τελευταίος κληθείς + Επιλεγμένο:** Το τελευταίο κανάλι στο οποίο λάβατε μια κλήση. Αν δεν έχετε λάβει ακόμη καμία κλήση, τότε είναι το τελευταίο κανάλι που επιλέχτηκε πριν τη σάρωση.

ΣΗΜΑΤΟΔΟΣΙΑ

Αθόρυβη Ομιλία (QT)/ Ψηφιακά Φιμωμένη Επικοινωνία (DQT):

Ο διακινητής σας μπορεί να έχει προγραμματίσει σηματοδοσία QT ή DQT στα κανάλια του πομποδέκτη σας. Τα σήματα QT και DQT σας επιτρέπουν να αγνοείτε (να μην ακούτε) κλήσεις από άλλους που χρησιμοποιούν το ίδιο κανάλι.

MDC-1200: Το MDC-1200 είναι ένα σύστημα δεδομένων που χρησιμοποιεί ρυθμική μετατόπιση συχνότητας σε ακουστική συχνότητα (AFSK - Audio Frequency Shift Keying).

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΣΗΜΑΤΟΔΟΣΙΑ

Ο διακινητής σας μπορεί επίσης να προγραμματίσει αρκετούς τύπους προαιρετικών σηματοδοσιών για τα κανάλια του πομποδέκτη σας.

Σηματοδοσία Πεντατονίας: Ανατρέξτε στο κεφάλαιο “ΣΗΜΑΤΟΔΟΣΙΑ ΠΕΝΤΑΤΟΝΙΑΣ” στη σελίδα 20.

Σηματοδοσία DTMF: Η Σηματοδοσία DTMF ανοίγει τη φίμωση μόνο όταν ο πομποδέκτης λαμβάνει μια κλήση που περιέχει έναν αντίστοιχο κωδικό DTMF.

Σηματοδοσία FleetSync: Ανατρέξτε στο κεφάλαιο “SELCALL (ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ)” στη σελίδα 16.

ΤΟΝΟΣ ΕΠΙΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ (OST)

Μπορείτε να αλλάξετε τους προκαθορισμένους τόνους κωδικοποίησης και αποκωδικοποίησης για το επιλεγμένο κανάλι. Έως και 40 ζεύγη OST μπορούν να προγραμματιστούν από το διακινητή σας.

- 1 Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως [**Τόνος επιλεγόμενος από το χρήστη (OST)**] για να εισέλθετε στη Λειτουργία Επιλογής OST.
 - Εμφανίζεται η ένδειξη “OST” και ο τρέχων αριθμός OST.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο <**B** ή **C**> για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό πίνακα OST.
- 4 Χρησιμοποιήστε τον πομποδέκτη όπως και σε μια κανονική κλήση. Πατήστε το διακόπτη **PTT** για εκπομπή και αφήστε τον για λήψη.
- 5 Για έξοδο από τη λειτουργία OST και επιστροφή στους προκαθορισμένους τόνους κωδικοποίησης και αποκωδικοποίησης, πατήστε το πλήκτρο **S**.

FleetSync

Το FleetSync είναι μια Αλφαριθμητική Λειτουργία Αμφίδρομου Paging και αποτελεί πρωτόκολλο της JVC KENWOOD Corporation.

Σημειώσεις:

- ◆ Οι λειτουργίες του πομποδέκτη σας περιλαμβάνουν είτε τη Σηματοδοσία Πεντατονίας είτε το FleetSync/ MDC-1200, αλλά όχι και τα δύο.
 - ◆ Τα MDC-1200 και FleetSync δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα. Ωστόσο, μπορούν να προγραμματιστούν για διαφορετικές ζώνες.
-

SELCALL (ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ)

Το Selcall είναι μια φωνητική κλήση σε συγκεκριμένο σταθμό ή μια ομάδα σταθμών.

■ Εκπομπή

- 1 Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη και κανάλι.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Selcall]** ή **[Selcall + Κατάσταση]** για να εισέλθετε στη Λειτουργία επιλεκτικής κλήσης.
 - Στην οθόνη εμφανίζεται το διακριτικό του σταθμού που επιλέχθηκε τελευταίος.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **<B ή C>** για να επιλέξετε το διακριτικό του σταθμού που επιθυμείτε να καλέσετε.
- 4 Πατήστε το διακόπτη **PTT** και ξεκινήστε τη συνομιλία.
 - Εναλλακτικά, μπορείτε να πατήσετε το **Πλευρικό πλήκτρο 2** για να καλέσετε τον επιλεγμένο σταθμό με paging, αντί να πραγματοποιήσετε μια φωνητική κλήση.

■ Λήψη

Ένας τόνος ειδοποίησης ηχεί, ο πομποδέκτης εισέρχεται στη Λειτουργία επιλεκτικής κλήσης και το διακριτικό του σταθμού κλήσης εμφανίζεται όταν λαμβάνεται ένα Selcall.

Για να απαντήσετε στην κλήση, πατήστε το διακόπτη **PTT** και μιλήστε το μικρόφωνο.

■ Κωδικοί Αναγνώρισης

Ένας κωδικός διακριτικού είναι ο συνδυασμός ενός τριψήφιου αριθμού στόλου και ενός τετραψήφιου αριθμού διακριτικού. Κάθε πομποδέκτης πρέπει να έχει το δικό του αριθμό στόλου και αριθμό διακριτικού.

Σημείωση: Το εύρος του διακριτικού ενδέχεται να είναι περιορισμένο από τον προγραμματισμό.

ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ


Μπορείτε να μεταδώσετε προγραμματισμένα μηνύματα κατάστασης πατώντας τα πλήκτρα που έχουν προγραμματιστεί ως **[Κατάσταση]** και **[Selcall + Κατάσταση]**.

Τα μηνύματα κατάστασης είναι κωδικοί 2 ψηφίων που κυμαίνονται από το 10 έως 99 (τα 80 ~ 99 φυλάσσονται για ειδικά μηνύματα).

■ Εκπομπή

- 1 Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη και κανάλι.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Κατάσταση]** για να εισέλθετε στη Λειτουργία κατάστασης ή **[Selcall + Κατάσταση]** για να εισέλθετε στη Λειτουργία επιλεκτικής κλήσης.
 - Όταν χρησιμοποιείτε το πλήκτρο Κατάστασης για να εισέλθετε στη Λειτουργία κατάστασης, ο Στόλος/Διακριτικό στόχου είναι σταθερός και δεν μπορεί να επιλεγεί. Προχωρήστε στο βήμα 5 για να συνεχίσετε.
- 3 Στη Λειτουργία επιλεκτικής κλήσης, πατήστε το πλήκτρο **<B ή C>** για να επιλέξετε το διακριτικό του σταθμού που επιθυμείτε να καλέσετε.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο **S** για να εισέλθετε στη Λειτουργία Κατάστασης.
- 5 Πατήστε το πλήκτρο **<B ή C>** για να επιλέξετε το διακριτικό κατάστασης που επιθυμείτε να μεταδώσετε.
- 6 Πατήστε το διακόπτη **PTT** ή το **Πλευρικό πλήκτρο 2** για να ξεκινήσετε την Κλήση κατάστασης.
 - Εμφανίζεται η ένδειξη "COMPLETE" όταν η κλήση μεταδοθεί με επιτυχία.

■ Λήψη

Η ένδειξη  αναβοσβήνει και ένα διακριτικό κλήσης ή μήνυμα κειμένου εμφανίζεται κατά τη λήψη μιας Κλήσης κατάστασης.

Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να επιστρέψετε στην τυπική λειτουργία.

■ Έλεγχος Μηνυμάτων στην Προσωρινή Μνήμη Αποθήκευσης

- 1 Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως [**Selcall**], [**Κατάσταση**], ή [**Selcall + Κατάσταση**] για 1 δευτερόλεπτο για να εισέλθετε στην Προσωρινή μνήμη αποθήκευσης.
 - Εμφανίζεται το μήνυμα που λήφθηκε τελευταίο με τον αριθμό μηνύματος.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο <**B** ή **C**> για να επιλέξετε το επιθυμητό μήνυμα.
 - Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **S** για εναλλαγή μεταξύ του διακριτικού κλήσης/μηνύματος και του ονόματος του καναλιού.
- 3 Πατήστε το **Πλευρικό πλήκτρο 1** για να επιστρέψετε στην τυπική λειτουργία.
 - Για να διαγράψετε το επιλεγμένο μήνυμα, πατήστε το πλήκτρο **A**. Για να επιβεβαιώσετε τη διαγραφή, πατήστε το πλήκτρο **S**.
 - Για να διαγράψετε όλα τα μηνύματα, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **A** για 1 δευτερόλεπτο. Για να επιβεβαιώσετε τη διαγραφή, πατήστε το πλήκτρο **S**.

ΣΥΝΤΟΜΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ

Ο πομποδέκτης αυτός μπορεί να λαμβάνει σύντομα μηνύματα δεδομένων που περιέχουν έως και 48 χαρακτήρες.

- Τα σύντομα μηνύματα που έχετε λάβει εμφανίζονται όπως και τα Μηνύματα κατάστασης. Έως και 3 σύντομα μηνύματα μπορούν να αποθηκευτούν στην προσωρινή μνήμη αποθήκευσης, μαζί με 5 Μηνύματα κατάστασης.

ΑΝΑΦΟΡΑ GPS

Για να αποστείλετε τα δεδομένα της θέσης σας, πρέπει πρώτα να συνδέσετε ένα μικρόφωνο GPS στον πομποδέκτη. Τα δεδομένα GPS μπορούν να μεταδοθούν με 2 μεθόδους: αυτόματη μετάδοση και μόνο έπειτα από αίτηση. Απευθυνθείτε στο διακινητή σας για λεπτομέρειες.

ΚΛΗΣΕΙΣ DTMF

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΛΗΣΗ

Η αυτόματη κλήση σας επιτρέπει να καλέσετε γρήγορα αριθμούς DTMF που έχουν προγραμματιστεί στον πομποδέκτη σας.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Αυτόματη Κλήση]**.
 - Εμφανίζεται ο αριθμός που κλήθηκε τελευταίος.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **<B ή C>** για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό λίστας Αυτόματης κλήσης.
- 3 Πατήστε το διακόπτη **PTT** για να πραγματοποιήσετε την κλήση.
 - Πατήστε το πλήκτρο **S** για να βγείτε χωρίς να πραγματοποιήσετε κλήση.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται όταν ο πομποδέκτης κλαπεί ή χαθεί. Όταν ο πομποδέκτης λαμβάνει μια κλήση που περιέχει έναν κωδικό απενεργοποίησης, ο πομποδέκτης απενεργοποιείται. Ο κωδικός απενεργοποίησης ακυρώνεται όταν ο πομποδέκτης λάβει μια κλήση με κωδικό επαναφοράς.

- Εμφανίζεται η ένδειξη "STUN" για όσο διάστημα είναι απενεργοποιημένος ο πομποδέκτης.

ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΑΡΙΘΜΟΥ DTMF

Σημείωση: Το χαρακτηριστικό αυτό μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν είναι απενεργοποιημένη η Σηματοδοσία DTMF.

Όταν λαμβάνετε έναν κωδικό DTMF που περιλαμβάνει τουλάχιστον 3 ψηφία, θα εμφανιστεί στην οθόνη. Κάθε επόμενο ψηφίο θα συνεχίσει να εμφανίζεται με κύλιση στην οθόνη εντός 1 δευτερολέπτου από το προηγούμενο ψηφίο. Αν δεν ληφθεί κανένα ψηφίο για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο, τότε όταν ληφθεί ένα νέο ψηφίο, η οθόνη θα διαγράψει το προηγούμενο περιεχόμενο και θα ξεκινήσει με το νέο ψηφίο.

Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να ακυρώσετε την εμφάνιση αριθμού DTMF.

ΣΗΜΑΤΟΔΟΣΙΑ ΠΕΝΤΑΤΟΝΙΑΣ

Η Σηματοδοσία Πεντατονίας ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται από το διακινητή σας. Η λειτουργία αυτή ανοίγει τη φίμωση μόνο όταν ο πομποδέκτης λάβει τους 5 τόνους που είναι προγραμματισμένοι στον πομποδέκτη σας. Οι πομποδέκτες που δεν εκπέμπουν τους σωστούς τόνους δεν θα ακούγονται.

Σημείωση: Οι λειτουργίες του πομποδέκτη σας περιλαμβάνουν είτε τη Σηματοδοσία Πεντατονίας είτε το FleetSync/ MDC-1200, αλλά όχι και τα δύο.

ΤΟ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΜΟΥ

Ο διακινητής σας μπορεί να προγραμματίσει έναν αριθμό διακριτικού για τον πομποδέκτη σας, για να σας αναγνωρίζουν οι άλλοι όταν πραγματοποιείτε μια κλήση. Αν ρυθμιστεί από το διακινητή σας, μπορείτε να επεξεργαστείτε τον αριθμό διακριτικού:

- 1 Αν είναι δυνατή η επεξεργασία του αριθμού διακριτικού, θα εμφανιστεί στην οθόνη όταν ανοίξετε τον πομποδέκτη.
- 2 Για να αλλάξετε τον αριθμό διακριτικού, εισαγάγετε το νέο διακριτικό περιστρέφοντας τον **Επιλογέα**.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **S** για να ολοκληρώσετε την καταχώρηση.

SELCALL (ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ)

Το Selcall είναι μια φωνητική κλήση σε ένα σταθμό ή μια ομάδα σταθμών.

■ Εκπομπή

- 1 Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη και κανάλι.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Selcall]** για να εισέλθετε στη λειτουργία επιλεκτικής κλήσης.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **<B ή C>** για να επιλέξετε το σταθμό που επιθυμείτε να καλέσετε.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο **S** για να ολοκληρώσετε την καταχώρηση.
- 5 Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Κλήση 1]** έως **[Κλήση 3]** και ξεκινήστε τη συνομιλία σας.

Σημείωση: Επίσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα που είναι προγραμματισμένα ως **[Ψηφίο 1 x Κάτω]**, **[Ψηφίο 1 x Επάνω]**, **[Ψηφίο 10 x Κάτω]**, και **[Ψηφίο 10 x Επάνω]** για να ρυθμίσετε τον αριθμό Selcall. Το **[Ψηφίο 1 x Επάνω/Κάτω]** αυξάνει/μειώνει τον αριθμό Selcall κατά 1 κάθε φορά που πατάτε το πλήκτρο. Το **[Ψηφίο 10 x Επάνω/Κάτω]** αυξάνει/μειώνει τον αριθμό Selcall κατά 10 κάθε φορά που πατάτε το πλήκτρο.

■ Λήψη

Όταν λαμβάνετε ένα σήμα που περιλαμβάνει τους σωστούς τόνους, η φίμωση ανοίγει και θα ακούσετε την κλήση.


- Η ένδειξη LED αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα.
- Για να κλείσετε το μεγάφωνο μετά το άνοιγμα της φίμωσης, πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Monitor]**.
- Ο διακινητής σας μπορεί να προγραμματίσει τη λειτουργία Monitor ώστε να κλείνει πάλι αφού παρέλθει συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.
- Αν έχει προγραμματιστεί η Αναμετάδοση για Σηματοδοσία Πεντατονίας, ένα σήμα αναγνώρισης επιστρέφεται στον σταθμό κλήσης.
- Αν έχει προγραμματιστεί η Προειδοποίηση Κλήσης για Σηματοδοσία Πεντατονίας, ένας τόνος ειδοποίησης ηχεί όταν λαμβάνονται οι σωστοί τόνοι.
- Ο διακινητής σας μπορεί να προγραμματίσει τον πομποδέκτη ώστε να εμφανίζει τη ληφθείσα Selcall/Κατάσταση.

Για να απαντήσετε στην κλήση, πατήστε το διακόπτη **PTT** και μιλήστε το μικρόφωνο.

ΕΚΠΟΜΠΗ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΦΩΝΗΣ (VOX)

Η λειτουργία VOX σας επιτρέπει να μεταδίδετε hands-free. Το χαρακτηριστικό αυτό μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί από το διακινητή σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ VOX

- 1 Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[VOX]** για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε (ή να απενεργοποιήσετε) τη λειτουργία VOX.
 - Η ένδειξη VOX () εμφανίζεται όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία VOX.
- 2 Συνδέστε ακουστικά στον πομποδέκτη.
- 3 Για να μεταδώσετε, απλά μιλήστε στο μικρόφωνο.
 - Ο πομποδέκτης αναγνωρίζει τα επίπεδα των ήχων ανάλογα με το Επίπεδο ευαισθησίας VOX.
- 4 Όταν ολοκληρώσετε την ομιλία σας, ολοκληρώνεται η εκπομπή.

ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑΣ VOX

- 1 Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[VOX]** όταν η λειτουργία VOX είναι ενεργοποιημένη.
 - Το τρέχον Επίπεδο ευαισθησίας VOX εμφανίζεται στην οθόνη.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **<B ή C>** για να επιλέξετε το επιθυμητό Επίπεδο ευαισθησίας VOX.
 - Η Ευαισθησία VOX μπορεί να ρυθμιστεί από το επίπεδο 1 (χαμηλή ευαισθησία) έως 10 (υψηλή ευαισθησία) και να απενεργοποιηθεί. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι το επίπεδο 5.
- 3 Κατά τη ρύθμιση του επιπέδου, μιλήστε στο μικρόφωνο των ακουστικών για να ελέγξετε το επίπεδο ευαισθησίας. (Η φωνή σας δεν μεταδίδεται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής της δοκιμής.)
 - Εάν η Ευαισθησία VOX είναι υπερβολικά ευαίσθητη, θα πραγματοποιείται εκπομπή όταν υπάρχει θόρυβος στο περιβάλλον. Εάν δεν είναι αρκετά ευαίσθητη, δεν θα εντοπίζει τη φωνή σας όταν ξεκινάτε να μιλάτε.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο **S** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.

ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΙΣΧΥΣ ΕΚΠΟΜΠΗΣ

Κάθε κανάλι προγραμματίζεται με υψηλή ή χαμηλή ισχύ εκπομπής. Στα κανάλια υψηλής ισχύος εκπομπής, πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Χαμηλή Ισχύς Εκπομπής]** για να αλλάξετε την ισχύ εκπομπής σε χαμηλή ισχύ (δεν μπορείτε να αλλάξετε τα κανάλια χαμηλής ισχύος εκπομπής να χρησιμοποιούν υψηλή ισχύ).

- Η ένδειξη **L** εμφανίζεται κατά τη χρήση χαμηλής ισχύος εκπομπής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΛΗΣΗΣ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ FleetSync/ MDC-1200)

Ο τόνος Προειδοποίησης Κλήσης ειδοποιεί τους άλλους ότι πραγματοποιείτε μια κλήση. Για να πραγματοποιήσετε μια κλήση χρησιμοποιώντας την Προειδοποίηση Κλήσης:

- 1 Πατήστε στιγμιαία και παρατεταμένα το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Προειδοποίηση Κλήσης]**.
 - Αφήστε το πλήκτρο για να τερματιστεί η μετάδοση τόνων.
- 2 Πατήστε το διακόπτη **PTT** και μιλήστε στο μικρόφωνο με κανονική φωνή.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΛΗΚΤΡΩΝ

Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Κλειδωμα πλήκτρων]** για 2 δευτερόλεπτα για να κλειδώσετε τα πλήκτρα του πομποδέκτη. Πατήστε παρατεταμένα πάλι το πλήκτρο **[Κλειδωμα πλήκτρων]** για να ξεκλειδώσετε τα πλήκτρα.

- Η ένδειξη “LOCKED” εμφανίζεται όταν πατηθεί ένα πλήκτρο ενώ είναι κλειδωμένα τα πλήκτρα.

Σημείωση: Μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τα παρακάτω πλήκτρα και λειτουργίες ενώ είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Κλειδωμα Πλήκτρων: **[Επείγουσα ανάγκη]**, **[Λυχνία]**, **[Monitor]**, **[Στιγμιαίο Monitor]**, **[Απενεργοποίηση Φίμωσης]**, **[Στιγμιαία Απενεργοποίηση Φίμωσης]**, **[Κλειδωμα πλήκτρων]**, **PTT**.

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ GPS

Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Αποστολή στοιχείων GPS]** όταν υπάρχει εγκατεστημένη μονάδα GPS, για να στείλετε τα στοιχεία της θέσης σας στο σταθμό βάσης.

ΚΛΗΣΕΙΣ ΕΠΕΙΓΟΥΣΑΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Εάν ο πομποδέκτης σας έχει προγραμματιστεί με τη λειτουργία Επείγουσας ανάγκης, μπορείτε να πραγματοποιείτε κλήσεις επείγουσας ανάγκης.

- 1 Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Επείγουσα ανάγκη]**.
 - Ανάλογα με το χρόνο καθυστέρησης που έχει προγραμματιστεί στον πομποδέκτη, ο χρόνος που χρειάζεται να κρατάτε πατημένο το Πλήκτρο επείγουσας ανάγκης θα διαφέρει.
 - Όταν ο πομποδέκτης μεταβαίνει στη Λειτουργία επείγουσας ανάγκης, αλλάζει στο κανάλι Επείγουσας ανάγκης και ξεκινά την εκπομπή βάσει των ρυθμίσεων του πομποδέκτη.
- 2 Για να βγείτε από τη λειτουργία Επείγουσας Ανάγκης, πατήστε παρατεταμένα ξανά το πλήκτρο **[Επείγουσα ανάγκη]**.
 - Εάν η Λειτουργία επείγουσας ανάγκης ολοκληρώσει τον προκαθορισμένο αριθμό κύκλων, η Λειτουργία επείγουσας ανάγκης τελειώνει αυτομάτως και ο πομποδέκτης επιστρέφει στην τυπική λειτουργία.

■ Λειτουργία Εργαζόμενος Μόνος του


Η Λειτουργία Εργαζόμενος Μόνος του είναι ένα χαρακτηριστικό ασφαλείας που διαθέτει ο πομποδέκτης. Αν ο πομποδέκτης δεν χρησιμοποιηθεί για μια προγραμματισμένη χρονική περίοδο, ο πομποδέκτης εκπέμπει έναν τόνο και αυτόματα μεταβαίνει στη λειτουργία Επείγουσας ανάγκης.

Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Εργαζόμενος Μόνος του]** για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Εργαζόμενος Μόνος του.

ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑ

Κατά τη διάρκεια διακοπών στην υπηρεσία (όπως λόγω διακοπής ρεύματος), μπορείτε να συνεχίσετε να επικοινωνείτε χρησιμοποιώντας το χαρακτηριστικό Απευθείας Συνομιλίας. Με την Απευθείας Συνομιλία μπορείτε να επικοινωνείτε απευθείας με άλλους πομποδέκτες, χωρίς τη χρήση επαναλήπτη, εφόσον δεν βρίσκονται πολύ μακριά ή δεν υπάρχουν γεωγραφικά εμπόδια ανάμεσά σας.

Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Απευθείας Συνομιλία]** για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Απευθείας Συνομιλίας.

- Η ένδειξη  εμφανίζεται όταν είναι ενεργοποιημένη η Απευθείας Συνομιλία.

ΚΡΥΠΤΟΦΩΝΙΚΟ


Η λειτουργία κρυπτοφωνικού εμποδίζει τους άλλους από το να ακούσουν με ευκολία τις συνομιλίες σας. Όταν είναι ενεργοποιημένη, ο πομποδέκτης παραμορφώνει τη φωνή σας ώστε αν κάποιος ακούει τη συνομιλία σας να μην μπορεί να καταλάβει καλά τι λέτε.

Για να μπορούν να ακούν την κλήση σας τα μέλη της ομάδας σας ενώ χρησιμοποιείτε το κρυπτοφωνικό, όλα τα μέλη πρέπει να έχουν ενεργοποιήσει τη λειτουργία κρυπτοφωνικού τους.

Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Κρυπτοφωνικό]** για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Κρυπτοφωνικού.

- Η ένδειξη  εμφανίζεται όταν είναι ενεργοποιημένο το Κρυπτοφωνικό.

Αν είναι απαραίτητο, μπορείτε να αλλάξετε τον κωδικό κρυπτοφωνικού του πομποδέκτη σας:

- 1 Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Κρυπτοφωνικό]** για 1 δευτερόλεπτο.
 - Εμφανίζεται η ένδειξη  και ο τρέχων κωδικός κρυπτοφωνικού.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **<B ή C>** για να επιλέξετε τον επιθυμητό κωδικό κρυπτοφωνικού.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **S** για να αποθηκεύσετε τη νέα ρύθμιση.
 - Αφού αλλάξετε τον κωδικό κρυπτοφωνικού, φροντίστε να ενημερώσετε όλα τα μέλη της ομάδας για τον νέο κωδικό για να μπορούν και αυτοί να ρυθμίσουν τους πομποδέκτες τους. Η λειτουργία κρυπτοφωνικού δεν λειτουργεί με πομποδέκτες που έχουν ρυθμιστεί με διαφορετικούς κωδικούς κρυπτοφωνικού.

Σημείωση: Η λειτουργία αυτή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ορισμένες χώρες. Επικοινωνήστε με το διακινητή της **KENWOOD** για περισσότερες πληροφορίες.

MONITOR/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΦΙΜΩΣΗΣ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Monitor]** ή **[Απενεργοποίηση Φίμωσης]** για να ακούσετε τα αδύναμα σήματα που δεν μπορείτε να ακούσετε κατά την τυπική λειτουργία και για να προσαρμόσετε την ένταση του ήχου όταν δεν υπάρχουν σήματα στο επιλεγμένο σας κανάλι.

Ο διακινητής σας μπορεί να προγραμματίσει ένα πλήκτρο με μία από αυτές τις 4 λειτουργίες:

- **Monitor:** Πατήστε το για να απενεργοποιηθεί κάθε σηματοδοσία. Πατήστε το πάλι για να επιστρέψετε στην τυπική λειτουργία.
- **Στιγμιαίο Monitor:** Πατήστε παρατεταμένα για να απενεργοποιηθεί κάθε σηματοδοσία. Αφήστε το πλήκτρο για να επιστρέψετε στην τυπική λειτουργία.
- **Απενεργοποίηση Φίμωσης:** Πατήστε το για να ακούσετε θόρυβο από το περιβάλλον. Πατήστε το πάλι για να επιστρέψετε στην τυπική λειτουργία.
- **Στιγμιαία Απενεργοποίηση Φίμωσης:** Πατήστε το παρατεταμένα για να ακούσετε θόρυβο από το περιβάλλον. Αφήστε το πλήκτρο για να επιστρέψετε στην τυπική λειτουργία.

■ Επίπεδο Φίμωσης

Αν ένα πλήκτρο έχει προγραμματιστεί ως **[Επίπεδο Φίμωσης]**, μπορείτε να προσαρμόσετε το επίπεδο φίμωσης του πομποδέκτη.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Επίπεδο Φίμωσης]**.
 - Εμφανίζεται η ένδειξη "SQL.LVL" και το τρέχον επίπεδο φίμωσης.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **<B ή C>** για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο φίμωσης από το 0 (ανοικτό) έως το 9 (κλειστό).
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **S** για να αποθηκεύσετε τη νέα ρύθμιση.

ΟΠΙΣΘΟΦΩΤΙΣΜΟΣ ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗ

Για να ενεργοποιήσετε τον οπισθοφωτισμό της οθόνης και των πλήκτρων στο μπροστινό μέρος του πομποδέκτη, πατήστε το πλήκτρο που είναι προγραμματισμένο ως **[Λυχνία]**.

- Η οθόνη και το πληκτρολόγιο φωτίζονται για 5 δευτερόλεπτα. Αν πατήσετε οποιοδήποτε άλλο πλήκτρο εκτός από το διακόπτη **PTT** και το Διακόπτη τροφοδοσίας/ Έλεγχο έντασης ενώ είναι αναμμένος ο οπισθοφωτισμός, θα γίνει επαναφορά του χρονομέτρου στα 5 δευτερόλεπτα.

Αν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Αυτόματου Οπισθοφωτισμού, μπορείτε να απενεργοποιήσετε αμέσως τον οπισθοφωτισμό του πομποδέκτη πατώντας το πλήκτρο **[Λυχνία]**.

ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΖΩΝΗ-ΚΑΝΑΛΙ

Πατήστε το πλήκτρο που έχει προγραμματιστεί ως **[Απευθείας Ζώνη-Κανάλι]** για να επιλέξετε αμέσως το χαμηλότερο κανάλι της χαμηλότερης ζώνης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΣΤΟ ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΟ

ΧΡΟΝΟΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ (TOT)

Ο Χρονοπεριορισμός σας εμποδίζει να χρησιμοποιείτε ένα κανάλι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Εάν μεταδίδετε συνεχώς για ένα προκαθορισμένο χρονικό διάστημα, ο πομποδέκτης σταματά την εκπομπή και ηχεί ένας τόνος ειδοποίησης. Αφήστε το διακόπτη **PTT**.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Όταν έχει ενεργοποιηθεί από το διακινητή σας, η Λειτουργία Προστασίας Μπαταρίας μειώνει την ποσότητα ρεύματος που χρησιμοποιείται όταν δεν λαμβάνεται κανένα σήμα και δεν πραγματοποιείται καμία ενέργεια για 5 δευτερόλεπτα. Όταν ληφθεί ένα σήμα ή πραγματοποιηθεί κάποια ενέργεια, η Λειτουργία Προστασίας Μπαταρίας απενεργοποιείται.

Σημείωση: Όταν είναι ενεργοποιημένη η Λειτουργία Προστασίας Μπαταρίας, η ένδειξη LED μπορεί να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα κατά τη λήψη ενός σήματος QT/DQT που δεν αντιστοιχεί στη ρύθμιση QT/DQT του πομποδέκτη.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η ένδειξη ισχύος της μπαταρίας εμφανίζει την ισχύ της μπαταρίας που απομένει, ως εξής.



Υψηλή



Επαρκής



Χαμηλή



Πολύ χαμηλή
(αναβοσβήνει)

Όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, αντικαταστήστε ή φορτίστε την μπαταρία. Αν έχει ενεργοποιηθεί από το διακινητή σας, θα ακούγεται ένας τόνος ειδοποίησης κάθε 30 δευτερόλεπτα και η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή κατά την εκπομπή.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΙΣΧΥΟΣ ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΣΗΜΑΤΟΣ

Η ένδειξη ισχύος λαμβανόμενου σήματος εμφανίζει την ισχύ των λαμβανόμενων κλήσεων, ως εξής.



Δυνατό



Μέτριο



Αδύναμο



Πολύ αδύναμο

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΣΕ ΚΑΤΕΙΛΗΜΜΕΝΟ ΚΑΝΑΛΙ (BCL)

Εάν έχει ρυθμιστεί το BCL από το διακινητή σας, δεν θα μπορείτε να μεταδώσετε, εάν το κανάλι χρησιμοποιείται ήδη. Χρησιμοποιήστε ένα διαφορετικό κανάλι ή περιμένετε έως ότου ελευθερωθεί το κανάλι.

COMPANDER

Εάν έχει προγραμματιστεί από το διακινητή σας για ένα κανάλι, το compander αφαιρεί κάθε υπερβολικό θόρυβο από τα σήματα εκπομπής για μεγαλύτερη καθαρότητα των σημάτων.

ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΡΤΤ

Το Διακριτικό ΡΤΤ είναι ο μοναδικός κωδικός διακριτικού του πομποδέκτη που αποστέλλεται κάθε φορά που πατάτε ή/και αφήνετε το διακόπτη **ΡΤΤ**.

Hereby, JVCKENWOOD Nederland B.V. declares that the radio equipment types TK-2312-1, TK-3312-1 are in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.kenwood.com/cs/com/ecdoc/>

(Note: The detail type designations are described in the EU declaration of conformity.)

| Model | Frequency range | | Max. output power |
|--------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| TK-2312-1 | TX/RX | 136.000 - 174.000 MHz | 5 W |
| TK-3312-1 | TX/RX | 400.000 - 470.000 MHz | 5 W |

KENWOOD

